



Renault MASTER

Käyttöopas



parasta suorituskyyä



ELF yhteistyökumppaniksi
**world
series**
by RENAULT



RENAULT suosittelee ELF:

Autoalan korkean teknologian taitajat Elf ja Renault yhdistävät huippuosaamisensa niin kilparadalla kuin maanteillä. Tämä vuosia kestänyt yhteistyö varmistaa, että käytössäsi on aina Renault-autoosi täydellisesti soveltuva voiteluainevalikoima. Moottorisi kestävä suojaus ja optimaalinen suorituskyyä ovat taattuja. Olipa kyseessä öljynvaihto tai täydennys, saat selville autollesi parhaiten soveltuvan ELF-voiteluaineen Renault-jälleenmyyjältäsi tai autosi huoltokirjasta.



www.lubricants.elf.com



x-merkki **TOTAL**

Tervetuloa uuteen autoosi

Tähän käyttöohjekirjaan on koottu tietoja, joiden avulla:

- tutustut autosi toimintoihin ja teknisiin uudistuksiin, jotta voit käyttää autosi varusteita hyödyksi kaikissa olosuhteissa.
- auto pysyy hyvässä toimintakunnossa, jos noudatat yksinkertaisia huolto-ohjeita tarkasti ja säännöllisesti.
- osaat itse tehdä nopeasti sellaiset huollot ja pienet korjaukset, joihin ei välttämättä tarvita asiantuntijaa.

Käyttöohjekirjaan tutustuminen vie jonkin verran aikaa, mutta voitat käyttämäsi ajan moninkertaisesti takaisin, koska tunnet autosi sen jälkeen paremmin ja osaat hyödyntää toimintoja ja teknisiä uudistuksia. Jos haluat yksityiskohtaisempia tietoja, myynti- ja huoltoverkoston asiantuntijat neuvovat sinua mielellään kaikissa autoon liittyvissä kysymyksissä.

Tutustu erityisen huolellisesti alla olevalla symbolilla merkittyihin käyttöohjekirjan kohtiin:



Merkillä osoitetaan turvaohjeet sekä ne käyttöohjekirjan kohdat, joihin liittyy auton vaurioitumisen tai vaaratilanteen mahdollisuus.

Ohjekirjassa esiteltujen mallien kuvaus perustuu tekstin julkaisuhetkellä saatavissa oleviin teknisiin tietoihin. **Käyttöohjekirjassa on esitelty kaikki varusteet** (vakio- ja lisävarusteet), **joita malleihin on saatavana. Oman autosi varusteiden määrä riippuu mallista, lisävarusteista ja myyntimaasta.**

Käyttöohjekirjassa voidaan esitellä myös sellaisia varusteita, jotka tulevat autoihin myöhemmin mallivuoden kuluessa.

Koko käyttöohjeessa merkkihuollolla tarkoitetaan RENAULT-merkkihuoltoa.

Hyvää matkaa uudella autollasi!

Käännetty ranskasta. Osittainenkin jäljentäminen tai kääntäminen on kielletty ilman valmistajan kirjallista lupaa.

S I S Ä L L Y S L U E T T E L O

Luku

Autoon tutustuminen

1

Ajaminen

2

Ajomukavuus ja varusteet

3

Huolto

4

Itse tehtävät korjaustyöt

5

Tekniset tiedot

6

Aakkosellinen hakemisto

7

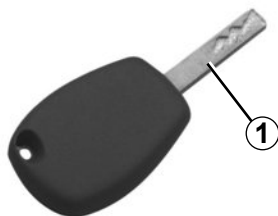


Luku 1: Autoon tutustuminen

Avain, kaukosäädin	1.2
Handsfree -toiminnon lähetin-vastaanotin	1.7
Ovien ja luukkujen lukitseminen ja avaaminen	1.9
Ovet	1.12
Niskatuet	1.18
Etuistuimilla	1.19
Turvavyöt	1.22
Etuturvavyötä täydentävät turvalaitteet	1.26
Sivuturvatyyny	1.29
Lasten turvallisuus: yleistä	1.31
turvaistuimen kiinnitystavan valinta	1.34
turvaistuimen asennus, yleistiedot	1.36
Turvaistuimen kiinnitys turvavyöllä tai Isofix-järjestelmällä	1.38
etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto ja -sallinta	1.68
Ulkotaustapeilit	1.71
Hallintalaitteet, vasemmanpuoleinen ohjaus	1.72
Hallintalaitteet, oikeanpuoleinen ohjaus	1.74
Merkkivalot	1.76
Ajotietokone	1.82
Ohjauspyörä/ohjaustehostin	1.91
Kello	1.92
Ulkolämpötila,	1.92
Lasinpyyhin, lasinpesulaite	1.93
Valot ja merkkivalot	1.95
Ajovalojen sähkötoiminen korkeussäätö	1.99
Merkinantolaitteet: ääni ja valomerkki	1.100
Polttoainesäiliö	1.101
Lisäsäiliö	1.103

RADIOSIGNAALILLA TOIMIVA AVAIN/KAUKOSÄÄDIN: yleistietoja (1/3)

30341



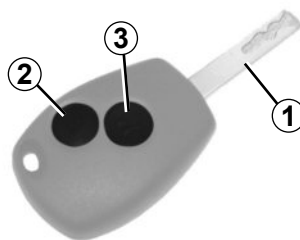
Ⓐ

Avain A

- 1 Virta-avain, ovien ja polttoainesäiliön korkin lukitus.

Avainta ei saa käyttää muihin, kuin käyttöohjeessa mainittuihin tarkoituksiin (älä avaa pulloa tms.).

29996



Ⓑ

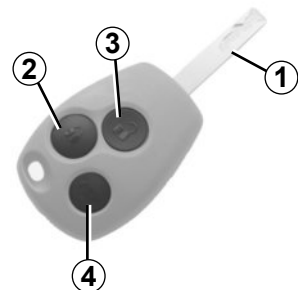
Radiotaajuuskaukosäädin B

- 1 Virta-avain, ovien ja polttoainesäiliön korkin lukitus.
- 2 Kaikkien ovien ja luukkujen lukitus.
- 3 Kaikkien ovien ja luukkujen lukituksen avaus.

Suositus

Älä vie kaukosäädintä lämmön-, kylmän- tai kosteudenlähteen läheisyyteen.

30391



Ⓒ

Radiotaajuuskaukosäädin C

- 1 Virta-avain, ovien ja polttoainesäiliön korkin lukitus.
- 2 Kaikkien ovien ja luukkujen lukitus.
- 3 Etuovien lukituksen avaus ja automallista riippuen kaikkien ovien ja luukkujen lukituksen avaus. Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Radiosignaallilla toimiva avain, kaukosäädin: käyttö".
- 4 Tavaratilan lukitus/lukituksen avaus. Automallista riippuen sivuliukuovien lukitus/lukituksen avaaminen.

Radiosignaalilla toimivan kaukosäätimen toimintasäde

Toimintasäde riippuu auton ympäristöstä: varo ettet huomaamattasi avaa tai lukitse auton ovia painamalla vahingossa kaukosäätimen painikkeita.

Huomautus: Joissakin automalleissa ovet lukkiutuvat uudelleen automaattisesti, jos yhtäkään auton ovista ei avata (noin) 2 minuutin kuluessa lukituksen avaamisesta kaukosäätimellä.

Häiriöt

Kaukosäätimen toiminta voi häiriintyä lähiympäristön laitteiden vuoksi, jos ne toimivat samalla radiotaajuudella.



Kuljettajan vastuu pysäköitäessä ajoneuvo tai sen ollessa pysähtyneenä

Älä koskaan jätä auton avainta virtalukkoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi tai muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään, tai lemmikkieläin, jää autoon ilman valvontaa.

Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinnostimia, tai lukitsee ovet.

Pidä lisäksi mielessä, että kuumalla ja/tai aurinkoisella säällä, matkustamon sisälämpötila nousee erittäin nopeasti.

HENGENVAARA TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA.



Handsfree -pääsyn lähetin-vastaanotin D

Sen avulla voidaan auton ovet ja luukut lukita/avata lukituksesta käyttämättä kaukosäädintä. Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Handsfree -pääsyn lähetin-vastaanotin".

Vaihto, tarvitaan ylimääräistä kaukosäädintä tai lähetin-vastaanotinta

Ota yhteys vain merkkihuoltoon.

- Jos kaukosäädin vaihdetaan uuteen, on auto vietävä merkkihuoltoon. Sekä auton että kaukosäätimen on oltava paikalla, kun järjestelmä alustetaan uudelleen.
- Automallista riippuen sinulla on mahdollisuus käyttää korkeintaan neljää kaukosäädintä ja kahta lähetin-vastaanotinta.

Kaukosäätimen toimintahäiriö

Varmista, että paristo on kunnossa, oikeanmallinen ja laitettu oikein sisään. Pariston käyttöikä on noin kaksi vuotta. Katso ohjeet paristojen vaihtamiseksi luvun 5 kohdasta "Radiosignaali toimiva avain, kaukosäädin: paristot".

RADIOSIGNAALILLA TOIMIVA AVAIN, KAUKOSÄÄDIN: käyttö (1/2)

Kaukosäätimellä **B** voidaan lukita ovet tai avata niiden lukitus.

Kaukosäätimessä on paristo, joka on vaihdettava (katso lisätietoja luvun 5 kohdasta "Radiosignaali toimiva avain, kaukosäädin: paristot").

Ovien lukitus

Painamalla painiketta **1** ovien ja luukkujen lukitus avataan.

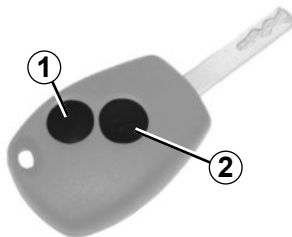
Suuntavalot ja hätävilkut välähtävät **kahdesti** merkiksi siitä, että ovet on **lukittu**.

Ovien lukituksen avaus

Painamalla painiketta **2** ovet ja luukut lukitaan.

Kun **lukitus avataan**, hätävilkut ja suuntavalot **välähtävät kerran**.

29996



B

Huomautus: automallista riippuen, jos joku ovi tai luukku on suljettu huonosti, tapahtuu nopea lukitus/avaus eivätkä hätävilkut välähdä.

Avataksesi/lukitaksesi ovet sisäpuolelta katso luvusta 1 kappale "Ovien keskuslukitus ja -avaus.



**Kuljettajan vastuu
pysäköitäessä ajoneuvo tai
sen ollessa pysähtyneenä**

Älä koskaan jätä auton avainta virtalukkoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi tai muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään, tai lemmikkieläin, jää autoon ilman valvontaa.

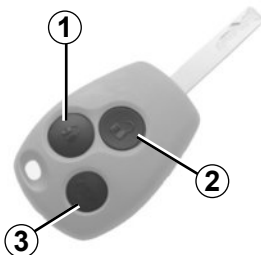
Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinnostimia, tai lukitsee ovet.

Pidä lisäksi mielessä, että kuumalla ja/ tai aurinkoisella säällä, matkustamon sisälämpötila nousee erittäin nopeasti.

**HENGENVAARA TAI VAKAVAN
HENKILÖVAHINGON VAARA.**

RADIOSIGNAALILLA TOIMIVA AVAIN, KAUKOSÄÄDIN: käyttö (2/2)

30391



Kaukosäätimellä **C** voidaan lukita ovet ja tavaratila tai avata niiden lukitus. Kaukosäätimessä on paristo, joka on vaihdettava (katso lisätietoja luvun 5 kohdasta "Radiosignaalilla toimiva avain, kaukosäädin: paristot").

Avainta ei saa käyttää muihin, kuin käyttöohjeessa mainittuihin tarkoituksiin (älä avaa pulloa tms.).

C

Ovien lukituksen avaus

Painamalla kerran lyhyesti painiketta **2** voidaan avata etuovien tai automallista riippuen kaikkien ovien lukitus.

Automallin mukaan paina painiketta **2** kaksi kertaa peräkkäin lyhyesti, jolloin kaikkien ovien lukitus avautuu.

Painamalla kerran lyhyesti painiketta **3** voidaan lukita tavaratila tai avata sen lukitus ja lukita automallikohtaiset sivuliukuovet tai avata niiden lukitus.

Kun lukitus avataan, hätävilkut ja suuntavalot **välähtävät kerran**.

Ovien lukitus

Painamalla kerran painiketta **1** lyhyesti voidaan lukita kaikki ovet ja luukut.

Painamalla kerran painiketta **1** voidaan lukita tavaratila tai avata sen lukitus ja lukita automallikohtaiset sivuliukuovet tai avata niiden lukitus.

Kun ovet lukitaan, suuntavalot ja hätävilkut **välähtävät kaksi kertaa**.

Ovien turvalukitus

Jos turvalukitus kuuluu auton varusteisiin, sen avulla voidaan lukita ovet ja luukut ja estää ovien avaaminen sisäkahvoista (jos esim. ikkuna rikotaan ja ovi yritetään avata sisäpuolelta).

Turvalukituksen kytkentä

Paina painiketta **1** kaksi kertaa peräkkäin.

Kun ovet lukitaan, hätävilkut ja suuntavalot välähtävät **viisi kertaa**.



Älä koskaan turvalukitse ovia, jos auton matkustamoon jää joku.

HANDSFREE-PÄÄSYN LÄHETIN-VASTAANOTIN: käyttö (1/2)

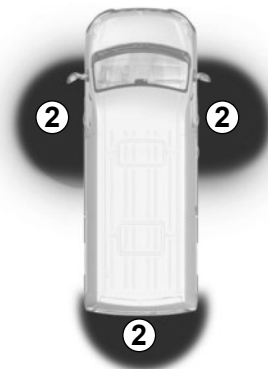
31565



Autoissa, joissa on lähetin-vastaanotin **1**, voidaan sen lisäksi, että se mahdollistaa kaukosäätimen toiminnot, lukita ja avata auto ilman kaukosäädintä, kun lähetin-vastaanotin on tunnistusalueella **2**.

Huomautus: lähetin-vastaanotin toimii ainoastaan etuovissa ja tavaratilan luukussa.

30420



Siinä on paristo, joka on vaihdettava (katso kappale "Handsfree-pääsyn lähetin-vastaanotin: paristo" luvusta 5).



Kuljettajan vastuu pysäköitäessä ajoneuvo tai sen ollessa pysähtyneenä

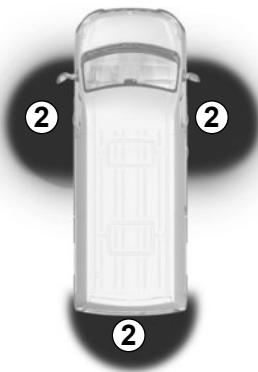
Älä koskaan jätä auton avainta virtalukkoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi tai muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään, tai lemmikkieläin, jää autoon ilman valvontaa.

Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinnostimia, tai lukitsee ovet.

Pidä lisäksi mielessä, että kuumalla ja/ tai aurinkoisella säällä, matkustamon sisälämpötila nousee erittäin nopeasti.

HENGENVAARA TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA.

HANDSFREE-PÄÄSYN LÄHETIN-VASTAANOTIN: käyttö (2/2)



30420

Häiriöt

Kaukosäätimen toiminta voi häiriintyä lähiympäristön laitteiden vuoksi, jos ne toimivat samalla radiotaajuudella.



Auton lukituksen avaus

Lähetin-vastaanotin tunnistusalueella **2**, paina painiketta **3** tai **4**, kaikki ovet avautuvat.

Merkkinä ovien avautumisesta hätävilkut **vilkkuvat**.

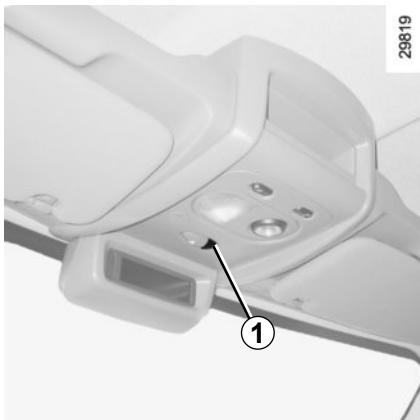


Auton lukitus

Lähetin-vastaanotin tunnistusalueella **2**, paina painiketta **3** tai **4**, kaikki ovet lukittuvat.

Merkkinä ovien lukittumisesta hätävilkut **vilkkuvat pitkään** 4 sekunnin ajan.

Huomautus: automallista riippuen, jos joku ovi tai luukku on suljettu huonosti, tapahtuu nopea lukitus/avaus eivätkä hätävilkut välkähä.



Ovien lukitus-/avauskytkin matkustamossa

Kytkimellä ohjataan samanaikaisesti kaikkien ovien lukkoja.

Lukitse ovet tai avaa ne lukituksesta painamalla katkaisinta **1**.

Jos jokin auton ovi tai luukku on jäänyt auki tai suljettu huonosti, ovet lukkiutuvat hetkeksi ja avautuvat taas.

Ovien ja luukkujen lukitus ilman avainkorttia

Moottori pysähdyksissä, takaovet suljettuina, etuovi auki, paina katkaisinta **1** yli viiden sekunnin ajan.

Varmista, että avain on mukana ennen kuin poistut autosta.

Kun ovi suljetaan, kaikki ovet ja luukut lukkiutuvat.

Auto voidaan lukita ulkopuolelta ainoastaan avaimella tai kaukosäätimellä kuljettajan ovesta.

Ovien ja luukkujen merkkivalo

Kun virta on kytketty, painokytkimen merkkivalo **1** ilmaisee ovien ja luukkujen lukituksen tilan:

- Kun merkkivalo palaa, ovet ja luukut ovat lukossa.
- Kun merkkivalo ei pala, ovien ja luukkujen lukitus on avattu.

Kun virta on katkaistu, ja lukitset ovet, merkkivalo on ensin päällä ja sammuu sitten.

Ovien lukitus tavaratilan ollessa auki

Auton lukitseminen jokin luukku auki (esimerkiksi kuljetettaessa esineitä avoimeen tavaratilaan), tai kun auto sijaitsee alueella, jossa on voimakasta sähkömagneettista säteilyä tai silloin kun avaimessa on toimintahäiriö: moottorin ollessa pysäytettynä paina katkaisinta **1** yli viiden sekunnin ajan.



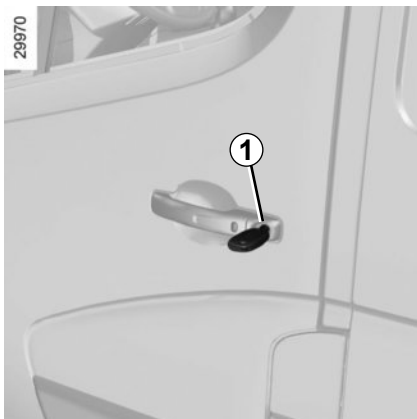
Älä koskaan jätä avainta, kaukosäädintä tai lähetin-vastaanotinta auton sisälle.



Kuljettajan vastuu

Jos haluat pitää ovet lukittuina ajon aikana, muista, että ovien lukitus vaikeuttaa auttajien pääsyä auton sisätilaan onnettomuustilanteessa.

OVIEŦ KÄSISÄÄTÖINEN LUKITUS JA AVAUS



Lukitseminen käsin

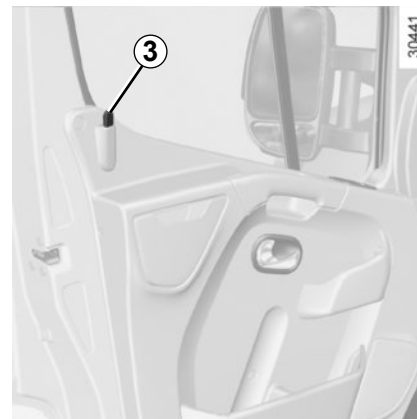
Avaimen käyttö

Lukitse tai avaa lukituksesta ovet, joissa on lukko laittamalla avain lukon **1** pohjaan saakka ja sitten kääntämällä avainta.

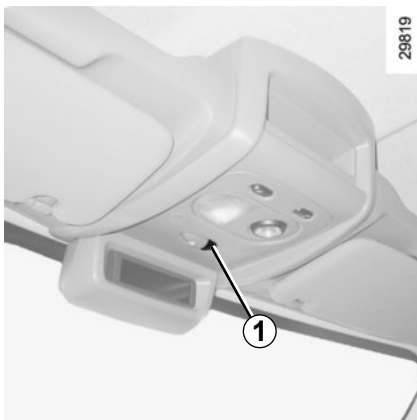


Ovien lukitus käsin

Oven ollessa auki kierrä ruuvia **2** (avaimen holkin avulla) tai paina painiketta **3** ja sulje ovi. Ovi on nyt lukittu ulkopuolelta. Tällöin ovet voidaan avata ainoastaan sisäpuolelta tai etuovista avaimella.



OVIEEN JA LUUKKUJEN AUTOMAATTINEN KESKUSLUKITUS AJON AIKANA



Voit valita, haluatko aktivoida toiminnon.

Toiminnon käyttöönotto

Sytytysvirta kytkettynä, paina katkaisinta **1** noin 5 sekuntia, kunnes kuulet äänimerkin.

Katkaisimen merkkivalo syttyy, kun kaikki ovet ja luukut on lukittu.

Toiminnon poiskytkentä

Sytytysvirta kytkettynä, paina katkaisinta **1** noin 5 sekuntia, kunnes kuulet äänimerkin. Painokytkimen merkkivalo sammuu.

Toimintaperiaate

Liikkeelle lähdetessä järjestelmä lukitsee ovet automaattisesti, kun ajonopeus ylittää noin 7 km/h.

Toimintahäiriöt

Jos havaitset lukitustoiminnon toimintahäiriön (automaattinen keskuslukitus ei toimi), tarkista ensin, että kaikki ovet ja luukut ovat kunnolla kiinni. Jos ne ovat kunnolla kiinni ja ongelma pysyy, ota yhteys merkkihuoltoon.

Tarkista, ettei keskuslukitustoimintoa ole poistettu käytöstä tietämättäsi.

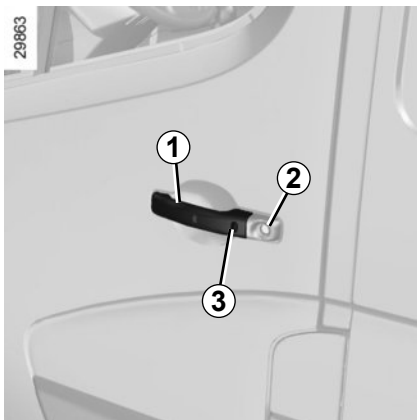
Jos näin on, ota se uudelleen käyttöön katkaisemalla virta ja kytkemällä se uudelleen.



Kuljettajan vastuu

Jos haluat pitää ovet lukittuina ajon aikana, muista, että ovien lukitus vaikeuttaa auttajien pääsyä auton sisätilaan onnettomuustilanteessa.

ETUOVET (1/2)



Avaaminen ulkopuolelta

Avaa lukituksesta avaimen avulla yksi ovista, joissa on lukko 2.

Autot, joissa on kaukosäädin

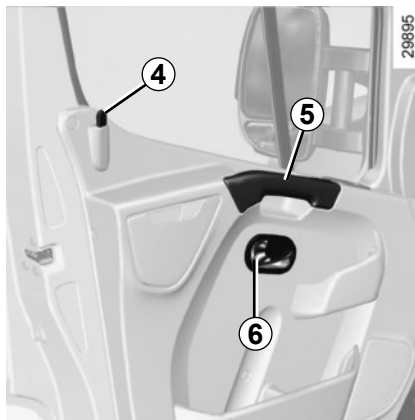
Vedä kahvasta 1.

Autot, joissa on lähetin-vastaanotin

Paina painiketta 3 ja vedä kahvaa 1.

Sulkeminen ulkopuolelta

Työnnä ovea. Lukitse avaimella lukko 2 tai käytä kaukosäädintä tai handsfree-pääsyn lähetin-vastaanotinta painamalla painiketta 3.



Avaaminen sisäpuolelta

Vedä kahvasta 6 ja työnnä ovi.

Sulkeminen sisäpuolelta

Vedä kahvasta käyttäen ainoastaan apuna 5.



Turvallisuussyistä ovienavaus- ja sulkemistoiminnot toimivat ainoastaan auton ollessa pysähdyksissä.

ETUOVET (2/2)

Manuaalinen lukitus

Kun ovi on kiinni, lukitse se painamalla painiketta **4**.

HUOM.

Jos ovi on auki, etuovia ei voi lukita.

Valot päällä -varoitussäani

Kun avaat oven, kuuluu varoitussäanimerkki, mikäli ajovaloja ei ole sammutettu, vaikka moottorin sytytysvirta on katkaistu.



Kuljettajan vastuu pysäköitäessä ajoneuvo tai sen ollessa pysähtyneenä

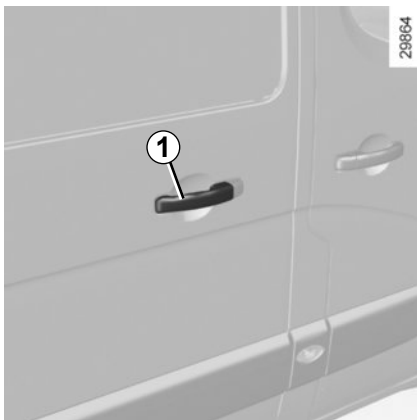
Älä koskaan jätä auton avainta virtalukkoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi tai muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään, tai lemmikkieläin, jää autoon ilman valvontaa.

Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinnostimia, tai lukitsee ovet.

Pidä lisäksi mielessä, että kuumalla ja/ tai aurinkoisella säällä, matkustamon sisälämpötila nousee erittäin nopeasti.

HENGENVAARA TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA.

SIVULIUKUOVI (1/2)



Avaaminen ulkopuolelta

Avaa lukko avaimella tai, jos autossa on kauko-ohjainavain, avaa lukitus kauko-ohjaimella.

Vedä kahvaa **1** itseesi päin ja liu'uta ovea taaksepäin.

Huomautus: lähetin vastaanotin ei toimi sivuliukuovessa (kahvasta puuttuu painike).



Avaaminen sisäpuolelta

Vedä vipua **2** taaksepäin ja avaa liukuovi vasteeseen saakka.

Sulkeminen ulkopuolelta

Vedä kahvasta **1** ja liu'uta ovea auton etuosaa kohti kunnes se lukittuu täysin. Lukitse avaimella lukko tai käytä kaukosäädintä.

Sulkeminen sisäpuolelta

Vedä vipua **2** eteenpäin ja sulje ovi siten, että kuulet kytkenä-äänen.

Käsisäätöinen lukitus sisäpuolelta

Käännä painiketta **3**.



Turvallisuussyistä ovien avaus- ja sulkemistoiminnot toimivat ainoastaan auton ollessa pysähdyksissä.

SIVULIUKUOVI (2/2)

30467



Lasten turvalukitus

Oven ollessa auki, käännä vipua **4** ja sulje ovi.

Ovi on nyt lukittu sisäpuolelta.

Se voidaan avata ainoastaan auton ulkopuolelta.

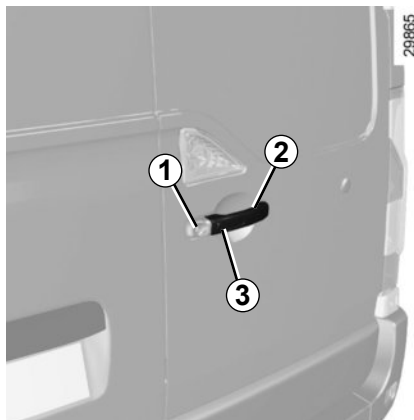


Sivuliukuoven käyttöä koskevia suosituksia.

Kun avaat tai suljet sivuliukuoven, muista seuraavat varotoimenpiteet, jotka koskevat yleensäkin auton ovia ja esimerkiksi kattoluukkua:

- Tarkista, ettei ovi liikkeessaan aiheuta tapaturmavaaraa (ettei esim. jalka tai käsi jää oven väliin). Huolehdi myös siitä, että matkustamossa irrallaan oleva lemmikkieläin ei puristu oven väliin. Sulkeutuva ovi voi myös rikkoa sen väliin jääviä irrallisia esineitä.
- Käytä oven avaamiseen/sulkemiseen ainoastaan sisä- ja ulkokahvaa.
- Käsittele ovea varovasti, kun avaat tai suljet sen.
- Huomio: kun auto on pysäköitynä ylämäkeen, avaa tai sulje ovi aina kokonaan, kunnes kuulet mekanismin salpaavan oven.
- Varmista aina ennen liikkeellelähtöä, että sivuliukuovi on täysin kiinni.

TAKAOVET (1/2)



Avaaminen ulkopuolelta

Avaa lukko **1** avaimella tai kaukosäätimellä tai handfree-pääsyn lähetin-vastaanotinta käyttäen painamalla painiketta **3**. Vedä kahvaa **2** itseesi päin ja avaa ovi.



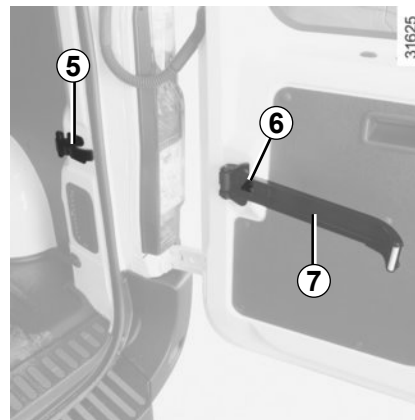
Jos tuuli on voimakasta, älä jätä kaksiosaista takaovea auki. Loukkaantumisvaara.



Laske vipu **4** avataksesi oven.



Jos auto on pysäköitynä jalkakäytävän sivuun ja tavaratilan ovi on auki, takavalot saattavat jäädä näkymättömiin oven taakse. Sinun on varoitettava muita tienkäyttäjiä varoituskolmion tai muiden kyseisen maan lainsäädännön mukaisten välineiden avulla.



Ovien aukaisu 180°

Avaa ovi avaamatta sitä ääriasentoon saakka.

Irrota tanko **7** kiinnityskohdastaan **5**.

Lukitse tanko koukkuun **6**.

Avaa ovi täysin auki.



Varmista turvallisuussyistä ennen liikkeellelähtöä, että kaikki auton ovet ovat kiinni.

TAKAOVET (2/2)



Ovien aukaisu 270°

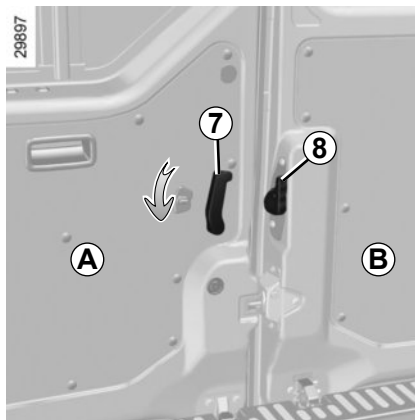
Irrota tanko paikaltaan, kuten 180°:een avauksessakin. Avaa ovi täysin auki kunnes magneetit **6** kohtaavat.

Sulkeminen ulkopuolelta

Vie ensin ovi vasemmalle lähes suljettuun asentoon ja sulje se lopuksi läimäyttämällä.

Toimi sitten samoin oikealla puolella.

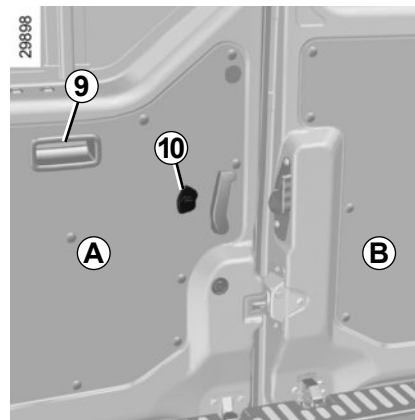
Lukitse.



Avaaminen sisäpuolelta

Laske vipu **7** ja työnnä ovea **A**.

Vedä kahvaa **8** ja avaa ovi **B**.



Sulkeminen sisäpuolelta

Vie ovi **B** ensin lähes suljettuun asentoon ja sitten lopuksi lyö ovi kiinni.

Tee sitten sama oveille **A** käyttäen kahvaa **9**.

Lukitseminen, avaaminen

Kallista painiketta **10**.



Varmista turvallisuussyistä ennen liikkeellelähtöä, että kaikki auton ovet ovat kiinni.

PÄÄNTUET



Pääntuen nostaminen

Nosta pääntuki halutulle korkeudelle.

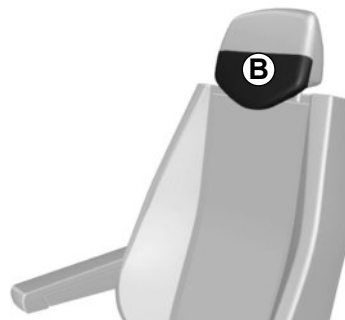
Pääntuen laskeminen

Paina kielekettä **1** ja laske samalla pääntuki alas.

Pääntuen irrotus

Nosta pääntukea ja paina sen jälkeen kielekkeitä **1** ja **2** irrottaaksesi pääntuen.

31419

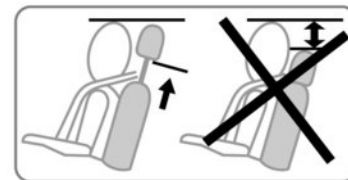


Pääntuen asentaminen takaisin paikalleen

Työnnä varret kiinnitysholkkeihin lukituspykälät eteenpäin ja laske pääntuki halutulle korkeudelle painamalla samalla kielekettä **1**.

Pään tuen kaltevuuden säätö (mallikohtainen)

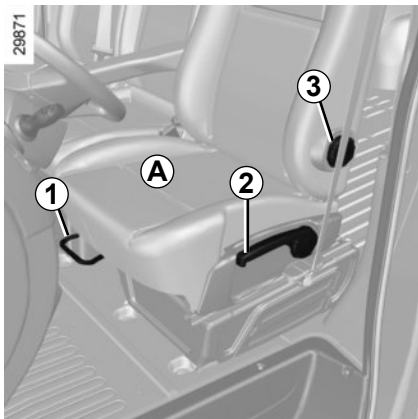
Käännä kohtaa **B** kunnes pääntuki on halutussa asennossa.



Pääntuki on turvalaite. Sinun on valvottava, että tuet ovat paikoillaan ja asennettu oikein.

Pääntuki säädetään sellaiseen asentoon, että pää on mahdollisimman lähellä pääntuen yläreunaa ja osaa **A**.

ETUISTUIMET (1/3)



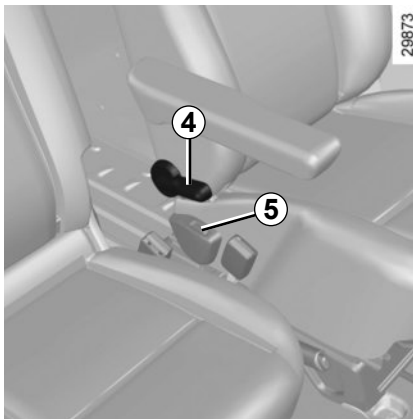
Istuimen A säätäminen

Siirtäminen eteen- tai taaksepäin

Nosta kahvaa **1** avataksesi lukitus. Kun istuin on halutussa asennossa, vapauta se ja varmista, että istuin on lukkiutunut kun- nolla.

Istuinosan korkeuden säätäminen

Laske tai vedä kahvaa **2** niin monta kertaa kuin on tarpeen laskeaksesi tai nostaaksesi istuimen.



Ristiselän tuen säätö

(automallikohtainen toiminto)

Käännä säätöpyörää **3** lisätäksesi tai vähentääksesi tukea.

Selkänöjan kallistaminen

Käytä vipua **4**.

Istuinlämmitys

(automallikohtainen toiminto)

Virran ollessa kytketty, liikuta katkaisinta **5**, merkkivalo syttyy.

Termostaattijärjestelmä säätelee lämmitystä ja deaktivoi sen tarvittaessa.

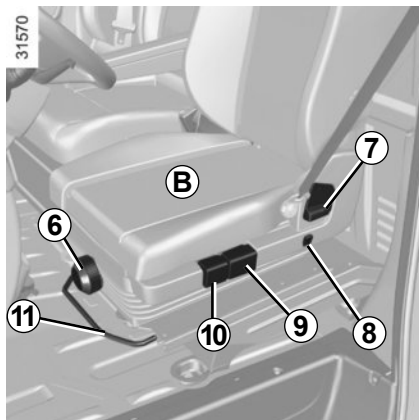


Tee säädöt turvallisuussyistä auton ollessa pysähtyneenä.

Etuistuinten selkänöjaa ei pidä kallistaa matkan aikana liian taakse, koska turvavyöt eivät toimi tällöin tehokkaasti.

Kuljettajan istuimen jalkatilassa ei saa olla mitään esineitä. Voimakkaassa jarrutuksessa irralliset esineet voivat joutua polkimien alle ja estää niiden käytön.

ETUISTUIMET (2/3)



Jousitetun istuimen säädöt B

Siirtäminen eteen- tai taaksepäin

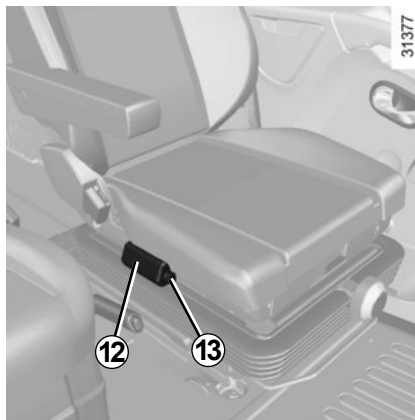
Nosta kahvaa **11** avataksesi lukitus. Kun istuin on halutussa asennossa, vapauta se ja varmista, että istuin on lukkiutunut kunnonolla.

Selkänojan kallistaminen

Paina tai vedä säädintä **7**.

Istuinosan korkeuden säätäminen

Liikuta säädintä **9** säätääksesi istuintyydyn takaosan tai säädintä **10** säätääksesi istuintyydyn etuosan.



Ristiselän tuen säätö

Liikuta säädintä **12** lisätäksesi tukea.

Paina säädintä **13** vähentääksesi tukea.

Istuimen jousituksen säätö

Käännä säätökiekkoa **6** oikealle vahvistaaksesi jousitusta tai vasemmalle vaimentaaksesi sitä.

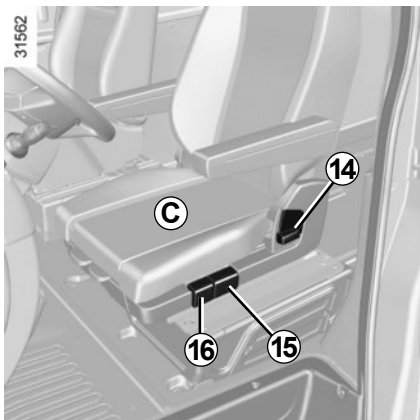
Istuinlämmitys

(automallikohtainen toiminto)

Virran ollessa kytketty, liikuta katkaisinta **8**, merkkivalo syttyy.

Termostaattijärjestelmä säätelee lämmitystä ja deaktivoi sen tarvittaessa.

ETUISTUIMET (3/3)



Kääntyvän istuimen säädöt C

Siirtäminen eteen- tai taaksepäin

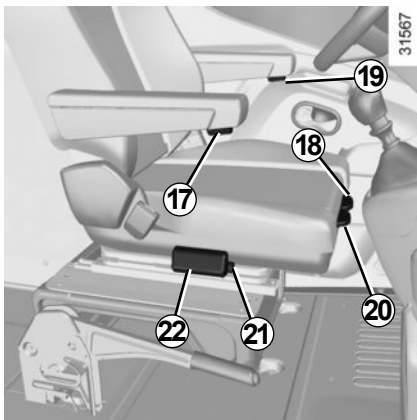
Liikuta kahvaa **15** avataksesi lukituksen. Kun istuin on halutussa asennossa, vapauta se ja varmista, että istuin on lukkiutunut kunnolla.

Istuimen siirtäminen eteen- tai taaksepäin

Nosta säädintä **18** viedäksesi istuinta eteen- tai taaksepäin.

Selkänojan kallistaminen

Paina tai vedä säädintä **14**.



Istuimen kaltevuuden säätö

Liikuta säädintä **16** säätääksesi istuimen kaltevuutta.

Istuimen kyynärojen säätäminen

Käännä säätöpyöriä **17** tai **19**.

Ristiselän tuen säätö

Liikuta säädintä **22** lisätäksesi tukea.

Paina säädintä **21** vähentääksesi tukea.

Istuimen kääntäminen

- Irrota truvavyön lukkiokieli kotelosta
- nosta kyynärojat
- siirrä istuin mahdollisimman taakse
- kallista istuinta mahdollisimman alas
- säädä selkänoja pystysuoraan asentoon
- avaa ovi
- nosta säädin **20** ja käännä istuin avataksesi sen "kasvot menosuuntaan"-lukitus-asennosta ja sitten päästä säädin **20**.

Paluu ajoasentoon

- Käännä istuin kunnes se on "kasvot menosuuntaan"-asennossa
- varmista, että istuin lukittuu kunnolla
- säädä istuin ajoasentoosi.



Istuimen säätäminen "kasvot menosuuntaan"-asentoon tulee tapahtua ainoastaan pysähdyksissä ja moottorin ollessa sammutettuna.

TURVAVYÖT (1/3)

Oman turvallisuutesi vuoksi pidä turvavyö kiinnitettynä aina auton ollessa liikkeellä. Turvavöiden käytössä on huomioitava sen maan tieliikennelaki, jossa ajat.



Väärin säädetyt tai kiertyneet turvavyöt voivat onnettomuuden sattuessa aiheuttaa vammoja.

Yhtä turvavyötä saa käyttää vain yksi henkilö, lapsi tai aikuinen.

Myös raskaana olevien naisten on käytettävä turvavyötä. Tällöin on varmistettava, ettei alempi nauha paina liikaa vatsan alaosaa. Vyötä ei kuitenkaan pidä vetää liian löysälle.

Ennen käynnistämistä säädetään ensin ajoasento ja kaikkien matkustajien pitää säätää turvavyönsä parhaan mahdollisen suojan saamiseksi.

Ajoasennon säätö

- **Istu kuljettajan istuimelle selkä mahdollisimman tiiviisti selkänojaa vasten** (riisu paksut ulkovaatteet mahdollisuuksien mukaan ennen ajoasennon säätöä). Näin varmistetaan, että istuin säätyy selän oikean asennon mukaan.
- **Säädä istuimen etäisyys sopivaksi ohjauspyörään ja polkimiin nähden.** Istuin täytyy siirtää mahdollisimman taakse siten, että voit painaa kytkinpolkimen täysin pohjaan. Selkänoja on säädettävä siten, että kädet ulottuvat hieman koukistettuina ohjauspyörään.
- **Säädä pääntuki sopivaan asentoon.** Pääntuki suojaa päätä tehokkaimmin silloin, kun pää on mahdollisimman lähellä tukea.
- **Säädä istuimen korkeus oikein.** Tällöin sinulla on paras mahdollinen näkyvyys.
- **säädä ohjauspyörän asento.**



Turvavöiden säätö

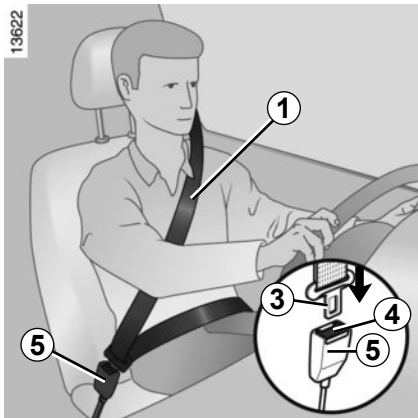
Nojaa selkänojaa vasten.

Turvavyön ylemmän nauhan **1** tulee olla mahdollisimman lähellä kaulaa kuitenkin koskettamatta sitä.

Alempi nauha **2** pitää asettaa suorana reisien päälle ja lantiota vasten.

Turvavyön on oltava olla mahdollisimman lähellä vartaloa. Vältä esim. liian paksuja vaatteita äläkä laita mitään esineitä tms. turvavyön väliin.

TURVAVYÖT (2/3)



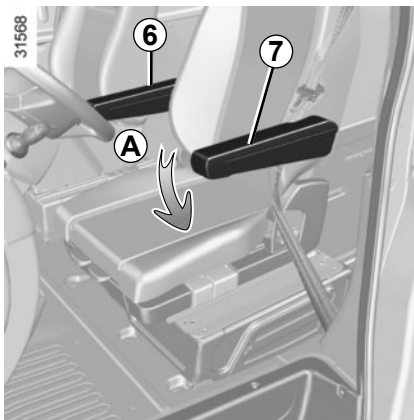
Lukitseminen

Vedä vyötä kelalta **hitaasti ja tasaisesti** ja tarkista, että salpa **3** on lukkiutunut lukkoon **5** (tarkista lukitus vetämällä salpaa **3**).

Jos turvavyö jää kiinni eikä rullaudu auki kelalta, anna sen kelaautua takaisin ja vedä vyö uudelleen kelalta.

Jos turvavyö on täysin jumissa, vedä vyötä hitaasti mutta lujasti, kunnes sitä on tullut kelalta noin 3 cm. Anna vyön kelaautua pitämättä siitä kiinni ja vedä sitä sitten kelalta uudelleen.

Jos menettely ei auta, ota yhteys merkkihuoltoon.



Istuin, jossa kyynärnoja(t)

Vie turvavyö kyynärnojan **6** alta, varmista, että salpa **3** lukittuu lukkopesään **5**.

Laske kyynärnoja **7** oven puolella (liike **A**).

Vedä vyötä kelalta **hitaasti ja tasaisesti**.

Laita alempi nauha kyynärnojan **7** alta ja turvavyön alempi nauha kyynärnojan **7** yläpuolelta.

Varmista, että lukkokieli napsahtaa lukkoon (varmista lukitus vetämällä lukkokieltä).



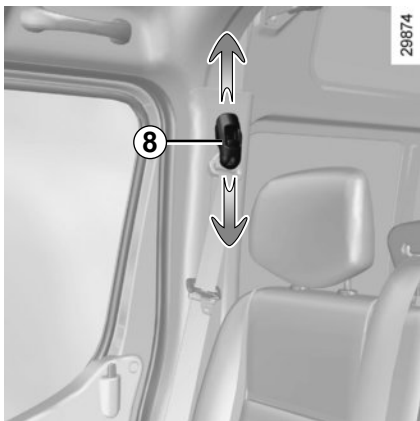
Etuturvavyön kiinnittämättä jäämisen varoitussvalo

Merkkivalo syttyy ja palaa yhtäjaksoisesti moottoria käynnistettäessä ja alkaa sitten vilkkua ajonopeuden ylittäessä noin 16 km/h sen merkiksi, että kuljettajan turvavyötä ei ole kiinnitetty. Tällöin kuuluu myös äänimerkki noin 90 sekunnin ajan.

Automallista riippuen merkkivalo vilkkuu, jos matkustajan turvavyötä ei ole kiinnitetty.

Avaaminen

Paina painiketta **4**, jolloin kelan mekanismi kelaavyyön. Pidä vyöstä kiinni kelautumisen ajan.



Etururvavöiden korkeussäätö

Säädä turvavyötä painikkeella **8** siten, että turvavyön ylempi nauha **1** on säädetty edellä selostetulla tavalla.

Paina painiketta **8** ja nosta tai laske turvavyö.

Kun turvavyö on säädetty sopivalle korkeudelle, tarkista että säätönuppi on lukkiutunut kunnolla paikalleen.



- Alkuperäisen turvajärjestelmän osiin ei saa tehdä mitään muutoksia: tämä koskee turvavöitä, istuimia ja niiden kiinnitysosia. Kysy neuvoa jälleenmyyjältä kaikissa erikoistapauksissa (esimerkiksi lasten turvaistuimen asennus).
- Äläkäytä kiinnittimiä (esim. pyykkipoikaa) turvavyön löysäämiseksi, sillä liian löysälle säädetty turvavyö voi onnettomuuden sattuessa aiheuttaa vammoja.
- Älä koskaan pujota turvavyön ylemmää nauhaa kainalon alitse tai selän taakse.
- Turvavyötä saa käyttää ainoastaan yksi henkilö. Sylissä olevaa vauvaa tai pikkulasta ei saa koskaan kiinnittää aikuisen kanssa samalla turvavyöllä.
- Turvavyö ei saa olla kierteellä.
- Tarkastuta turvavyöt ja tarvittaessa vaihddata ne uusiin aina onnettomuuden jälkeen. Myös kuluneet turvavyöt on vaihdettava uusiin.
- Varmista, että kytket turvavyön salvan aina oikeaan lukkopesään.
- Älä laita mitään turvavyön lukkoon tai sen välittömään läheisyyteen, jotta turvavyö toimii kunnolla.
- Varmista, että lukkopesä on oikeassa kohdassa (se ei saa olla piilossa, jumissa, eikä ihmisten tai esineiden välissä).

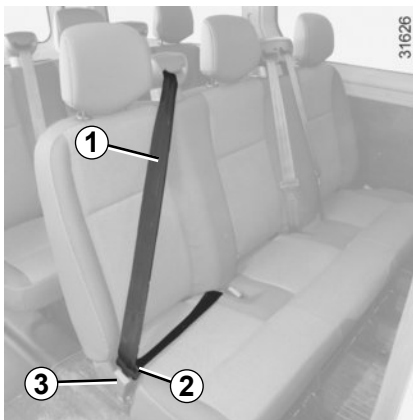
TAKAISTUIMIEN TURVAVYÖT



Takaistuimen turvavyöt kelalla 1

Lukitseminen

Vedä vyötä kelalta **hitaasti ja tasaisesti** ja tarkista, että lukkokieli **2** on lukkiutunut lukkoon **3** (tarkista lukitus vetämällä lukkokieltä **2**).



Avaaminen

Paina painiketta lukkopesässä **3**, jolloin kelan mekanismi kelaat vyön. Pidä vyöstä kiinni kelaautumisen ajan.



Tarkista takaistuimen siirtämisen jälkeen, että takaturvavyöt ovat oikeilla paikoilla ja toimivat hyvin.

Käsin säädettävät lantiovyöt 5

Hihna tulee asettaa suorana reisien päälle ja lantiota vasten.

Turvavyön on oltava mahdollisimman lähellä vartaloa. Vältä esim. liian paksuja vaatteita äläkä laita mitään esineitä tms. turvavyön väliin.

Vyö kiristetään vetämällä sen vapaata päätä **6**.

Vyötä löysätään kääntämällä säätösolki **4** kohtisuoraan vyöhön nähden, jonka jälkeen solkea puristetaan ja vedetään samalla lantiovyötä **5**.



Väärin säädetyt tai kiertyneet turvavyöt voivat onnettomuuden sattuessa aiheuttaa vammoja.

Yhtä turvavyötä saa käyttää vain yksi henkilö, lapsi tai aikuinen.

Myös raskaana olevien naisten on käytettävä turvavyötä. Tällöin on varmistettava, ettei alempi nauha paina liikaa vatsan alaosaa. Vyötä ei kuitenkaan pidä vetää liian löysälle.

ETUTURVAVYÖTÄ TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET (1/3)

Automallikohtaisesti etuturvavöitä täydentävät laitteet ovat:

- **turvavyön esikristimet**
- **ylävyön voim rajoittimet**
- **kuljettajan ja matkustajan etuturvatyyny.**

Turvajärjestelmät on suunniteltu toimimaan nokkakolareissa joko itsenäisesti tai yhdessä.

Törmäyksen voimakkuuden mukaan turvajärjestelmä voi laukaista:

- turvavyön lukitustoiminto
- turvavyön esikristin, jonka avulla istuja painetaan istuimeensa, ja voim rajoitin
- etuturvatyyny.

Turvatyyny suojaa yhtä tai kumpaakin matkustajaa (riippuen siitä, onko edessä 1- vai 2-paikkainen matkustajistuvin).

30454



Esikristimet

Virran ollessa kytkettynä järjestelmä voi voimakkaassa etutörmäyksessä laukaista männän, joka kiristää turvavyön välittömästi törmäysvoiman mukaan.

Esikristimet vetävät turvavyön kiinni vartaloon ja pitävät matkustajan tiiviisti istuinta vasten, jolloin vyö suojaa matkustajaa mahdollisimman tehokkaasti.

Voim rajoitin

Kun törmäysvoimat saavuttavat tietyn voimakkuuden, voim rajoitinmekanismi laukeaa. Sen tehtävänä on rajoittaa turvavyöstä kehoon kohdistuvia voimia ja vähentää turvavyön käyttäjälle aiheutuvia vammoja.



– Tarkastuta turvajärjestelmät kokonaisuudessaan aina onnettomuuden jälkeen.

– Töiden tekeminen järjestelmälle ja sen osille (esikristimet, turvatyyny, järjestelmän ohjausyksiköt ja johdot) tai järjestelmän tai sen osien siirtäminen toiseen autoon (vaikka kysymys olisi täsmälleen samasta mallista) on ehdottomasti kielletty.

- Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä muutos- ja korjaustöitä esikristin- ja turvatyynyjärjestelmään. Näin vältetään laitteen odottamaton laukeaminen, joka voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Vain koulutettu henkilökunta saa suorittaa sytytinpanoksen sähköisen laukaisujärjestelmän tarkastuksen, joka pitää tehdä tätä tarkoitusta varten suunnitelluilla työkaluilla.
- Jos auto romutetaan, esikristin- ja turvatyynyjärjestelmän kaasunkehitin täytyy poistaa. Ota yhteys merkkihuoltoon.

ETUTURVAVYÖTÄ TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET (2/3)

Kuljettajan ja etumatkustajan turvatyyny

Esikiristin on kuljettajan istuinpaikalla ja automallista riippuen etumatkustajan istuinpaikalla.

Automallista riippuen ohjauspyörän ja kojelaudan (turvatyynyalue **A**) ”airbag”, turvatyyny, merkinnät osoittavat, että autoon on asennettu turvatyynyjärjestelmä.

Turvatyynyjärjestelmään kuuluu:

- turvatyyny ja kaasunkehitin, jotka on asennettu ohjauspyörään (kuljettaja) ja kojelautaan (matkustaja)
- elektroniikkayksikkö, joka valvoo koko järjestelmää ja ohjaa kaasunkehittimen elektronisen sytyttimen toimintaa
- yhteinen merkkivalo 
- tunnistimet eri puolilla.

Toiminta

Järjestelmä on toimintavalmiudessa ainoastaan silloin kun virta on kytketty.

Voimakkaassa **nokkakolarissa** kuljettajan turvatyyny täyttyy silmänräpäyksessä ja estää kuljettajan pään ja rintakehän iskeytymisen vasten ohjauspyörää. Matkustajan turvatyyny estää iskeytymisen kojelautaa vasten. Turvatyyny tyhjenevät välittömästi törmäyksen jälkeen. Tällä varmistetaan, että matkustajat pääsevät poistumaan autosta esteettömästi ja nopeasti.



Turvatyynyjärjestelmässä käytetään pyroteknisiä sytytinpanoksia turvatyynyn laukaisemiseksi. Tästä johtuu, että turvatyynyn avautuessa syntyy lämpöä ja savua (joka ei siis aiheudu alkavasta tulipalosta) ja kuuluu pamahdus. Turvatyyny on suunniteltu laukeamaan silmänräpäyksessä törmäystilanteessa. Nopeasti aukeava turvatyyny voi aiheuttaa hiehtymisiä iholla tai muita vammoja.

ETUTURVAVYÖTÄ TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET (3/3)

Seuraavia varotoimenpiteitä noudattamalla varmistetaan, että turvatyyny pääsee aukeamaan esteettä eikä avautuessaan vahingoita matkustajia.



Kuljettajan turvatyynyn toimintaan liittyvät varotoimenpiteet

- Älä vaihda ohjauspyörää tai turvatyynyä, äläkä tee niihin muutoksia.
- Etuturvatyynyä ei saa peittää.
 - Älä kiinnitä ohjauspyörään turvatyynylle varattuun tilaan mitään esinettä (esim. maskottia, logoa, kelloa tai matkapuhelimen pidikettä).
- Ohjauspyörää ei saa irrottaa (työn saa tehdä ainoastaan merkkihuolto).
- Älä istu ajaessasi liian lähellä ohjauspyörää. Totuttele ajoasentoon, jossa istut kädet hieman koukistettuina (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Ajoasennon säätö"). Näin varmistetaan, että turvatyyny avautuu oikeaan asentoon ja toimii tehokkaasti.

Matkustajan turvatyynyn toimintaan liittyvät varotoimenpiteet

- Älä kiinnitä kojelautaan turvatyynylle varattuun tilaan mitään esinettä (esim. maskottia, logoa, kelloa tai matkapuhelimen pidikettä).
- Älä sijoita matkustajan ja kojelaudan väliin matkan ajaksi mitään (esim. lemmikkieläintä, sateenvarjoa, kävelykeppiä tai matkatavaroita).
- Jalkoja ei saa nostaa kojelaudan päälle tai istuimelle, koska tässä asennossa matkustaja voi saada vakavia vaurioita onnettomuustilanteessa. Yleensäkin matkustajan tulisi istua mahdollisimman kaukana kojelaudasta, johon turvatyyny on sijoitettu, eikä nojata esim. päätä, käsiä tai polvia kojelautaan.
- Etumatkustajan turvavyötä täydentävät turvalaitteet on kytkettävä toimintaan heti, kun turvaistuin poistetaan matkustajan istuimelta. Näin taataan turvavarusteiden jatkuva toimintakyky törmäystilanteissa.

LASTEN TURVAISTUIMEN ASENTAMINEN ETUMATKUSTAJAN ISTUIMELLE ON EHDOTTOMASTI KIELLETTY, JOS ETUISTUIMEN TURVAVYÖTÄ TÄYDENTÄVÄN TURVATYUNYJÄRJESTELMÄN TOIMINTAA EI OLE ESTETTY.

(Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta")

SIVUTURVATYYNYT

Sivuturvatyyny

Sivuturvatyyny ovat etuistuimien turvatyynyjä, jotka aukeavat istuimen sivulle (oven puolelle) ja suojaavat matkustajaa voimakkaassa sivutörmäyksessä.



Turvatyyny avautuu istuimen selkänöjan ovenpuoleisesta sivustasta. Tälle alueelle ei saa sijoittaa mitään esineitä.



Sivuturvatyynyn toimintaan liittyvät varotoimenpiteet

- **Asentaminen:** istuimiin, joissa on sivuturvatyyny, saa asentaa ainoastaan malikohtaiset istuinsuojat. Tiedustele istuinsuojia jälleenmyyjältä. Muiden istuinsuojien käyttö (tai toiseen automalliin suunniteltujen istuinsuojien käyttö) haittaa sivuturvatyynyjen toimintaa ja vaarantaa matkustajien turvallisuuden.
- Oven, istuimen selkänöjan ja sivuverhoilujen välissä ei saa olla esineitä. Verhoiluun ei saa kiinnittää lisävarusteita tälle alueelle, eikä autossa matkustavan lemmikkieläimen saa antaa oleskella siinä. Älä myöskään peitä istuimen selkänöjaa vaatteilla tai lisävarusteilla. Oven ja istuimen selkänöjan välissä oleva esine voi estää turvatyynyn toiminnan tai aiheuttaa matkustajille vammoja turvatyynyn lauetessa.
- Istuimelle ja verhoiluille tehtävät muutos- tai korjaustyöt on ehdottomasti annettava merkkihuollon tehtäväksi.

TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET

Seuraavia varotoimenpiteitä noudattamalla varmistetaan, että turvatyyny pääsee aukeamaan esteettä eikä avautuessaan vahingoita matkustajia.



Turvatyyny on turvavyötä täydentävä turvavaruste. Turvatyyny ja -vyö muodostavat yhtenäisen turvajärjestelmän. Turvavyön käyttö on pakollista. Jos turvavyötä ei käytetä, matkustajat voivat onnettomuustilanteessa saada vakavia vammoja. Lisäksi matkustajilla on suurempi riski saada hiertymiä avautuvasta turvatyynystä.

Auton pyöriessä ympäri tai peräänajossa esikieristimet ja turvatyynyt eivät välttämättä laukea. Auton alustaan kohdistuneet iskut, kuten ajo jalkakäytävän korokkeeseen, kuopat tiessä tai kivet saattavat laukaista nämä laitteet.

- Kuljettajan ja matkustajan Airbag-järjestelmän (esim. turvatyynyjen, esikieristinten, ohjausyksikön tai johtojen) muutos- ja korjaustyöt on **ehdottomasti kielletty** (lukuun ottamatta merkkihuollon korjaamohenkilökunnan tekemiä muutos- ja korjaustoimia).
- Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä turvatyynyjärjestelmän töitä. Näin taataan järjestelmän toimintakunto ja estetään turvatyynyjen odottamaton laukeaminen.
- Tarkastuta auton turvatyynyjärjestelmä aina onnettomuuden, varkauden tai varkausyrityksen jälkeen.
- Kun lainaat autoa tai myyt sen, kerro uudelle käyttäjälle turvatyynyjärjestelmän toiminnasta ja anna hänelle auton mukana tämä käyttöohjekirja.
- Jos auto romutetaan, turvatyynyjärjestelmän kaasunkehitin (tai kaasunkehittimet) on poistettava. Ota yhteys merkkihuoltoon.



Toimintahäiriöt

Merkkivalo **1**  syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua.

Jos merkkivalo ei syty virran kytkemisen yhteydessä tai jos merkkivalo syttyy, kun moottori käy, järjestelmässä on toimintahäiriö.

Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon. Vika on korjattava pikaisesti, koska toimintahäiriön sattuessa järjestelmä ei takaa täyttä matkustusturvallisuutta.

LASTEN TURVALLISUUS: Yleistiedot (1/2)

Lapsen kuljettaminen

Lapsen on, aivan kuten aikuisenkin, istutettava oikein ja oltava kunnolla kiinnitetty lyhyelläkin matkalla. Olet vastuussa lapsista, joita kuljetat.

Lapsi ei ole pienoiskokoinen aikuinen. Lapsi altistuu erityisille loukkaantumisvaaroille, sillä hänen lihaksensa ja luunsa ovat vasta kehittyneessä. Pelkkä turvavyö ei sovellu lapsen kuljettamiseen. Hanki sopiva turvatuoli ja käytä sitä oikein.



Ovien avaamisen estämiseksi käytä "lapsilukkoa" (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Ovien lukitus ja lukituksen avaus").



Törmäys 50 km:n tuntinopeudella aiheuttaa saman liikevoiman, jolla ihminen putoaa 10 metrin korkeudesta. Jos et kiinnitä lapsen turvavyötä, on kuin jättäisit hänet leikkimään neljänneksen kerroksen parvekkeelle, jossa ei ole kaiteita. Älä koskaan pidä lasta sylissäsi. Onnettomuustilanteessa et pysty pitämään häntä, vaikka turvavyö olisi kiinnitetty. Jos autosi on joutunut liikenneonnettomuuteen, vaihda turvaistuini ja tarkastuta turvavyöt.



Kuljettajan vastuu pysäköitäessä ajoneuvo tai sen ollessa pysähtyneenä

Älä koskaan jätä auton avainta virtalukkoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi tai muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään, tai lemmikkieläin, jää autoon ilman valvontaa.

Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinnostimia, tai lukitsee ovet.

Pidä lisäksi mielessä, että kuumalla ja/tai aurinkoisella säällä, matkustamon sisälämpötila nousee erittäin nopeasti.

HENGENVAARA TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA.

LASTEN TURVALLISUUS: Yleistiedot (2/2)

Turvaistuimen käyttö

Turvaistuimen turvataso riippuu sen kyvystä pitää lapsi paikallaan sekä sen oikeasta asennuksesta. Virheellinen asennus vaarantaa lapsen turvallisuuden äkillisessä jarrutuksessa tai törmäystilanteessa.

Ennen kuin ostat turvaistuimen, tarkista, että se noudattaa maan lainsäädäntöä ja voidaan asentaa autoon. Kysy jälleenmyyjältä, mitä istuimia autoosi suositellaan.

Ennen kuin asennat turvaistuimen, lue sen käyttöohje ja noudata ohjeita. Jos asennuksen yhteydessä ilmenee ongelmia, ota yhteys istuimen valmistajaan. Pidä käyttöohjetta istuimen mukana.

Näytä esimerkkiä lapselle käyttämällä aina turvavyötä. Opeta lapsi:

- kiinnittämään turvavyönsä oikein
- nousemaan autoon ja poistumaan siitä liikenteen vastaiselta puolelta.

Älä käytä käytettyä tai käyttöohjeetonta turvaistuinta.

Varmista, ettei turvaistuimen lähistöllä ole mitään, mikä voisi haitata sen asentamista.



Älä jätä lasta koskaan yksin autoon ilman aikuisen valvontaa.

Varmista aina, että lapsi on kiinnitetty ja että valjaat tai turvavyö on säädetty ja asennettu oikein. Vältä liian paksuja vaatteita, jotka pääsevät turvavyön väliin.

Älä anna lapsen kurkottaa päätänsä tai kättään ikkunasta.

Pidä huoli siitä, että lapsi matkustaa koko ajan hyvässä istuma-asennossa eikä nukkueensaankaan valu epämuksuvaan asentoon.



31235

Selkä menosuuntaan asennettava turvaistuin

Lapsen pää on suhteessa painavampi kuin aikuisen ja kaula on erittäin hento. Kuljeta lasta mahdollisimman pitkään tässä asennossa (vähintään 2-vuotiaaksi asti). Asennossa pää ja kaula pysyvät paikoillaan. Valitse umpinainen istuin, jossa sivusuojaus on parempi. Vaihda istuin, kun lapsen pää ylittää reunan.



38824

Kasvot menosuuntaan asennettava turvaistuin

Lapsen päätä ja vatsaa suojellaan ensisijaisesti. Kiinteästi autoon kasvot menosuuntaan asennettuna oleva turvaistuin vähentää päähän kohdistuvien iskujen vaaraa. Kuljeta lastasi kasvot menosuuntaan olevassa turvaistuimessa, jossa on turvalinja, lapsen koon mukaan.

Valitse kaukalomainen turvaistuinmalli varmistaaksesi paremman suojan sivusuunnassa.



31234

Korokkeet

Yli 15 kg painava tai 4-vuotias lapsi voi matkustaa istuinkorokkeella, jolloin turvavyö voidaan sovittaa hänen kehoonsa. Korokkeen istuinosassa on oltava ohjaimet, jotka asettavat turvavyön lapsen reisien eikä vatsan päälle. Selkänoja, jonka korkeutta voidaan säätää ja jossa on vyön ohjain, on suositeltava, jotta turvavyö voidaan asettaa keskelle olkapäätä. Turvavyö ei saa koskaan olla kaulan tai käsivarren päällä.

Valitse umpinainen istuin, jossa sivusuojaus on parempi.

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen kiinnityksen valinta (1/2)

Turvaistuimet voidaan kiinnittää kahdella tapaa: turvavyöllä tai ISOFIX-järjestelmällä.

Kiinnitys turvavyöllä

Turvavyö on säädettävä siten, että sen toiminta äkillisessä jarrutuksessa tai törmäystilanteessa varmistetaan.

Noudata turvaistuimen valmistajan ilmoittamia turvavyön reitityksiä.

Tarkista aina turvavyön lukitus vetämällä sitä. Kiristä se sitten mahdollisimman tiukasti turvaistuinta vasten.

Tarkista, että istuin pysyy kunnolla paikallaan heiluttamalla sitä sivusuunnassa ja eteen/taakse: istuimen on pysyttävä kiinnitettyinä.

Tarkista, ettei turvaistuinta ole asennettu vinoon ja ettei se osuu ikkunaan.



Älä käytä sellaista turvaistuinta, joka saattaa avata sitä pitävän turvavyön lukituksen: istuimen alusta ei saa olla salvan ja/tai turvavyön soljen päällä.



Turvavyö ei saa olla vapaana tai kierteellä. Älä koskaan pujota sitä kinalon alitse tai selän taakse.

Tarkista, etteivät terävät reunat ole vahingoittaneet turvavyötä.

Jos turvavyö ei toimi normaalisti, se ei suojaa lasta. Kysy lisätietoja merkkihuollosta. Älä käytä paikkaa ennen kuin turvavyö on korjattu.



Auton alkuperäisiin turvavöiden, ISOFIX-kiinnityksien ja istuinten kiinnityksien elementteihin ei saa tehdä mitään muutoksia.

Kiinnitys ISOFIX-järjestelmällä

Sallitut turvaistuimet, joissa on ISOFIX-kiinnitysjärjestelmä noudattavat sääntöä ECE-R44 yhdessä kolmesta seuraavasta tapauksesta:

- yleismallinen ("universal-malli") ISOFIX 3 kiinnityspistettä, kasvot menosuuntaan
- semi-universel -malli ISOFIX 2 kiinnityspistettä
- erityisesti autoa varten suunniteltu.

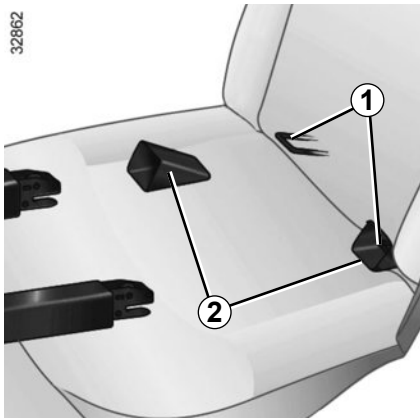
Tarkista kahden viimeksi mainitun mallin osalta soveltuvien automallien luettelosta, että turvaistuin voidaan asentaa autoosi.

Kiinnitä turvaistuin ISOFIX-lukoilla, jos ne ovat varusteena. ISOFIX-järjestelmän avulla asennus on helppo, nopea ja turvallinen. ISOFIX-järjestelmässä on kaksi rengasta ja joissakin tapauksissa kolme.



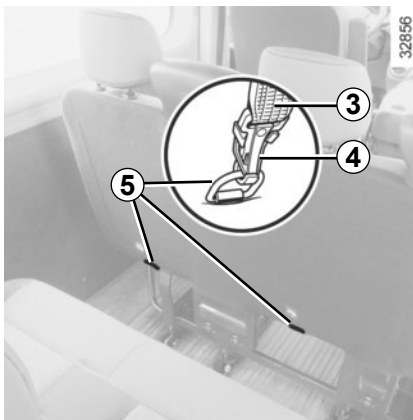
Ennen kuin käytät autoon hankkimaasi ISOFIX-turvaistuinta, varmista, että sen asentaminen on sallittu. Katso istuimen valmistajan luettelosta, voidaanko istuin asentaa autoosi.

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen kiinnityksen valinta (2/2)



Kaksi rengasta **1** sijaitsevat selkänojan ja istuinosan välissä, ja ne on merkitty.

Jotta turvaistuimen asettaminen ja lukitseminen renkaisiin **1** olisi helpompaa, käytä turvaistuimen ohjaimia **2**.



Kolmanteen renkaaseen kiinnitetään joidenkin turvaistuimien ylänauha.

- Laita pääntuki yläasentoon tai poista se
- Vedä (istuimen mukana toimitettava) hihna **3** takaistuimen pääntuen tankojen välistä.
- Kiinnitä koukku **4** **ehdottomasti** selkänojan takana olevaan kiinnitysrenkaaseen **5**.
- kiristä hihna.



ISOFIX-kiinnityskohdat on säädetty yksinomaan ISOFIX-turvaistuimia varten. Älä koskaan kiinnitä muita turvaistuimia, turvavöitä tai muita esineitä näihin kiinnityskohtiin.

Varmista, ettei kiinnityskohtien tiellä ole mitään.

Jos autosi on joutunut liikenneonnettomuuteen, vie ISOFIX-kiinnityskohdat tarkistettaviksi ja vaihda turvaistuin.

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus, yleistiedot (1/2)

Joihinkin istuimiin ei saa asentaa turvaistui-
mia. Seuraavan sivun kaavioista ilmenee,
mihin turvaistuin voidaan kiinnittää.

Kaikkia mainittuja turvaistuintyyppäjä ei vält-
tämättä ole saatavissa. Ennen kuin käytät
muunlaista turvaistuinta, tarkista valmista-
jalta, että se voidaan asentaa.



Asenna turvaistuin mieluiten
takaistuimelle.

Varmista, ettei turvaistuinta ole
asennettu siten, että se voisi
irrota alustaltaan.

Jos pääntuki on poistettava, varmista
että sitä säilytetään oikein, jotta se ei
syöksy vaarallisesti eteenpäin äkillisessä
jarrutuksessa tai törmäystilanteessa.

Kiinnitä turvaistuin aina autoon, vaikka
sitä ei käytettäisi, jotta se ei syöksy vaa-
rallisesti eteenpäin äkillisessä jarrutuk-
sessa tai törmäystilanteessa.

Etuistuimilla

Lapsen kuljettaminen etumatkustajan istui-
mella on sallittu maakohtaisesti. Noudata
voimassa olevaa lainsäädäntöä ja seuraavien
sivujen kaavioiden ohjeita.

Ennen kuin asennat turvaistuimen etuistui-
melle (jos sallittua):

- Laske turvavyö aivan alas.
- Siirrä istuin mahdollisimman taakse au-
toissa, joissa on istuimen siirtomahdolli-
suus.
- Autoissa, joissa on sellainen mahdolli-
suus, kallista hieman selkänojaa suh-
teessa pystyasentoon (noin 25°)
- Nosta istuinosa mahdollisimman ylös (jos
varusteena).

Älä muuta säätöjä enää turvaistuimen asen-
tamisen jälkeen.



**V A K A V A N
HENKILÖVAHINGON VAARA
TAI HENGENVAARA:** ennen

kuin asennat turvaistuimen
selkä menosuuntaan etumatkusta-
jan istuimelle tarkista, että turvatyyny
on kytketty pois käytöstä (katso lisätie-
toja luvusta 1 "Lasten turvallisuus: etu-
matkustajan turvatyynyn toiminnanesto/
kytkentä").

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus, yleistiedot (2/2)

Istuinpaikat takana

Turvakaukalo asennetaan istuimelle poikittain, ja se vie vähintään kaksi paikkaa takaistuimelta. Sijoita se niin, että lapsen pää on istuimen keskipaikkojen puolella.

Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen, jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä menosuuntaan. Siirrä sitä sitten mahdollisimman pitkälle taaksepäin siten, että se ei kosketa turvaistuinta.

Kasvot menosuuntaan matkustavan lapsen turvallisuuden takaamiseksi älä vie lapsen edessä olevaa istuinta taaksepäin yli istuimen liukukiskon keskiosan. Älä taivuta istuimen selkänojaa liikaa (enintään 25°) ja nosta istuin mahdollisimman ylös.

Tarkista, että kasvot menosuuntaan asennettu turvaistuin on auton istuimen selkänojaa vasten ja ettei istuimen pääntuki haittaa sitä.

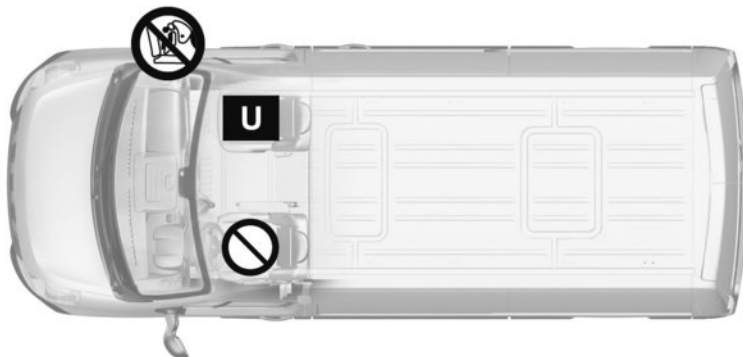


Älä koskaan asenna tukijalalla varustettua turvaistuinta takaisistuimen keskipaikalle.

**HENGENVAARA TAI
VAKAVAN HENKILÖVAHINGON
VAARA.**

TURVAISTUIMET: kiinnitys turvavyöllä (1/18)

Kaksipaikkainen umpipakettiautoversio



Tarkista turvatyynyn tila, ennen kuin matkustaja istuu istuimelle tai sille asennetaan turvaistuin.



Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.

Turvavyöllä kiinnitetty turvaistuin

U Paikka, johon voidaan kiinnittää universal-hyväksynnän saanut turvaistuin.



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapseen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.



V A K A V A N HENKILÖVAHINGON VAARA TAI HENGENVAARA:

ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvusta 1 "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/kytkentä").

TURVAISTUIMET: kiinnitys turvavyöllä (2/18)

Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään samat tiedot kuin edellisen sivun kaaviossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

Kaksipaikkainen umpipakettiautoversio		ETUMATKUSTAJAN TURVATYYN Y ON	ETUMATKUSTAJAN TURVATYYN YÄ EI OLE
Lastenistuimen ryhmä	Lapsen paino	Etumatkustajanistuin	Etumatkustajanistuin
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 0 tai 0 +	< 13 kg	U (1)	U
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 0 + ja 1	< 13 kg ja 9–18 kg	U (1)	U
Kasvot menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 1	9–18 kg	U (1)	U
Turvakoro ke Ryhmä 2 ja 3	15–25 kg ja 22–36 kg	U (1)	U

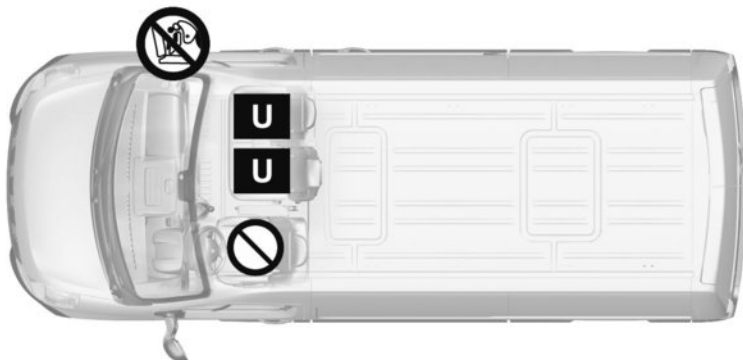
U = Paikka, johon voidaan asentaa turvavyöllä kiinnitettävä Universal-hyväksynnän saanut turvaistuin. Varmista ensin, että asennus on mahdollista.



(1) VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA TAI HENGENVAARA: ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle tarkista, että turvavyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvusta 1 "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvavyynyn toiminnanesto/kytkentä").

TURVAISTUIMET: kiinnitys turvavyöllä (3/18)

Kolmipaikkainen umpipakettiautoversio



Tarkista turvatyynyn tila, ennen kuin matkustaja istuu istuimelle tai sille asennetaan turvaistuin.



Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.

Turvavyöllä kiinnitetty turvaistuin

U Paikka, johon saadaan kiinnittää turvavyöllä universal-hyväksynnän saanut turvaistuin. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

31563



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapsen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.



VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA TAI HENGENVAARA:

ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvusta 1 "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/kytkentä").

TURVAISTUIMET: kiinnitys turvavyöllä (4/18)

Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään samat tiedot kuin edellisen sivun kaaviossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

Kolmipaikkainen umpipakettiautoversio		ETUMATKUSTAJAN TURVATYÖNY ON		ETUMATKUSTAJAN TURVATYÖNYÄ EI OLE	
Lastenistuimen ryhmä	Lapsen paino	Etumatkus- tajanistuim keskellä	Etumatkus- tajanistuimen sivupaikka	Etumatkus- tajanistuim keskellä	Etumatkus- tajanistuimen sivupaikka
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 0 tai 0 +	< 13 kg	U (1)	U (1)	U	U
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 0 + ja 1	< 13 kg ja 9–18 kg	U (1)	U (1)	U	U
Kasvot menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 1	9–18 kg	U (1)	U (1)	U	U
Turvakoroke Ryhmä 2 ja 3	15-25 kg ja 22–36 kg	U (1)	U (1)	U	U

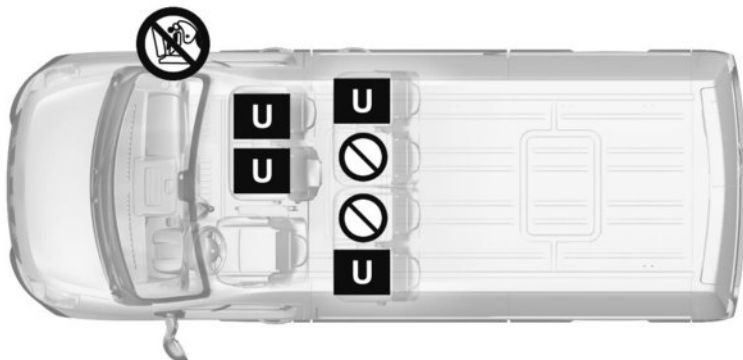
U = Paikka, johon voidaan asentaa turvavyöllä kiinnitettävä Universal-hyväksynnän saanut turvaistuin. Varmista ensin, että asennus on mahdollista.



VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA TAI HENGENVAARA: ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etuistuimelle, tarkista, että turvavyö on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvavyön toiminnanesto/-sallinta").

TURVAISTUIMET: kiinnitys turvavyöllä (5/18)

Miehistöohjaamoversio



31557



Tarkista turvatyynyn tila, ennen kuin matkustaja istuu istuimelle tai sille asennetaan turvaistuin.



Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.

Turvavyöllä kiinnitetty turvaistuin

U Paikka, johon saadaan kiinnittää turvavyöllä universal-hyväksynnän saanut turvaistuin. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapsen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.



VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA TAI HENGENVAARA: ennen

kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etuistuimelle, tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta").

TURVAISTUIMET: kiinnitys turvavyöllä (6/18)

Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään samat tiedot kuin edellisen sivun kaaviossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

Miehistöohjaamoversio		ETUMATKUSTAJAN TURVATYÖNY ON		ETUMATKUSTAJAN TURVATYÖNYÄ EI OLE		Takaistuimen sivupaikat	Takaistuimen keskipaikat
Turvaistuimen ryhmä	Lapsen paino	Etumatkustajanistuim keskellä	Etumatkustajanistuimen sivupaikka	Etumatkustajanistuim keskellä	Etumatkustajanistuimen sivupaikka		
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 0 tai 0 +	< 13 kg	U (1)	U (1)	U	U	U	X
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 0 + ja 1	< 13 kg ja 9–18 kg	U (1)	U (1)	U	U	U	X
Kasvot menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 1	9–18 kg	U (1)	U (1)	U	U	U	X
Turvakoroke Ryhmä 2 ja 3	15-25 kg ja 22–36 kg	U (1)	U (1)	U	U	U	X

X = Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.

U = Paikka, johon voidaan asentaa turvavyöllä kiinnitettävä Universal-hyväksynnän saanut turvaistuin. Varmista ensin, että asennus on mahdollista.



(1) VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA TAI HENGENVAARA: ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etuistuimelle, tarkista, että turvatyö on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyön toiminnanesto/-sallinta").

TURVAISTUIMET: kiinnitys turvavyöllä (7/18)

Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään samat tiedot kuin seuraavan sivun kaaviossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

5-paikkaiset mallit		Etuistuimet		Takaistuimet		
Turvaistuimen ryhmä	Lapsen paino	ETUMATKUSTAJAN TURVATYYNYN KANSSA (3)	Etumatkustajan turvatyynyä ei ole	toisen rivin sivuistuimet		toisen rivin keskimäinen istuin
				Kuljettajan takana	Edessä olevan matkustajan takana	
Istuimelle poikittain asennettava turvakaukalo Ryhmä 0	< 10 kg	X	X	X	X	X
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 0 tai 0 +	< 13 kg	U	U	U (1)	X	X
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 0 + ja 1	< 13 kg ja 9–18 kg	U	U	U (1)	X	X
Kasvot menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 1	9–18 kg	U	U (2)	U (2)	UF (2)	UF (2)
Turvakoroke Ryhmä 2 ja 3	15-25 kg ja 22–36 kg	U (2)	U (2)	U (2)	UF (2)	UF (2)

TURVAISTUIMET: kiinnitys turvavyöllä (8/18)

X = Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.

U = Paikka, johon voidaan asentaa turvavyöllä kiinnitettävä Universal-hyväksynnän saanut turvaistuin. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

UF Paikka, johon voidaan asentaa vain turvavyöllä kiinnitettävä Universal-hyväksynnän saanut, kasvot menosuuntaan asennettava turvaistuin. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

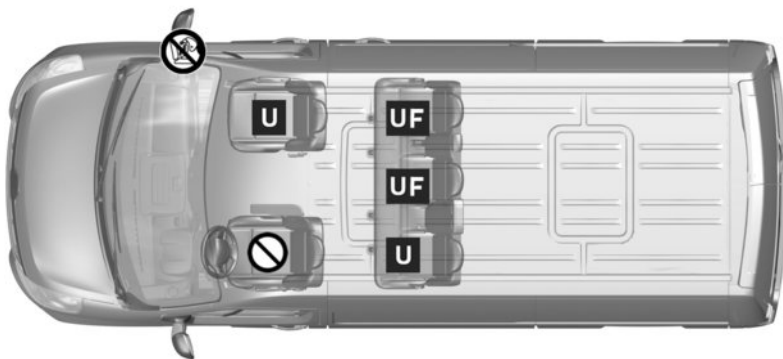
- (1) Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen, jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä menosuuntaan. Siirrä etuistuinta sitten mahdollisimman pitkälle taaksepäin siten, että se ei kosketa turvaistuinta.
- (2) Aseta kasvot menosuuntaan asennettavan turvaistuimen selkänoja auton istuimen selkänojaa vasten. Säädä pääntuen korkeus tai poista se tarvittaessa. Älä siirrä lapsen edessä olevaa etuistuinta kauemmas kuin sen liukukiskojen keskiosaan, äläkä taivuta sen selkänojaa enempää kuin 25°.



(3) KUOLEMAN TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA: ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvusta 1 "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnaesto/kytkentä").

TURVAISTUIMET: kiinnitys turvavyöllä (9/18)

5-paikkaiset mallit



Turvavyöllä kiinnitetty turvaistuin

U Paikka, johon voidaan asentaa turvavyöllä kiinnitettävä, Universal-hyväksynnän saanut turvaistuin.

⊘ Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.

UF Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä **ainoastaan** yleismalli-hyväksynnän saanut **kasvot menosuuntaan** asennettava turvaistuin (universal-malli).

⊘ Tarkista turvatyynyn tila ennen kuin matkustaja istuu istuimelle tai ennen kuin sille asennetaan turvaistuin.



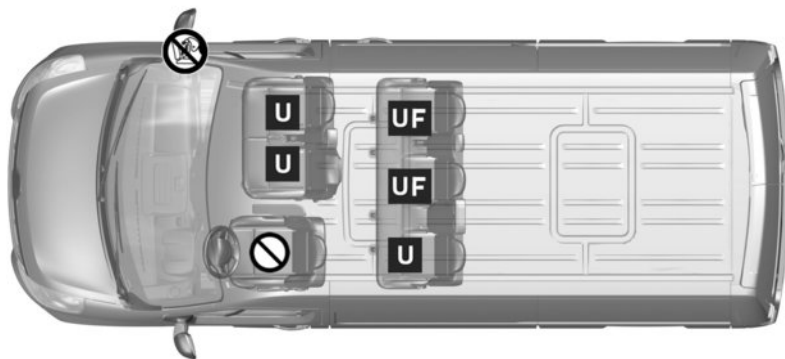
**V A K A V A N
HENKILÖVAHINGON VAARA
TAI HENGENVAARA:** ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle, tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto").



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapsen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.

TURVAISTUIMET: kiinnitys turvavyöllä (10/18)

6-paikkaiset mallit



V A K A V A N HENKILÖVAHINGON VAARA TAI HENGENVAARA:

ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle, tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto").



Tarkista turvatyynyn tila ennen kuin matkustaja istuu istuimelle tai ennen kuin sille asennetaan turvaistuin.



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapsen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.

Turvavyöllä kiinnitetty turvaistuin



Paikka, johon voidaan asentaa turvavyöllä kiinnitettävä, Universal-hyväksynnän saanut turvaistuin.



Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.



Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä **ainoastaan** yleismalli-hyväksynnän saanut **kasvot menosuuntaan** asennettava turvaistuin (universal-malli).

TURVAISTUIMET: kiinnitys turvavyöllä (11/18)

Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään samat tiedot kuin edellisen sivun kaaviossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

6-paikkaiset mallit		Etuistuimet				Takaistuimet		
Turvaistuimen ryhmä	Lapsen paino	ETUMATKUSTAJAN TURVATYÖNYN KANSSA (3)		ETUMATKUSTAJAN TURVATYÖNYÄ EI OLE		toisen rivin sivuistuimet		toisen rivin keskimmäinen istuin
		keskimmäinen	sivu	keskimmäinen	sivu	Kuljettajan takana	Edessä olevan matkustajan takana	
Istuimelle poikittain asennettava turvakaukalo Ryhmä 0	< 10 kg	X	X	X	X	X	X	X
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 0 tai 0 +	< 13 kg	U	U	U	U	U (1)	X	X
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 0 + ja 1	< 13 kg ja 9–18 kg	U	U	U	U	U (1)	X	X
Kasvot menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 1	9–18 kg	U (2)	U (2)	U (2)	U (2)	U (2)	UF (2)	UF (2)
Turvakoroke Ryhmä 2 ja 3	15-25 kg ja 22–36 kg	U (2)	U (2)	U (2)	U (2)	U (2)	UF (2)	UF (2)

TURVAISTUIMET: kiinnitys turvavyöllä (12/18)

X = Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.

U = Paikka, johon voidaan asentaa turvavyöllä kiinnitettävä Universal-hyväksynnän saanut turvaistuin. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

UF = Paikka, johon voidaan asentaa vain turvavyöllä kiinnitettävä Universal-hyväksynnän saanut, kasvot menosuuntaan asennettava turvaistuin. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

- (1) Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen, jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä menosuuntaan. Siirrä etuistuinta sitten mahdollisimman pitkälle taaksepäin siten, että se ei kosketa turvaistuinta.
- (2) Aseta kasvot menosuuntaan asennettavan turvaistuimen selkänoja auton istuimen selkänojaa vasten. Säädä pääntuen korkeus tai poista se tarvittaessa. Älä siirrä lapsen edessä olevaa etuistuinta kauemmas kuin sen liukukiskojen keskiosaan, äläkä taivuta sen selkänojaa enempää kuin 25°.



(3) KUOLEMAN TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA: ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvusta 1 "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/kytkentä").

TURVAISTUIMET: kiinnitys turvavyöllä (13/18)

Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään samat tiedot kuin seuraavan sivun kaaviossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

8-paikkaiset mallit		Etuistuimet		Takaistuimet			
Turvaistuimen ryhmä	Lapsen paino	ETUMATKUSTAJAN TURVATYYNYN KANSSA (1)	ETUMATKUSTAJAN TURVATYYNYÄ EI OLE	toisen rivin sivuistuimet		toisen rivin keskimmäinen istuin	Kolmas istuinrivi
		keskimmäinen	keskimmäinen	Kuljettajan takana	Edessä olevan matkustajan takana		
Istuimelle poikittain asennettava turvakaukalo Ryhmä 0	< 10 kg	X	X	X	X	X	X
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 0 tai 0 +	< 13 kg	U	U	U (1)	X	X	X
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 0 + ja 1	< 13 kg ja 9–18 kg	U	U	U (2)	X	X	X
Kasvot menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 1	9–18 kg	U (2)	U (2)	U (2)	UF (2)	UF (2)	X
Turvakoroke Ryhmä 2 ja 3	15-25 kg ja 22–36 kg	U (2)	U (2)	U (2)	UF (2)	UF (2)	X

TURVAISTUIMET: kiinnitys turvavyöllä (14/18)

X = Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.

U = Paikka, johon voidaan asentaa turvavyöllä kiinnitettävä Universal-hyväksynnän saanut turvaistuin. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

UF = Paikka, johon voidaan asentaa vain turvavyöllä kiinnitettävä Universal-hyväksynnän saanut, kasvot menosuuntaan asennettava turvaistuin. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

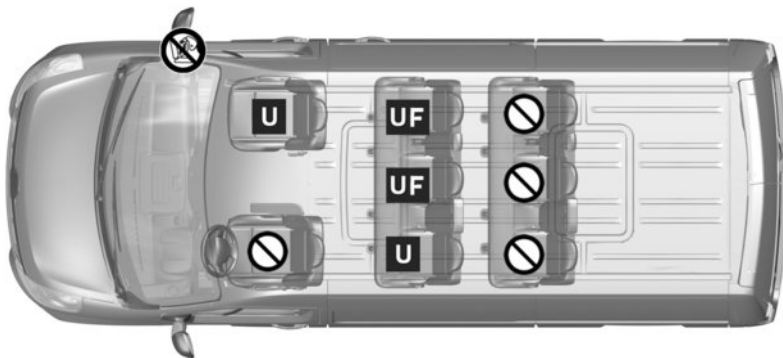
- (1) Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen, jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä menosuuntaan. Siirrä etuistuinta sitten mahdollisimman pitkälle taaksepäin siten, että se ei kosketa turvaistuinta.
- (2) Aseta kasvot menosuuntaan asennettavan turvaistuimen selkänoja auton istuimen selkänojaa vasten. Säädä pääntuen korkeus tai poista se tarvittaessa. Älä siirrä lapsen edessä olevaa etuistuinta kauemmas kuin sen liukukiskojen keskiosaan, äläkä taivuta sen selkänojaa enempää kuin 25°.



(3) KUOLEMAN TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA: ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvusta 1 "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnaesto/kytkentä").

TURVAISTUIMET: kiinnitys turvavyöllä (15/18)

8-paikkaiset mallit



38802

Turvavyöllä kiinnitetty turvaistuin

U Paikka, johon voidaan asentaa turvavyöllä kiinnitettävä, Universal-hyväksynnän saanut turvaistuin.

⊘ Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.

UF Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä **ainoastaan** yleismalli-hyväksynnän saanut **kasvot menosuuntaan** asennettava turvaistuin (universal-malli).

⊘ Tarkista turvatyynyn tila ennen kuin matkustaja istuu istuimelle tai ennen kuin sille asennetaan turvaistuin.



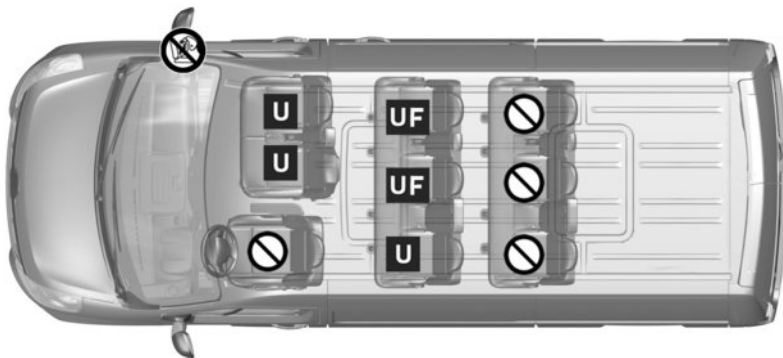
**V A K A V A N
HENKILÖVAHINGON VAARA
TAI HENGENVAARA:** ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle, tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto").



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapseen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.

TURVAISTUIMET: kiinnitys turvavyöllä (16/18)

9-paikkaiset mallit



38804

Turvavyöllä kiinnitetty turvaistuin

U Paikka, johon voidaan asentaa turvavyöllä kiinnitettävä, Universal-hyväksynnän saanut turvaistuin.

⊘ Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.

UF Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä **ainoastaan** yleismalli-hyväksynnän saanut **kasvot menosuuntaan** asennettava turvaistuin (universal-malli).



**V A K A V A N
HENKILÖVAHINGON VAARA
TAI HENGENVAARA:** ennen
kuin asennat turvaistuimen
selkä menosuuntaan etumatkustajan
istuimelle, tarkista, että turvatyyny on
kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja
luvun 1 kohdasta "Etumatkustajan turva-
tyynyn toiminnanesto").



Tarkista turvatyynyn tila ennen
kuin matkustaja istuu istuimelle tai
ennen kuin sille asennetaan turvaistuin.



Jos autossa käytetään turva-
istuinjärjestelmää, joka ei sovellu
autoon, vauvaa tai lasta ei suo-
jata oikein. Lapseen kohdistuu
vakavan henkilövahingon vaara tai hen-
genvaara.

TURVAISTUIMET: kiinnitys turvavyöllä (17/18)

Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään samat tiedot kuin edellisen sivun kaaviossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

9-paikkaiset mallit		Etuistuimet				Takaistuimet			
Turvaistuimen ryhmä	Lapsen paino	ETUMATKUSTAJAN TURVATYYNNY KANSSA (3)		ETUMATKUSTAJAN TURVATYYNYÄ EI OLE		toisen rivin sivuistuimet		toisen rivin keskimmäinen istuin	Kolmas istuinrivi
		keskimmäinen	sivu	keskimmäinen	sivu	Kuljettajan takana	Edessä olevan matkustajan takana		
Istuimelle poikittain asennettava turvakaukalo Ryhmä 0	< 10 kg	X	X	X	X	X	X	X	X
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 0 tai 0 +	< 13 kg	U	U	U	U	U (1)	X	X	X
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 0 + ja 1	< 13 kg ja 9–18 kg	U	U	U	U	U (1)	X	X	X
Kasvot menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 1	9–18 kg	U (2)	U (2)	U (2)	U (2)	U (2)	UF (2)	UF (2)	X
Turvakoroke Ryhmä 2 ja 3	15–25 kg ja 22–36 kg	U (2)	U (2)	U (2)	U (2)	U (2)	UF (2)	UF (2)	X

TURVAISTUIMET: kiinnitys turvavyöllä (18/18)

X = Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.

U = Paikka, johon voidaan asentaa turvavyöllä kiinnitettävä Universal-hyväksynnän saanut turvaistuin. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

UF = Paikka, johon voidaan asentaa vain turvavyöllä kiinnitettävä Universal-hyväksynnän saanut, kasvot menosuuntaan asennettava turvaistuin. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

- (1) Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen, jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä menosuuntaan. Siirrä etuistuinta sitten mahdollisimman pitkälle taaksepäin siten, että se ei kosketa turvaistuinta.
- (2) Aseta kasvot menosuuntaan asennettavan turvaistuimen selkänoja auton istuimen selkänojaa vasten. Säädä pääntuen korkeus tai poista se tarvittaessa. Älä siirrä lapsen edessä olevaa etuistuinta kauemmas kuin sen liukukiskojen keskiosaan, äläkä taivuta sen selkänojaa enempää kuin 25°.



(3) KUOLEMAN TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA: ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvusta 1 "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/kytkentä").

TURVAISTUIMET: kiinnitys ISOFIX-järjestelmällä (1/12)

Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään samat tiedot kuin seuraavien sivujen kaaviossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

5-paikkaiset mallit			Etuistuimet	Takaistuimet		
Turvaistuimen ryhmä	Lapsen paino	Isofix-turvaistuimen koko		toisen rivin sivuistuimet		toisen rivin keskimmäinen istuin
				Kuljettajan takana	Edessä olevan matkustajan takana	
Istuimelle poikittain asennettava turvakaukalo Ryhmä 0	< 10 kg	F, G	X	X	X	X
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 0 tai 0 +	< 13 kg	E	X	IL (1)	X	X
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 0 + ja 1	< 13 kg ja 9–18 kg	C, D	X	IL (1)	X	X
Kasvot menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 1	9–18 kg	A, B, B1	X	IUF - IL (2)	X	IUF - IL (2)
Turvakoroke Ryhmä 2 ja 3	15-25 kg ja 22–36 kg		X	X	X	X

TURVAISTUIMET: kiinnitys ISOFIX-järjestelmällä (2/12)

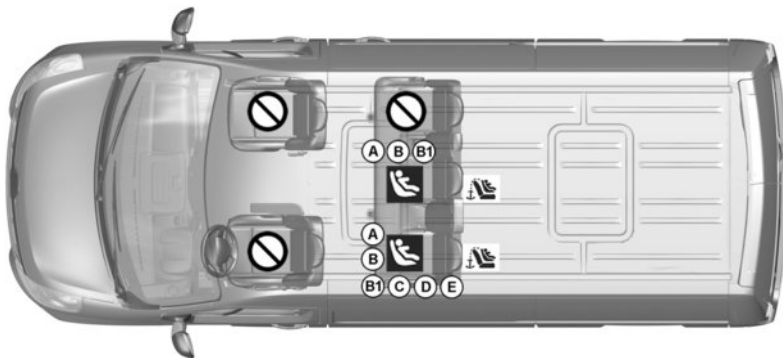
X = Paikka, johon ei saa asentaa ISOFIX-turvaistuinta.

IUF/IL = Paikka, johon ISOFIX-kiinnitysjärjestelmällä varustetuissa autoissa voidaan kiinnittää universal-/semi-universal-hyväksynnän saanut tai erityisesti tätä autoa varten suunniteltu lasten turvaistuinmalli. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

- (1)** Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen, jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä menosuuntaan. Siirrä etuistuinta sitten mahdollisimman pitkälle taaksepäin siten, että se ei kosketa turvaistuinta.
- (2)** Aseta kasvot menosuuntaan asennettavan turvaistuimen selkänoja auton istuimen selkänojaa vasten. Irrota aina pääntuki takaistuimesta, jolle turvaistuin on asennettu. Tämä toimenpide on tehtävä ennen turvaistuimen asennusta (katso lisätietoja luvun 3 kohdasta "Takaistuimien pääntuet"). Lapsen turvallisuuden takaamiseksi älä työnnä etuistuinta taemmas kuin sen liukukiskojen keskivaiheille, äläkä taivuta sen selkänojaa enempää kuin 25°.

TURVAISTUIMET: kiinnitys ISOFIX-järjestelmällä (3/12)

5-paikkaiset Combi-mallit



38805

Lasten turvaistuin, jossa on ISOFIX-kiinnitys



Paikka, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin.



Takaistuimilla on kohta, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin kasvot menosuuntaan (universal-malli). Kiinnityskohdat on sijoitettu tavaratilaan ja ne on nähtävissä.

ISOFIX-turvaistuimen koko on merkitty kirjaimella:

- A, B ja B1: ryhmän 1 (9–18 kg) kasvot menosuuntaan asennettavat turvaistui-
met
- C: ryhmän 1 (9–18 kg) selkä menosuun-
taan asennettavat turvaistui-
met
- D ja E: ryhmän 0 tai 0+ (alle 13 kg) selkä
menosuuntaan asennettavat turvaistui-
met
- F ja G: ryhmän 0 (alle 10 kg) turvakauka-
lot.



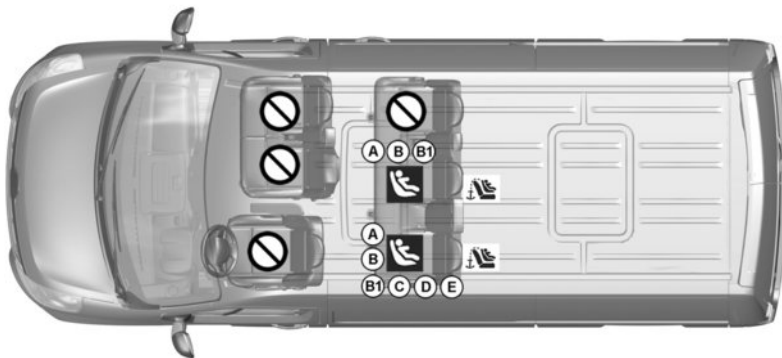
Paikka, johon ei saa asentaa tä-
mäntyyppistä turvaistuinta.



Jos autossa käytetään turvais-
tuinjärjestelmää, joka ei sovellu
autoon, vauvaa tai lasta ei suo-
jata oikein. Lapseen kohdistuu
vakavan henkilövahingon vaara tai hen-
genvaara.

TURVAISTUIMET: kiinnitys ISOFIX-järjestelmällä (4/12)

6-paikkaiset Combi-mallit



38807

Lasten turvaistuin, jossa on ISOFIX-kiinnitys



Paikka, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin.



Takaistuimilla on kohta, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin kasvot menosuuntaan (universal-malli). Kiinnityskohdat on sijoitettu tavaratilaan ja ne on nähtävissä.

ISOFIX-turvaistuimen koko on merkitty kirjaimella:

- A, B ja B1: ryhmän 1 (9–18 kg) kasvot menosuuntaan asennettavat turvaistui-
met
- C: ryhmän 1 (9–18 kg) selkä menosuun-
taan asennettavat turvaistui-
met
- D ja E: ryhmän 0 tai 0+ (alle 13 kg) selkä
menosuuntaan asennettavat turvaistui-
met
- F ja G: ryhmän 0 (alle 10 kg) turvakauka-
lot.



Jos autossa käytetään turvais-
tuinjärjestelmää, joka ei sovellu
autoon, vauvaa tai lasta ei suo-
jata oikein. Lapseen kohdistuu
vakavan henkilövahingon vaara tai hen-
genvaara.



Paikka, johon ei saa asentaa tä-
mäntyyppistä turvaistuinta.

TURVAISTUIMET: kiinnitys ISOFIX-järjestelmällä (5/12)

Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään samat tiedot kuin edellisen sivun kaaviossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

6-paikkaiset mallit			Etuistuimet		Takaistuimet		
Turvaistuimen ryhmä	Lapsen paino	Isofix-turvaistuimen koko	keskimmäinen	sivu	toisen rivin sivuistuimet		toisen rivin keskimmäinen istuin
					Kuljettajan takana	Edessä olevan matkustajan takana	
Istuimelle poikittain asennettava turvakaukalo Ryhmä 0	< 10 kg	F, G	X	X	X	X	X
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 0 tai 0 +	< 13 kg	E	X	X	IL (1)	X	X
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 0 + ja 1	< 13 kg ja 9–18 kg	C, D	X	X	IL (1)	X	X
Kasvot menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 1	9–18 kg	A, B, B1	X	X	IUF - IL (2)	X	IUF - IL (2)
Turvakoroke Ryhmä 2 ja 3	15-25 kg ja 22–36 kg		X	X	X	X	X

TURVAISTUIMET: kiinnitys ISOFIX-järjestelmällä (6/12)

X = Paikka, johon ei saa asentaa ISOFIX-turvaistuinta.

IUF/IL = Paikka, johon ISOFIX-kiinnitysjärjestelmällä varustetuissa autoissa voidaan kiinnittää universal-/semi-universal-hyväksynnän saanut tai erityisesti tätä autoa varten suunniteltu lasten turvaistuinmalli. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

- (1)** Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen, jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä menosuuntaan. Siirrä etuistuinta sitten mahdollisimman pitkälle taaksepäin siten, että se ei kosketa turvaistuinta.
- (2)** Aseta kasvot menosuuntaan asennettavan turvaistuimen selkänoja auton istuimen selkänojaa vasten. Irrota aina pääntuki takaistuimesta, jolle turvaistuin on asennettu. Tämä toimenpide on tehtävä ennen turvaistuimen asennusta (katso lisätietoja luvun 3 kohdasta "Takaistuimien pääntuet"). Lapsen turvallisuuden takaamiseksi älä työnnä etuistuinta taemmas kuin sen liukukiskojen keskivaiheille, äläkä taivuta sen selkänojaa enempää kuin 25°.

TURVAISTUIMET: kiinnitys ISOFIX-järjestelmällä (7/12)

Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään samat tiedot kuin seuraavien sivujen kaaviossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

8-paikkaiset mallit			Etuistuimet	Takaistuimet			
Turvaistuimen ryhmä	Lapsen paino	Isofix-turvaistuimen koko	keskimmäinen	toisen rivin sivuistuimet		toisen rivin keskimmäinen istuin	Kolmas istuinrivi
				Kuljettajan takana	Edessä olevan matkustajan takana		
Istuimelle poikittain asennettava turvakaukalo Ryhmä 0	< 10 kg	F, G	X	X	X	X	X
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 0 tai 0 +	< 13 kg	E	X	IL (1)	X	X	X
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 0 + ja 1	< 13 kg ja 9–18 kg	C, D	X	IL (1)	X	X	X
Kasvot menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 1	9–18 kg	A, B, B1	X	IUF - IL (2)	X	IUF - IL (2)	X
Turvakoroke Ryhmä 2 ja 3	15-25 kg ja 22–36 kg		X	X	X	X	X

TURVAISTUIMET: kiinnitys ISOFIX-järjestelmällä (8/12)

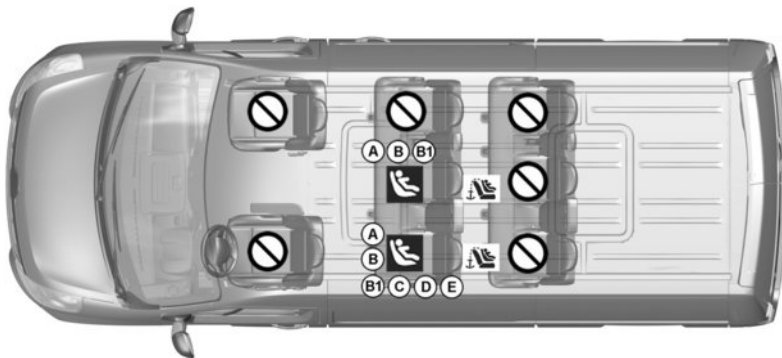
X = Paikka, johon ei saa asentaa ISOFIX-turvaistuinta.

IUF/IL = Paikka, johon ISOFIX-kiinnitysjärjestelmällä varustetuissa autoissa voidaan kiinnittää universal-/semi-universal-hyväksynnän saanut tai erityisesti tätä autoa varten suunniteltu lasten turvaistuinmalli. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

- (1)** Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen, jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä menosuuntaan. Siirrä etuistuinta sitten mahdollisimman pitkälle taaksepäin siten, että se ei kosketa turvaistuinta.
- (2)** Aseta kasvot menosuuntaan asennettavan turvaistuimen selkänoja auton istuimen selkänojaa vasten. Irrota aina pääntuki takaistuimesta, jolle turvaistuin on asennettu. Tämä toimenpide on tehtävä ennen turvaistuimen asennusta (katso lisätietoja luvun 3 kohdasta "Takaistuimien pääntuet"). Lapsen turvallisuuden takaamiseksi älä työnnä etuistuinta taemmas kuin sen liukukiskojen keskivaiheille, äläkä taivuta sen selkänojaa enempää kuin 25°.

TURVAISTUIMET: kiinnitys ISOFIX-järjestelmällä (9/12)

8-paikkaiset Combi-mallit



38806

Lasten turvaistuin, jossa on ISOFIX-kiinnitys



Paikka, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin.



Takaistuimilla on kohta, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin kasvot menosuuntaan (universal-malli). Kiinnityskohdat on sijoitettu tavaratilaan ja ne on nähtävissä.

ISOFIX-turvaistuimen koko on merkitty kirjaimella:

- A, B ja B1: ryhmän 1 (9–18 kg) kasvot menosuuntaan asennettavat turvaistui-
met
- C: ryhmän 1 (9–18 kg) selkä menosuun-
taan asennettavat turvaistui-
met
- D ja E: ryhmän 0 tai 0+ (alle 13 kg) selkä
menosuuntaan asennettavat turvaistui-
met
- F ja G: ryhmän 0 (alle 10 kg) turvakauka-
lot.



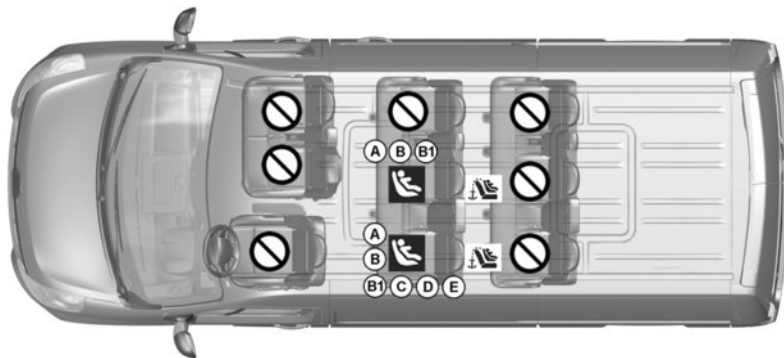
Paikka, johon ei saa asentaa tä-
mäntyyppistä turvaistuinta.



Jos autossa käytetään turvais-
tuinjärjestelmää, joka ei sovellu
autoon, vauvaa tai lasta ei suo-
jata oikein. Lapseen kohdistuu
vakavan henkilövahingon vaara tai hen-
genvaara.

TURVAISTUIMET: kiinnitys ISOFIX-järjestelmällä (10/12)

9-paikkaiset Combi-mallit



38808

Lasten turvaistuin, jossa on ISOFIX-kiinnitys



Paikka, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin.



Takaistuimilla on kohta, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin kasvot menosuuntaan (universal-malli). Kiinnityskohdat on sijoitettu tavaratilaan ja ne on nähtävissä.

ISOFIX-turvaistuimen koko on merkitty kirjaimella:

- A, B ja B1: ryhmän 1 (9–18 kg) kasvot menosuuntaan asennettavat turvaistui-
met
- C: ryhmän 1 (9–18 kg) selkä menosuun-
taan asennettavat turvaistui-
met
- D ja E: ryhmän 0 tai 0+ (alle 13 kg) selkä
menosuuntaan asennettavat turvaistui-
met
- F ja G: ryhmän 0 (alle 10 kg) turvakauka-
lot.



Jos autossa käytetään turvais-
tuinjärjestelmää, joka ei sovellu
autoon, vauvaa tai lasta ei suo-
jata oikein. Lapseen kohdistuu
vakavan henkilövahingon vaara tai hen-
genvaara.



Paikka, johon ei saa asentaa tä-
mäntyyppistä turvaistuinta.

TURVAISTUIMET: kiinnitys ISOFIX-järjestelmällä (11/12)

Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään samat tiedot kuin edellisen sivun kaaviossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

9-paikkaiset mallit			Etuistuimet		Takaistuimet			
Turvaistuimen ryhmä	Lapsen paino	Isofix-turvaistuimen koko	keskimmäinen	sivu	toisen rivin sivuistuimet		toisen rivin keskimmäinen istuin	Kolmas istuinrivi
					Kuljettajan takana	Edessä olevan matkustajan takana		
Istuimelle poikittain asennettava turvakaukalo Ryhmä 0	< 10 kg	F, G	X	X	X	X	X	X
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 0 tai 0 +	< 13 kg	E	X	X	IL (1)	X	X	X
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 0 + ja 1	< 13 kg ja 9–18 kg	C, D	X	X	IL (1)	X	X	X
Kasvot menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 1	9–18 kg	A, B, B1	X	X	IUF - IL (2)	X	IUF - IL (2)	X
Turvakoroke Ryhmä 2 ja 3	15-25 kg ja 22–36 kg		X	X	X	X	X	X

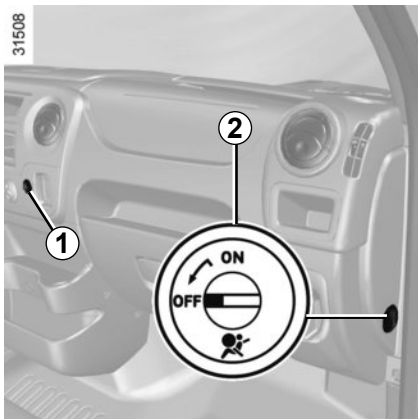
TURVAISTUIMET: kiinnitys ISOFIX-järjestelmällä (12/12)

X = Paikka, johon ei saa asentaa ISOFIX-turvaistuinta.

IUF/IL = Paikka, johon ISOFIX-kiinnitysjärjestelmällä varustetuissa autoissa voidaan kiinnittää universal-/semi-universal-hyväksynnän saanut tai erityisesti tätä autoa varten suunniteltu lasten turvaistuinmalli. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

- (1)** Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen, jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä menosuuntaan. Siirrä etuistuinta sitten mahdollisimman pitkälle taaksepäin siten, että se ei kosketa turvaistuinta.
- (2)** Aseta kasvot menosuuntaan asennettavan turvaistuimen selkänoja auton istuimen selkänojaa vasten. Irrota aina pääntuki takaistuimesta, jolle turvaistuin on asennettu. Tämä toimenpide on tehtävä ennen turvaistuimen asennusta (katso lisätietoja luvun 3 kohdasta "Takaistuimien pääntuet"). Lapsen turvallisuuden takaamiseksi älä työnnä etuistuinta taemmas kuin sen liukukiskojen keskivaiheille, äläkä taivuta sen selkänojaa enempää kuin 25°.

LASTEN TURVALLISUUS: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta (1/3)



Etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto

(automallikohtainen toiminto)

Matkustajan turvatyyny on **ehdottomasti** kytkettävä pois toimintavalmiudesta, kun istuimelle asennetaan turvaistuin.

Turvatyynyn kytkeminen pois toimintavalmiudesta: auton ollessa pysähdyksissä ja virran pois kytkettynä, työnnä ja käännä toiminnaneston lukituskytkin **2** asentoon **OFF**.



Virta kytkettynä tarkista **ehdottomasti**, että

merkkivalo **1**  palaa varmasti kojetaulussa ja että automallista riippuen viesti "Matkustajan turvatyyny OFF" ilmestyy.

Merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti sen merkinä, että turvaistuin voidaan asentaa etumatkustajan istuimelle.



Matkustajan turvatyynyn toiminnanestoa vaaditaan myös, kun etumatkustajan paikalle asennetaan lasten turvaistuin selkä menosuuntaan.



Matkustajan turvatyyny on kytkettävä päälle ja pois päältä, kun **auto on pysähdyksissä**.

Jos turvavyötä käytetään ajon

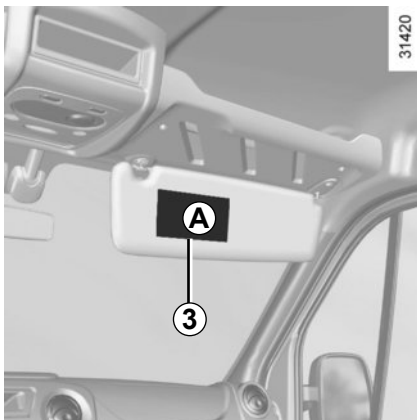
aikana, merkkivalot



syttävät.

Jotta turvatyynyn toiminnaneston tila vastaisi lukituskytkimen asentoa, täytyy virta katkaista ja kytkeä uudelleen.

LASTEN TURVALLISUUS: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta (2/3)



VAROITUS

Johtuen etumatkustajan turvatyynyn sijainnin ja selkä menosuuntaan asennettavan turvaistuimen yhteensopimattomuudesta **ÄLÄ KOSKAAN** sijoita selkä menosuuntaan asennettavaa turvaistuinta paikalle, jonka edessä on **AKTIVOITU TURVATYÖNY**. Se voi aiheuttaa **LAPSEN KUOLEMAN** tai **VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN**.

A

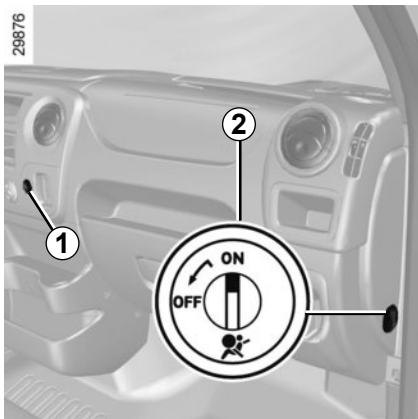


A



Kojetaulun merkinnät ja tarrat **A** matkustajan häikäisysojan kummallakin puolella **3** (kuten yllä oleva tarra) muistuttavat näistä ohjeista.

LASTEN TURVALLISUUS: etumatkustajan turvatyynyn toiminnaesto/-sallinta (3/3)



Etumatkustajan turvatyynyn käyttöönotto

Etumatkustajan turvatyyny on kytkettävä toimintaan heti, kun turvaistuin poistetaan matkustajan istuimelta. Näin taataan turva-
varusteiden jatkuva toimintakyky törmäystilanteissa.

Turvatyynyn kytkeminen toimintavalmiuteen: auton ollessa pysähdyksissä ja virran pois kytkettynä, työnnä ja käännä toiminnaeston lukituskytkin 2 asentoon ON.

Virta kytkettynä varmista **ehdottomasti**, että merkkivalo 1  sammuu kojetaulussa.



Toimintahäiriöt

Mikäli etumatkustajan turvatyynyn käyttöönotto/toiminnaestojärjestelmässä on häiriöitä, turvaistuimen kiinnittäminen etuistuimelle on kielletty.

Etuiistuimella ei tällöin saa olla myöskään muita matkustajia.

Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.



VAROITUS

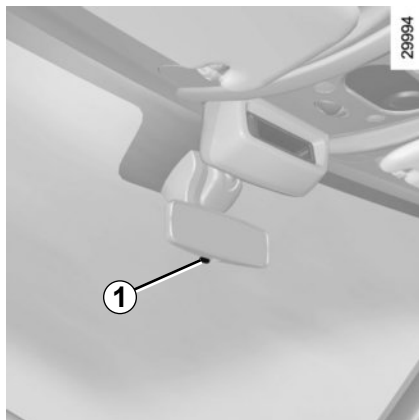
Johtuen etumatkustajan turvatyynyn sijainnin ja selkä menosuuntaan asennettavan turvaistuimen yhteensopimattomuudesta **ÄLÄ KOSKAAN** sijoita selkä menosuuntaan asennettavaa turvaistuinta paikalle, jonka edessä on **AKTIVOITU TURVATYYYNY**. Se voi aiheuttaa **LAPSEN KUOLEMAN** tai **VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN**.



Matkustajan turvatyyny on kytkettävä päälle ja pois päältä, kun **auto on pysähdyksissä**. Jos turvavyötä käytetään ajon

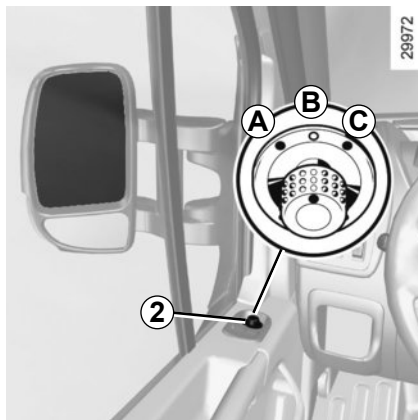
aikana, merkkivalot  ja  syttyvät. Jotta turvatyynyn toiminnaeston tila vastaisi lukituskytkimen asentoa, virta täytyy katkaista ja kytkeä uudelleen.

TAUSTAPEILIT



Sisätaustapeili

Sisätaustapeilin suuntaa voi säätää. Silloin pimeässä ajettaessa jäljessä ajavan auton valot eivät häikäise. Käännä pientä vipua **1**, joka sijaitsee taustapeilin takana.



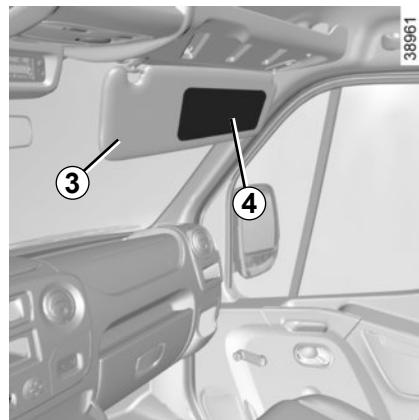
Sähkösäätöiset sivutaustapeilit

Virran ollessa kytkettynä aseta säädin **2** asentoon:

- A** säätääksesi vasenta sivutaustapeiliä,
- C** säätääksesi oikeaa sivutaustapeiliä,
- B** asettaaksesi säätimen neutraaliin asentoon.

Taustapeilien lämmitys

Autosta riippuen peilien huurteenpoisto on erikseen tai se on liitetty takalasin vastavaan toimintoon.



Lisätaustapeili 4

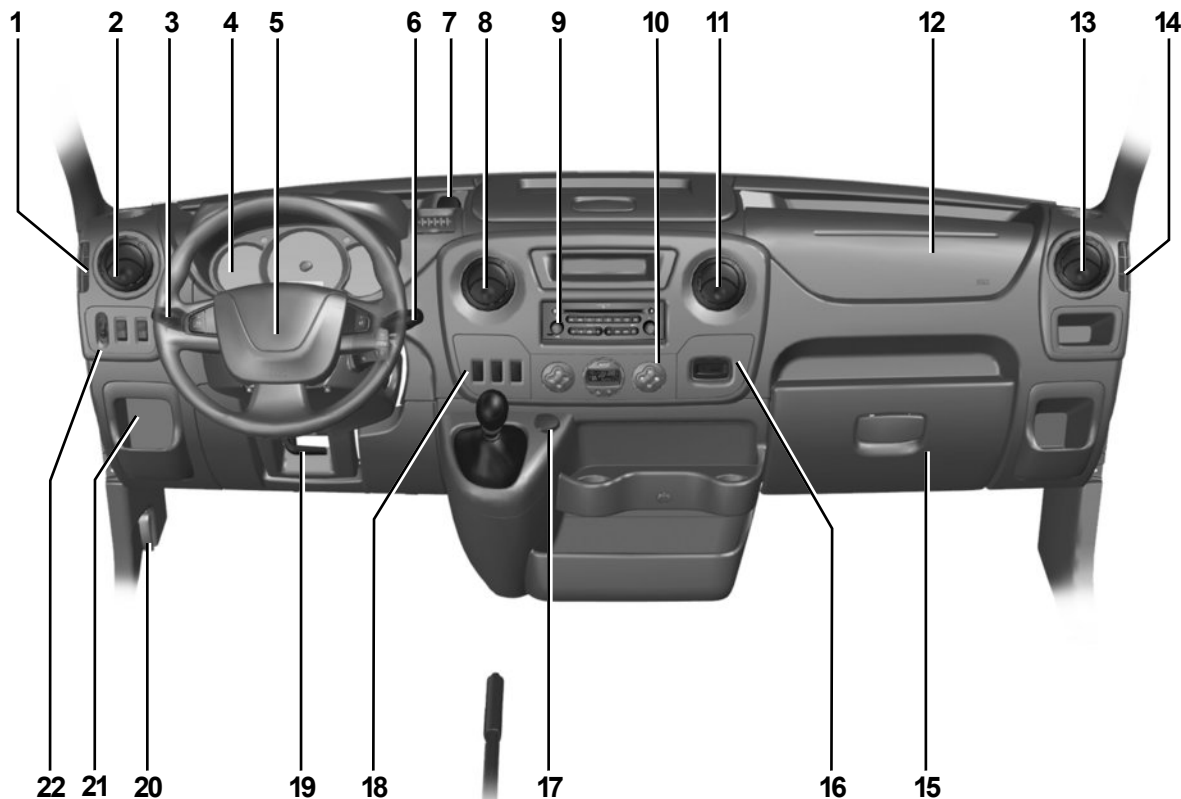
(mallin mukaan)

Käännä häikäisysuojaa **3**, jotta saat ohjauksen aikana esiin sivunäkyvyyttä parantavan peilin.



Tee auton säädöt turvallisuussyistä auton ollessa pysähtyneenä.

HALLINTALAITTEET, VASEMMANPUOLEINEN OHJAUS (1/2)



29714

HALLINTALAITTEET, VASEMMANPUOLEINEN OHJAUS (2/2)

AUTON MALLISTA, VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA riippuu, onko autossasi kyseistä varustetta.

1 Sivulasin huurteenpoistosuutin.

2 Sivusuutin.

3 Käyttökytkimiä:

- suuntavalot;
- ulkopuoliset valot;
- etusumuvalot;
- takasumuvalot.

4 Kojetaulu.

5 Kuljettajan turvatyynyn paikka.

6 – Lasinpyyhkimien ja lasinpesulaitteen käyttövipu.
– Ajotietokoneen tietojen vieritysnäppäin.

7 Lisävarusteiden pistorasia.

8 Keskimäinen ilmanvaihtosuulake.

9 Paikka:

- radio;
- säilytyslokerolle.

10 Ilmastointilaitteen säätimet.

11 Keskimäinen ilmanvaihtosuulake.

12 Etumatkustajan turvatyynyn paikka.

13 Sivusuutin.

14 Sivulasin huurteenpoistosuutin.

15 Säilytyslokeron.

16 Paikka:

- säilytyslokeron;
- audioliitin;
- etumatkustajan turvatyynyn toiminnaneston merkkivalolle.

17 Savukkeensytytin tai lisävarusteiden pistorasia.

18 Kytkimiä:

- vakionopeussäätimen/nopeudenrajoittimen kytkin;
- Stop and Start -järjestelmän kytkentä päälle/pois;
- lumiasennon kytkentä/poiskytkentä,
- ECO-tilan käyttöönotto/käytöstäpoisto;
- tehostettu tyhjäkäynti.

19 Ohjauspyörän korkeudensäätö.

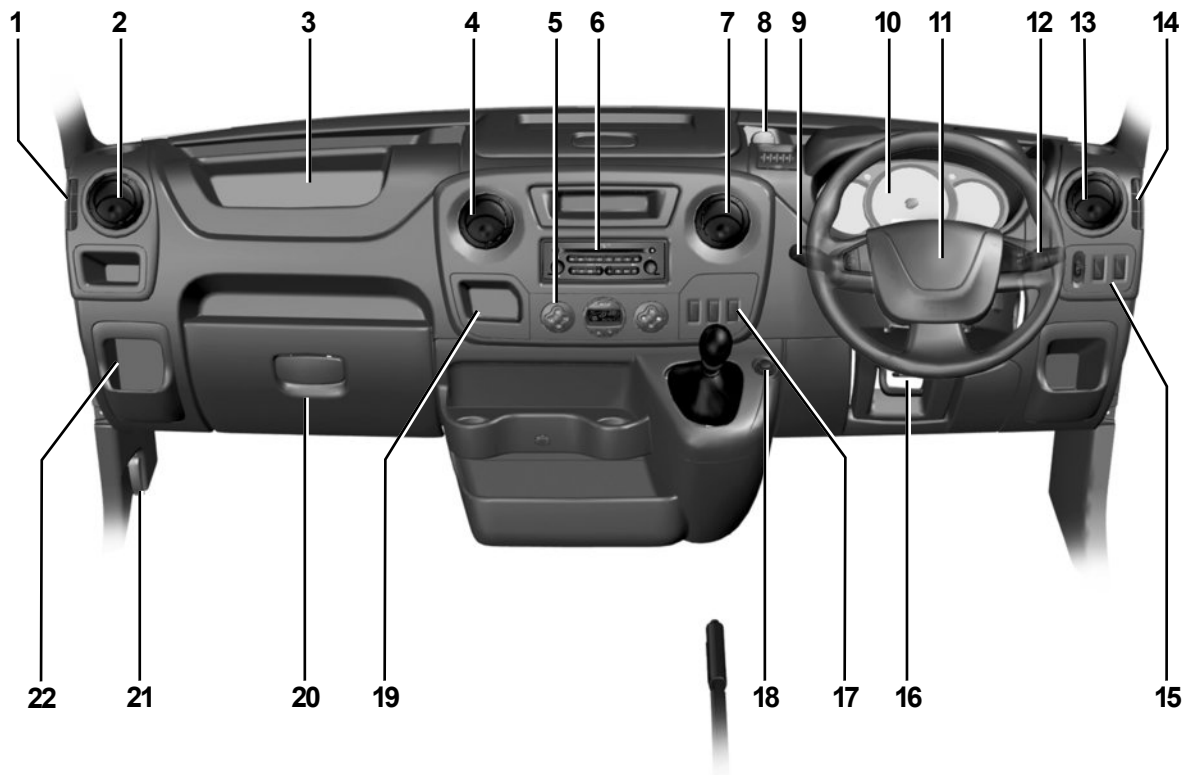
20 Konepellin avausvipu.

21 Sulakeluukku.

22 Käyttökytkimiä:

- ajovalojen sähkötoiminen korkeussäätö;
- pysäköintitutkan kytkentä/toiminnanesto;
- kuorma-asennon kytkentä/poiskytkentä;
- luistonestojärjestelmän kytkentä päälle/pois päältä.

HALLINTALAITTEET, OIKEANPUOLEINEN OHJAUS (1/2)



30013

HALLINTALAITTEET, OIKEANPUOLEINEN OHJAUS (2/2)

AUTON MALLISTA, VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA riippuu, onko autossasi kyseistä varustetta.

- | | | |
|--|---|---|
| <p>1 Sivulasin huurteenpoistosuutin.</p> <p>2 Sivusuutin.</p> <p>3 Etumatkustajan turvatyynyn paikka.</p> <p>4 Keskimmäinen ilmanvaihtosuulake.</p> <p>5 Ilmastointilaitteen säätimet.</p> <p>6 Paikka:
– radio;
– säilytyslokerolle.</p> <p>7 Keskimmäinen ilmanvaihtosuulake.</p> <p>8 Lisävarusteiden pistorasia.</p> <p>9 Vipu:
– suuntavalot;
– ulkopuoliset valot;
– etusumavalot;
– takasumavalot.</p> | <p>10 Kojetaulu.</p> <p>11 Kuljettajan turvatyynyn paikka.</p> <p>12 – Lasinpyyhkimien ja lasinpesulaitteen käyttövipu;
– Ajotietokoneen tietojen vieritysnäppäin.</p> <p>13 Sivusuutin.</p> <p>14 Sivulasin huurteenpoistosuutin.</p> <p>15 Käyttökytkimiä:
– ajovalojen sähkötoiminen korkeussäätö;
– pysäköintitutkan kytkentä/toiminna-
nesto;
– kuorma-asennon kytkentä/poiskyt-
kentä;
– luistonestojärjestelmän kytkentä
päälle/pois päältä.</p> <p>16 Ohjauspyörän korkeudensäätö.</p> | <p>17 Kytkimiä:
– vakionopeussäätimen/nopeudenra-
joittimen kytkin;
– Stop and Start -järjestelmän kyt-
kentä päälle/pois;
– lumiasennon tai kuorma-asennon
kytkentä/poiskytchentä;
– ECO-tilan käyttöönotto/käytöstä-
poisto;
– tehostettu tyhjäkäynti.</p> <p>18 Savukkeensytytin tai lisävarusteiden
pistorasia.</p> <p>19 Paikka:
– säilytyslokeron;
– audioliitin;
– etumatkustajan turvatyynyn toimin-
naneston merkkivalolle.</p> <p>20 Säilytyslokeron.</p> <p>21 Konepellin avausvipu.</p> <p>22 Sulakeluukku.</p> |
|--|---|---|

Varoitus- ja merkkivalot (1/4)

AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA riippuu, onko autossasi kyseistä merkkivaloa.



Kojetaulu A

Merkkivalo  tarkoittaa, että sinun on käytävä mahdollisimman pian merkkihuollossa ja **ajettava varovaisesti**. Tämän suosituksen laiminlyönti voi vahingoittaa autoa.



Etusumuvalojen merkkivalo



Takasumuvalojen merkkivalo



Kaukovalojen merkkivalo



Lähivalojen merkkivalo



Automaattisten kaukovalojen merkkivalo

Katso kappale "Ulkopuoliset valot ja merkkivalot" luvusta 1.



Vasemman suuntavalon merkkivalo



Oikean suuntavalon merkkivalo



Akun latauksen varoitusvalo

Merkkivalon on sammuttava välittömästi, kun moottori käy. Jos latauksen merkkivalo syttyy ajettaessa, akun virtapiirissä on alikuormitus. Pysäytä auto ja ota yhteys merkkihuoltoon.



Polttoaineen alhaisen tason merkkivalo

Varoitusvalo sammuu, kun moottori alkaa käydä. Jos se syttyy ajettaessa tai ei sammua moottorin käynnistämisen jälkeen, täytä polttoainesäiliö mahdollisimman pian.



Jos merkkivalo **STOP** palaa, auto on oman turvallisuutesi vuoksi pysäytettävä välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, johon se voidaan pysäköidä muuta liikennettä vaarantamatta. Pysäytä moottori äläkä käynnistä uudelleen. Ota yhteys merkkihuoltoon.



Jos näkyvä palaute tai ääni puuttuu, se merkitsee kojetaulun toimintahäiriötä. Auto on pysäytettävä välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, jossa se voidaan pysäköidä muuta liikennettä häiritsemättä. Varmista, että auto on paikoillaan ja ota yhteys merkkihuoltoon.

Varoitus- ja merkkivalot (2/4)

AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA riippuu, onko autossasi kyseistä merkkivaloa.



Pysäytä auto välittömästi -varoitussvalo

Valo syttyy, kun auton virta kytketään, ja sammuu noin kolmen sekunnin kuluessa.

Jos merkkivalo syttyy joskus yhtäaikaan muiden merkkivalojen kanssa, auto on pysäytettävä välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, johon se voidaan pysäköidä muuta liikennettä vaarantamatta. Ota nopeasti yhteys merkkihuoltoon.

Automallista riippuen tämän merkkivalon syttymistä seuraa viesti kojetaulun näytössä.



Jäähdytysnesteen ylikuumemisen varoitusvalo

Jos se jää palamaan yhtäjaksoisesti yhdessä **STOP**-merkkivalon kanssa, moottori on ylikuumentunut. Pysäytä auto ja anna moottorin käydä joutokäyntiä parin minuutin ajan. Lämpötilan pitäisi laskea. Ellei niin käy, sammuta moottori. Anna moottorin jäähtyä ja tarkista sitten jäähdytysnesteen taso. Ota tarvittaessa yhteys merkkihuoltoon.



Seisontajarru päällä- ja jarrujärjestelmän varoitusvalo

Se syttyy virta kytkettyinä. Jos merkkivalo ja **STOP**-valo syttyvät samanaikaisesti jarrutettaessa tai ajettaessa, jarrunesteen määrä on vähentynyt. Ajaminen saattaa tällöin olla vaarallista. Ota välittömästi yhteys merkkihuoltoon.



Rengaspainevaroitin

Katso luvun 2 kohta "Rengaspainevaroitin".



Varoitusvalo

Valo syttyy, kun auton virta kytketään, ja sammuu noin kolmen sekunnin kuluessa.

Jos merkkivalo syttyy joskus yhtäaikaan muiden merkkivalojen kanssa, auto tulee viedä pian merkkihuoltoon.

Automallista riippuen tämän merkkivalon syttymistä seuraa viesti kojetaulun näytössä.



Saasteenestojärjestelmän tarkkailuvalo

Jos autossa on pakokaasun päästötason valvonta, kyseinen merkkivalo syttyy, kun auton virta kytketään, ja sammuu välittömästi.

- Jos se ja merkkivalo palavat jatkuvasti, ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.
- Jos merkkivalo vilkkuu, aja siten, että moottorin käyntinopeus pienenee ("pienillä kierroksilla"), kunnes valo lakkaa vilkkumasta. Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.

Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta «Ohjeita huollosta ja päästöjen vähentämisestä».



Turvatyynyjärjestelmän (Airbag) merkkivalo

Merkkivalo syttyy sytytysvirran ollessa kytketty ja sammuu noin 3 sekunnin kuluessa. Jos se syttyy, se merkitsee, että järjestelmässä on vika. Ota nopeasti yhteyttä jälleenmyyjään.



Avoimen oven merkkivalo

Jos auton ovea ei ole suljettu kunnolla, merkkivalo syttyy, kun virta on kytketty.



Ei käytössä

Varoitus- ja merkkivalot (3/4)

AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA riippuu, onko autossasi kyseistä merkkivaloa.



Lukkiutumattoman jarrujärjestelmän merkkivalo

Merkkivalo syttyy sytytysvirran ollessa kytketty ja sammuu noin 3 sekunnin kuluessa. Jos varoitusvalo syttyy ajettaessa, ABS-järjestelmässä on toimintahäiriö. Jarrutus tapahtuu sen jälkeen ilman ABS-järjestelmän apua.

Ota nopeasti yhteys merkkihuoltoon.



Kaistaltapoistumisvaroituksen merkkivalo

Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Kaistaltapoistumisvaroitusta".



Hehkutuksen merkkivalo

Se syttyy virta kytkettyä. Se osoittaa, että hehkutulpat ovat kunnossa. Kun valo sammuu, hehkutus on riittävä ja moottorin voi käynnistää.

Ajopiirturin merkkivalo

Jos se syttyy, se merkitsee, että järjestelmässä on vika. Katso varusteiden käyttöohje.



Moottorin valmiustilan merkkivalo

Katso luvun 2 kappale "Stop and Start -toiminto".



Merkkivalo, joka ilmoittaa, että moottorin valmiustila on pois käytöstä

Katso luvun 2 kappale "Stop and Start -toiminto".



Merkkivalo, joka ilmoittaa onko dieselsuodattimessa vettä

Jos se syttyy ajettaessa, se merkitsee, että dieselöljyssä on vettä. Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.



Öljynpaineen varoitusvalo

Merkkivalo syttyy sytytysvirran ollessa kytketty ja sammuu noin 3 sekunnin kuluessa. Jos merkkivalo syttyy ajon aikana, pysäytä auto ja katkaise sytytysvirta. Tarkista öljytaso. Jos taso on normaali, vika on jossain muualla. Ota yhteys merkkihuoltoon.



Pidonhallintajärjestelmän merkkivalo

Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Ajamisen apu- ja tehostuslaitteet".



Kuluneiden jarrupalojen varoitusvalo

Automallin mukaan jos merkkivalo syttyy tarkastuta jarrupalat mahdollisimman pian.

VAROITUS- JA MERKKIVALOT (4/4)

AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA riippuu, onko autossasi kyseistä merkkivaloa.



Vaihteenvaihdon osoitin

Ne syttyvät merkiksi siitä, että kannattaa vaihtaa suuremmalle (nuoli ylöspäin) tai auton mukaan pienemmälle (nuoli alaspäin) vaihteelle.



Ajovakauden hallintajärjestelmän merkkivalo (ESP).

Merkkivalo voi syttyä useista eri syistä. Katso lisätietoja luvun 2 kappaleista "Ajamisen apu- ja tehostuslaitteet".



Vakionopeussäätimen ja nopeudenrajoittimen

merkkivalot

Katso lisätietoja luvun 2 kohdista "Nopeudenrajoitin" ja "Vakionopeussäädin".



Varoitusvalo lisäaineen tasolle ja pakokaasujen vähennysjärjestelmän toimintahäiriöille

Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta Lisäainesäiliö.



Näytössä B



Turvavyön kiinnittämättä jättämisestä ilmoittava varoitusvalo

Merkkivalo syttyä ja palaa yhtäjaksoisesti moottoria käynnistettäessä ja alkaa sitten vilkkua ajonopeuden ylittäessä noin 16 km/h sen merkiksi, että kuljettajan turvavyötä ei ole kiinnitetty. Tällöin kuuluu myös äänimerkki noin 90 sekunnin ajan.

Automallista riippuen merkkivalo vilkkuu, jos matkustajan turvavyötä ei ole kiinnitetty.

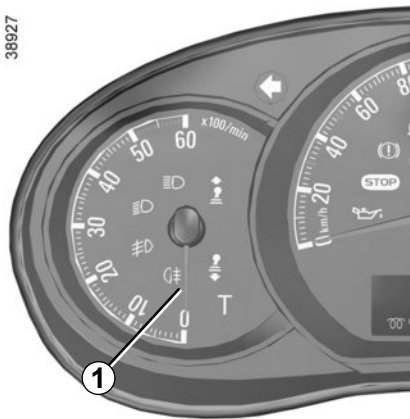


Matkustajan turvatyyny OFF

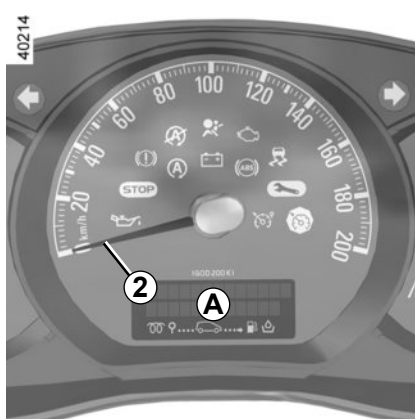
Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto / kytkentä".)

Näyttölaitteet ja osoittimet (1/2)

Näytöt ja merkkivalot ja niiden toiminta RIIPPUVAT VARUSTETASOSTA JA MAASTA.



Kierroslukumittari 1 (lukemat $\times 1000$)



Nopeusmittari 2 (km/h tai mailia/h)

Ylinopeuden varoitusmerkkiääni

Automallin mukaan merkkiääni kuuluu noin 10 sekunnin ajan 40 sekunnin välein, kun auton nopeus on yli 120 km/h.

Ajotietokone A

Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Ajotietokone".

Moottoriöljyn vähimmäistason varoitus.

Automallin mukaan näyttö **A** hälyttää kytkettäessä virta ja 30 sekunnin ajan, kun moottoriöljyn minimitaso on saavutettu. Katso lisätietoja luvun 4 kohdasta "Moottoriöljyn taso".

Polttoainemittari

Näytössä **A** palavien merkkien määrä osoittaa polttoainetasoa. Kun polttoaineen määrä on minimissä, viimeisin taso syttyy ja sitä

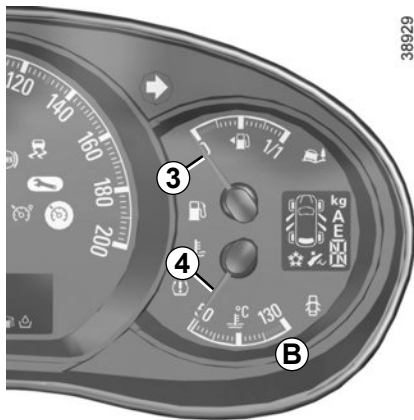
seuraa äänimerkki. Merkkivalo



Täytä polttoainesäiliö pikaisesti.

Näyttölaitteet ja osoittimet (2/2)

Näytöt ja merkkivalot ja niiden toiminta RIIPPUVAT VARUSTETASOSTA JA MAASTA.



38929

Polttoainetason ilmaisin 3

Polttoaineen määrä ilmaistaan neulan avulla. Kun polttoaine on vähissä, polttoaineen varoitusvalo  syttyy ja sitä seuraa äänimerkki.

Täytä polttoainesäiliö pikaisesti.

Jäähdytysnesteen lämpömittari 4

Tavallisessa käytössä mittarin viisarin on oltava kohdan **B** vasemmalla puolella. "Kovassa" käytössä viisari voi lähestyä sitä. Hälytys annetaan vain, jos merkkivalo



syttyy tai viesti "moottori ylikuumenee" ilmestyy.



40213

Lisäainetason ilmaisin 5

Lisäaineen määrä ilmaistaan neulan avulla.

Kun se on vähissä, varoitusvalo  syttyy ja sitä seuraa äänimerkki.

Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta Lisäainesäiliö.

AJOTIETOKONE: yleistiedot (1/2)



Ajotietokone A

Automallista riippuen siihen kuuluvat seuraavat toiminnot:

- ajettu matka,
- ajomatkatiedot,
- auton normaalia toimintaa koskevat viestit,
- toimintahäiriöviestit (joiden yhteydessä palaa merkkivalo ) ,
- varoitukset (joiden yhteydessä palaa merkkivalo ) ,
- Kellonajan säätö.

Kaikki toiminnot on kuvattu seuraavilla sivuilla.

30363



Näytön valintanäppäimet 1 ja 2

Vieritä seuraavia tietoja ylöspäin (painike **1**) tai alaspäin (painike **2**) peräkkäisillä lyhyillä painalluksilla (näyttö on auto- ja maakohtainen).

- a) matkamittari ja osamatkamittari
- b) ajomatkatiedot:
 - kulutettu polttoaine,
 - kesikulutus,
 - hetkellinen kulutus,
 - arvioitu toimintamatka,
 - ajettu matka,
 - keskinopeus,
- c) huoltoväli,
- d) Rengaspaineiden uudelleenalustus
- d) nopeudenrajoittimen ja vakionopeussäätimen nopeuden ohjearvo
- f) lokikirja, tiedotusviestien ja toimintahäiriöistä kertovien viestien vieritys näytössä.

30363



Välimatkamittarin nollaaminen

Valitse ensin näytöllä "osamattamittari" ja paina painiketta **1 tai 2**, kunnes matkamittari on nollattu.

Ajomatkatietojen nollaus

Valitse ensin näytöllä ajomatkaa koskeva tieto ja paina painiketta **1 tai 2**, kunnes näytössä oleva tieto on nollattu.

Eräiden lukemien tulkinta nollauksen jälkeen

Keskikulutuksen, arvioidun toimintamatkan ja keskinopeuden lukemat ovat sitä vakaammat ja kuvaavammat, mitä pitempi matka on ajettu viimeisen nollauksen jälkeen.

Ensimmäisten ajokilometrien aikana nollauksen jälkeen voit todeta, että toimintamatta kasvaa ajettaessa. Se johtuu siitä, että tietokone huomioi viimeisimmän nollauksen jälkeisen keskikulutuksen. Keskikulutus voi pienentyä, kun:

- auton kiihdytysvaihe loppuu,
- moottori saavuttaa käyntilämpötilan (nollauksessa moottori kylmänä),
- siirryt kaupunkiajosta maantieajoon.

Ajomatkatietojen automaattinen nollaus

Nollaus tapahtuu automaattisesti, kun ylittää minkä tahansa tiedon maksimiarvo.

AJOTIETOKONE: ajomatkatiedot (1/4)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA.

Esimerkkivalinta		Valitun näytön tulkinta
37360 KM 7080 KM FUEL USED 26.0 L  AVERAGE 7.3 L/100 	37360 12:30 KM  21°C 750.2 12:30 KM  21°C 7.3 12:30 L/100   21°C	a) Matkamittari ja osamatkamittari b) Ajomatkatiedot Käytetty polttoainemäärä edellisen nollauksen jälkeen. Keskikulutus edellisen nollauksen jälkeen. Lukema näkyy, kun on ajettu 400 metriä. Se on laskettu edellisen nollauksen jälkeen ajetun ajomatkan ja käytetyn polttoainemäärän perusteella.

AJOTIETOKONE: ajomatkatiedot (2/4)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA.

Esimerkkivalinta		Valitun näytön tulkinta
CURRENT 8.6 L/100	8.6 L/100 12:30 21°C	Hetkellinen kulutus Arvo näkyy, kun ajonopeus on yli 30 km/h.
RANGE ----- KM	377.0 KM 12:30 21°C	Arvioitu toimintamatka jäljellä olevalla polttoaineella Tietokone arvioi toimintamatkan edellisen nollauksen jälkeen lasketun keskikulutuksen perusteella. Lukema näkyy, kun on ajettu 400 metriä. Kun polttoaineen vähimmäistason varoitusvalo syttyy (katso lisätietoja kohdasta "Kojetaulu"), toimintamatkan osoitus poistuu muutaman minuutin kuluttua.
DISTANCE 0.0 KM	430.0 KM 12:30 21°C	Ajettu matka edellisen nollauksen jälkeen.
AVERAGE 109.2 KM/H	87.2 KM/H 12:30 21°C	Keskinopeus edellisen nollauksen jälkeen. Lukema näkyy, kun on ajettu 400 metriä.

AJOTIETOKONE: ajomatkatiedot (3/4)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA.

Esimerkkivalinta		Valitun näytön tulkinta
SERVICE IN 39624 KM 	1170.0 KM  12:30   21°C	c) Huoltoväli Jäljellä oleva toimintamatka seuraavaan huoltoon (näyttö kilometreinä). Lisäksi toimintamatkan lopun lähestyessä seuraavat seikat tulevat esille: – kun seuraavaan huoltoon on alle 3 000 km tai kaksi kuukautta: automallista riippuen näyttöön tulee viesti "SERVICE IN". – kun seuraavaan huoltoon on 0 km tai huollon päivämäärä on saavutettu: automallista riippuen näyttöön tulee viesti "SERVICE PROMPTLY", kun näyttötilaksi on valittu "huoltoväli", symboli  ja merkkivalo  näkyvät näytössä. Auto on huollettava niin pian kuin mahdollista.

Huomautus: Automallista riippuen huoltoväli mukautuu ajotapaan (esim. toistuva ajo pienillä nopeuksilla, ovelta ovelle ajo, ajaminen pitkään joutokäynnillä, perävaunun vetäminen jne.). Jäljellä oleva matka ennen seuraavaa huoltoa voi siis joissakin tapauksissa pienentyä nopeammin kuin todellisuudessa ajettu matka.

Huoltoväli ei ole riippuvainen ajoneuvon määräaikaishuolloista. Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

Uudelleenalustaminen: jäljellä olevan toimintamatkan arvo nollataan painamalla näytön yhtä nollauspainiketta n. 10 sekunnin ajan, kunnes jäljellä olevan toimintamatkan osoitus näkyy yhtäjaksoisesti näytössä.

AJOTIETOKONE: ajomatkatiedot (4/4)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA.

Esimerkkivalinta	Valitun näytön tulkinta
TYRE PRESSURE ACQUISITION SPEED LIMITER 70 KM/H CRUISE CONTROL 70 KM/H NO MESSAGE AVAILABLE	d) Rengaspaineiden uudelleenalustus Katso luvun 2 kohta ”Rengaspainevaroitin”. e) Vakionopeussäätimen ja nopeudenrajoittimen ohjenopeus (autosta riippuen) – – katso kappale ”Vakionopeussäädin ja nopeudenrajoitin” luvussa 2. f) Lokikirja Näyttöön tulevat viestit: – tiedotusviestit (ajovalojen automaattinen sytytys jne.) – vikaviestit (esim. tarkista suihkutussärjestelmä).

AJOTIETOKONE: tiedotusviestit

Viestit voivat auttaa auton käynnistämisessä tai ilmoittaa valinnoista ja tiloista ajon aikana. Seuraavilla sivuilla annetaan esimerkkejä tietoja sisältävistä viesteistä.

Esimerkkiviestit	Viestin tulkinta
TRACTION CONTROL OFF	Ilmoittaa, että olet kytkenyt luistonestotoiminnon pois käytöstä.
BATTERY MODE: ECONOMY	Ilmoittaa virtaa kuluttavien lisävarusteiden virrankatkaisun akun säästämiseksi.
OIL LEVEL CORRECT	Osoittaa käynnistyksen yhteydessä öljytason olevan kunnossa.

AJOTIETOKONE: toimintahäiriöitä koskevat viestit

Viestit ilmestyvät yhdessä merkkivalon  kanssa ja ne tarkoittavat, että sinun on ajettava varovaisesti ja käytävä mahdollisimman pian merkkihuollossa. Tämän suosituksen huomiotta jättäminen voi vahingoittaa autoa.

Ne poistetaan näytöstä painamalla näytön valintapainiketta, tai ne poistuvat itsestään muutaman sekunnin kuluttua. Vikaviestit tallentuvat automaattisesti ajotietokoneen lokikirjaan. Merkkivalo  jää palamaan. Seuraavilla sivuilla annetaan esimerkkejä vikaviesteistä.

Esimerkkiviestit	Viestin tulkinta
CHECK ESC	Ilmaisee luistonestojärjestelmän tai ajovakauden hallintajärjestelmän (katso luvun 2 kohta "Ajamisen apu- ja tehostuslaitteet") toimintahäiriötä.
CHECK FUEL FILTER	Dieselsuodattimessa on vettä. Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.
CHECK GEARBOX	Vaihteistossa on toimintahäiriö. Vie auto mahdollisimman pian merkkihuoltoon.
CHECK AUTO LIGHTS	Automaattisten ajovalojen toimintahäiriö: vie auto merkkihuoltoon.
CHECK ANTI- POLLUTION	– Ilmoittaa auton saasteenestojärjestelmässä olevasta toimintahäiriöstä. – Ilmoittaa auton saasteenestojärjestelmässä olevasta toimintahäiriöstä, kun  -merkkivalo palaa samanaikaisesti. Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta Lisäainesäiliö.

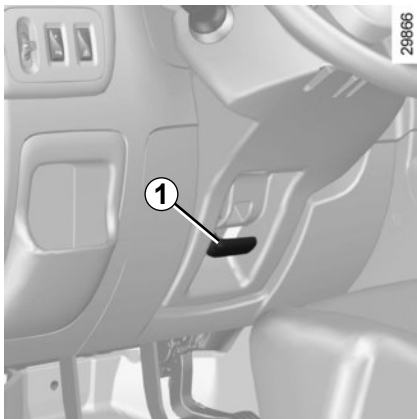
AJOTIETOKONE: varoitusviestit

Nämä viestit ilmestyvät merkkivalon **STOP** kanssa ja merkitsevät, että sinun on oman turvallisuutesi vuoksi pysäytettävä auto välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, johon se voidaan pysäköidä muuta liikennettä vaarantamatta. Pysäytä moottori äläkä käynnistä uudelleen. Ota yhteys merkkihuoltoon.

Seuraavilla sivuilla annetaan esimerkkejä hätäviesteistä. **Huomautus:** Viestit tulevat näyttöön joko yksittäin tai vuorotellen (kun viestejä on useita), ja samalla näyttöön saattaa syttyä merkkivalo ja/tai kuulua varoitusmerkkiääni.

Esimerkkiviestit	Viestin tulkinta
INJECTION FAULT	Moottorissa on vakava vika.
ENGINE OVERHEATING	Auton moottori ylikuumenee.
GEARBOX OVERHEATING	Vaihteisto ylikuumenee.
TYRE PUNCTURE	Ilmaisee, että ainakin yksi rengas on puhjennut tai tyhjä.

OHJAUSPYÖRÄ / OHJAUSTEHOSTIN



Ohjauspyörän korkeuden säätö

Vedä vivusta **1** ja säädä ohjauspyörä haluttuun asentoon.

Työnnä sitten vipu pohjaan vastinkynnyksen yli lukitaksesi ohjauspyörän paikalleen.

Tarkista, että ohjauspyörä lukkiutuu kunolla.



Säädä ohjauspyörä oman turvallisuutesi vuoksi auton ollessa paikallaan.

Ohjaustehostin

Moottorin käydessä älä pidä ohjausta ääriasennossa auton ollessa pysähdyksissä, koska ohjaustehostimen pumppu voi tällöin vaurioitua.

Ohjauspyörää voidaan kääntää, vaikka moottori on pysäytettynä tai järjestelmässä on toimintahäiriö. Tällöin on käytettävä enemmän voimaa.



Kun moottori on valmiustilassa, ohjaustehostin ei toimi.



Älä koskaan sammuta moottoria alamäessä äläkä muutenkaan auton liikuessa, koska ohjaustehostin lakkaa tällöin toimimasta.

KELLO JA ULKOLÄMPÖTILA



Virran ollessa kytkettynä kellonaika ja automallista riippuen ulkolämpötila tulevat ajotietokoneen näyttöön **A**.

Kellon **A** asetus aikaan

Ota ajotietokoneesta esiin sivu "kellonaika" painamalla yhtä vivun **1** painikkeista.

Kahden sekunnin jälkeen tunnit ja minuutit vilkkuvat.



Paina pitkään alhaalla olevaa painiketta siirtäksesi kellonajan tuntien säätötilaan. Kun vain ne vilkkuvat, paina ylhäällä olevaa painiketta muuttaaksesi tunteja.

Paina pitkään alhaalla olevaa painiketta siirtäksesi kellonajan minuuttien säätötilaan. Kun vain ne vilkkuvat, paina ylhäällä olevaa painiketta muuttaaksesi tunteja.

Vahvista painamalla pitkään vivun **1** alhaalla olevaa painiketta.

Ulkolämpötila

Kun lämpötila on - 3 °C asteen ja + 3 °C asteen välillä, merkki °C vilkkuu (varoittaa tienpinnan jäätymisvaarasta).

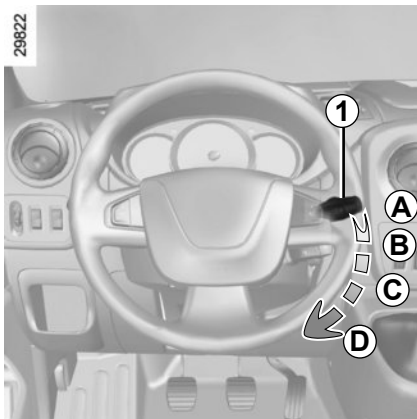
Jos virransyöttö jostain syystä katkeaa (akku kytketään irti, virtajohdin katkeaa tms.), kellon näyttö ei päde. Kello kannattaa asettaa takaisin aikaan.

Tee säädöt turvallisuussyistä auton ollessa pysähtyneenä.



Ulkolämpötilan mittari

Tämän tiedon perusteella ei voi missään tapauksessa todeta tienpinnan jäätymistä, koska jään muodostuminen riippuu paikallisista ilmasto-olosuhteista, kosteudesta ja lämpötilasta.



Autot, joissa on jaksottaisesti toimiva lasinpyyhin

A pysäytys

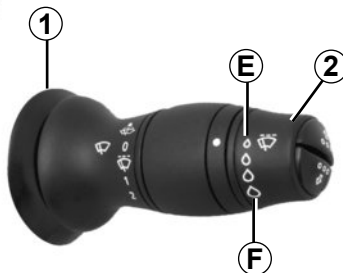
B jaksottainen pyyhintä

Kahden pyyhkäisyyn välissä pyyhkimet ovat pysähdyksissä useita sekunteja. Pyyhkäisyjen välistä taukoa voi säätää kääntämällä holkkia 2.

C pieni pyyhintänopeus

D suuri pyyhintänopeus

30363



Erityispiirre

Ajon aikana pyyhintänopeus hidastuu aina, kun auton ajovauhti hidastuu. Suuresta pyyhintänopeudesta siirrytään pienempään pyyhintänopeuteen. Kun auto lähtee liikkeelle, pyyhkimet palaavat alun perin valitulle nopeudelle.

Pyyhintänopeuden käyttö vivulla 1 on ensisijainen automaattitoiminto, nähdessä ja lopettaa automaattitoiminnan.

Huomautus: Jos havaitaan mekaaninen este, järjestelmä katkaisee automaattisesti pyyhkimen virransyötön.

Autot, joissa on sadetunnistimella varustettu lasinpyyhin

A pysäytys

B automaattinen pyyhintä.

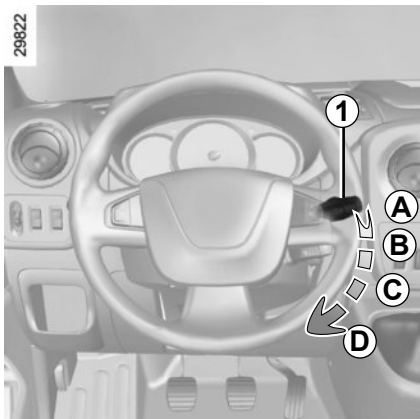
Kun tämä asento on valittuna, järjestelmä havaitsee tuulilasiin tulevat vesipisarat ja käynnistää sademäärälle sopivan pyyhintänopeuden. Kytkeytymiskynnystä ja pyyhkäisyjen välistä taukoa voidaan säädellä kääntämällä holkkia 2:

- E: pienin herkkyys
- F: suurin herkkyys

Huomautus: sumuisella säällä tai lumisateessa automaattinen pyyhintä ei välttämättä toimi, vaan kuljettajan on huolehdittava toiminnasta.

C pieni pyyhintänopeus

D suuri pyyhintänopeus



Lasinpesulaite

Kun virta on kytkettynä, vedä vipua **1** ja vapauta se.

Kun vipua pidetään vedettynä vähän aikaa, lasinpesulaitteen käynnistymisen lisäksi lasinpyyhkimet tekevät yhden pyyhkäisyliikkeen.

Kun vipua pidetään vedettynä kauemmin, lasinpesulaitteen käynnistymisen lisäksi lasinpyyhkimet tekevät kolme pyyhkäisyliikettä ja muutaman sekunnin kuluttua neljännen.

Pakkasella on varmistuttava siitä, että pyyhkimien sulat eivät ole jäätyneet lasiin kiinni.

Tarkkaile pyyhkimien sulkien kuntoa. Ne on vaihdettava heti, kun pyyhintäteho heikkenee (suunnilleen kerran vuodessa).



Kun moottoritilaan tehdään korjauksia, varmista, että tuulilasinyyhkimen vipuvarsi on asennossa **A** (pysäytys).

Loukkaantumiswaara.



Ennen kuin teet toimenpiteitä tuulilasille (auton pesu, jään poisto, tuulilasin pesu jne.), siirrä vipu **1** asentoon **A** (pysäytys).

Loukkaantumis- ja/tai vaurioitumisvaara.

ULKOPUOLISET VALOT JA MERKKIVALOT (1/5)



Äärivalot

Käännä holkkia **3**, kunnes tunnuskuva on merkin **2** kohdalla.

Kojetauluun syttyy valo.

Seisontavalot sivuilla

(automallikohtainen toiminto)

Niiden avulla tien käyttäjät näkevät auton apulinjan.

Ne syttyvät, kun seisontavalot aktivoidaan.

26972



Lähivalot

Käsi käyttö

Käännä holkkia **3**, kunnes tunnuskuva on merkin **2** kohdalla. Merkkivalo syttyy kojetauluun.

Automaattitoiminnot

(mallikohtainen toiminto)

Käännä holkkia **3**, kunnes AUTO -tunnuskuva on merkin **2** kohdalla. Kun moottori käy, lähivalot syttyvät ja sammuvat automaattisesti ulkovalon määrän mukaan. Vipuu **1** ei tarvitse koskea.



Jos auto on pysäköitynä jalkakäytävän sivuun ja tavaratilan ovi on auki, takavalot saattavat jäädä näkymättömiin oven taakse. Sinun on varoitettava muita tienkäyttäjiä varoituskolmion tai muiden kyseisen maan lainsäädännön mukaisten välineiden avulla.



Ennen liikkeellelähtöä pimeällä: tarkasta sähkölaitteiden toiminta ja säädä valonheittimet (jos autossa on tavallista raskaampi/kevyempi kuorma). Tarkista myös valojen näkyvyys, ettei esim. kura, lumi tai kuljetettavat esineet peitä valoumploita.

ULKOPUOLISET VALOT JA MERKKIVALOT (2/5)

Kaarreaajovalot

Kaarreaajovalot ovat lisävalot, jotka syttyvät auton tullessa kaarteeseen, kun lähivalot ovat kytkettyinä ja mm. ajonopeus, ohjauspyörän kulma ja ajosuunta edellyttävät lisävalojen sytyttämistä. Valot syttyvät sisäkaarteiden puolella.

Huom.: järjestelmä on ohjelmoitu toimimaan vain rajoitetun ajan. Vaikka ajo-olosuhteet edellyttäisivät kaarreaajovalon palamista, ne sammuvat automaattisesti tietyn ajan jälkeen.

”Kulkuvalo” -toiminto

Kulkuvalotoiminto sytyttää lähivalot hetkeksi esimerkiksi porttia avattaessa.

Kun moottori ja valot on sammutettu ja holkki **3** on **0**-asennossa, vedä vipua **1** itseäsi kohti. Lähivalot syttyvät tällöin noin minuutin ajaksi. Voit pidentää aikaa vetämällä vipua enintään neljä kertaa (kokonaisaika on neljä minuuttia). Jos kulkuvalo halutaan sammuttaa, ennen kuin se sammuu automaattisesti itsestään, käännä holkkia **3** mihin tahansa asentoon ja palauta sitten **0**-asentoon.

26972



Kaukovalot

Kun vipu **1** on lähivalojen asennossa, sytytä kaukovalot vetämällä vipua itseäsi päin.

Kun kaukovalot on sytytetty, merkkivalopaneelissa palaa kaukovalojen merkkivalo.

Kun haluat palauttaa lähivalot, vedä vipua **1** uudelleen itseäsi päin.

ULKOPUOLISET VALOT JA MERKKIVALOT (3/5)



Automaattiset kaukovalot

Automallista riippuen tämä järjestelmä sytyttää ja sammuttaa kaukovalot automaattisesti. Se käyttää sisätaustapeilin takana sijaitsevaa kameraa edessä kulkevien ja vastaantulevien ajoneuvojen havaitsemiseen.

Kaukovalot syttyvät automaattisesti, jos:

- ulkona on pimeää,
- muita ajoneuvoja tai valaistusta ei havaita,
- auton nopeus on yli 45 km/h.

Jos jokin yllä mainituista ehdoista ei täyty, järjestelmä siirtyy takaisin lähivaloihin.



"Automaattisten kaukovalojen" järjestelmä ei missään tapauksessa korvaa kuljettajan tarkkaavaisuutta ja vastuullista valoisuuden, näkyvyyden ja liikenneolosuhteet huomioivaa valojen käyttöä.

40450



Järjestelmään voi tulla häiriöitä tietyissä olosuhteissa, erityisesti:

- vaativat sääolosuhteet (vesi- tai lumisade, sumu jne.),
- este tuulilasin tai kamerasuodattimen edessä;
- jos takana ajavan tai vastaantulevan ajoneuvon valot ovat himmeät tai peittyneet;
- vääränlainen ajovalojen säätö;
- heijastavat järjestelmät,
- ...

Aktivointi

Käännä rengasta **3**, kunnes AUTO-tunnuskuva on merkin **2** kohdalla. Sytytä ajovalot vetämällä vipua **1**. Kojetauluun syttyä toiminnosta kertova

merkkivalo

Toiminnanesto

- Vedä uudestaan vivusta **1**
- tai käännä rengas **3** muuhun asentoon kuin AUTO.

Kojetaulun merkkivalo sammuu.



Kannettavan navigointilaitteen käyttö yöllä kamerasuodattimen alapuolella sijaitsevassa tuulilasin osassa voi häiritä "automaattisten kaukovalojen" järjestelmän toimintaa (mahdolliset heijastumat tuulilasilla).



Etusumuvälo

Kierrä vivun keskirengasta **4**, kunnes tunnuskuvä on merkinnän **5** kohdalla.

Etusumuvälo toimivat vain, kun ulkopuoliset välo on sytytetty. Kojetaulun merkkivälo syttyy.



Takasumuvälo

Kierrä vivun keskirengasta **4**, kunnes tunnuskuvä on merkinnän **5** kohdalla.

Takasumuvälo toimivat vain, kun ulkopuoliset välo on sytytetty. Kojetaulun merkkivälo syttyy.

Muista sammuttaa sumuvälo heti, kun ajolosuhteet ovat muuttuneet niin, ettei niitä tarvita. Ne saattavat häiritä muita autoilijoita.

Lähi- tai kaukovoalojen sammuttamisesta seuraa, että takasumuvälo sammuu ja kytin siirtyy etusumuvälojen asentoon (jos autossa on sellaiset).



Valojen sammuttaminen

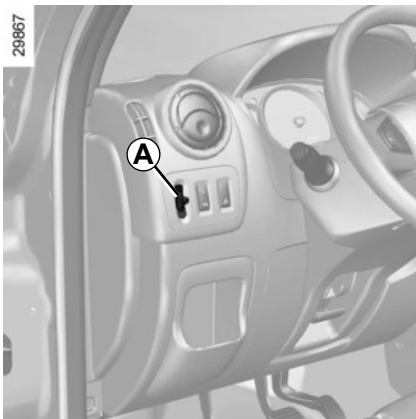
Toiminto voidaan suorittaa kahdella tavalla:

- Siirrä holkki **3** käsin **0**-asentoon.
- Välo sammuvat automaattisesti, kun moottori pysäytetään, kuljettajan ovi avataan tai auto lukitaan. Tässä tapauksessa välo syttyvät seuraavan moottorin käynnistyksen yhteydessä holkin **3** asennon mukaisesti.

Valot päällä -varoitussääni

Kun kuljettajan ovi avataan, kuuluu varoitussääni, jos ajovaloja ei ole sammutettu, vaikka moottorin virtä on katkaistu (näin vältetään esim. akun purkautuminen).

ULKOPUOLISET VALOT JA MERKKIVALOT (5/5)



Ajovalojen sähkötoiminen korkeussäätö

Ajovalojen korkeutta säädetään kytkimellä **A**.

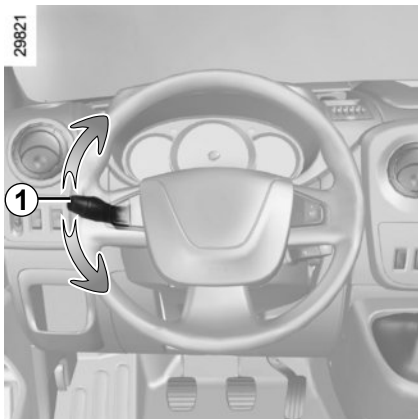
Kierrä kytkintä **A**, jolloin ajovalojen korkeutta säädetään kuorman mukaan.

Säädin toimii ainoastaan, kun ajovalot ovat lähivalojen asennossa.

Kuorman paino	Kytkimen asento
Auton ollessa tyhjä, vain kuljettaja läsnä	0
Kuljettaja, matkustaja/matkustajia ja tavaratila lastattuna (1)	2
Muut tapaukset	Kuljettajan arvion mukaan

(1) Kuorman paino vastaa sallittua kokonaismassaa.

MERKINANTOLAITTEET: ÄÄNI- JA VALOMERKKI



Suuntavalot

Käännä vipua **1** ohjauspyörän suuntaisesti siihen suuntaan, johon olet kääntymässä.

Moottoritiellä ajettaessa ohjauspyörän palautusliike ei tavallisesti ole riittävä, jotta vipu palautuisi automaattisesti perusasentoon.

Tällöin vipu voidaan siirtää väliasentoon samanaikaisesti, kun ohjauspyörää käännetään määrättyyn suuntaan.



Voit myös viedä vivun **1** lyhyesti väliasentoon, kun merkkivalo vilkkuu kolme kertaa.

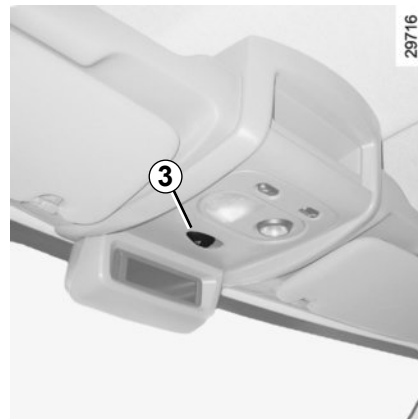
Kun vapautat vivun, se palautuu automaattisesti perusasentoon.

Äänimerkinantolaite

Paina ohjauspyörän keskiöpehmusteen **2** reunoja.

Valomerkki

Anna valomerkki vetämällä vipua **1** itseäsi kohti.

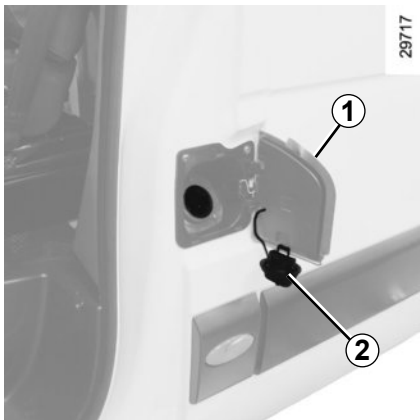


Hätävilkut

Paina katkaisinta **3**. Katkaisimen käyttö käynnistää samanaikaisesti neljän suuntavalon ja sivusuuntavalojen toiminnan. Hätävilkkuja saa käyttää ainoastaan vaaratilanteessa, jolloin muita autoilijoita on varoitettava siitä, että joudut pysähtymään kiellettyyn tai huonosti näkyvään paikkaan, tai jos ajo- tai liikenneolosuhteet ovat erikoiset.

Hätävilkut voivat automallikohtaisesti syttyä automaattisesti voimakkaan jarrutuksen yhteydessä. Voit sammuttaa ne painamalla painokytintä **3**.

POLTTOAINESÄILIÖ (1/2)



Säiliön täyttäminen

Avaa kuljettajan ovi avataksesi luukun **1**.

Automallista riippuen, avaa lukituksesta tulppa **2** käyttäen apuna avainta.

Irrota tulppa **2** ja liitä se luukkuun **1**.

Polttonestesäiliön tilavuus: 105 litraa tai 80 litraa noin (autosta riippuen).

Polttoaineen täyttö

Virran ollessa pois päältä, kun täyttöpistoolin toiminta pysähtyy automaattisesti polttonestesäiliötä täytettäessä, polttonesteen täyttöä voidaan jatkaa vielä kahden painalluksen verran. Näin säiliön paisuntatila ei täyty.

Polttoaineen laatu

Käytä **ehdottomasti** dieselöljyä. Pidä huolta siitä, ettei säiliöön pääse vettä täytön aikana. Polttoainesäiliön korkin, täyttöputken ja luukun ympäristö on pidettävä puhtaana. Dieselöljyn on oltava hyvälaatuista.

Varmista täytön jälkeen, että olet sulkenut korkin ja luukun kunnolla.



Dieselpolttoaineeseen ei saa sekoittaa bensiiniä (lyijytöntä tai E85), ei edes pientä määrää.

Älä lisää polttoaineeseen lisäaineita, ne voivat vaurioittaa moottoria.

Auto, jossa on Stop and Start -toiminto

Polttoainesäiliön täytön aikana moottori on oltava pysäytettynä (se ei saa olla valmiustilassa): pysäytä ehdottomasti moottori (katso luvun 2 kohta "Moottorin käynnistys ja sammutus").



Polttoainesäiliön korkki: korkki on suunniteltu erityisesti tätä autoa varten.

Jos joudut hankkimaan uuden korkin, varmista että saat alkuperäisen osan. Ota yhteys merkkihuoltoon. Älä käsittele korkkia avotulen tai lämmönlähteen läheisyydessä.

Painepesurin tms. pesulaitteen suihku ei saa osua polttoaineluukun alla olevaan täyttöalueeseen eikä sulkiäläppään.

POLTTOAINESÄILIÖ (2/2)



Polttoaineen loppuminen dieselmalleissa

Jos auto on sammunut, koska polttoneste on päässyt loppumaan täysin, järjestelmä on ilmattava, ennen kuin moottori voidaan käynnistää uudelleen:

Täytä auton polttoainesäiliöön vaakasuuralla alustalla vähintään 5 litraa polttoainetta.

Käytä ilmauspumppua **3** useita kertoja.

Tämän jälkeen moottorin voi käynnistää uudelleen.

Jos moottori ei käynnisty useista yrityksistä huolimatta, ota yhteys merkkihuoltoon.



Jatkuva polttoaineen haju matkustamossa

Jos matkustamossa tuntuu jatkuvasti polttoaineen hajua, menettele seuraavasti:

- Pysäytä auto ensimmäiseen mahdolliseen paikkaan, johon se muuta liikennettä vaarantamatta on mahdollista tehdä ja katkaise virta.
- Sytytä hätävilkut. Kaikkien matkustajien tulee poistua autosta. Huolehdi siitä, että he eivät joudu ajoradalle.
- Ota yhteys merkkihuoltoon.



Polttoaineen syöttöjärjestelmän ja sen osien (esim. elektroniikkayksikköjen, johtojen, polttoaineputkien ja -letkujen, suuttimien ja suojakansien) muutos- ja korjaustyöt on ehdottomasti kielletty (paitsi merkkihuollossa). Asiaan perehtymätön henkilö voi aiheuttaa tapaturmavaaran.

LISÄAINESÄILIÖ (1/6)

Varmista, että noudatat maasi lainsäädäntöä.

Huomioi, että voimassa olevien määräysten rikkominen on rangaistava teko.

Toimintaperiaate

Lisäaineiden käyttö vähentää pakokaasupäästöjä muuttamalla epäpuhtaudet vesihöyryksi ja typeksi.

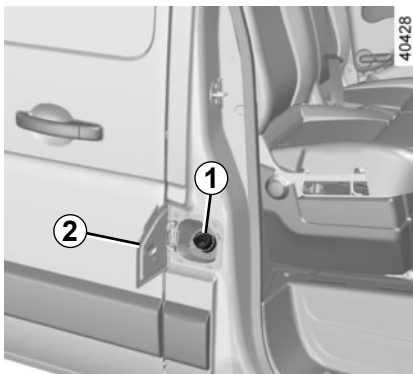
Täyttö

Polttoainesäiliön tilavuus: noin 20 litraa.
Avaa matkustajan puoleinen etuovi, jotta voit avata luukun **2**. Kierrä tulppa **1**auki.



Täyttötulppa on suunniteltu erityisesti tätä autoa varten.

Jos joudut hankkimaan uuden korkin, varmista että saat alkuperäisen osan. Kysy lisätietoja jälleenmyyjältä. Painepesurin tms. pesulaitteen suihku ei saa osua polttoaineluukun alla olevaan täyttöalueeseen eikä sulkijäläppään.



Auto, jossa on Stop and Start -toiminto

Lisäainetta polttoaineeseen lisättäessä moottorin on oltava pysäytettynä (se ei saa olla valmiustilassa): sammuta moottori (katso «Moottorin käynnistys ja pysäytys» luvussa 2).



Järjestelmään ja sen osiin ei saa tehdä mitään muutostöitä. Vaurioiden välttämiseksi ainoastaan merkkihuolto voi huoltaa ja korjata järjestelmää.



Jos varoitus «XXX KM STOP ADD ADBLUE» tulee näkyviin, täytä lisäainesäiliö täyttöohjeiden mukaisesti.

Vaarana on auton pysähtyminen.



Täyttö

Kun lisäainesäiliö on täytetty, tarkista, että korkki ja kansi on suljettu. Käynnistä sitten moottori ja odota **EHDOTTOMASTI 10 sekuntia auto paikallaan seisoen ja moottori käynnissä**, ennen kuin lähdet liikkeelle.

Jos tätä toimenpidettä ei suoriteta, säiliön täytyminen otetaan huomioon automaattisesti vasta, kun autolla on ajettu useita kymmeniä minutteja.

Viesti «--- ADD ADBLUE» näkyy ja/tai varoitusvalot palavat edelleen, kunnes järjestelmä on rekisteröinyt säiliön täyttämisen.

LISÄAINESÄILIÖ (2/6)

Lisäainelaatu

Käytä **vain ISO 22241-standardin mukaista lisäainetta**, joka vastaa polttoainesäiliön luukun tarraa.

keskikulutus,

Noin 3,5 l/1 000 km automalli- ja ajotapa-kohtaisesti.

Varotoimet

Lue **aina** tiedot lisäaineesta.

Käsittele lisäainetta varovasti. Se voi vahingoittaa vaatteita, kenkiä, korin osia jne.

Jos lisäainetta vuotaa tai sitä pääsee maalipinnalle, puhdista altistunut kohta välittömästi kostealla liinalla.

Erittäin kylmissä sääolosuhteissa

Autossa on lisäaineen jälkilämmitin, joka mahdollistaa ajamisen erittäin kylmissä sääolosuhteissa.

Varotoimenpiteet säiliötä täytettäessä

Lisäaine jäätyy noin -10 °C lämpötilassa.

Älä yritä täyttää, jos neste on jäässä.

Siksi on suositeltavaa lisätä lisäainetta heti,

kun  -varitusvalo syttyy kojetaulussa.



Lisäainetta ei saa joutua iholle tai silmiin. Huuhtelee tällöin hapolle altistunut kohta välittömästi runsaalla vedellä. Ota tarvittaessa yhteys lääkäriin.

LISÄAINESÄILIÖ (3/6)



**Ilmoitus viestillä kojetaulun
näytössä 3**
(mallikohtainen)

Huolto/toimintamatka

Kun kuvattu merkkivalo syttyy, samalla voi kuulua varoitusmerkkiäänä.

Merkkivalot	Viesti	Toimenpide
 syttyy aina, kun auto käynnistetään.	"LEVEL ADBLUE LOW"	Täytä säiliö tai toimita auto jälleenmyyjälle säiliön täyttöä varten.
 syttyy.	TOP UP ADBLUE	
 syttyy.	"XXX KM STOP ADD ADBLUE"	Täytä säiliö tai toimita auto jälleenmyyjälle mahdollisimman pian säiliön täyttöä varten.
 syttyy.	"0 KM STOP ADD ADBLUE"	Moottori ei käynnisty. Käynnistys uudelleen edellyttää säiliön täyttämistä.

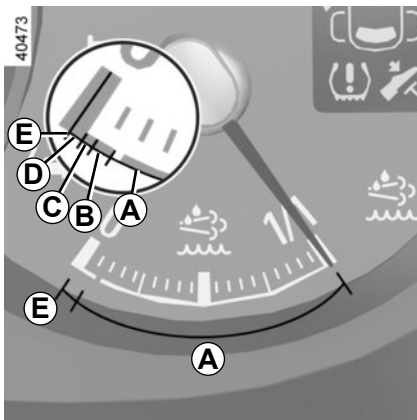
LISÄAINESÄILIÖ (4/6)

Toimintahäiriö

Kun kuvattu merkkivalo syttyy, samalla voi kuulua varoitusmerkkiäänä.

Merkkivalot	Viesti	Merkitys
 ja  syttyvät.	« CHECK ANTI-POLLUTION SYSTEM » -	Viittaa järjestelmän toimintahäiriöön. Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.
 ja  syttyvät.	"ANTIPOLLUTION xxx KM FAIL"	Ilmaisee, että viimeistään 1 100 km jälkeen ajoneuvoa ei voi enää käynnistää uudelleen. Nämä varoitukset toistetaan 100 km välein. Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.
 ja  syttyvät.	"ANTIPOLLUTION 0 KM FAILURE"	Ilmoittaa, että auto ei käynnisty uudelleen sen jälkeen, kun virta on katkaistu. Ota yhteys merkkihuoltoon.

LISÄAINESÄILIÖ (5/6)



Ilmoitus ilman kojetauluun ilmestyvää viestiä
(mallikohtainen)

Huolto/toimintamatka

Mittarin osoittama taso	Varoitukset	Toimenpide
Alue A	–	–
Alue B	 syttyy.	Täytä säiliö tai toimita auto jälleenmyyjälle säiliön täyttöä varten.
Alue C	 vilkkuu useita sekunteja varoitussignaalin alussa ja aina, kun virta kytketään. Tämän jälkeen se palaa yhtäjaksoisesti.	
Alue D	 vilkkuu useita sekunteja varoitussignaalin alussa ja aina, kun virta kytketään. Tämän jälkeen se palaa yhtäjaksoisesti. Samalla kuuluu äänimerkki.	Moottorin teho on alentunut. Täytä säiliö tai toimita auto jälleenmyyjälle mahdollisimman pian säiliön täyttöä varten.
E	Säiliö on tyhjä.  vilkkuu, kuuluu äänimerkki ja viesti "CHECK ANTI- POLLUTION" näkyy.	Tässä tapauksessa seuraavan moottorin stop & start -liikkeellelähdön yhteydessä auton nopeus rajoitetaan noin 20 km/h:iin , kunnes täytät lisäainesäiliön tai se tehdään merkkihuollossa.

LISÄAINESÄILIÖ (6/6)

Toimintahäiriö

Kun kuvattu merkkivalo syttyy, samalla voi kuulua varoitusmerkkiäänä.

Merkkivalot	Merkitys
 ja  syttyvät.	Viittaa järjestelmän toimintahäiriöön. Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.
 ja  vilkkuvat, kun moottori käynnistetään, ja palavat sitten yhtäjaksoisesti.	Ilmoittaa järjestelmän toimintahäiriöstä, joka alentaa moottorin tehoa . Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.
 ja  vilkkuvat.	Viittaa järjestelmän toimintahäiriöön. Tässä tapauksessa alussa seuraavan moottorin stop & start -liikkeellelähdon yhteydessä auton nopeus rajoitetaan noin 20 km/h:iin . Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.

Luku 2: Ajaminen

(neuvoja taloudellisesta ja ympäristöä säästävästä auton käytöstä)

Sisäänajo, virtalukko	2.2
Moottorin käynnistys ja pysäytys	2.3
Stop and Start -toiminto	2.4
Erityisohjeita, dieselmallit	2.7
Ajo-ohjeita ja ECO-ajo	2.8
Ohjeita huollosta ja päästöjen vähentämisestä	2.12
Ympäristö	2.13
Vaihteenvaihtaminen	2.14
Seisontajarru	2.15
Ajamisen apu- ja tehostuslaitteet	2.16
Rengaspainevaroitin	2.21
Kaistaltapoistumisvaroitin	2.24
Nopeusrajoitus,	2.27
Vakionopeudensäädin	2.30
”Huippunopeuden rajoitus” -toiminto	2.34
Peruutustutka	2.35
Peruutuskamera	2.37
Voiman ulosotto	2.39
Tehostettu tyhjäkäynti	2.40
Itselukittuva tasauspyörästö	2.41
Robottivaihteisto	2.42

TOTUTUSAJO, VIRTUALUKKO

Älä aja isoimmallakaan vaihteella yli 2500 r/min tai 90 km/h, kun matkamittarin lukema on alle **1 500 km**. Tämän jälkeen autolla voi ajaa suuremmilla nopeuksilla, mutta auto saavuttaa täyden suorituskyvyn vasta 6 000 ajokilometrin jälkeen.

Vältä totutusaajan aikana voimakkaita kiihdytyksiä, kun moottori on kylmä. Älä myöskään käytä moottoria liian korkeilla käyntinopeuksilla.

Määräaikaishuollot: katso lisätietoja auton huoltokirjasta.



virtualukko

”Stop ja ohjauksen lukitusasento” St

Lukitseminen: vedä avain pois virtualukosta ja käännä ohjauspyörää, kunnes ohjaus lukittuu.

Avaaminen: käännä kevyesti avainta ja ohjauspyörää.

Lisälaitteasento A

Virta on katkaistu, mutta mahdollisten lisälaitteiden (esimerkiksi radion) virransyöttö on kytketty.

Käyntiasento M

Virran ollessa kytketty, hehkutus on päällä.

Käynnistysasento D

Jos moottori ei käynnisty, avain on kierrettävä takaisin ennen kuin käynnistysmoottoria voidaan käyttää uudelleen. Päästä avain heti, kun moottori on käynnistynyt.

Huom.: Avaimen kiertämisen jälkeen kuluu muutama sekunti hehkutukseen, ennen kuin moottori käynnistyy.

Lisätietoja: autot, joissa on robottivaihteisto

Paina jarrupoljinta, vaihteenvalitsin asennossa **N**.

Huomautus: Jos vaihde ei ole vapaa-asennossa, näytön ilmoitus vilkkuu. Käynnistäminen on mahdollista ainoastaan painamalla jarrupoljinta ja pitämällä virtaa vain käynnistysasennossa.

Asennossa ”Lisävarusteet” tai ”Eteenpäin” järjestelmä voi automaattisesti katkaista lisävarusteiden virran autosta akun lataustasosta riippuen. Tämä estää akun purkautumisen kokonaan.

MOOTTORIN KÄYNNISTYS JA PYSÄYTYS



Moottorin käynnistäminen

Kierrä virta-avain asentoon **M**, "käynti", ja anna sen olla siinä, kunnes hehkutuksen



merkivalo sammuu.



Älä koskaan käynnistä autoasi vapaalla vaihteella, kun auto on kaltevassa paikassa. Ohjaustehostin saattaa kytkeytyä pois käytöstä. Onnettomuusvaara.

Automallista riippuen, jos jokin vaihde on kytkettynä, viesti "paina kytkinpoljinta ja käynnistyspainiketta" näkyy kojetaulussa. Paina kytkinpoljinta.

Käännä virta-avain käynnistysasentoon **D**.
Älä paina kaasupoljinta.

Päästä avain välittömästi, kun moottori käynnistyy.

Liikkeelle lähtö

Suosittelimme, että lähdet liikkeelle kakkosvaihteella, kun paripyörillä varustettu takavetoinen auto on vaakasuoralla alustalla.



Älä koskaan katkaise virtaa, ennen kuin auto on täysin pysähtynyt. Kun moottori sammutetaan, kaikki tehostimella varustetut toiminnot, esim. jarruja ohjaustehostin, ja turvavarusteista mm. turvatyyny ja turvavöiden kiristimet lakkaavat toimimasta.

Moottorin sammuttaminen

Kun moottori käy joutokäyntiä, käännä avain Stop-asentoon **St**.



Kuljettajan vastuu pysäköitäessä ajoneuvo tai sen ollessa pysähtyneenä

Älä koskaan poistu autosta lyhyeksikään aikaa niin, että sinne jää lapsi, muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään tai lemmikkieläin.

Autoon jäänyt voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten lasinostimia, tai lukitsee ovet.

Pidä lisäksi mielessä, että kuumalla ja/tai aurinkoisella säällä, matkustamon sisälämpötila nousee erittäin nopeasti.

HENGENVAARA TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA.

STOP AND START -TOIMINTO (1/3)

Tämä järjestelmä vähentää polttonestekulutusta ja saastepäästöjä.

Liikkeellelähdön jälkeen, järjestelmä käynnistyy automaattisesti.

Ajettaessa järjestelmä sammuttaa moottorin (valmiustila), kun auto pysähtyy (ruuhkassa, liikennevaloissa jne.).

Valmiustilan edellytykset

Autolla on ajettu viimeisen pysäytyksen jälkeen.

Robottivaihteisto:

- vaihdevalitsin on asennossa A, M tai N, ja
 - jarrupoljinta painetaan (tarpeeksi voimakkaasti), ja
 - kaasupoljinta ei paineta, ja
 - ajonopeus on nolla noin 1 sekunnin.
- Moottorin valmiustila säilyy, jos kytkettynä on asento P tai jos kytkettynä on asento N ja seisontajarru on kytkettynä ja jalka nostetuna jarrupolkimelta.

Mekaaninen vaihteisto:

- vaihteisto on vapaa-asennossa, ja
- kytkinpoljin vapautetaan.

Jos merkkivalo  vilkkuu, se tarkoittaa, ettei kytkinpoljinta ole vapautettu tarpeeksi. ja

- auton nopeus on alle noin 3 km/h.

Moottori käynnistyy, kun kytkinpoljinta painetaan tai vaihde kytketään päälle.

Kaikki mallit:

merkkivalo  syttyy kojetauluun ja palaa jatkuvasti varoittaen moottorin olevan valmiustilassa.

Auton varusteet toimivat moottorin ollessa sammutettuna.

Jos moottori sammuu järjestelmän toimiessa, voit käynnistää moottorin uudelleen painamalla kytkinpolkimen pohjaan.

Jos poistut autosta, äänimerkki ilmaisee, että moottori on valmiustilassa eikä pysäytettyä.



Ennen autosta poistumista virta on ehdottomasti katkaistava (katso luku "Moottorin käynnistys, pysäytys").



Älä anna auton liikkua moottorin ollessa valmiustilassa (merkkivalo  syttyy kojetauluun).



Kun moottori on valmiustilassa, jarrutehostus ei toimi.

STOP AND START -TOIMINTO (2/3)

Moottorin valmiustilan estäminen

Tietyissä tilanteissa, esimerkiksi risteykseen liittyttäessä, on mahdollista järjestelmän ollessa käytössä pitää moottori käynnissä, jotta liikkeellelähtö tapahtuu nopeasti.

Robottivaihteisto:

pidä auto paikallaan painamalla kevyesti jarrupoljinta.

Manuaalinen vaihteisto:

pidä kytkinpoljin painettuna.

Polttoainesäiliön täytön aikana moottorin on oltava pysäytettynä (se ei saa olla valmiustilassa): pysäytä moottori ehdottomasti (katso luku "Moottorin käynnistys, pysäytys").

Moottorin valmiustilasta poistuminen

Robottivaihteisto:

- jarrupoljin on vapautettuna, asento A tai M kytkettynä tai;
- jarrupoljin vapautettuna, asento N kytkettynä ja seisontajarru vapautettuna tai;
- tai jarrupoljinta painetaan uudelleen, asento P tai asento N on kytkettynä ja seisontajarru on kytkettynä tai;
- asento R on kytkettynä tai;
- kaasupoljinta painetaan.

Mekaaninen vaihteisto:

- vaihde on vapaalla ja kytkinpoljinta painetaan kevyesti tai
- vaihde on kytkettynä ja kytkinpoljin painetaan pohjaan.

Olosuhteet, joissa moottori ei asetu valmiustilaan

Joissakin tapauksissa järjestelmä ei voi saattaa moottoria valmiustilaan, esim. silloin, kun:

- peruutusvaihte on kytketty,
- konepelti ei ole lukittuna,

- ulkolämpötila on liian alhainen tai korkea (alle 0 °C tai yli 30 °C),
- akun lataustila on heikko,
- auton sisälämpötilan ja automaattisen ilmastointilaitteen ohjelämpötilan välinen ero on liian suuri,
- "kirkkaat ikkunat" toiminto on käytössä (katso lisätietoja luvun 3 kohdasta "Automaattinen ilmastointilaite"),
- jäähdytysnesteen lämpötila on liian alhainen,
- hiukkassuodattimen automaattinen puhdistus on käynnissä,
- tai
- ...

Kojetauluun ilmestyvä merkkivalo  ilmoittaa siitä, että moottorin valmiustila ei ole käytettävissä.

STOP AND START -TOIMINTO (3/3)

Moottorin automaattisen käynnistyksen erityispiirteet

Joissakin tilanteissa, moottori voi käynnistyä itse, mikä parantaa turvallisuutta ja ajomukavuutta.

Näin voi tapahtua erityisesti silloin, kun:

- ulkolämpötila on liian alhainen tai korkea (alle 0 °C tai yli 30 °C),
- ”kirkkaat ikkunat” toiminto on käytössä (katso lisätietoja luvun 3 kohdasta ”Automaattinen ilmastointilaitte”),
- akun lataustila on heikko,
- auton nopeus on yli 7 km/h (alamäessä jne.),
- jarrupoljinta painetaan toistuvasti tai jarrujärjestelmää tarvitaan,
- ...

Erityispiirre: auton mukaan joidenkin ehtojen vuoksi automaattinen moottorin uudelleenkäynnistys on estetty, jos ovi on auki.



Toiminnon kytkentä ja poiskytkentä

Paina painokytintä **1** toiminnon poiskytkemiseksi. Painokytimen merkkivalo **2** syttyy.

Järjestelmä kytkeytyy takaisin päälle, kun painokytintä painetaan uudelleen. Painokytimen **1** merkkivalo **2** sammuu.

Järjestelmä kytkeytyy automaattisesti takaisin päälle aina, kun auto käynnistetään (katso luku ”Moottorin käynnistys, pysäytys”).

Toimintahäiriöt

Jos merkkivalo **2** syttyy painamatta painokytintä **1**, järjestelmä on kytketty pois päältä.

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



Ennen autosta poistumista virta on ehdottomasti katkaistava (katso luku ”Moottorin käynnistys, pysäytys”).

ERITYISOHJEITA, DIESELMALLIT

Dieselmoottorin käyntinopeus

Dieselmoottoreissa on elektronisella säätimellä varustettu ruiskutuspumppu, **joka rajoittaa käyntinopeutta** kaikilla vaihteilla.

Jos merkkivalot  ja  syttyvät, ota nopeasti yhteys merkkihuoltoon.

Ajon aikana voi pakoputkesta tulla käytetyn polttoaineen laadusta riippuen poikkeuksellisesti valkoista savua.

Tämä johtuu hiukkassuodattimen automaattisesta puhdistuksesta, eikä se vaikuta auton toimintaan.

Polttoaineen loppuminen

Jos polttoaine on täysin loppunut säiliöstä, moottori voidaan käynnistää normaalisti säiliön täytön jälkeen, mikäli akun varaus on hyvä.

Jos autoa on yritetty tämän jälkeen käynnistää useita kertoja peräkkäin eikä moottori muutaman sekunnin kuluessa käynnisty, katso lisätietoja luvun 1 kohdasta ”Polttoainesäiliö”.

Talviolosuhteiden huomioiminen

Pakkasesta johtuvat käynnistysvaikeudet voidaan välttää seuraavasti:

- Tarkista, että akussa on riittävä varaus.
- Huolehdi siitä, ettei polttoaineen taso säiliössä laske koskaan liian alas: näin vältät kondenssiveden kertymisen säiliön pohjalle.



Älä pysäköi autoa äläkä käynnistä sitä sellaisissa paikoissa, joissa paloherkät aineet (kuivat lehdet ja heinä) voivat syttyä kosketuksesta kuumaan pakoputkistoon.

AJO-OHJEITA, ECO-AJO (1/4)

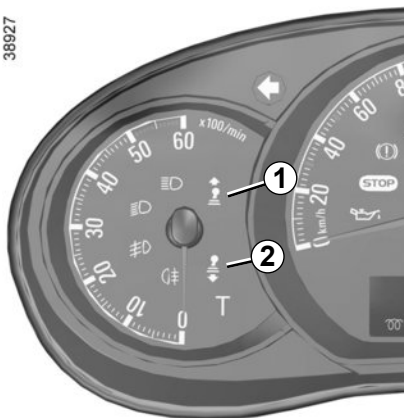
Polttoaineenkulutus mitataan säädösten mukaisen vakiomenetelmän mukaisesti. Koska kaikki valmistajat käyttävät samaa menetelmää, sen avulla voidaan vertailla eri automalleja. Todellinen kulutus riippuu auton käyttöolosuhteista, varusteista ja kuljettajan ajotyylistä. Voit optimoida kulutuksen seuraavia ohjeita noudattamalla.

Ajoneuvoversiosta riippuen käytössäsi on eri toimintoja, joiden avulla voit pienentää polttoaineen kulutusta:

- käyntinopeusmittari,
- Vaihtenvaihdon osoitin,
- reitin yhteenvedo ja eco-ohjeet multimediantäytöllä,
- ECO-tila aktivoitu ECO-painikkeella.

Navigointijärjestelmä täydentää näitä tietoja, jos varusteena autossa.

38927



Vaihtenvaihdon merkkivalot 1 ja 2

(mallikohtainen)

Kojetaulun merkkivalo ilmoittaa sopivan hetken suuremman tai pienemmän vaihteen kytkemiselle polttoainetehokkuuden parantamiseksi autoissa, joihin toiminto on asennettu:

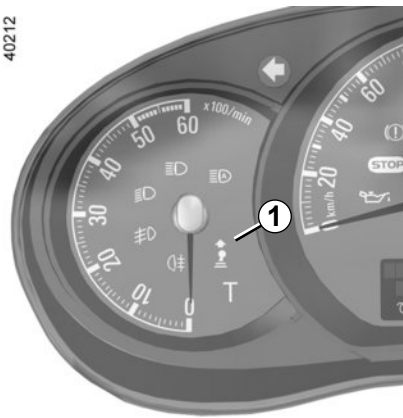


kytke suurempi vaihde

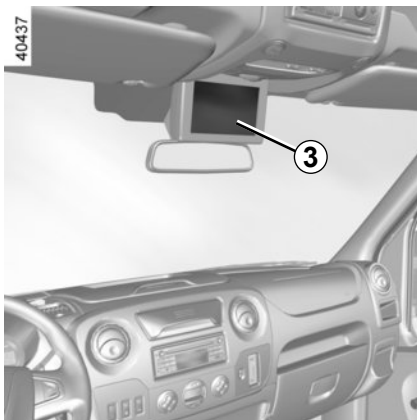


kytke pienempi vaihde.

40212



AJO-OHJEITA, ECO-AJO (2/4)



Matkakertomus

Kun moottori pysäytetään, näet ”matkakertomuksen” **3**, joka antaa tietoja viimeisestä reitistäsi.

Näyttö osoittaa:

- keskikulutus,
- ajettu kilometrimäärä,
- kilometrisäästö.



Näytölle ilmestyy yleisarvosana 0-100, jonka perusteella voit arvioida eco-saavutuksiasi. Mitä korkeampi arvosana, sitä pienempi polttoaineenkulutus. Sinulle annetaan taloudellisen ajon ohjeita, jotta voisit parantaa ajosuoritustasi. Suosikkireittien tallentaminen antaa tilaisuuden verrata ajosuorituksiasi. Katso lisätietoja multimediajärjestelmän käyttöohjeesta.

ECO-tila

ECO-tila on toiminto, joka optimoi polttoaineen kulutusta. Se vaikuttaa auton tiettyihin tehoa kuluttaviin laitteisiin (lämmitys, ilmastointi, ohjaustehostin jne.) ja tiettyihin ajotoimintoihin (kiihdytys, vaihteen vaihto, vakionopeussäädin, jarrutus jne.).

Toiminnon kytkeminen käyttöön

Käytä painokytkintä **4**.

Kytken merkkivalo **4** syttyy.

Ajon aikana voit poistua tilapäisesti ECO-tilasta ja palauttaa moottorin täyden suorituskyvyn.

Paina silloin kaasupoljin täysin pohjaan.

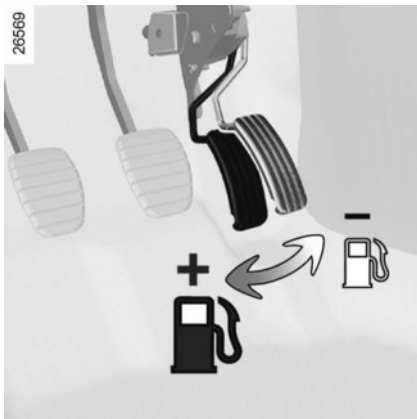
ECO-tila palautuu, kun nostat jalkaa kaasupolkimelta.

Toiminnon kytkeminen pois käytöstä

Käytä painokytkintä **4**.

Kytken **4** merkkivalo sammuu.

AJO-OHJEITA, ECO-AJO (3/4)



Ajo-ohjeita ja ECO-ajo

Ajotapa

- Älä lämmitä moottoria joutokäynnillä. Aja rauhallisesti ja vältä voimakkaita kiihdytyksiä, kunnes moottori on lämmennyt normaaliiksi.
- Auto kuluttaa paljon polttoainetta suurilla tuntinopeuksilla.
- ”Urheilullinen” ajotapa nostaa polttoainekustannuksia. Aja mieluummin ”joustavasti”.
- Älä kiihdytä autoa pienillä vaihteilla siten, että moottorin käyntinopeus nousee korkeimmille kierroslukemille. Käytä aina suurinta mahdollista välityssuhdetta.

- Vältä rajuja kiihdytyksiä.
- Vältä jarrun jatkuvaa käyttöä. Ennakoi tiellä olevat esteet ja kaarteet, jolloin auton vauhdin hidastamiseen riittää kaasun löysääminen.
- Älä kiihdytä ylämäkeen pitääksesi nopeuden vakiona: säilytä tasainen kaasupolkimen asento.
- Kaasupolkimen painallus vapaalla, ennen kuin vaihdat pienemmälle vaihteelle tai pysäytät moottorin, on turhaa nykyisillä autoilla.
- Rankkasateet, tulvat:



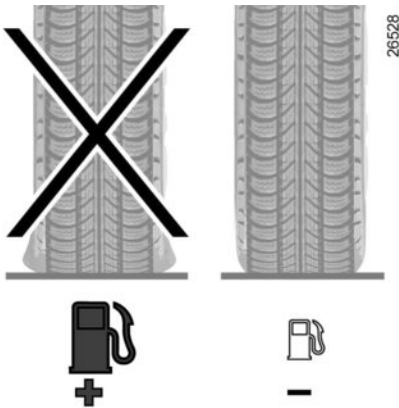
Älä aja ajoradalla, jossa vesi nousee yli pyöränvanteen alareunan.



Ajamisen vaikeutuminen

Käytä kuljettajan puolella ehdottomasti oikeanlaisia lattiamattoja ja kiinnitä ne niille tarkoitettuihin kiinnikkeisiin. Tarkasta kiinnitykset säännöllisesti. Älä aseta mattoja päällekkäin.

Polkimien kiinnitarttumisvaara.



Renkaat

- Riittämätön rengaspaine lisää polttoaineenkulutusta.
- Sellaisten renkaiden käyttö, joita valmistaja ei ole suositellut, voi lisätä polttoaineenkulutusta.



Yleisiä käyttöohjeita

- Suosi ECO-tilan käyttöä.
- Sähkön käyttö kuluttaa polttoainetta, sammuta kaikki sähkölaitteet, kun niitä ei tarvita. Pidä **kuitenkin** turvallisuussyistä ajovalot aina päällä (Näe ja näy!).
- Kun haluat autoon raitista ilmaa, käytä auton omaa ilmanvaihtojärjestelmää. Jos ajat auton ikkunat auki, polttoaineen kulutus kasvaa +4 % ajettaessa 100 km/h tuntivauhdilla.
- Vältä polttoaineen täyttämistä reunoja myöten, näin estät polttoaineen läikkymisen.

- **Autoissa, joissa on ilmastointilaitte,** polttoaineen kulutus kasvaa (erityisesti kaupunkiajossa), kun laite on käytössä. Jos autossa ei ole automaattista ilmastointia, sammuta järjestelmä, kun et enää tarvitse sitä.

Neuvoja polttoaineenkulutuksen minimoimiseksi ja ympäristön suojelemiseksi:

Jos auto on ollut pysäköitynä kuumalla säällä tai suorassa auringonpaisteessa, tuuleta sitä muutama minuutti ennen käynnistämistä saadaksesi kuuman ilman ulos.

- Irrota kattoteline, jos sitä ei käytetä.
- Matkailuvaunua vedettäessä kannattaa käyttää valmistajan hyväksymää tuuliohjainta, joka on muistettava säätää sopivaan asentoon.

OHJEITA HUOLLOSTA JA PÄÄSTÖJEN VÄHENTÄMISESTÄ

Autosi noudattaa käytöstä poistettujen autojen kierrätystä ja hyödyntämistä koskevia kriteereitä, jotka tulevat voimaan vuonna 2015.

Jotkut auton osista on siis suunniteltu kierrätys huomioon ottaen.

Nämä osat voidaan purkaa helposti, jotta ne voidaan ottaa talteen ja käsitellä uudelleen kierrätysprosessissa.

Lisäksi autosi on suunniteltu siten, että sen tehtaalla tehdyt säädöt ja alhainen polttoaineenkulutus täyttävät voimassa olevat päästötasoja koskevat määräykset. Se pyrkii aktiivisesti rajoittamaan saastuttavia päästöjä ja parantamaan autojen polttoainetaloutta. Pakokaasupäästöjen määrä sekä auton polttoaineenkulutus riippuvat myös sinusta itsestäsi. Varmista auton oikea huolto ja käyttö.

Huolto

Ota huomioon, että pakokaasupäästöjä koskevien säännösten rikkominen on rangaitava teko. Jos annat vaihtaa muita kuin valmistajan hyväksymiä varaosia moottoriin, polttoainejärjestelmään tai pakosarjaan, auto ei välttämättä enää täytä pakokaasupäästöjä koskevia määräyksiä.

Noudata huoltokirjan mukaista huolto-ohjelmaa ja anna merkkihuollon suorittaa autosi säädöt ja tarkastukset. Merkkihuollolla on käytössään erikoislaitteet ja -työkalut, joiden avulla auton säädöt voidaan tehdä oikein.

Moottoritilassa tehtävät säädöt

- **Ilmansuodatin, dieselsuodatin:** tukkeutunut suodatinpanos pienentää moottorin tehoa. Suodatinpanos on vaihdettava.
- **Joutokäynti:** säätöjä ei tarvita.

Pakokaasujen päästönvalvonta

Pakokaasujen päästötason valvontajärjestelmä auttaa havaitsemaan auton pakokaasujen puhdistusjärjestelmän viat.

Vikojen seurauksena ympäristöön voi päästä haitallisia yhdisteitä tai vika voi vaurioittaa autoa.



Tämä merkkivalo ilmaisee järjestelmän toimintahäiriön:

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu, kun moottori käynnistetään.

- Jos merkkivalo palaa jatkuvasti, ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.
- Jos merkkivalo vilkkuu, aja siten, että moottorin käyntinopeus pienenee ("pienillä kierroksilla"), kunnes valo lakkaa vilkkumasta. Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.



Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta Lisäainesäiliö.

YMPÄRISTÖ

Autosi on suunniteltu haluten kunnioittaa **ympäristöä** koko auton eliniän ajan: sen valmistuksesta ja käytöstä aina sen elinkaareen loppuun. Valmistajan sitoutumisesta kertoo eco²-merkintä.

Valmistus

Autosi on valmistettu teollisuusalueella, jossa pyritään vähentämään teollisuuden vaikutuksia asukkaisiin ja ympäröivään luontoon. Esimerkiksi veden ja energian kulutusta on vähennetty, näkyviä haittoja ja meluhaittoja on vähennetty, samoin päästöjä ilmakehään ja veteen. Jätteitä lajitellaan ja kierrätetään.

Päästöt

Autosi on suunniteltu siten, että se päästää vähemmän kasvihuonepäästöjä (CO₂), ja näin ollen se kuluttaa vähemmän (esimerkiksi: 140 g/km vastaa diesel-auton kulusta 5,3 l/100 km).

Lisäksi autoissa on pakokaasun puhdistusjärjestelmiä, kuten katalysaattori, lambda-tunnistin, aktiivihiilisuodatin (tämä estää säiliöstä tulevien haihtuvien polttoainehöyryjen pääsyn ilmaan) jne.

Tietyissä dieselautoissa tätä järjestelmää täydentää hiukkassuodatin, jonka avulla vähennetään nokihiukkaspäästöjä.

Osallistu sinäkin ympäristönsuojeluun

- Käytetyt osat (esimerkiksi akku, paristot, öljyn- ja ilmansuodatin) ja öljykanisterit (tyhjät tai jäteöljykanisterit) täytyy toimittaa ongelmajätekeräykseen tai niille tarkoitettuihin keräyspaikkoihin.

- Kun auto poistetaan käytöstä, se täytyy toimittaa hajottamoon, joka huolehtii osien kierrätyksestä.
- Noudata kaikissa tapauksissa paikallista lainsäädäntöä jätteiden käsittelystä.

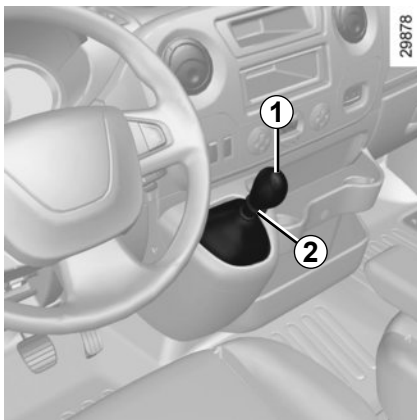
Materiaalien uusiokäyttö

Autosi on 85 % kierrätettävissä ja 95 % uudelleen käytettävissä.

Tämän tavoitteen saavuttamiseksi useat auton osat on suunniteltu siten, että ne voidaan kierrättää. Suunnittelu ja materiaalit on tutkittu erittäin tarkasti, jotta osat voidaan helposti purkaa ja siirtää niille varattuihin erikoispaikkoihin.

Koska raaka-ainelähteiden säilyminen halutaan ottaa huomioon, tässä autossa on useita kierrätettäviä muoviosia tai uusiutuvia osia (kasvi- tai eläinperäiset materiaalit kuten puuvilla tai villa).

VAIHTEEVALITSIN



Vaihteenvaihtin

Peruutusvaihteen kytkeminen

Kun auto on pysähdyksissä, siirrä vaihteenvaihtin ensin vapaa-asentoon ja tämän jälkeen peruutusvaihteelle.

Noudata vaihdekaaviota **1**, nosta rengasta **2** ylöspäin vaihteenvaihtimen nuppia vasten päästäksesi peruutusvaihteelle.

Peruutusvalot syttyvät, kun peruutusvaihdetta kytketään päälle (auton virta kytkettynä).

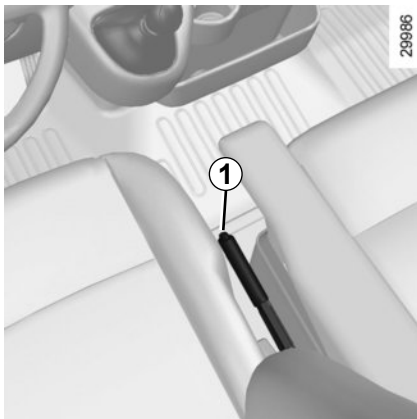
Autot, joissa on robottivaihteisto: katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Robottivaihteisto".



Kun auton alustaan kohdistuu törmäys peruutusvaihteen ollessa kytkettynä (esim.: osutaan pylvääseen, korkeaan jalkakäytävän reunaan tai toiseen kuluneuvoon) auto voi vahingoittua (esim. akselisto vääntyy).

Onnettomuusvaaran välttämiseksi anna merkkihuollon tarkastaa autosi.

SEISONTAJARRU



Seisontajarru

Kiristäminen

Vedä vipua ylöspäin. Varmista, että auto ei varmasti lähde liikkeelle.

Vapauttaminen

Vedä kahvaa hiukan ylöspäin, paina painike **1** pohjaan ja käännä kahva ala-asentoon lattiaa vasten.



Tarkista, ettei seisontajarru ole osittain päällä ajon aikana (punainen merkkivalo sammunut), ylikuumentumisen tai jopa vaurioitumisen vaara.

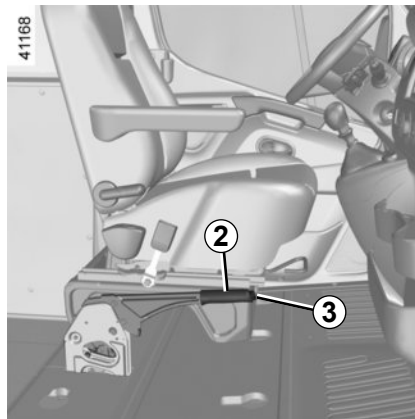


Pysähtyneenä voi joskus olla tarpeen kiristää vipua lisää yhden tai kahden salpaloven verran ja kytkeä vaihde päälle (1. vaihde tai peruutusvaihde) Näin menetellään, jos auto on pysäköity jyrkkään rinteeseen ja/tai se on lastattu raskaasti.



Kun auton alustaan kohdistuu törmäys peruutusvaihteen ollessa kytkettynä (esim.: osutaan pylvääseen, korkeaan jalkakäytävän reunaan tai toiseen kuluneuvoon) auto voi vahingoittua (esim. akselisto vääntyy).

Onnettomuusvaaran välttämiseksi anna merkkihuollon tarkastaa autosi.



Vivulla käytettävä seisontajarru (automallikohtainen varuste)

Vapauttaminen

Samalla kun painat painonappia **3**, vedä kahvasta **2** ylöspäin ja vie kahva vaakasuoraan asentoon.

Kiristäminen

Vedä kahvasta **2** ylöspäin, sitten päästä kahva. Se palautuu vaakasuoraan asentoon.

AJAMISEN APU- JA TEHOSTUSLAITTEET (1/5)

Automallikohtaisia ajamisen apulaitteita ovat:

- lukkiutumattomat jarrut (ABS);
- dynaaminen ajovakauden hallintajärjestelmä (ESC) ja aliohjautuvuuden hallintajärjestelmä sekä luistonesto-järjestelmä,
- perävaunun vakautusjärjestelmä,
- hätäjarrutustehostin,
- pidonhallinta,
- mäkilähtöavustin.

Lukkiutumaton jarrujärjestelmä (ABS)

Kun autolla joudutaan jarruttamaan voimakkaasti, ABS:n avulla estetään pyörien lukkiutuminen, jolloin jarrutusmatka on Tällöin voidaan tehdä väistöliikkeitä koko ajan jarruttaen. Järjestelmän avulla jarrutusmatka voidaan pitää lyhyenä erityisesti huonosti pitävällä alustalla (esim. märkä pinoite).

ABS-järjestelmän toiminta tuntuu ajettaessa jarrupolkimen värähtelynä. ABS-järjestelmän avulla ei voida milloinkaan parantaa renkaiden ja tien välistä "fyysistä" pitokykyä. Tarpeellista varovaisuutta on siten **ehdottomasti** noudatettava (esim. turvaväli edellä ajavaan autoon).

Jos joudut jarruttamaan vaaratilanteessa äkillisesti, paina jarrupoljinta **lujaa ja yhtäjaksoisesti**. Auton jarrupoljinta ei tarvitse painaa lyhyesti useita kertoja peräkkäin (kuten "pumppausjarrutuksessa" tehdään). ABS muuntaa jarrujärjestelmään kohdistuvan voiman.

Toimintahäiriöt:

-  ja  syttyvät kojetaulussa ja näyttöön tulee viesti "CHECK ABS", "tarkasta jarrujärjestelmä" ja "CHECK ESC": ABS, ESC ja hätäjarrutustehostimen toiminta on estetty. **Jarrut toimivat edelleen.**
-    ja **STOP** syttyvät kojetaulussa ja näyttöön tulee viesti "BRAKING FAULT": **tämä merkitsee, että jarrujärjestelmässä on toimintahäiriö.**

Ota kummassakin tapauksessa yhteys merkkihuoltoon.



Jarrut toimivat vain osittain. **Äkkijarrutus on tässä tilanteessa vaarallista:** sinun on ehdottomasti pysäytettävä auto mahdollisimman pian paikkaan, jossa pysäköiminen on mahdollista muuta liikennettä vaarantamatta. Ota yhteys merkkihuoltoon.

AJAMISEN APU- JA TEHOSTUSLAITTEET (2/5)

Dynaaminen ajovakauden hallintajärjestelmä (ESC) ja aliohjautuvuuden hallintajärjestelmä sekä luistonestojärjestelmä

Ajovakauden hallintajärjestelmä ESC

Järjestelmän tarkoituksena on auttaa kuljettajaa säilyttämään auton hallinta kriittisissä tilanteissa (esim. väistettäessä tiellä olevaa estettä, pidon kadotessa kaarreaajossa).

Toimintaperiaate

Ohjauspyörän kääntökulman anturin avulla järjestelmä päättelee, mikä on kuljettajan haluama ajolinja.

Muut auton anturit mittaavat auton todellista ajolinjaa.

Järjestelmä vertaa kuljettajan toimenpiteitä auton todelliseen ajolinjaan ja korjaa jälkimäistä tarpeen mukaan puuttumalla tiettyjen pyörien jarrutukseen ja/tai moottorin tehoon. Kun järjestelmä on käytössä, merkkivalo



vilkkuu kojetaulussa.

Aliohjautuvuuden hallintajärjestelmä

Järjestelmä täydentää ajovakauden hallintajärjestelmän ESC toimintaa, jos aliohjautuvuus on erittäin voimakasta (etupyörien pito on heikko).

Luistonestojärjestelmä

Järjestelmä estää vetopyörien luiston ja pitää auton suuntavakaana liikkeellelähdössä ja kiihdytyksissä tai moottorijarrutuksessa.

Toimintaperiaate

Järjestelmä mittaa pyöräanturien tietojen perusteella vetopyörien pyörintänopeutta ja vertaa niitä keskenään. Jos pyörä alkaa luistaa, järjestelmä jarruttaa sitä. Pyörää jarrutetaan, kunnes sen pyörintänopeus on sopiva, jotta pyörän pito saadaan jälleen palaamaan.

Järjestelmä säätää myös moottorin käyntinopeutta pyörien pitoon sopivaksi kaasupolkimen asennosta riippumatta.

Toimintahäiriöt

Kun järjestelmä havaitsee toimintahäiriön, kojetauluun tulee viesti "CHECK ESC" ja

merkkivalot  ja  syttyvät. Tällöin ESC- ja luistonestojärjestelmien toiminta on estetty. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



Toiminnot auttavat säilyttämään ajovakauden tilanteessa, jossa ollaan menettämässä auton hallinta. Järjestelmä muuttaa auton käyttäytymistä kuljettajan haluamaan suuntaan.

Toiminnot eivät kuitenkaan korvaa kuljettajan huomiokykyä. **Järjestelmä ei voi kumota fysiikan lakeja. Sen tarkoituksena ei ole rohkaista ketään ajamaan liian suurilla ajonopeuksilla.** Järjestelmä ei koskaan korvaa kuljettajan tarkkaavaisuutta auton käsittelyssä kaarreaajossa (kuljettajan on jatkuvasti huomioitava yllättävät tekijät, jotka saattavat vaikuttaa auton käyttöön).

AJAMISEN APU- JA TEHOSTUSLAITTEET (3/5)

Perävaunun vakautusjärjestelmä

Tämä järjestelmä auttaa säilyttämään auton hallinnan perävaunua vedettäessä. Se tunnistaa perävaunun vetämisen aiheuttaman heilahtelun tietyissä ajo-olosuhteissa.

Käyttöolosuhteet

- vetolaitteella on oltava merkkihuollon hyväksyntä,
- johtosarjan on oltava merkkihuollon hyväksymä,
- vetolaitteen on oltava kytketty autoon.

Toimintaperiaate

Toiminto vakauttaa auton seuraavasti:

- eturenkaiden epäsymmetrinen jarrutus vähentää perävaunun aiheuttamaa heilahtelua,
- neljän pyörän jarrutus ja moottorin väännön rajoitus auton nopeuden vähentämiseksi, kunnes heilahtelu on loppunut.

Merkkivalo  vilkkuu kojetaulussa toiminnon merkinä.

Hätäjarrutustehostin

ABS-järjestelmää täydentävä hätäjarrutustehostin lyhentää osaltaan pysähtymismatkaa voimakkaan jarrutuksen yhteydessä.

Toimintaperiaate

Järjestelmä havaitsee hätäjarrutustilanteen. Tällöin jarrutehostus toimii välittömästi ensimmäisellä, ja jarrujen lukkiutumisen estävä ABS-säätely kytkeytyy.

ABS-jarrujärjestelmä toimii niin kauan kuin jarrupoljinta ei päästetä ylös.

Hätävilkkujen syttyminen

Hätävilkut voivat syttyä, kun auton vauhti hidastuu voimakkaasti (versiokohtainen toiminto).

Toimintahäiriöt

Kun järjestelmä havaitsee toimintahäiriön, kojetauluun tulee viesti ”CHECK ABS” ja merkkivalo  syttyy.

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

AJAMISEN APU- JA TEHOSTUSLAITTEET (4/5)

Pidonhallinta

Jos autossa on varusteena pidonhallinta, järjestelmä voi helpottaa auton hallintaa teillä, joilla pito-olosuhteet ovat heikentyneet (pehmeä alusta).



Toiminnot auttavat säilyttämään ajovakauden tilanteessa, jossa ollaan menettämässä auton hallinta. Järjestelmä muuttaa auton käyttäytymistä kuljettajan haluamaan suuntaan.

Toiminnot eivät kuitenkaan korvaa kuljettajan huomiokykyä. **Järjestelmä ei voi kumota fysiikan lakeja. Sen tarkoituksena ei ole rohkaista ketään ajamaan liian suurilla ajonopeuksilla.** Järjestelmä ei koskaan korvaa kuljettajan tarkkaavaisuutta auton käsittelyssä kaarreajossa (kuljettajan on jatkuvasti huomioitava yllättävät tekijät, jotka saattavat vaikuttaa auton käytökseen).



"Tie"-tila

Kun auto käynnistetään, kojetaululle ilmestyy viesti "STANDARD HIGHWAY MODE".

Kojetaulun merkkivalo  on sammunut.

Tämä asento mahdollistaa optimaalisen käytön tavallisissa tieolosuhteissa (kuiva, kostea, kevyt lumi jne.)

"Tie"-tila käyttää luistonestojärjestelmän toimintoja.

"Kuohkea maa"-tila

Paina painokytintä 1. Kojetaulun merkkivalo  syttyy ja kojetauluun tulee viesti "VARIABLE HIGHWAY MODE".

Tämä asento mahdollistaa optimaalisen käytön pehmeällä alustalla (kura, hiekka, syksyn lehdet jne.). Tässä asennossa moottorin käyntinopeus on kuljettajan hallinnassa. Järjestelmä siirtyy automaattisesti "Tie"-tilaan, kun ajonopeus ylittää noin

50 km/h ja kojetaulun merkkivalo  sammuu.



Renkaat

Kun renkaat vaihdetaan, autossa saa käyttää samanaikaisesti ainoastaan keskenään samantyyppisiä, rakenteeltaan samankaltaisia ja samalla rengaskokomerkinällä varustettuja renkaita.

Uusien renkaiden on oltava samanalaiset kuin alkuperäiset renkaat tai merkkihuollon suosittelemaa rengastyyppejä.

Mäkilähtöavustin

Riippuen kaltevuuden suuruudesta järjestelmä avustaa mäkilähdössä. Se estää autoa liukumasta taaksepäin (mäen kaltevuuden mukaan) kiristämällä jarruja automaattisesti, kun kuljettaja nostaa jalkansa jarrupolkimelta käyttääkseen kaasupoljinta.

Järjestelmän toiminta

Se toimii ainoastaan, kun vaihteenvalitsin on muussa kuin vapaa-asennossa, ja kun auto on täysin pysähtynyt (jarrupolkimen painallus).

Järjestelmä pidättelee autoa noin **2 sekuntia**. Sitten jarrut vapautuvat asteittain (auto liikkuu kaltevuuden mukaisesti).



Mäkilähtöavustin ei voi kaikissa tapauksissa (erittäin jyrkissä kaltevuuksissa) täysin estää autoa liukumasta eteen- tai taaksepäin.

Kuljettaja voi kaikissa tapauksissa käyttää jarrupoljinta ja estää autoa liukumasta eteen- tai taaksepäin.

Mäkilähtöavustinta ei saa käyttää pitkissä pysähdyksissä. Käytä silloin jarrupoljinta.

Tämän toiminnon tarkoitus ei ole pitää autoa pitkään paikoillaan.

Käytä tarpeen vaatiessa jarrupoljinta auton pysäyttämiseen.

Kuljettajan on oltava erityisen varovainen, jos maa on liukas tai pito on huono, ja/tai mäessä.

Vakavien vammojen riski.

RENGASPAINEMÄÄRITIN (1/3)



Kun autoon on asennettu tämä järjestelmä, se varoittaa, jos ilmanpaine laskee yhdessä tai useammassa renkaassa.

Toimintaperiaate

Jokaisen pyörän (paitsi varapyörän) venttiilissä on anturi, joka mittaa rengaspaineen säännöllisin väliajoin ajon aikana.

Merkkivalo  **1** syttyy palamaan kiinteästi varoittamaan kuljettajaa, jos paine on liian alhainen (esim. tyhjentynyt tai puhjennut rengas).

Rengaspaineiden ohjearvon uudelleenalustus

Tehtävä seuraavissa tapauksissa:

- rengaspaineiden ohjearvo on sovitettava käyttöoloihin (ajo tyhjänä, kuormassa, moottoritieajo jne.),
- pyörien paikanvaihdon jälkeen (käytännössä ei silti suositella)
- pyöränvaihdon jälkeen.

Toimenpide on tehtävä aina sen jälkeen, kun 4 renkaan ilmanpaine on tarkastettu kylmistä renkaista.

Rengaspaineet on sovitettava auton käyttöoloihin (ajo tyhjänä, kuormassa, moottoritiellä jne.).

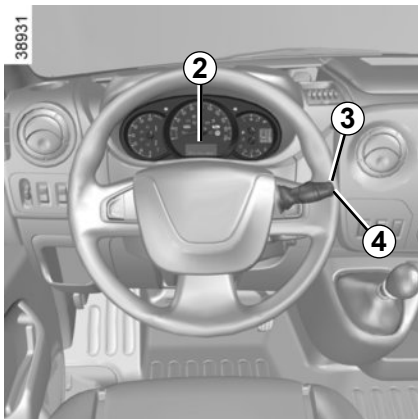


Järjestelmän tavoitteena on osaltaan parantaa ajo-ominaisuuksia.

Kehittyneimmänkään toiminnon tarkoituksena ei ole kuitenkaan korvata kuljettajan huomiokykyä. Muista huolehtia auton varusteiden kunnosta. Matkustajien turvallisuus on sinun vastuullasi.

Tarkasta rengaspaineet kerran kuussa (muista tarkastaa myös vararenkaan paine).

RENGASPAINEMÄÄRITIN (2/3)



Nollaustoimet

Virta kytkettynä

- paina useita kertoja lyhyesti painiketta **3** tai **4** valitaksesi toiminnon "TYRE PRESSURE ACQUISITION" näytöstä **2**;
- paina pitkään (noin 3 sekuntia) painiketta **3** tai **4** käynnistääksesi alustuksen. Viesti "TP ACQUISITION LAUNCHED" syttyy näyttöön sen merkiksi, että rengaspaineiden alustus ohjearvoon on otettu huomioon.

Uudelleenalustus tapahtuu muutaman minuutin ajoajan kuluttua.

Huomautus:

Ohjearvo ei voi olla oven sivussa ilmoitettua painearvoa alhaisempi.

Näyttö

Kojetaulun näyttö **2** ilmoittaa kuljettajalle rengaspaineiden häiriöistä (esim. vajaa tai puhjennut rengas jne.).

"CHECK TYRE PRESSURES"

Merkkivalo  syttyy ja näyttöön ilmestyy viesti "CHECK TYRE PRESSURES".

Tällöin ainakin yhden renkaan paine on liian alhainen.

Tarkista neljän renkaan ilmanpaine kylmistä renkaista ja korjaa tarvittaessa.

Merkkivalo  sammuu muutaman minuutin ajoajan kuluttua.

Järjestelmä ei ehkä tunnista rengaspaineen äkillistä laskua (renkaan puhkeaminen yms.).

"TYRE PUNCTURE"

Merkkivalo  syttyy ja viesti "TYRE PUNCTURE" tulee näkyviin. Myös merkkiääni kuuluu.

Viestin tullessa näyttöön syttyy myös merkkivalo **STOP**.

Ne ilmoittavat, että ainakin yksi rengas on puhjennut tai tyhjä. Vaihda pyörä tai jos se on puhjennut, ota yhteys merkkihuoltoon. Täytä renkaat uudelleen, jos pyörä on tyhjentynyt.



Jos merkkivalo **STOP** palaa, auto on oman turvallisuutesi vuoksi pysäytettävä välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, johon se voidaan pysäköidä muuta liikennettä vaarantamatta.

RENGASPAINEMÄÄRITIN (3/3)

”CHECK TYRE SENSORS”

Merkkivalo  vilkkuu useita sekunteja ja alkaa sitten palaa yhtäjaksoisesti. Samalla näyttöön ilmestyy viesti ”CHECK TYRE SENSORS”.

Viestin tullessa näyttöön syttyy myös merkkivalo .

Ne osoittavat, että ainakin yksi rengas (esimerkiksi varapyörä) on ilman anturia. Muussa tapauksessa ota yhteys merkkihuoltoon.

Rengaspaineiden säätö

Rengaspaineet pitää säätää kylminä (katso kuljettajan oven sivussa oleva tarra). Jos rengaspainetta ei voida tarkistaa kylmistä renkaista, annettuihin arvoihin on li-sättävä 0,2–0,3 baaria (3 PSI:tä) oikean paineen saamiseksi.

Kuuman renkaan painetta ei saa missään tapauksessa pienentää.

Renkaiden/pyörien vaihto

Rengaspaineen valvontajärjestelmän vuoksi autossa käytetään erityisvarusteita (esim. pyörät, renkaat ja koristekapselit). Katso lisätietoja luvun 5 kohdasta ”Renkaat”.

Kysy jälleenmyyjältä renkaiden vaihdosta ja tiedustele järjestelmään sopivia lisävarusteita. Muiden varusteiden käyttö voi vaikuttaa järjestelmän toimintaan.

Varapyörä

Jos autossa on varapyörä varusteena, varapyörässä ei ole anturia. Kun se on varus-

teena, merkkivalo  vilkkuu useita sekunteja ja alkaa sitten palaa yhtäjaksoisesti samalla, kun merkkivalo  ja viesti ”CHECK TYRE SENSORS” tulevat kojetau-luun.

Renkaan paikkausainesumutin ja renkaan täyttöpakkaus

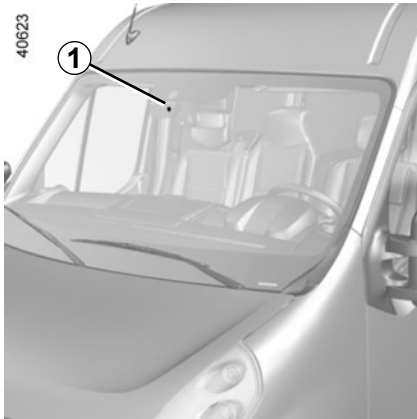
Venttiileihin ei saa käyttää muita kuin merkkihuollon hyväksymiä varusteita. Katso lisätietoja luvun 5 kohdasta ”Renkaan täyttöpakkaus”.



Renkaan vaihtaminen

Ajosta riippuen voi kestää useita minuutteja, ennen kuin järjestelmä huomioi rengaspaineet oikein. Varmista rengaspaineet ennen mitään toimenpiteitä.

KAISTALTAPOISTUMISVAROITUS (1/3)



Kameran **1** tietojen perusteella toiminto varoittaa kuljettajaa, jos hän ylittää yhtenäisen tai katkoviivan käyttämättä suuntavaloja.

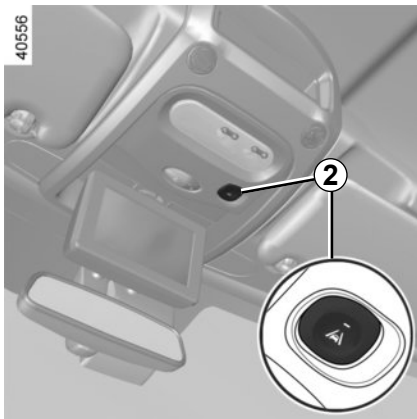
Huomautus: varmista, että tuulilasi ei ole peittyneenä (lika, roiskeet, lumi, huurre jne.).



Järjestelmän tavoitteena on osaltaan parantaa ajo-ominaisuuksia. Tämä toiminto ei kuitenkaan missään tapauksessa korvaa kuljettajan tarkkaavaisuutta ja vastuuta, vaan hänen on jatkuvasti huolehdittava autonsa hallinnasta.

Kaistanylityksen varoitustoiminto ei korjaa auton ajolinjaa.

KAISTALTAPOISTUMISVAROITUS (2/3)



Toiminto on oletusarvoisesti käytössä, kun sytytysvirta on kytkettynä.

Toiminnon poiskytkentä/aktivointi

Toiminto kytketään pois päältä painamalla painiketta **2**. Painikkeen **2** merkkivalo syttyy ja kojetaululle ilmestyy viesti «LANE DEPARTURE WARNING OFF».

Toiminto aktivoidaan painamalla painiketta **2**. Painikkeen **2** merkkivalo sammuu ja kojetaululle ilmestyy viesti «LANE DEPARTURE WARNING ON».

Toiminto on valmis varoittamaan kuljettajaa, jos:

- painikkeen merkkivalo **2** on sammuneena,
- ja
- auton nopeus on yli 60 km/h,
- ja
- viivat havaitaan.

Merkkivalo  syttyy kojetauluun tiedoksi kuljettajalle.

Toiminto menee hälytystilaan, jos:

viiva ylitetään ilman, että suuntavilkut on kytketty päälle. Toiminto varoittaa kuljettajaa kojetaulussa vilkkuvalla merkkivalolla



ja äänimerkillä.

Olosuhteet, joissa varoitus ei käynnisty

- Suuntavilkku on aktivoitu tai se on ollut aktivoituna neljä sekuntia ennen viivan ylittämistä,
- Viiva ylitetään hyvin nopeasti,
- Viivan päällä ajetaan yhtäjaksoisesti,
- ...

Toimintahäiriöt

Toimintahäiriön tapauksessa kojetauluun tulee näkyviin viesti «LANE DEPARTURE CHECK» ja varoitusvalo painikkeen  syttyy. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



Järjestelmän tavoitteena on osaltaan parantaa ajo-ominaisuuksia. Tämä toiminto ei kuitenkaan missään tapauksessa korvaa kuljettajan tarkkaavaisuutta ja vastuuta, vaan hänen on jatkuvasti huolehdittava autonsa hallinnasta.

Järjestelmälle tehtävät toimenpiteet/korjaukset

- Törmäyksessä kameran kohdistus saattaa muuttua ja sen toiminta saattaa heiketä. Ota toiminto pois käytöstä ja käännä merkkihuollon puoleen.
- Kaikki huoltotyöt alueella, jossa kamera sijaitsee (korjaukset, osien vaihto, tuulilasin muutostyöt jne.) on annettava ammattilaisen tehtäväksi.

Vain merkkihuollolla on pätevyys tehdä toimenpiteitä järjestelmään.

Järjestelmän toimintahäiriöt

Tietyt toimintaolosuhteet voivat aiheuttaa järjestelmään toimintahäiriöitä tai heikentää sen toimintaa, kuten:

- monimutkaisessa ympäristössä (tunnelin jne.),
- huonoissa sääolosuhteissa (esim. lumi, rakeet, musta jää),
- huonossa näkyvyydessä (yö, sumu, jne.),
- jos tiemerkinnät ovat kuluneet tai erottuvat huonosti tai ovat erittäin etäällä toisistaan (viivat osittain poistettu jne.),
- häikäisyssä (suora auringonpaiste, vastaantulevien autojen valot jne.),
- tien ollessa kapea, mutkainen tai aaltoileva (jyrkkiä mutkia jne.),
- ajettaessa hyvin lähellä samalla kaistalla olevaa ajoneuvoa.

Väärin hälytysten vaara tai varoitusten puuttuminen

NOPEUDENRAJOITIN (1/3)

Nopeudenrajoitin on toiminto, joka estää ylittämästä valittua ajonopeuden arvoa eli **nopeusrajaa**.



Säätimet

- 1 Muistiin tallennetun nopeuden kytkeä, tallennus muistiin ja huippunopeuden nosto (+).
- 2 Nopeusrajan vaihtelu alaspäin (-).
- 3 Toiminnon asettaminen valmiustilaan (sekä nopeusrajan tallennus muistiin) (O).
- 4 Nopeusrajan aktivointi ja haku muistista (R) näyttöön.
- 5 Järjestelmän pääkäyttökytin.



Toiminnon käyttöönotto

Paina painokytintä **5** symbolin  kohdalta. Merkkivalo **6** palaa oranssina ja kojetauluun tulee viesti "SPEED LIMITER" sekä katkoviivat sen merkiksi, että nopeudenrajoitin on toiminnassa ja odottaa nopeusrajan tallentamista.

Tallenna nykyinen nopeus painamalla painokytintä **1** (+): tallennettu vähimmäisnopeus on 30 km/h.



Ajaminen

Vaikka enimmäisnopeusraja on tallennettu muistiin, auton ajaminen säädettyä enimmäisnopeutta hitaammin ei eroa mitenkään ajamisesta autolla, jossa nopeudenrajoitinta ei ole.

Kun tallennettu nopeus saavutetaan, järjestelmä ei anna ajonopeuden nousta säädettyä nopeusrajaa suuremmaksi, vaikka kaasupoljinta painettaisiin, paitsi tarvittaessa (katso lisätietoja kohdasta "Nopeusrajan ylitys").

Nopeusrajan muuttaminen

Nopeusrajaa voidaan muuttaa painamalla useita kertoja peräkkäin:

- painokytintä **1** (+), jolloin nopeus kasvaa,
- painokytintä **2** (-), jolloin nopeus pienenee.

Nopeusrajan ylitys

Nopeudenrajoittimen nopeusraja voidaan ylittää haluttaessa: paina kaasupoljin **nopeasti täysin pohjaan** (vastuskohdan yli).

Kun enimmäisnopeuden raja ylitetään, vakionopeuden ohjearvo alkaa vilkkua kojetaulun näytössä.

Vapauta sitten mahdollisuuksien mukaan kaasupoljinta: nopeudenrajoitustoiminto palaa käyttöön, kun saavutat muistiin tallennettua nopeutta alhaisemman nopeuden.

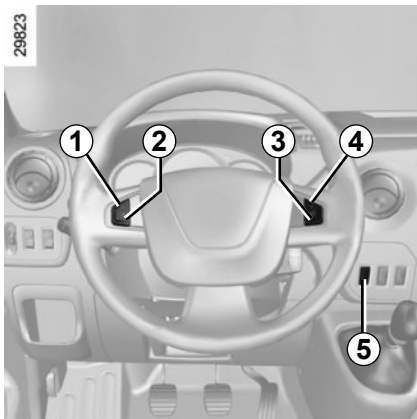
Nopeudenrajoittimen säätötoiminnon estyminen

Järjestelmä ei voi noudattaa säädettyä nopeutta jyrkässä alamäessä. Sen merkiksi tallennettu nopeusarvo vilkkuu kojetaulussa.



Nopeudenrajoitustoiminto ei vaikuta missään tilanteessa jarrujärjestelmään.

NOPEUDENRAJOITIN (3/3)



Toiminnon kytkeminen valmiustilaan

Nopeudenrajoittimen toiminta keskeytetään painamalla painokytkintä **3** (O). Tässä tapauksessa nopeusrajoitus tallentuu muistiin ja kojetauluun ilmestyy viesti "SPEED MEMORY" yhdessä nopeustiedon kanssa.

Nopeudenrajoittimen enimmäisnopeuden haku näyttöön

Jos nopeusraja on tallennettu muistiin, se voidaan hakea näyttöön painamalla painokytkintä **4** (R).

Toiminnon keskeytys

Nopeudenrajoittimen toiminta keskeytetään painamalla painokytkintä **5**. Tässä tapauksessa nopeus ei enää tallennu muistiin. Kojetaulun oranssi merkkivalo  sammuu merkiksi toiminnon keskeytyksestä.

Kun nopeudenrajoitin on valmiustilassa, painokyttimeen **1** (+) painaminen kytkee toiminnon uudelleen huomioimatta muistiin tallennettua nopeuden arvoa: huomiota otetaan se nopeus, jolla auto sillä hetkellä liikkuu.

VAKIONOPEUDENSÄÄDIN (1/4)

Vakionopeussäädin on toiminto, jonka avulla voit pitää ajonopeutesi tasaisesti asettamassasi **vakionopeudessa**.

Vakionopeus voidaan säätää, kun ajonopeus ylittää 30 km/h.



Säätimet

- 1 Vakionopeuden kytkentä, tallennus muistiin ja huippunopeuden nosto (+).
- 2 Vakionopeuden lasku (-).
- 3 Toiminnon asettaminen valmiustilaan (vakionopeuden arvo tallentuu muistiin) (O).
- 4 Vakionopeuden kytkentä ja tallennetun nopeuden palautus (R).
- 5 Järjestelmän pääkäyttökytkin.



Vakionopeussäädin-toiminto ei vaikuta missään tilanteessa jarrujärjestelmään.



Järjestelmän tavoitteena on osaltaan parantaa ajo-ominaisuuksia. Toiminto ei kuitenkaan korvaa kuljettajan huomiokykyä.

Missään tapauksessa järjestelmä ei korvaa nopeusrajoitusten noudattamista, kuljettajan valppautta (ole aina valmiina jarruttamaan, kaikissa olosuhteissa) eikä kuljettajan vastuuta.

Vakionopeussäädintä ei saa käyttää vilkkaassa liikenteessä, mutkaisilla tai liukkailla kaduilla (jäiset tiet, vesiliirto, soratiet) tai huonolla säällä (sumu, sade, sivusuuntainen tuuli jne.)

Onnettomuusvaara.

VAKIONOPEUDENSÄÄDIN (2/4)



Toiminnon käyttöönotto

Paina painokytkin **5** merkin  puolelle.

Merkkivalo **6** palaa vihreänä ja kojetauluun tulee viesti "CRUISE CONTROL" sekä katkoviivat sen merkiksi, että vakionopeussäädin on toiminnassa ja odottaa vakionopeuden tallentamista.



Vakionopeussäätö

Kun nopeus on tasaantunut (yli 30 km/h), paina painokytintä **1** (+) tai **2** (-): toiminto on aktivoitu ja nopeus tallennettu muistiin.

Vakionopeuden säädön merkiksi merkkivalo **7** palaa vihreänä merkkivalon **6** lisäksi.

Ajaminen

Kun vakionopeus on tallennettu muistiin ja vakionopeussäädin on toiminnassa, voit nostaa jalan kaasupolkimelta.



Muista pitää jalat lähellä polkimia, jotta voit reagoida nopeasti hätätilanteessa.



Vakionopeuden vaihtaminen

Vakionopeuden arvoa voidaan muuttaa painamalla useita kertoja peräkkäin:

- kytkin **1** (+) lisää nopeutta;
- painokytintä **2** (-) , jolloin nopeus pienenee.



Vakionopeussäädin-toiminto ei vaikuta missään tilanteessa jarrujärjestelmään.

Vakionopeuden ylittäminen

Tallennettu vakionopeus voidaan ylittää koska tahansa kaasupoljinta painamalla. Kun enimmäisnopeuden raja ylitetään, vakionopeuden ohjearvo vilkkuu kojetaulun näytössä.

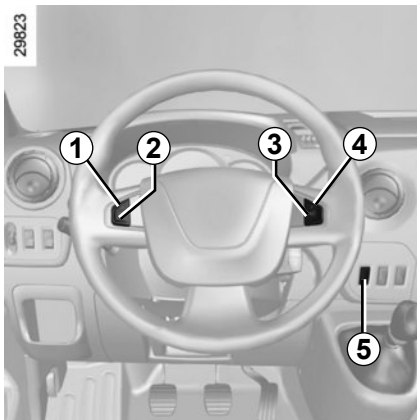
Vapauta kaasupoljin. Ajonopeus palaa muutaman sekunnin kuluttua automaattisesti säädettyyn vakionopeuteen.

Vakionopeussäätimen säätötoiminnon estyminen

Järjestelmä ei voi noudattaa säädettyä nopeutta jyrkässä alamaässä. Sen merkiksi tallennettu nopeusarvo vilkkuu kojetaulussa.

VAKIONOPEUDENSÄÄDIN (4/4)

29823



Toiminnon kytkeminen valvontatilaan

Toiminto siirtyy valmiustilaan, kun liikutat:

- painike **3** (O)
- jarrupoljinta
- paina kytkeinpainiketta tai siirrä automaattivaihteiston vaihdekepin vapaa-asentoon.

Kaikissa kolmessa tapauksessa vakionopeus säilyy muistissa ja viesti "SPEED MEMORY" ilmestyy kojetauluun.

Vihreä merkkivalo  sammuu valmiustilaan siirtymisen merkiksi.

Vakionopeuden haku

Jos nopeus on tallennettu muistiin, saat haettua sen näyttöön, kun ajo-olosuhteet ovat asianmukaiset (liikenne, tien kunto, sääolosuhteet jne.).

Kun auton ajonopeus on yli 30km/h, paina painokytintä **4** (R).

Huomautus: jos aiemmin tallennettu nopeus on paljon suurempi kuin nykyinen nopeus, auto kiihdyttää voimakkaasti kyseiseen arvoon asti.

Kun vakionopeussäädin on asetettu valmiustilaan, kytkimen **1** (+) painaminen ottaa vakionopeussäätimen uudelleen käyttöön huomioimatta muistissa olevaa nopeutta: vakionopeussäädin huomioi käytössä olevan nopeuden.

Toiminnon keskeytys

Vakionopeuden säätötoiminto keskeytyy, kun painetaan painokytintä **5**. Tällöin nopeusraja ei tallennu muistiin.

Kojetaulun merkkivalot  ja  sammuvat merkiksi toiminnon keskeytyksestä.



Vakionopeuden säätötoiminnon kytkeminen valvontatilaan tai pois päältä ei saa aikaan nopeuden nopeaa alenemista: sitä varten on jarrutettava jarrupoljinta painamalla.

AUTO, JOSSA ON "HUIPPUNOPEUDEN RAJOITUS" -TOIMINTO



Huippunopeuden voi rajoittaa pysyvästi tiettyyn nopeuden arvoon automallista tai paikallisesta lainsäädännöstä riippuen.

Käänny merkkihuollon puoleen, kun haluat muuttaa nopeuden arvoa tai ottaa toiminnon käyttöön tai poistaa sen käytöstä.

Määräysten mukaisen huippunopeuden (ajoneuvosta riippuen) tapauksessa tätä toimintoa ei voida kytkeä pois päältä.

Kojelautaan liimattu tarra **1** muistuttaa huippunopeuden rajoituksesta.

Erikoistapaus: Jos autossasi vakionopeussäädin-nopeudenrajoitin, säädettyä huippunopeutta ei ole mahdollista ylittää painamalla kaasupoljinta suoraan ja pohjaan saakka ("vastinkynnyksen" yli) (katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Nopeudenrajoitin").

Poikkeustilanteissa (jyrkkä rinne tms.) huippunopeus voi ylittyä hieman, sillä laite ei vaikuta jarrujärjestelmään.



Toiminto ei kuitenkaan korvaa kuljettajan huomiokykyä. Ajettaessa tulee aina noudattaa nopeusrajoituksia. Muista huolehtia auton varusteiden kunnosta. Matkustajien turvallisuus on sinun vastuullasi.

PYSÄKÖINTITUTKA (1/2)

Toimintaperiaate

Auton takapuskuriin upotetut ultraäänianturit mittaavat auton etäisyyden esteisiin, kun peruutusvaihte on kytketty.

Havaitset ultraäänianturin toiminnan äänimerkeistä. Äänimerkit kuuluvat sitä nopeammassa rytmissä, mitä lähempänä este on autoa. Kun este on n. 25 cm:n etäisyydellä, äänimerkki muuttuu yhtäjaksoiseksi.

Kun kytket peruutusvaihteen, kuuluu äänimerkki. Jos merkkiääni on pitkä (noin 3 sekuntia), se kertoo toimintahäiriöstä.

Huomautus: huolehdi, etteivät ultraäänianturit ole liian (esim. kura tai lumi) peitossa.



Kun auton alustaan kohdistuu törmäys peruutusvaihteen ollessa kytkettynä (esim.: osutaan pylvääseen, korkeaan jalkakäytävän reunaan tai muuhun kohteeseen) auto voi vahingoittua (esim. akselisto vääntyy).

Onnettomuusvaaran välttämiseksi anna merkkihuollon tarkastaa autosi.



Järjestelmän tavoitteena on osaltaan parantaa ajo-ominaisuuksia. Se ilmoittaa peruutettaessa äänimerkin avulla, kuinka pitkä välimatka on auton perästä esteeseen.

Järjestelmän käytöstä huolimatta kuljettajan on tarkkailtava ympäristöä peruutettaessa. Matkustajien ja ympäristössä liikkujien turvallisuus on sinun vastuullasi.

Kuljettajan tulee aina ajon aikana olla valmis reagoimaan äkkinäisiin tapahtumiin: varmista aina, ettei kuolleessa kulmassa ole pienikokoisia tai kapeita kohteita (kuten lapsi, eläin, pyörätuoli, polkupyörä, kivi tai pylväs).

29870



Järjestelmän tilapäinen poiskytkentä

Paina painiketta **1** kytkeäksesi järjestelmän pois päältä.

Kytkimen varoitusvalo syttyy merkiksi siitä, että järjestelmä on kytketty pois käytöstä.

Kun painat kytkintä uudestaan, järjestelmä on jälleen toimintavalmis, ja merkkivalo sammuu.

Järjestelmä käynnistyy automaattisesti, kun virta on katkaistu ja moottori on käynnistetty uudestaan.

Järjestelmän poiskytkentä toistaiseksi

Voit kytkeä järjestelmän pois pysyvästi painamalla pitkään katkaisinta **1**.

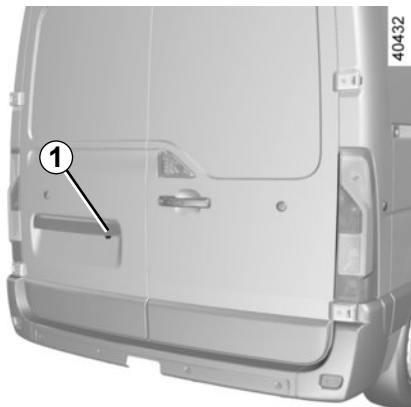
Kytkimen varoitusvalo jää palamaan.

Näin pois kytketty järjestelmä saadaan jälleen toimintaan uudella pitkällä painalluksella.

Toimintahäiriöt

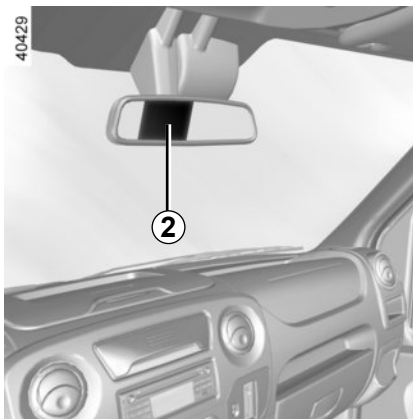
Jos järjestelmässä havaitaan toimintahäiriö, merkkiäänä kuuluu noin 3 sekunnin ajan. Kysy lisätietoja merkkiedustajalta.

PERUUTUSKAMERA (1/2)

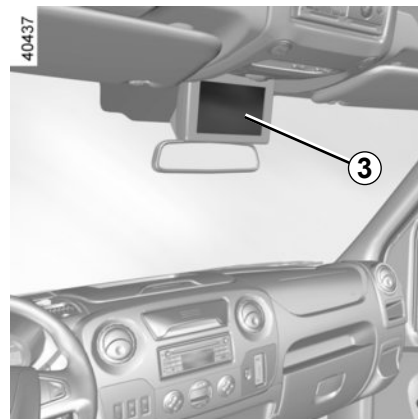


Toiminta

Siirryttäessä peruutusvaihteelle kamera **1**, joka sijaitsee takaluukussa tai automallikohtaisesti kaksiosaisessa takaovessa, välittää kuvan auton takana olevasta alueesta taustapeiliin **2** tai automallikohtaisesti multimedianayttöön **3**, jossa näkyy yksi tai kaksi apulinjaa **4** ja **5** (liikkuva ja kiinteä).



Huomautus: varmista, ettei peruutuskamera ole pimeänä (liikainen, kurainen, lumi, huurtunut jne.).



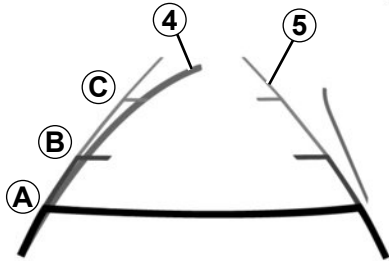
Huomautus: automallikohtaisesti voit säätää tiettyjä asetuksia multimedianaäytöstä **3**. Katso varusteiden käyttöohje.



Tämä toiminnon tavoitteena on helpottaa ajamista. Muista huolehtia auton varusteiden kunnosta. Matkustajien turvallisuus on sinun vastuullasi.

Kuljettajan tulee aina ajon aikana olla valmis reagoimaan äkkinäisiin tapahtumiin: varmista aina, ettei kuollessa kulmassa ole pienikokoisia tai kapeita kohteita (kuten lapsi, eläin, pyörätuoli, polkupyörä, kivi tai pylväs).

PERUUTUSKAMERA (2/2)



Liikkuva apulinja 4 (automallin mukaan)

Se näkyy sinisenä multimedianaikakuvalla 3. Se ilmaisee auton kulkureitin suhteessa ohjauspyörän asentoon.

Kiinteä apulinja 5

Kiinteä apulinja koostuu värimerkinnoista **A**, **B** ja **C**, jotka ilmaisevat etäisyyden auton takana:

- **A** (punainen) noin 30 cm päässä autosta,
- **B** (keltainen) noin 70 cm päässä autosta,
- **C** (vihreä) noin 150 cm päässä autosta.

Tämä apulinja pysyy kiinteänä ja se osoittaa auton kulkureitin, jos pyörät ovat linjassa auton kanssa.

Tätä järjestelmää käytetään ensin yhden tai useamman apulinjan avulla (liikkuva apulinja kulkureittiä varten ja kiinteä apulinja etäisyyttä varten). Kun saavutetaan punainen alue, katso puskurin kuvasta mihin kohtaan pysähdyt tarkalleen ottaen.

Näyttöön tulee ylösalaisin oleva kuva.

Kehykset ovat esittely, joka on projisoitu tasaiselle pinnalle. Tätä tietoa ei tarvitse ottaa huomioon pystysuuntaisen kohteen tai maassa olevan kohteen kanssa.

Näytön reunalla näkyvät esineet saattavat olla väärennmuotoisia.

Jos valoa on liikaa (lumi, auto aurin-gossa jne.), kamera ei ehkä näy moitteettomasti.

Jos takaovet ovat jääneet auki tai ne on suljettu huonosti, kameranäyttö poistuu näkyvistä ja joihinkin automalleihin tulee näkyviin viesti «BOOT OPEN».

VOIMAN ULOSOTTO



Toiminnon kytkeminen päälle

Auto pysähtyneenä, moottori joutokäynnillä ja vaihteisto vapaa-asennossa:

- paina kytkinpoljinta
- paina katkaisijaa **1**. Kytkimen merkkivalo syttyy noin 2 sekunnin kuluttua,
- vapauta kytkinpoljin. Joutokäynti nousee kierroksille 1 200 r/min.

Toimintahäiriöt

Jos katkaisimen **1** merkkivalo ei syty eikä voiman ulosotto toimi:

- kytkinpoljin pohjassa paina katkaisinta **1** ja vapauta kytkinpoljin ja aloita toimenpide sitten uudelleen alusta
- tai vapauta kytkinpoljin asteittain.

Toiminnon kytkeminen pois päältä

- Paina kytkinpoljinta
- paina katkaisijaa **1**. Kytkimen merkkivalo sammuu noin 2 sekunnin kuluttua.

Kun voiman ulosotto on kytkettyä, älä vaihda vaihdetta. Mikäli vaihdetta on vaihdettava, irrota ensin voiman ulosotto.

KOROTETTU JOUTOKÄYNTI



Paina säädintä **1**, toiminto aktivoituu muutamassa sekunnissa.

Korotetun joutokäynnin muutos

Korottaaksesi tai pienentääksesi joutokäyntiä ota yhteys merkkihuoltoon.

Toiminnon kytkeminen pois päältä

Toiminto keskeytyy, kun:

- liikutat kytkinpoljinta tai kaasupoljinta
- robottivaihteisto ei ole vapaalla
- auton nopeus on yli 0 km/h
- merkkivalo  syttyy kojetauluun
- merkkivalo  syttyy kojetauluun

merkkivalo  syttyy kojetauluun.

ITSELUKITTUVA TASAUSPYÖRÄSTÖ

Itselukittuva tasauspyörästö säätelee jokaiseen takapyörään siirrettävän momentin.

Tienpinnan pidosta ja matalasta nopeudesta (alle 30 Km/h) riippuen tämä laite mahdollistaa automaattisen momentin siirron siihen renkaaseen, jossa on paras pito. Tämä mahdollistaa jokaisen renkaan pitopotentiaalin mahdollisimman tehokkaan käytön, jonka ansiosta ajoneuvolla voidaan ajaa alueilla, joilla on heikko pito (esim työmaa, liejuinen maanpinta, jne.).

Takarenkaiden normaalin pidon palautuminen (esim. paluu asfalttitielle) kytkee itselukittuvan tasauspyörästön laitteen pois päältä aiheuttaen joskus ääntä, jolla ei ole vaikutusta ajoneuvon käyttöön. Voit varautua laitteen poiskytketymiseen heti normaalille pinnalle saapumisen jälkeen löysäämällä kaasupoljinta lyhyesti



Järjestelmän tavoitteena on osaltaan parantaa ajo-ominaisuuksia.

Järjestelmä ei voi kuitenkaan kumota fysiikan lakeja. Sen tarkoituksena ei ole rohkaista ketään ajamaan liian suurilla ajonopeuksilla

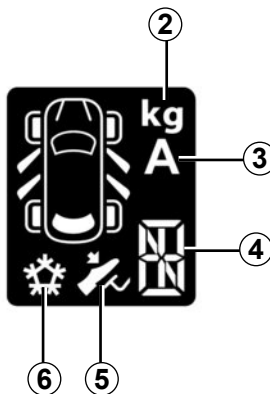
Järjestelmä ei koskaan korvaa kuljettajan tarkkaavaisuutta tai valppautta. Matkustajien turvallisuus on sinun vastuullasi.



Vaihtevalitsin 1

- Vaihtevalitsimella voit kytkeä ensimmäisen vaihteen liikkeellelähdössä, valita peruutusvaihteen ja vapaa-asennon sekä vaihtaa vaihteita käsikäyttöisesti.
- Voit siirtyä käsikäyttöisestä toimintatilasta automaattiseen tilaan ja toisin päin milloin vain, kun moottori on käynnissä ja olet valinnut liikkeellelähdevaihteen työntämällä vipua vasemmalle.

Huomautus: Kun vaihtevalitsinta on siirretty, se palaa automaattisesti keskiasentoon.



Näyttö

- 2 Kuormatila
- 3 Automaattinen toimintatila
- 4 Valittujen vaihteiden näyttö
- 5 Jarrupolkimen painalluksen merkkivalo
- 6 Talviajoasento (automallin mukaan)

Kytetty vaihde (1, 2..., 6, N, R) näkyy kojetaulun näytössä. Kun automaattinen toimintatila on valittu, näytössä (A) näkyy.

Liikkeellelähtö

Kytke virta.

Näyttö tulee näkyviin kojetauluun.

Jos vapaa-asento (N) näkyy ja samalla (automaattista riippuen) näkyy 5-merkkivalo, paina jarrupoljinta ja käynnistä moottori, mutta älä paina kaasupoljinta.

Jos jokin muu vaihde kuin vapaa-asento on kytkettynä, N vilkkuu näytössä ja 5-merkkivalo palaa, paina jarrupoljinta ja siirrä vaihtevalitsin asentoon N. Käynnistä moottori.

Huomautus: Jos akku on purkautunut (havaitaan esim. siten, että näyttö pysyy samuneena virtaa kytkettäessä), älä yritä käynnistää moottoria työntämällä autoa.

ROBOTTIVAIHTEISTO (2/6)

Liikkeellelähtö

Liikkeellelähtö (vapaa-asennosta)

Vaihteenvalinnan näytössä näkyy N ja A.

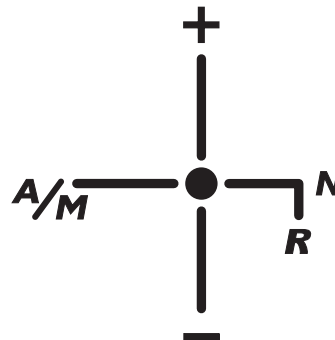
- Paina jarrupoljinta, työnnä vaihteenvalitsinta kerran eteenpäin ja päästä se sitten vapaaksi.
- Päästä jalka jarrulta ja paina hiukan kaasua lähteäkseesi eteenpäin.

Peruutusvaihte (kun auto on pysähdyksissä)

- **Jarrupoljin alas painettuna.** Siirrä vaihteenvalitsinta oikealle ja taaksepäin valitsimen alaosan merkintöjen mukaan ja vapauta se. Peruutusvaihte on kytketty ja näyttöön ilmestyy kirjain **R**.
- Vapauta jarrupoljin:
 - Moottorin joutokäynti riittää auton pysäköimiseen.
 - Peruuta auto painamalla kaasupoljinta varovasti.

Kun auto on pysähtynyt, voit siirtyä peruutusvaihteelta liikkeellelähtövaihteelle siirtämällä vipua eteenpäin.

Huomautus: Jarrupoljinta on ehdottomasti painettava, kun vaihteita vaihdetaan auton ollessa pysähdyksissä. Jos näin ei tehdä, merkkivalo **5** syttyy.



Vaihteenvalitsimen asento

(katso valitsimen alaosan merkintää)

+ Vaihteen vaihto suuremmalle

– Vaihteen vaihto pienemmälle

N Vapaa-asento

R Peruutusvaihte

• Valitsimen kiinteä asento

A/M Siirtyminen automaattisesta toimintatilasta käsikäyttöiseen toimintatilaan ja toisinpäin



Mekaanisella vaihteistolla varustettujen autojen tapaan myöskään robottivaihteistolla varustetut autot eivät pysy paikallaan mäessä ilman seisontajarrua tai jarrupolkimen jatkuvaa käyttöä.

ROBOTTIVAIHTEISTO (3/6)

Puoliautomaattisen toimintatilan (käsikäyttöinen) toiminta

Voit siirtyä tähän tilaan milloin tahansa ajon aikana siirtämällä valitsinta vasemmalle. Tilan vaihto tapahtuu ilman, että vaihdetta vaihdetaan suuremmalle.

Vaihdetta vaihdetaan käsikäyttöisesti vaihteenvalitsimesta.

Kun haluat siirtää vaihdetta suuremmalle, siirrä vipua eteenpäin. Sinun ei välttämättä tarvitse nostaa jalkaa kaasupolkimelta.

Kun haluat siirtää vaihdetta pienemmälle, siirrä vipua taaksepäin. Sinun ei välttämättä tarvitse nostaa jalkaa kaasupolkimelta.

Järjestelmä ei hyväksy vaihteensiirtoa, jos moottori joutuisi sen johdosta käymään ylitäi alikierroksilla.

Jos vaihteenvalitsinta siirretään kaksi kertaa peräkkäin eteenpäin, vaihteisto vaihtaa kaksi vaihdetta ylöspäin (jos moottori ei tämän johdosta joudu käymään alikierroksilla). Jos vaihteenvalitsinta siirretään kaksi kertaa peräkkäin taaksepäin, vaihteisto vaihtaa kaksi vaihdetta alaspäin (jos moottori ei tämän johdosta joudu käymään ylikierroksilla).

Moottorijarrutuksessa vaihteet vaihtuvat automaattisesti pienemmälle, jos käyntinopeus laskee liian alhaiseksi ja moottori on vähällä sammua. Vaihteisto valitsee 1. vaihteen automaattisesti, kun tietty ajonopeuden raja-arvo alitetaan. Autoa voi pitää pysähdyksissä (esim. pakollinen pysähtyminen, punaiset valot) jarrupoljinta painamalla vaihtamatta vaihdetta vapaalle (N).

Liikkeellelähtö:

- vapauta jarrupoljin, mutta älä paina kaasua, jolloin auto liikkuu hitaasti (esim. ruuhkassa) tai;
- vapauta jarrupoljin ja paina kaasua, jolloin vauhti kiihtyy nopeasti.

Huomautus: vapaalle voidaan vaihtaa ajon aikana tai pysähdyttäessä ainoastaan **jarrupoljinta painamalla (jos tämä unohtuu, merkkivalo 5 syttyy)**.

Siirrä vaihde vapaalle työntämällä vaihteenvalitsinta kerran oikealle.

Jos auto käy ylikierroksilla, järjestelmä etsii itse sopivan vaihteen.

Voit ottaa puoliautomaattisen toimintatilan pois käytöstä milloin tahansa moottorin käydessä siirtämällä vaihteenvalitsinta vasemmalle.

ROBOTTIVAIHTEISTO (4/6)

Automaattinen toimintatila

Vaihteisto kytkeytyy automaattiseen toimintatilaan joka kerran, kun sytytysvirta kytetään.

Näyttöön ilmestyy kirjain **A**. Autoa hallitaan kaasus- ja jarrupolkimen avulla. Vaihteet vaihtuvat itsestään tarpeen mukaan, auton moottorin kierroslukuun sopivalla tavalla, sillä automaatiikka ottaa huomioon tien kaltevuuden ja ajajan ajotyylin.

Vaihteen vaihtaminen käsin on mahdollista myös automaattisessa tilassa. Siirtämällä vaihteenvalitsinta eteen- tai taaksepäin voidaan vaihteita vaihtaa suuremmalle (ellei moottori ole vaarassa toimia alikierroksilla) tai pienemmälle (ellei moottori ole vaarassa toimia ylikierroksilla).

Huomautus

Automaattivaihteisto ottaa huomioon

- kaasupolkimen asennon ja liikenopeuden, minkä mukaan se arvioi kuljettajan ajotavan ja valitsee siihen sopivan vaihteen.
- jarrupolkimen käytön: järjestelmä suorittaa moottorijarrutuksen ennen vaihteen vaihtamista pienemmälle.

Auto voidaan pysäyttää esim. punaisiin valoihin jarrupoljinta painamalla. Tällöin vaihde voidaan pitää kytkettynä eikä sitä tarvitse vaihtaa vapaalle (**N**).

Liikkeellelähtö:

- vapauta jarrupoljin, mutta älä paina kaasua, jolloin auto liikkuu hitaasti (esim. ruuhkassa) tai
- vapauta jarrupoljin ja paina kaasua, jolloin vauhti kiihtyy nopeasti.

Vaihteistoöljyn määrä robottivaihteistossa vaihtelee auton käyttötilan mukaan. Vaihteistoöljyn lisääminen on **ehdottomasti kielletty** (sen saa tehdä ainoastaan merkkihuolto).

ROBOTTIVAIHTEISTO (5/6)



Poikkeustilanteita

Talviajoasento (mallikohtainen)

Jos pito on huono (esim. lumiset tai mutaiset tiet), paina painokytintä 7, jolloin merkkivalo



syttyy.

Kun pääset tämän jälkeen normaalipinta-
taiselle tielle, paina uudelleen katkaisinta, jolloin merkkivalo sammuu.

Lumitila voidaan valita vain, jos vaihteisto on automaattisessa toimintatilassa (jos siirytään käsikäyttöiseen toimintatilaan, lumitila kytkeytyy takaisin vasta, kun automaattinen toimintatila valitaan uudelleen).

Talviajoasento poistuu käytöstä aina, kun moottori pysäytetään. Se pitää valita uudelleen.



Kuorma-asento

Kun autoa ajetaan kuormatilassa, paina 8 kytintä tai 9 kytintä, automallista riippuen. Merkkivalo **kg** syttyy kojetauluun.

Kuormatila poistuu käytöstä aina, kun moottori pysäytetään. Se pitää valita uudelleen.

Kuormatilan voi valita sekä automaattisessa että käsikäyttöisessä toimintatilassa.

ROBOTTIVAIHTEISTO (6/6)

Ohituskiihdytys

- Jos haluat kiihdyttää nopeutta vähitellen, paina kaasupoljinta varovasti;
- **jos haluat käyttää moottorin enimmäistehoa toimintatilasta (automaattinen tai käsikäyttöinen) riippumatta, paina kaasupoljin nopeasti pohjaan vastuksen yli.**

Vaihteisto vaihtaa pienemmälle laitteiston sallimissa rajoissa sen mukaan, kuinka nopeasti kaasupoljin painetaan pohjaan.

Pysäköinti

Auto on mahdollista paikoittaa siten, että vaihde on kytkettynä pysäköinnin aikana (esim. rinteeseen).

- **Paina jarrupoljinta** ja valitse vaihde sytytysvirran ollessa kytkettynä.
- Tarkista kojetaulun näytöstä, että valituna on jokin muu vaihde kuin vapaa-asento **N** ja ota sitten avain pois virtalukosta.
- **Kiristä seisontajarru.**

Vapauta vaihde kytkemällä sytytysvirta moottoria käynnistämättä ja kytkemällä vaihde vapaalle **jarrupoljinta painaen**. Varmista, että kojetaulun näyttöön ilmestyy **N**.

Äänimerkki

- Jos auto on pysäytetty ylämäkeen, eikä jarrupoljinta paineta alas tai seisontajarrua kiristetä, vaihteistojärjestelmään kohdistuu voimakas rasitus (kytkin saattaa ylikuumentua).

Tällöin kuuluu toistuva merkkiääni, joka osoittaa, että jarrupoljinta tulee painaa tai seisontajarru kytkeä.

- Älä koskaan poistu autosta, kun moottori käy ja vaihde on päällä. Järjestelmä antaa varoitusmerkin, kun ovi avataan. Kuuluu toistuva varoitusäänimerkki, jos vaihdetta ei ole kytketty vapaalle, virtaa sammutettu tai jarrupoljinta painettu.

Toimintahäiriöt

 Jos tämä merkkivalo syttyy **ajon aikana**, järjestelmässä on toimintahäiriö. Yleensä autolla voi vielä ajaa, mutta vaihteisto toimii ainoastaan pienillä ajonopeuksilla (ns. hätäkäyttötilassa). Ota nopeasti yhteys merkkihuoltoon.

Robottivaihteistolla varustetun auton hinaaminen

Jos joku vaihde juuttuu päälle, eikä vaihdetta voi vaihtaa:

- Kytke sytytysvirta.
- Siirrä vaihde vapaa-asentoon **jarrupoljinta painaen**.
- Tarkasta, että vaihde on vapaa-asennossa (esim. koettamalla työntää autoa hieman).

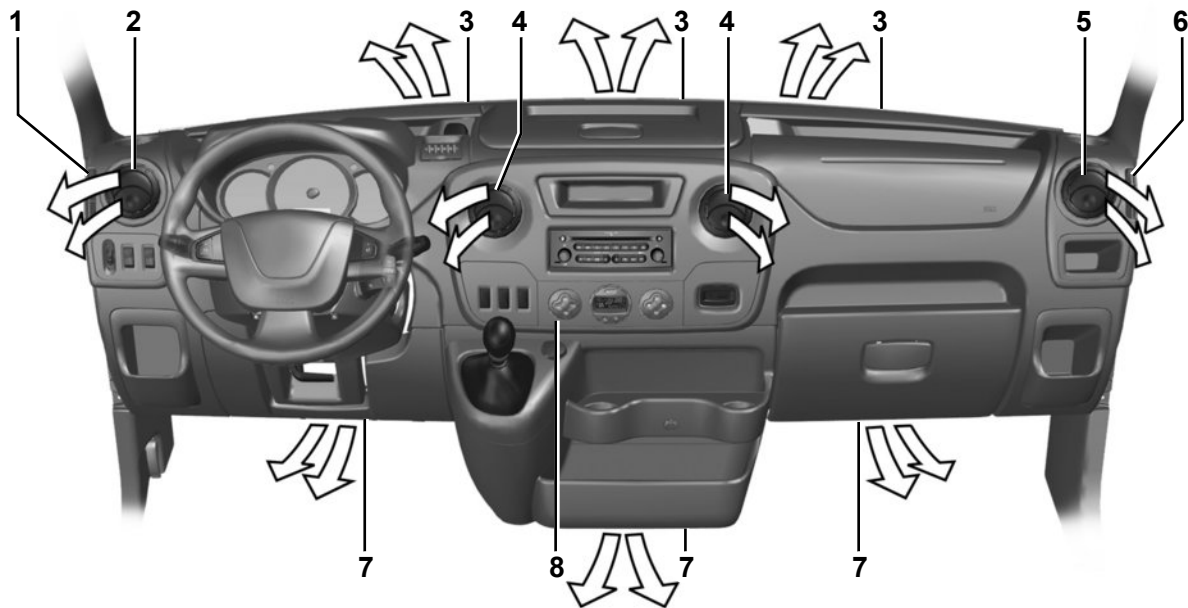
Jos vaihteistoa ei voi siirtää vapaa-asentoon, auto täytyy hinata korjattavaksi etupyörät ilmassa.

Autoa saa hinata ainoastaan virran ollessa sammutettuna.



ILMANVAIHTOSUULAKKEET, ilman poistosuuttimet (1/2)

29992



1 Sivulasin huurteenpoistosuutin.

2 Sivusuutin.

3 Tuulilasin huurteenpoistosuuttimet.

4 Keskisuuttimet.

5 Sivusuutin.

6 Sivulasin huurteenpoistosuutin.

7 Jalkatilan lämmityssuuttimet.

8 Hallintapaneeli.

ILMANVAIHTOSUULAKKEET, ilman poistosuuttimet (2/2)



Ilmanvaihtosuulake 1 tai 2

Avaa painamalla suutinta.

Ilmavirran suuntaus: käännä suutin haluttuun asentoon.



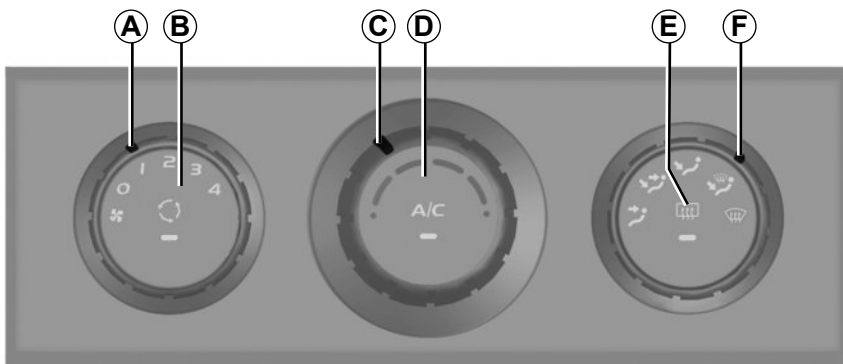
Käytä autossasi olevan pahan hajun estämiseen vain siihen tarkoitettuja järjestelmiä. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



Älä laita tuuletusjärjestelmään mitään (esimerkiksi jos autossa on paha haju).

Järjestelmä voi vaurioitua tai syttyä palamaan.

LÄMMITYS, KÄSISÄÄTÖINEN ILMASTOINTI (1/3)



41167

Säätimet

- A** Puhallusilman määrän säädin.
- B** Ilmankierrätyksen kytkentä (ei raitisilma-puhallusta matkustamoon).
- C** Puhallusilman lämpötilan säätö.
- D** Ilmastointilaitteen aktivointi (automallista riippuen).
- E** Takalasin ja/tai sivutaustapeilien huurteen- ja jäänpoisto.
- F** Ilmanjako.

Tiedot ja käyttöohjeet

Katso kappale ”Ilmastointilaitte: tietoja ja yleisiä käyttöohjeita”.

Matkustamon ilmanjaon säätö

Käännä säädintä **F**.



Tässä säätimen asennossa ilma-
virta suuntautuu ainoastaan koje-
laudan suuttimiin.

Tämän valinnan yhteydessä ei kaikkia il-
manvaihtosuuttimia voida sulkea.



Tässä säätimen asennossa ilma-
virta suuntautuu ainoastaan koje-
laudan suuttimiin ja jalkatilaan.



Tässä säätimen asennossa ilma-
virta suuntautuu pääasiassa jalka-
tilaan.



Ilmavirta on jaettu kaikkiin tuule-
tussuuttimiin, sivuikkunoiden ja
tuulilasin huurteenpoistosuuttimiin sekä jal-
katilaan.



Ilmavirta jakautuu tuulilasin ja si-
vuikkunoiden huurteenpoistosuut-
timiin ja/tai jalkatilaan. Tämä asento välttää
huurun muodostumisen. Käytetään korkeim-
man lämpötilan kanssa.

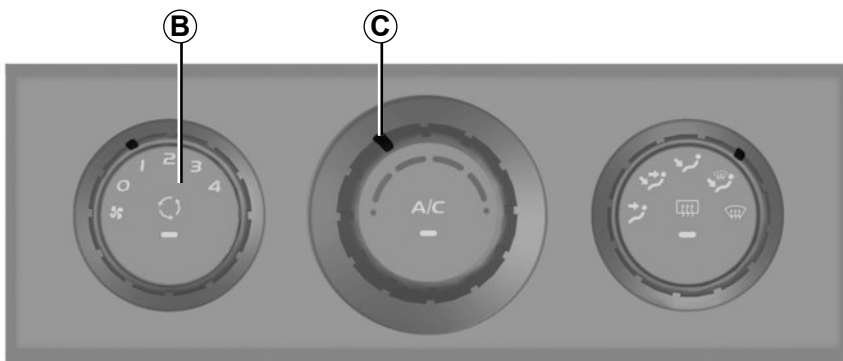


Takalasin ja/tai sivutaustapeilien huurteen- ja jäänpoisto.

Paina painiketta **E**, jolloin merkkivalo syttyy.
Toiminnon avulla poistetaan huurre ja jää
nopeasti takalasista ja/tai sähkötoimisesti
lämmitettävistä sivupeileistä.

Poistuaksesi toiminnosta paina uudestaan
painiketta, merkkivalo sammuu. Jos paini-
ketta ei paineta, huurteenpoisto lakkaa au-
tomaattisesti.

LÄMMITYS, KÄSISÄÄTÖINEN ILMASTOINTI (2/3)



Puhallusilman lämpötilan säätö

Käännä säädintä **C**.

Kun käännät säädintä oikealle, puhallettavan ilman lämpötila nousee.

Ilmankierrätyksen kytkentä (ei raitisilmapuhallusta matkustamoon)

Normaalisti auton lämmityslaite käyttää ulkoilmaa.

Sisäilman kierrätystoiminto mahdollistaa eristäytymisen ulkoilmalta (ajettaessa alueilla, joissa on paljon ilmansaasteita jne.).

Sisäilmankierto käynnistetään painikkeella **B**.

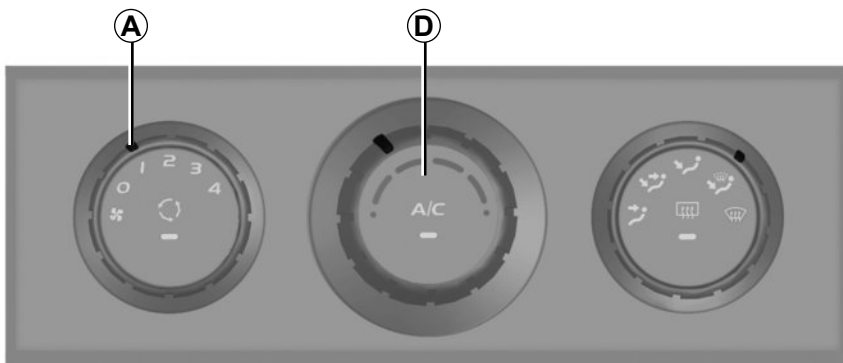
Sisäilman kierrätystoiminnon avulla matkustamo saadaan myös nopeammin lämpimäksi.

Kyseisellä säätimellä käynnistetään ja pysäytetään sisäilman kierto. Toiminnan merkivalo syttyy, kun toiminto on käytössä. Tässä säätimen asennossa ilmavirta otetaan matkustamosta ja kierrätetään, eikä raitisilmapuhallus toimi.

Jos säädin on kauan tässä asennossa, ikkunat voivat höyrystyä ja sisäilma muuttua tunkkaiseksi, koska matkustamoon ei tule raitista ilmaa.

On suositeltavaa, että laite kytketään normaalityönsä (raitisilmapuhallus) painiketta **B** painamalla heti, kun sisäilmankiertoa ei enää tarvita.

LÄMMITYS, KÄSISÄÄTÖINEN ILMASTOINTI (3/3)



Matkustamon ilmapvirran säätö

Käännä säädintä **A** (asennot **0 - 4**).

Auton matkustamon tuuletusta kutsutaan "puhallusilmaksi".

Puhallin määrää sisääntulevan ilman määrän. Auton nopeudella on tähän kuitenkin hieman vaikutusta.

Kun käännät säädintä oikealle, puhallettavan ilmapvirran määrä kasvaa.

Ilmastointilaitteen kytkentä päälle/pois päältä

(automallikohtainen toiminto)

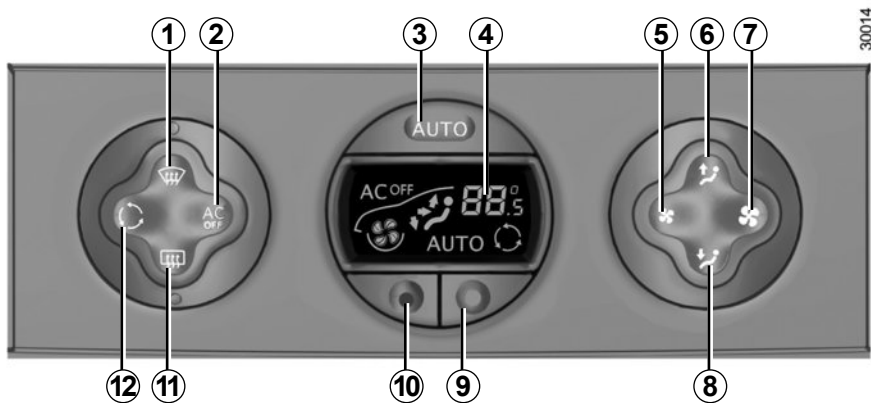
Ilmastointilaitteen voi ottaa käyttöön tai kytkeä pois painikkeen **D** avulla (merkkivalo syttyy ja sammuu vastaavasti).

Ilmastointilaitteen avulla

- viilennetään matkustamon sisäilmaa,
- poistetaan nopeasti ikkunoihin tiivistynyt höyry.

Huomautus: ilmastointilaite ei toimi, kun ulkolämpötila laskee tai tuuletusnopeus on alle **1**.

AUTOMAATTINEN ILMASTOINTI (1/6)



Säätimet

(auton varustetason mukaan)

- 1 - Lasinkirkastus -painike huurteen ja jään poistoa varten.
- 2 - Ilmastointilaitteen kytkentäpainike.
- 3 - Automaattisen toimintatilan kytkentä.
- 4 - Näyttö.
- 5 ja 7 - Puhallusnopeuden säädin.
- 6 ja 8 - Matkustamon ilmanjaon säädin.

9 ja 10 - Puhallusilman lämpötilan säätö.

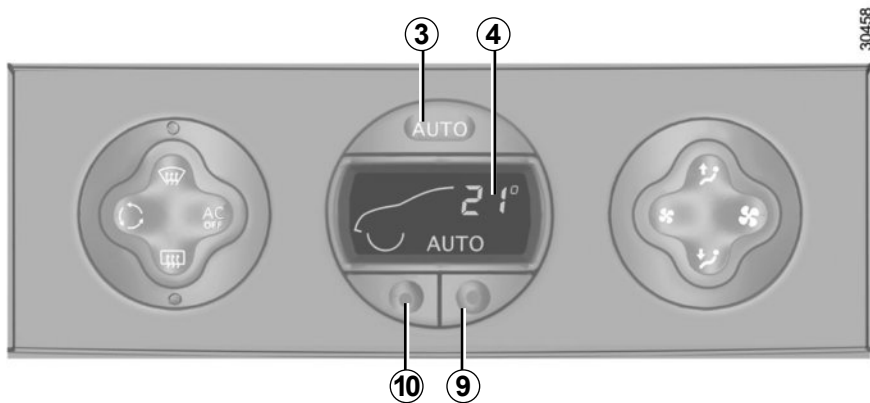
11 - Takalasin ja/tai taustapeilien huurteenpoisto.

12 - Sisäilmankierron kytkin.

Tiedot ja käyttöohjeet

Katso kappale "Ilmastointilaitte: tietoja ja yleisiä käyttöohjeita".

AUTOMAATTINEN ILMASTOINTI (2/6)



Automaattinen toimintatila

Paina painiketta **3**. AUTO syttyy näyttöön **4**.

Automaattinen ilmastointi on järjestelmä, joka takaa (useimmissa tapauksissa) matkustamon tasaisen lämpötilan ja hyvän näkyvyyden optimoiden samalla polttoaineen kulutuksen.

Ilmastointilaitteen jatkuvaa käyttöä suositellaan.

Ilmastointilaitte säättää seuraavasti tasaisen matkustamon lämpötilan ja hyvän näkyvyyden:

- Puhallusnopeus
- Ilmanjako
- Ilmankierrätys
- Ilmastointilaitteen kytkentä päälle / pois päältä
- ilman lämpötila.

Näytössä ainoastaan lämpötila ja AUTOsymboli

Automaattisen ilmastointilaitteen toimintoja ei osoiteta näytössä.

- Nosta lämpötilaa painamalla painiketta **9**.
- Laske lämpötilaa painamalla painiketta **10**.

Huom.: Sääto ääriasentoon "15 °C" saa ilmastointilaitteen jäähdyttämään ilman mahdollisimman kylmäksi. Vastaavasti sääto ääriasentoon 27 °C tuottaa mahdollisimman lämmintä ilmaa. Säädot toimivat ulkolämpötilasta riippumatta.

Automaattisessa toimintatilassa (AUTO-merkkivalo syttyy näyttöön) ilmastointilaitte ohjaa kaikkia toimintojaan automaattisesti.

Kun joidenkin toimintojen säätöjä muutetaan, AUTO-merkkivalo sammuu. Järjestelmä hoitaa edelleen muiden toimintojen automatiikan, lukuun ottamatta toimintoa, jota säädettiin käsin.

Automaattisten säätöjen muuttaminen

Ilmastointijärjestelmä toimii yleensä automaattisessa toimintatilassa, mutta järjestelmän valitsemia säätöjä (esim. ilmanjakoa) voidaan haluttaessa muuttaa erikseen kulkevin sopiviksi. Säätöjen muuttamisesta on kerrottu seuraavilla sivuilla.

Ilmastointilaitteen jatkuvaa käyttöä suositellaan

Automaattinen ilmastointi on järjestelmä, joka takaa (useimmissa tapauksissa) matkustamon tasaisen lämpötilan ja hyvän näkyvyyden optimoiden samalla polttoaineen kulutuksen.

Muuntelumahdollisuudet on esitelty seuraavilla sivuilla.

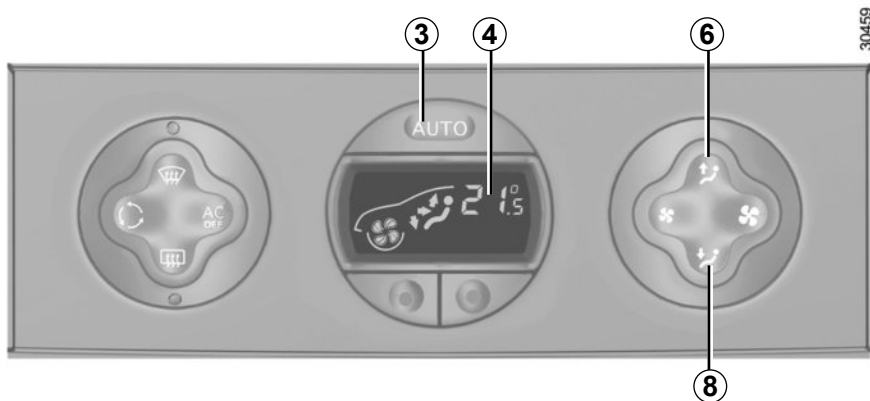
Palaa ilmastointilaitteen automaattisen toimintatilan käyttöön heti, kun se on mahdollista.

Näyttöön tulevat lämpötilan arvot ilmaisevat, mikä lämpötila on säädetty matkustamoon.

Kun auto käynnistetään, näytetyn arvon nostaminen tai laskeminen ei milloinkaan nopeuta halutun lämpötilan saavuttamista. Järjestelmä optimoi lämpötilan laskun tai noston aina (puhallus ei käynnisty heti enimmäisnopeudella: nopeus kasvaa vähitellen). Se voi kestää muutamasta sekunnista useaan minuuttiin.

Periaatteessa kojelaudan tuuletussuuttimet on pidettävä aina auki (paitsi poikkeustilanteissa, kun ulkoilman laatu on erittäin huono tai haju paha).

AUTOMAATTINEN ILMASTOINTI (4/6)



Matkustamon ilmanjaon säätö

Ilmanjaossa on viisi eri yhdistelmämahdollisuutta, jotka saadaan käyttöön painikkeiden **6** ja **8** peräkkäisillä painalluksilla. Näytön **4** nuolet osoittavat muistiin tallennetun valinnan:



Ilmavirta suuntautuu tuulilasin ja sivuikkunoiden huurteenpoistosuuttimiin.



Ilmavirta jakautuu tuulilasin ja sivuikkunoiden huurteenpoistosuuttimiin sekä jalkatilaan.



Tässä säätimen asennossa ilmavirta suuntautuu pääasiassa kojelaudan suuttimiin.



Tässä säätimen asennossa ilmavirta suuntautuu tuuletussuuttimiin ja jalkatilaan.

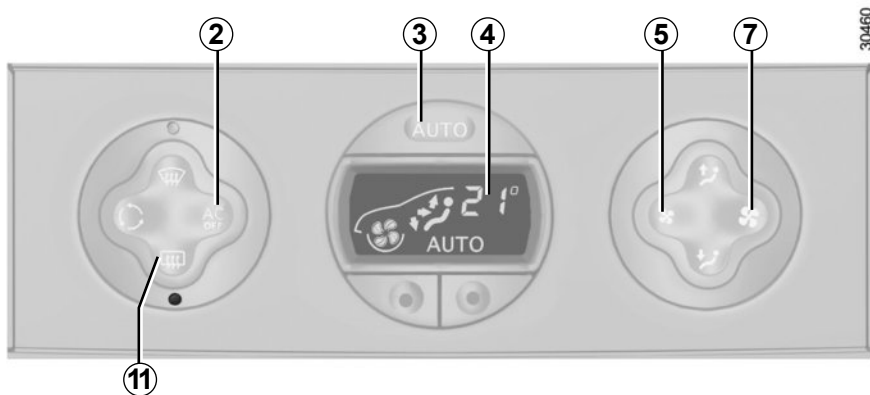


Tässä säätimen asennossa ilmavirta ohjataan pääasiassa jalkatilaan.

Ilmanjaon käsinsäädön ajaksi (automaattisen toimintatilan) näytön **4** osoitus sammuu. Tästä huolimatta ilmastointijärjestelmä säätelee edelleen muita toimintoja automaattisesti.

Automaattiseen toimintatilaan palataan painamalla painiketta **3**.

AUTOMAATTINEN ILMASTOINTI (5/6)



Ilmastointilaitteen kytkentä päälle/pois päältä

Automaattisessa toimintatilassa järjestelmä säätelee ilmastointilaitteen käynnistymistä tai poiskytkentää ulkoilman mukaan.

Automaattinen toimintatila lopetetaan painikkeella **2**, poistut automaattisesta toimintatilasta: AUTO sammuu näytöstä **4** ja AC OFF syttyy.

Huomautus: toiminnossa "kirkkaat ikkunat" ilmastointilaitte menee automaattisesti päälle. Automaattiseen toimintatilaan palataan painamalla painiketta **3**.

Puhallusnopeuden muuttaminen

Automaattisessa toimintatilassa järjestelmä säätää puhallusnopeutta matkustamon optimaalisen lämpötilan ylläpitämiseksi.

Automaattinen toimintatila lopetetaan painikkeilla **5** ja **7**.

Näillä painikkeilla voidaan suurentaa ja pienentää puhallusnopeutta.

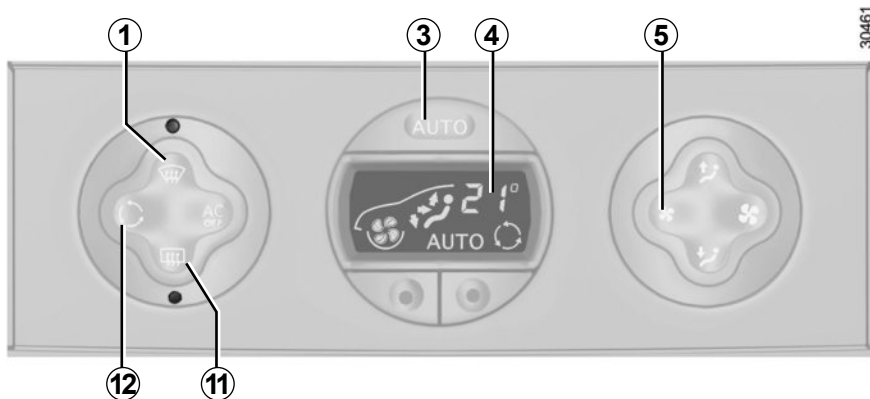
Takalasin ja/tai sivutaustapeilien huurteen- ja jäänpoisto.

Paina painiketta **11**, jolloin merkkivalo syttyy.

Toiminnon avulla poistetaan huurre ja jää nopeasti takalasista ja/tai ylemmistä sähkötoimisista sivupeileistä.

Toiminto kytketään pois päältä painamalla uudelleen painiketta **11**. Jos painiketta ei paineta, huurteenpoisto lakkaa automaattisesti.

Kylmällä säällä, kun automaattinen toimintatila on kytketty, matkustamon puhallin ei käynnisty välittömästi enimmäisnopeudella. Puhallinnopeus kasvaa niin kauan, että moottorin lämpötila on riittävä, jotta matkustamoon voitaisiin puhalltaa lämmitettyä ilmaa. Lämpeneminen voi kestää muutamasta sekunnista muutama minuutti.



”Ikkunoiden ja peilien pikalämmitys”-toiminto

Paina painiketta **1**, painikkeiden **1** ja **11** merkkivalot syttyvät.

AUTO sammuu näytöstä **4**.

Tämän toiminnon avulla saadaan tuulilasit, sivuikkunoiden ja taustapeilien huurre ja jää pois.

Järjestelmä käynnistää ilmastointilaitteen automaattisen toiminnan, takalasin ja/tai sivutaustapeilien huurteen- ja jäänpoiston ja se sammuttaa sisäilman kierron.

Paina painiketta **11**, jos et halua käynnistää takalasin ja/tai sivutaustapeilien huurteen- ja jään poistoa.

Huomautus: jos haluat pienentää puhallusilman määrää (kun puhalluksen ääni matkustamossa on häiritsevän kova), paina painiketta **5**.

Lopeta toiminto painamalla:

- joko uudelleen painiketta **1**
- tai painiketta **3** (AUTO syttyy näyttöön).

Sisäilmankierto

Sisäilmankierto kytetään päälle painikkeen **12** kertapainalluksella (näyttöön sytty vastaava symboli).

Ilmavirta otetaan sisäilman kierron aikana matkustamosta, eikä raitisilmapuhallus toimi.

Sisäilmankierto mahdollistaa matkustamon eristämisen ympäröivältä ulkoilmalta (esim. jos ajetaan alueella, jossa on ilmansaasteita).

Jos ilmamäärän säädin on kauan tässä asennossa, sisäilma voi muuttua tunkkaiseksi ja ikkunat voivat höyrystyä.

On suositeltavaa, että laite kytetään normaalitoimintaan (raitisilmapuhallukselle) painiketta **12** painamalla heti, kun sisäilmankiertoa ei enää tarvita.

ILMASTOINTILAITE: tiedot ja käyttöohjeet (1/2)

Käyttöohjeita

Joissakin tapauksissa (ilmastointilaite pysäytetty, sisäilmankierto kytketty, puhallusnopeus on nolla tai heikko jne.) huurua voi ilmaantua sivuikkunoihin ja tuulilasiin.

Jos huurua on, poista se käyttämällä ”**kirkkaat ikkunat**” -toimintoa. Käytä ilmastointilaitetta ensisijaisesti automaattisessa toimintatilassa huurun muodostumisen estämiseksi.

Huolto

Katso lisätietoja tarkastusvälistä auton huoltokirjasta.



Älä laita tuuletusjärjestelmään mitään (esimerkiksi jos autossa on paha haju).

Järjestelmä voi vaurioitua tai syttyä palamaan.

Polttoaineenkulutus

Polttoaineenkulutus nousee (erityisesti kaukunkiajossa), kun ilmastointilaite on käytössä.

Autoissa, joissa on käsikäyttöinen ilmastointilaite, ilmastointilaite tulee sammuttaa, kun sitä ei enää tarvita.

Neuvoja polttoaineenkulutuksen minimoimiseksi ja ympäristön suojelemiseksi:

Ajettaessa pidä ilmanvaihtosuuttimet auki ja ikkunat kiinni.

Jos auto on ollut pysäköitynä helteellä tai suorassa auringonpaisteessa, muista tuulettaa autoa muutama minuutti kuuman ilman poistamiseksi ennen kuin käynnistät auton.

Toimintahäiriöt

Jos havaitset laitteessa toimintahäiriön, ota yhteys merkkihuoltoon.

– **Huurteen- ja jäänpoiston tai ilmastointin teho laskee.**

Matkustamon raitisilmasuodatin saattaa olla tukkeutunut.

– **Ilmastointilaite ei kehitä kylmää ilmaa.**

Tarkista, että säätimien asennot ovat oikeat ja sulakkeet kunnossa. Muussa tapauksessa pysäytä laite.

Vettä auton alla

Kun ilmastointilaitetta on käytetty pitkään yhtäjaksoisesti, pysäköidyn auton alle saattaa tippua vettä höyryn kondensoituessa. Tämä ei ole merkki viasta.



Älä avaa kylmäainejärjestelmää. Aine on vaarallista silmille ja iholle.

ILMASTOINTILAITE: tiedot ja käyttöohjeet (2/2)



42142

Kylmäainepiirin sisältämä nestemäinen kylmäaine sisältää fluorattuja kasvihuonekaasuja.

Automallista riippuen seuraavat tiedot on merkitty tarraan **A**, joka on kiinnitetty moottoritilaan.

Tietojen olemassaolo ja paikka tarrassa **A** ovat automallikohtaisia.



Älä irrota ilmastointilaittejärjestelmän osia, jottei kylmäainetta pääse ulkoilmaan. Aine on vaarallista silmille ja iholle.



Ennen kuin teet mitään töitä moottoritilassa, sammuta moottori. Se on oltava pysäytettynä (ei valmiustilassa). Pysäytä moottori (katso kohtaa "Moottorin käynnistys ja pysäytys" luvussa 2).



Kylmäaineen tyyppi



Ilmastointilaitteen sisältämän öljyn tyyppi



Tulenarka aine



Lisätietoja on käyttöoppaassa.



Huolto

x,xxx kg

Kylmäaineen määrä autossa.

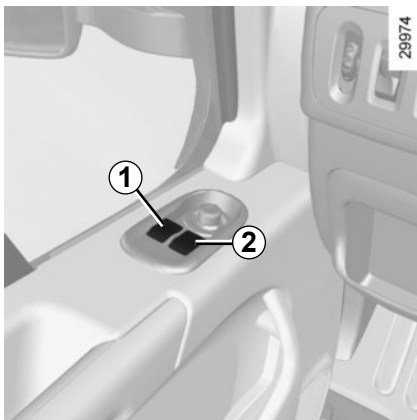
GWP xxxxx

Lämmittävä vaikutus ilmastoon (CO₂-vastaavuus).

CO₂-vastaavuus
x,xx t

Määrä painona ja CO₂-vastaavuutena.

SIVUIKKUNAT (1/2)



Sähkötoimiset lasinnostimet

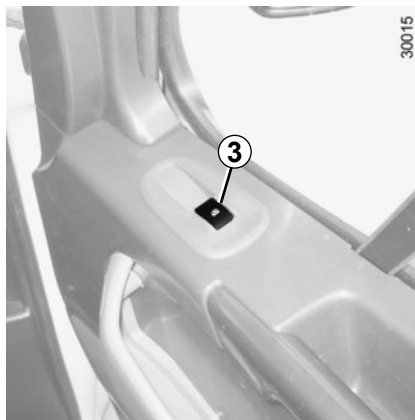
Virta kytkettynä:

- Paina kyseisen ikkunan kytkintä laskeaksesi ikkunalasini haluamallesi korkeudelle.
- Nosta ikkunan painokytkintä, kunnes se on noussut haluamallesi korkeudelle.

Kuljettajan oven kytkimet

Käytä painokytkintä:

- **1** kuljettajan lasinnostimen ohjaukseen
- **2** etumatkustajan lasinnostimen ohjaukseen.



Etumatkustajan oven kytkimet

Käytä kytkintä **3**.

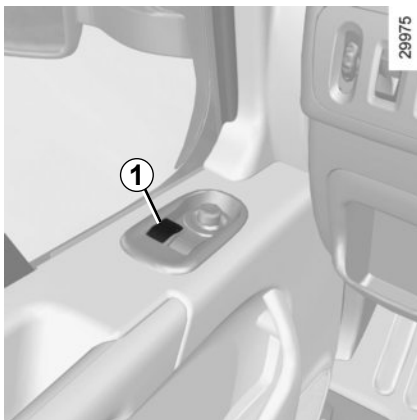
Älä laita mitään nojaamaan raollaan olevaan ikkunaan: lasinnostimet voivat vaurioitua.



Kuljettajan vastuu

Älä koskaan jätä avainta, kaukosäädintä tai lähetin-vastaanotinta autoon edes vähäksi aikaa, jos autoon jää lapsi, henkilöä, joka ei ole täysin kykene huolehtimaan itsensä, tai lemmikkieläin ilman valvontaa. Tällainen henkilö tai lemmikkieläin voi vaarantaa oman tai muiden turvallisuuden käynnistämällä moottorin, käyttämällä sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinnostimia, tai lukitsemalla ovet vahingossa. Paina välittömästi ikkunan katkaisinta vastakkaiseen suuntaan, jos esim. raaja jää ikkunan väliin.

Vakavien vammojen riski.



Impulssikytkimellä toimiva sähkötoiminen lasinnostin

Impulssikytkentä on edellä kuvattujen sähkötoimisten ikkunannostinten lisätoiminto.

Se on kuljettajan ikkunassa vain alaslaskutoiminnossa.

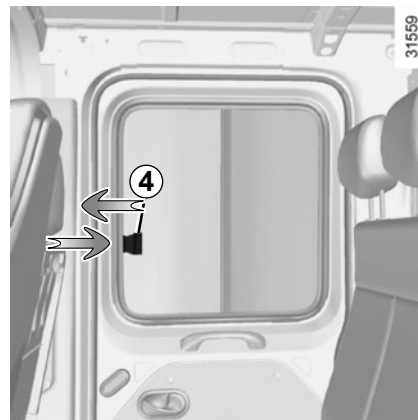
Paina lyhyesti katkaisinta **1**: ikkuna laskeutuu kokonaan.

Jos painokytkintä käytetään lasin liikkeen aikana, lasi pysähtyy.



Kun suljet ikkunoita, varmista, että esimerkiksi kenenkään käsivarsi tai käsi ei ole autosta ulkona.

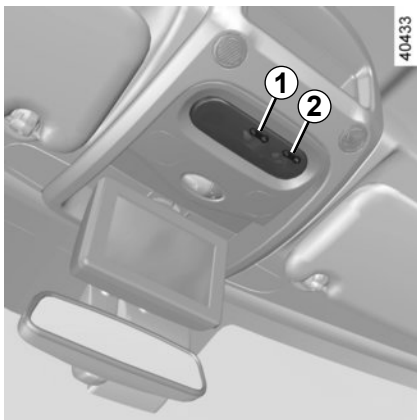
Vakavien vammojen riski.



Liukuvat sivuikkunat takana

Paina vipua **4** ja liu'uta ikkunaa.

SISÄVALOT



Kattovalo

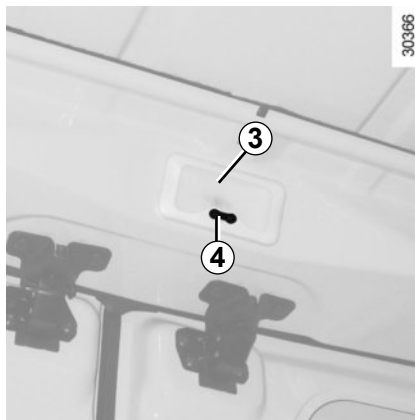
Painamalla katkaisinta **1**:

- valo palaa jatkuvasti,
- Valo syttyy, kun ovi avataan. Valo sammuu vain, kun avattu ovi on suljettu kunnolla.
- Valo sammuu välittömästi.

Lukuvalot

(automallikohtainen toiminto)

Siirrä katkaisinta **2**.



Takavalo 3

Kallistamalla katkaisinta **4**:

- valo palaa jatkuvasti
- valo syttyy, kun joku takaovista avataan. Valot sammuvat vasta, kun ovet on suljettu kunnolla.
- valo sammuu pakotetusti.

Huomio:

Matkustamon sisävalo syttyy palamaan määrääjäksi, kun ovien lukitus avataan kaukosäätimellä.

Valojen ajastus kytkeytyy uudelleen, kun etu- tai takaovi avataan.

Kattovalo ja tavaratilan valo himmenevät ja sammuvat ajastuksen loputtua. Valojen ajastus voi loppua monella eri tavalla:

- 15 minuutin kuluttua siitä, kun jokin ovista on avattu
- 15 sekunnin kuluttua siitä, kun kaikki ovet on suljettu
- Kun kytket virran päälle.

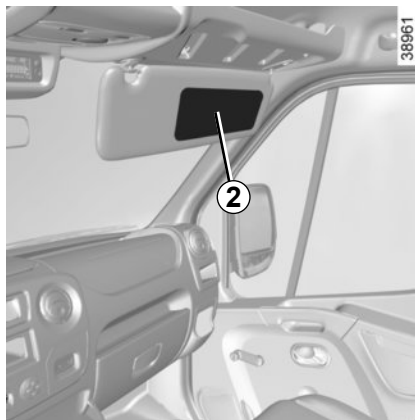
HÄIKÄISYSUOJA – TARTUNTAKAHVA



Häikäisysuoja

Käännä häikäisysuoja **1** alas.

Se on mahdollista taivuttaa oven lasiin päin.



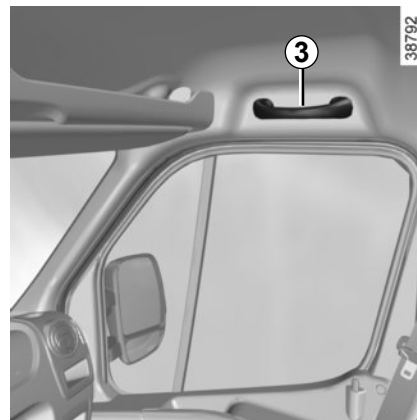
Ehostuspeli tai lisätaustapeili 2

(mallin mukaan)

Käännä häikäisysuoja alas, jotta saat peilin esiin.

Lisätaustapeilin erityispiirre

Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Taustapeilit".

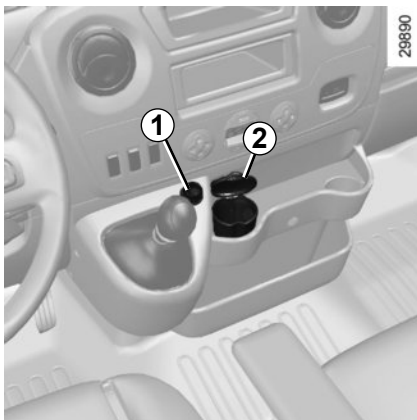


Tartuntakahva 3

Tartuntakahvasta voi pitää kiinni ajon aikana.

Älä käytä kahvaa tukena noustessasi autoon tai autosta pois.

TUHKAKUPPI, SAVUKKEENSYTYTIN, LISÄVARUSTEIDEN PISTORASIA



Tuhkakuppi 2

(automallikohtainen toiminto)

Irrotettava tuhkakuppi voidaan sijoittaa juomatölkin pidikkeisiin.

Tuhkakuppi avataan nostamalla kantta.

Tyhjentääksesi tuhkakupin vedä kokonaisuudesta. Tuhkakuppi tulee ulos asennuspaikastaan.

Savukkeensytytin 1

(automallikohtainen toiminto)

Kun virta on kytketty, paina savukkeensytytin **1** pohjaan. Se palautuu itsestään takaisin nakshtaen, kun se on toimintavalmis. Vedä se irti. Älä työnnä sytytintä pohjaan, kun panet sen paikoilleen käytön jälkeen.

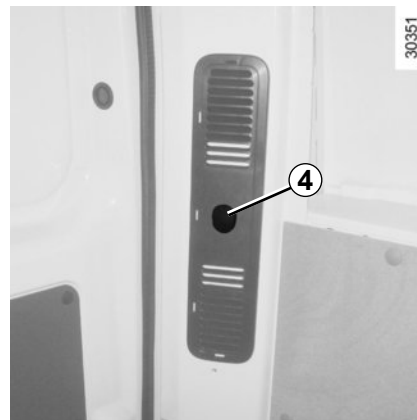


Lisävarusteiden pistorasiat 1 ja 3

(automallikohtainen toiminto)

Pistorasiat ovat huoltopalvelun hyväksymiä lisävarusteita varten. Sähkölaitteen teho ei saa olla yli 120 wattia (jännite 12 V).

Jos autossa ei ole savukkeensytytintä ja tuhkakuppia, voit hankkia ne merkkihuollosta.



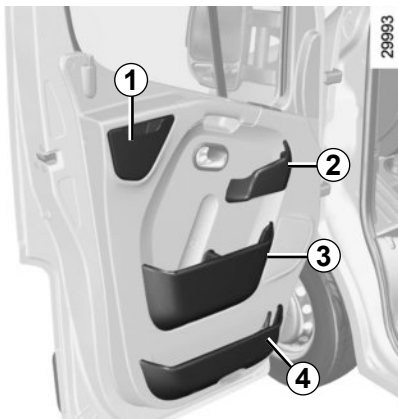
Lisävarusteiden pistorasia 4 (sijaitsee tavaratilassa)



Kytke vain varusteet, joiden teho on enintään 120 W (jännite 12 V).

Käytettäessä useita lisävarusteiden pistorasioita samaan aikaan, kytkettyjen lisävarusteiden yhteisteho saa olla enintään 180 W.

Tulipalovaara.



Säilytyslokerot etuvissa

Säilytyslokerokero 1

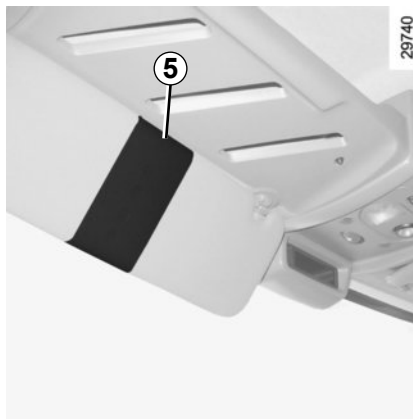
Säilytyslokerokero 2

Älä käytä kahvaa sulkeaksesi oven.

Säilytyslokerokero 3

Voit sijoittaa tänne 1,5 litran juomapullon.

Säilytyslokerokero 4



Häikäisysuojan säilytyspaikka 5

Pidikkeen avulla voidaan kiinnittää näkyvälle paikalle esim. kartta, pysäköintilupa tai maksullisen moottoritien maksukuitti.

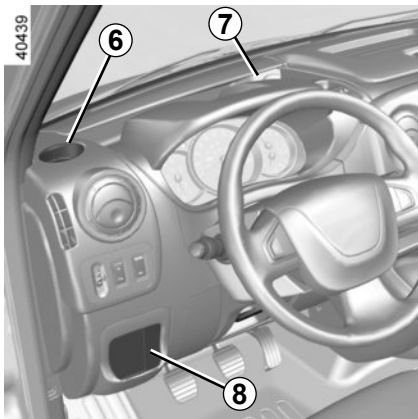


Kuljettajan istuimen jalkatilassa ei saa olla mitään esineitä. Voimakkaassa jarrutuksessa irralliset esineet voivat joutua polkimien alle ja estää niiden käytön.



Älä säilytä avoimessa säilytyslokerossa painavia tai teräviä esineitä, jotka voivat kaarteessa, äkillisessä jarrutuksessa tai törmäyksessä lentää matkustajien päälle.

MATKUSTAMON SÄILYTYSTILAT JA MUUNNELTAVUUS (2/6)

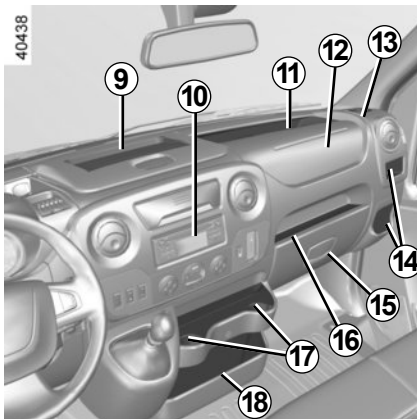


Juomatölkin pidikkeet 6, 13 ja 17
Säilytyslokerossa on tilaa esim. juomatölkillille tai tuhkakupille.



Varo, ettei juomatölkkitehneessä olevasta astiasta valunestettä yli kaarteessa, kiihdytettäessä tai jarrutettaessa.

Palovammojen vaara, jos neste on kuumaa ja/tai valumisvaara.



Kojelaudan säilytyslokerot 7, 8, 9, 11, 14, 16 ja 18

Säilytyslokerot tai radio 10



Älä säilytä avoimessa säilytyslokerossa painavia tai teräviä esineitä, jotka voivat kaarteessa, äkillisessä jarrutuksessa tai törmäyksessä lentää matkustajien päälle.

Säilytyslokerot tai etumatkustajan turvatyynyn paikka 12

Käsinelokerot 15

Lokero avataan vetämällä kahvasta.

Siinä voidaan pitää esim. A4-kokoisia asiakirjoja tai suuria 2 litran juomapulloja.

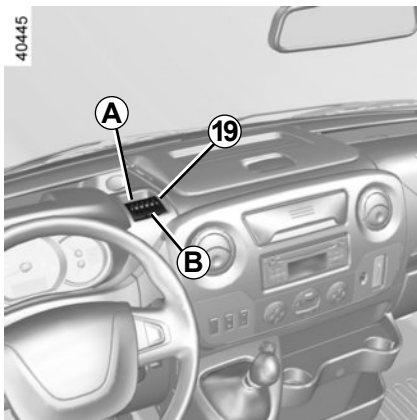
Autosta riippuen se on ilmastoitu ja jäähdytetty.



Pidä säilytystilan kansi ajon aikana aina kiinni:

- Vammutumisvaara äkillisessä jarrutuksessa tai onnettomuudessa.
- Esineet voivat sinkoutua ympäri matkustamo.

MATKUSTAMON SÄILYTYSTILAT JA MUUNNELTAVUUS (3/6)

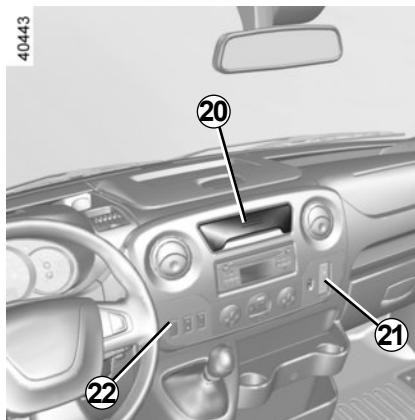


Kolikko- ja korttiteline 19

Kolikkoteline A

Korttiteline B

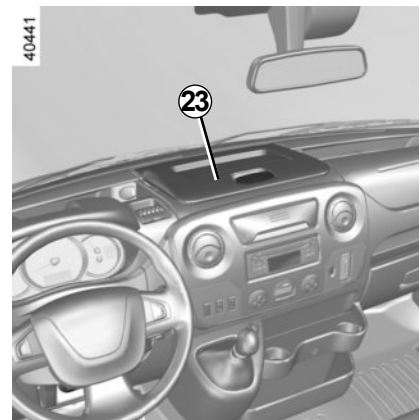
Pidikkeen avulla voidaan kiinnittää näkyvälle paikalle esim. kartta, pysäköintilupa tai maksullisen moottoritien maksukuitti.



Säilytyslokero tai hylly 20

**Säilytyslokero tai
audioliitännöjen pistorasiat 21**

**Säilytyslokero tai katkaisinten
paikka 22**



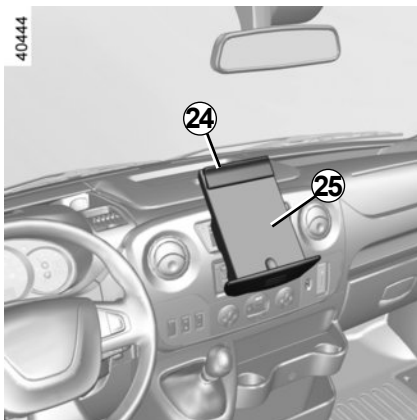
Kojelaudan ylähylly 23

Lokero avataan nostamalla kahvasta.



Kuljettajan istuimen jalkatilassa ei saa olla mitään esineitä. Voimakkaassa jarrutuksessa irralliset esineet voivat joutua polkimien alle ja estää niiden käytön.

MATKUSTAMON SÄILYTYSTILAT JA MUUNNELTAVUUS (4/6)



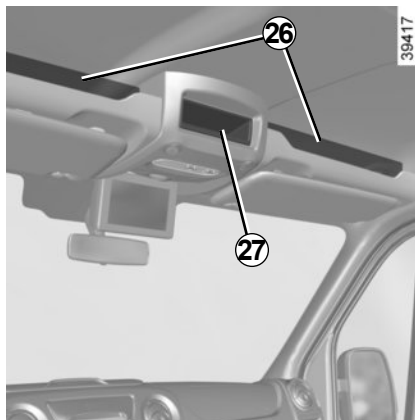
Hylly 25

Vedä hylly itseesi päin ja pohjaan saakka **25**.

Käännä se ja työnnä se pohjaan saakka.

Voit kiinnittää kiinnikkeillä **24** A5-kokoisia asiakirjoja.

Paikalleen asettamista varten vedä kielekkeestä itseesi päin rajoitintukeen saakka. Nosta se vaakatasoon ja työnnä rajoitintukeen saakka.



Ohjaamon ylähylly 26 ja 27

Ainoastaan tavaroiden kuljetusta varten.

Ohjaamon ylähyllyllä **27** säilytettävien tavaroiden kokonaispaino ei saa olla yli 5 kg.

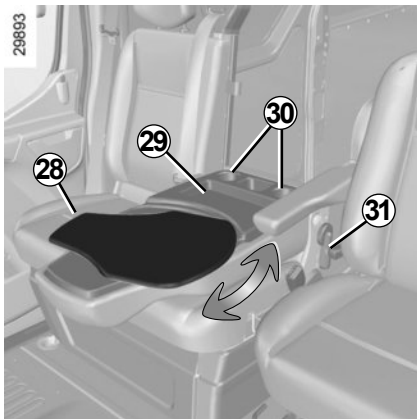


Älä kiinnitä koukkuihin painavaa ja/tai terävää esinettä, joka voi pudota ajon aikana. Loukkaantumisaara.



Kuljettajan istuimen jalkatilassa ei saa olla mitään esineitä. Voimakkaassa jarrutuksessa irralliset esineet voivat joutua polkimien alle ja estää niiden käytön.

MATKUSTAMON SÄILYTYSILAT JA MUUNNELTAVUUS (5/6)



Hylly

Auton varustetasosta riippuen kallista keskellä olevan istuimen selkänoja nostamalla säädintä **31**.

Keskellä olevan istuimen selkänojassa on:

- hylly **28**, joka kääntyy vain kuljettajan puolelle (autosta riippuen)
- juomatölkkin pidin **30**
- säilytyslokero **29**.



Keskellä olevalle istuimelle ei saa istua, kun selkänoja on kallistettu.

Huomautus: laita hylly kunnolla paikoilleen ennen kuin nostat keskellä olevan istuimen selkänojan. Varmista, että keskellä olevan istuimen selkänoja lukittuu kunnolla.

Varmista, ettei mikään esine estä kääntävän hyllyn toimintaa.

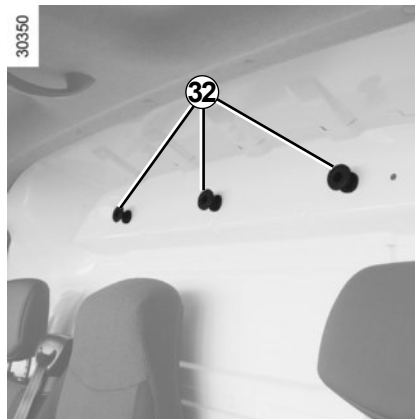


Varo, ettei juomatölkkitelineessä olevasta astiasta valu nestettä yli kaarteessa, kiihdyttäessä tai jarrutettaessa.

Palovammojen vaara, jos neste on kuumaa ja/tai valumisvaara.

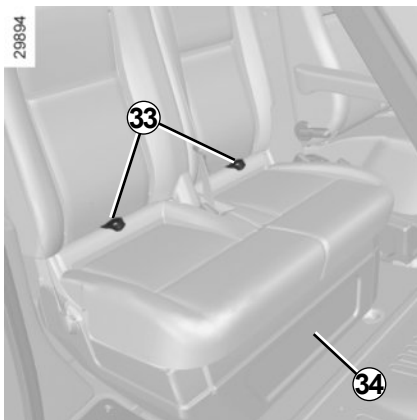


Älä säilytä avoimessa säilytyslokerossa painavia tai teräviä esineitä, jotka voivat kaarteessa, äkillisessä jarrutuksessa tai törmäyksessä lentää matkustajien päälle.



Vaatekoukut 32

MATKUSTAMON SÄILYTYSTILAT JA MUUNNELTAVUUS (6/6)



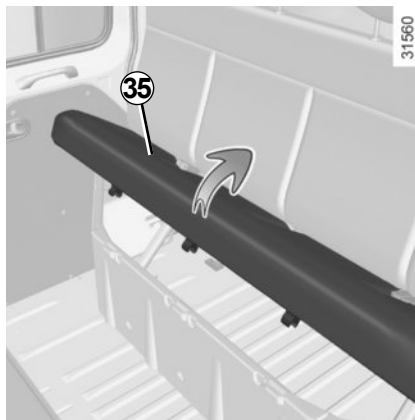
Säilytystila 34 etuistuimen alla

Päästääksesi siihen käsiksi, vedä kielekkeistä **33**.



Pidä istuin lukittuna aina ajon aikana:

- Vammutumisvaara äkillisessä jarrutuksessa tai onnettomuudessa.
- Esineet voivat sinkoutua ympäri matkustamoa.



Säilytystila takaistuimen alla

Istuin **35** voidaan nostaa, jotta päästään käsiksi istuimen alla olevaan tavaratilaan.



Tarkista takaistuimen siirtämisen jälkeen, että takaturvavyöt ovat oikeilla paikoilla ja toimivat hyvin.



Takaosan ylähylly 36

Ainoastaan tavaroiden kuljetusta varten.

Takaosan ylähyllyllä säilytettävien tavaroiden kokonaispaino ei saa olla yli 35 kg.



Älä kiinnitä koukkuihin painavaa ja/tai terävää esinettä, joka voi pudota. Loukkaantumisvaara.

TAKAISTUIMET (1/2)



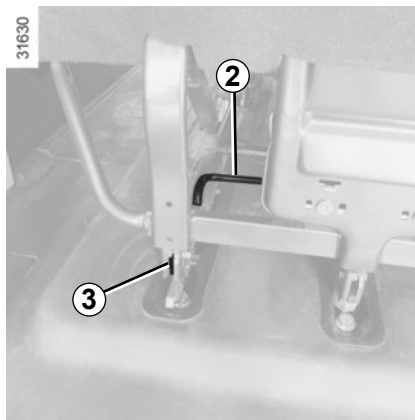
Pääsy takaistuimille

Kallista kahvaa **1** taaksepäin laskeaksesi selkänojaa.

Laita istuin paikoilleen nostamalla selkänoja ylös.



Tee säädöt turvallisuussyistä auton ollessa pysähtyneenä.



Istuimen irrotus

Nosta jokaisessa istuimessa takana olevat vivut **2**. Ulos työntyvät koukut **3** osoittavat, että istuimet on lukittu.

Vedä istuinta taakse siten, että kiinnityskohdat irtoavat ja nosta sitten istuinta irrottaaksesi sen.

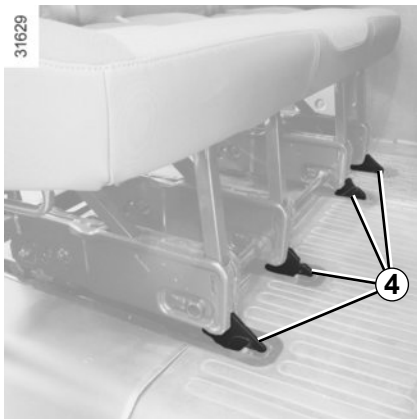


Kiinnityskohtien irrottaminen on kielletty.



Istuin on raskas (noin 65 kg).
Käsittele varoen.
Loukkaantumisvaara.

TAKAISTUIMET (2/2)

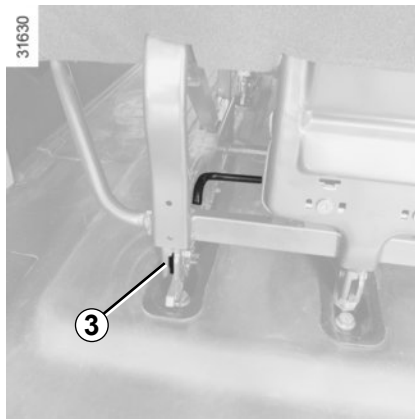


Istuimen paikalleen laittaminen

- Aseta ohjaimet **4** kiskoille kiinnityskohtien taakse,
- liu'uta istuinta eteenpäin.

Istuin lukkiutuu automaattisesti.

Varmista, että punaiset koukut **3** eivät ole enää näkyvillä.



Takaistuimet täytyy ehdottomasti asettaa alkuperäisiin kiinnityskohtiinsa.

Takaistuimia ei saa käyttää selkä menosuuntaan -asennossa ajon aikana.

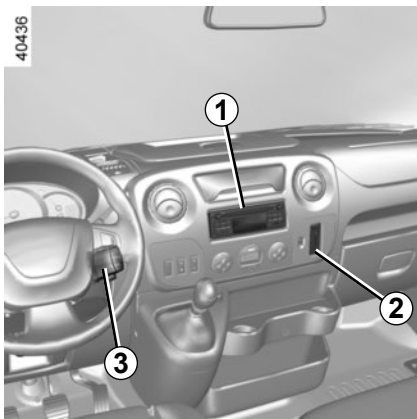


Varmista takaistuinten irrottamisen jälkeen, että istuinten kiinnikkeet ovat puhtaat (niissä ei saa olla soraa, kankaanpaloja tai mitään, mikä voi estää istuinten pitävän lukituksen).

Toisen ja kolmannen rivin istuimia ei voida vaihtaa keskenään. Älä asenna niitä väkisin.

Vahingoittumisen vaara.

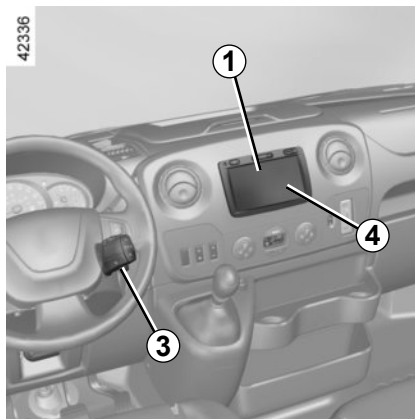
MULTIMEDIALAITTEET



Seuraavien varusteiden läsnäolo ja paikka riippuvat auton multimedialaitteista:

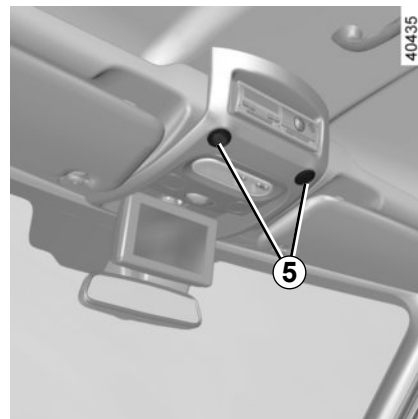
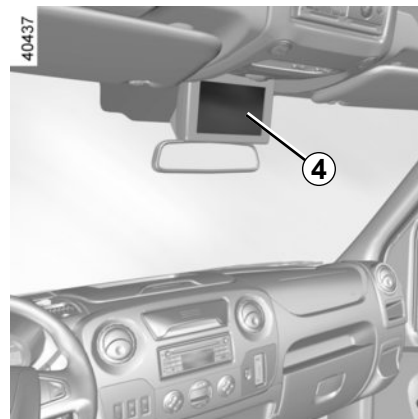
- 1 Radio;
- 2 Multimediapistorasiat,
- 3 ohjauspyörän alla oleva säädin
- 4 multimediajärjestelmän kosketusnäyttö,
- 5 mikrofoni.

Näiden varusteiden käyttö: katso varusteiden käyttöohje.

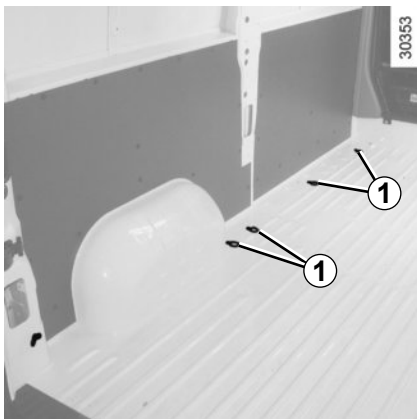


Matkapuhelimen käyttö

Ota tämän tyyppisen laitteen käytössä huomioon sen maan lainsäädäntö, jossa ajat.



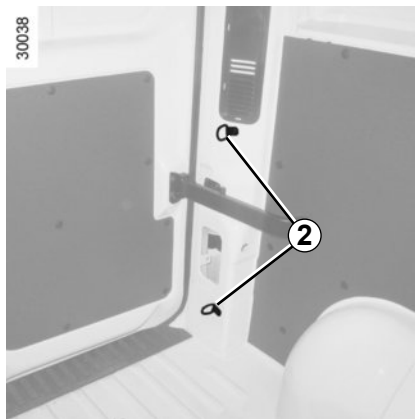
TAVAROIDEN KULJETTAMINEN (1/2)



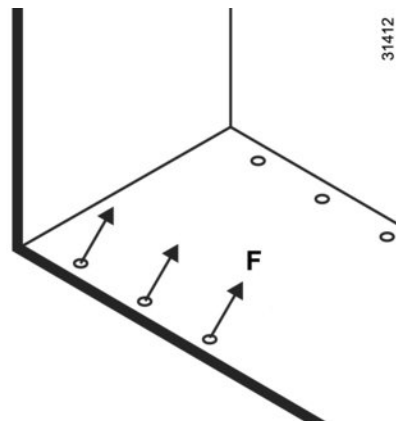
Tavaroiden sijoittaminen tavaratilaan

Automallista riippuen tavarat voidaan kiinnittää tukevasti renkaiden **1** ja **2** avulla. Renkaiden määrä ja paikka voivat vaihdella automallista riippuen.

Nämä renkaat **2** estävät ainoastaan kuljetettavan tavarin kaatumisen tavaratilassa. Tavarat tulee kiinnittää ensin paikoilleen lattiassa olevilla kiinnitysrenkailla **1**.

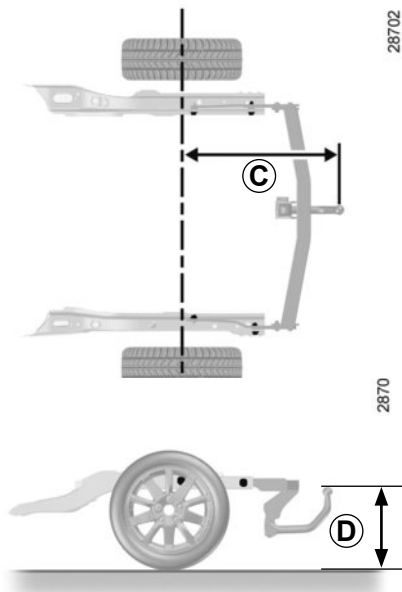


Sijoita painavimmat esineet tavaratilan lattiaa vasten. Käytä aina matkatavaroiden kiinnitykseen matkatavaratilan lattiaan sijoitettuja kiinnityslenkkejä, jos ne kuuluvat auton varusteisiin. Matkatavaratila tulee kuormata siten, että esineet eivät pääse siirtymään matkustamon puolelle voimakkaassakaan jarrutuksessa. Kiinnitä takaistuimen turvavyöt lukkoihinsa silloinkin, kun takaistuimella ei ole matkustajia.



F enint.: 625 daN

TAVAROIDEN KULJETTAMINEN (2/2)



Yksittäispyörien etuveto

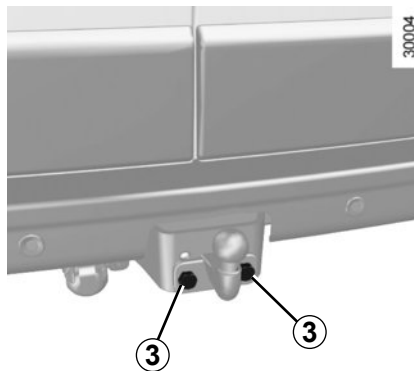
C = 1110 mm.

Yksittäispyörien takaveto

C = 1760 mm.

Paripyörien etuveto

C = 1753 mm.



Hinaaminen

Hinauskoukun asentaminen

Aseta koukku 350-420 mm:n korkeudelle **D** auton ollessa kuormattu. Kiristä pultit **3** 196 Nm:n (Newtonmetri) tiukkuudella.

Sallittu aisapaino, sallittu perävaununpaino (jarrullinen ja jarruton): katso lisätietoja luvun 6 kohdasta "Massat".

Vetokoukun valinta ja asentaminen

Vetokoukun enimmäispaino: 26 kg.

Asennus ja käyttöä koskevat rajoitukset: katso lisätietoja laitteen opaskirjasta.

Opaskirja kannattaa säilyttää auton muiden käsikirjojen yhteydessä.

Jos vetokoukku peittää auton takana rekisterikilven tai sumuvalon, koukku on irtotettava silloin, kun sitä ei tarvita.

Noudata aina paikallista lainsäädäntöä.

Luku 4: Huolto

Etukonepelti	4.2
Moottoriöljyn määrä:	4.4
Moottoriöljyn määrä: lisäys, täyttö	4.6
Nestetasot:	4.8
jarruneste	4.8
jäähdytysneste	4.9
ohjaustehostimen pumppu	4.10
lasinpesunestesäiliö	4.10
Suodattimet	4.10
Rengaspaineet	4.11
Akku:	4.13
Korin kunnossapito	4.14
Verhoilun kunnossapito	4.16

KONEPELTI (1/2)



Konepelti avataan vetämällä vipua **1**.

Konepellin varmuuslukituksen avaus

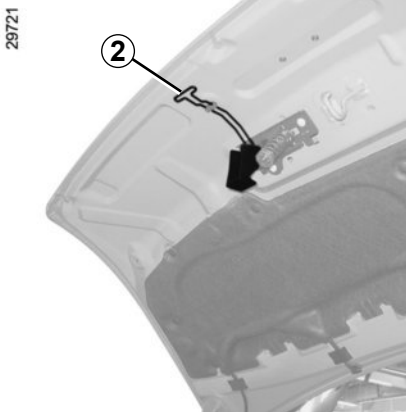
Lukitus avataan vetämällä säätimestä **2**.



Ennen kuin teet mitään toimenpiteitä moottoritilassa, katkaise auton virta (katso lisätietoja kohdasta "Moottorin käynnistys ja sammutus" luvussa 2).



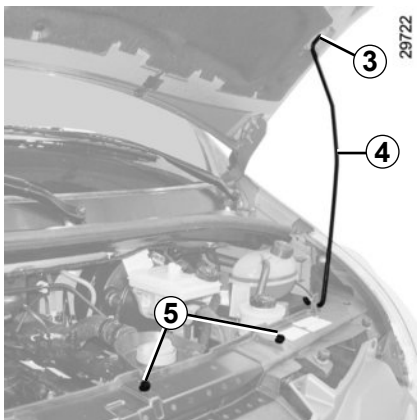
Etusäleikkö ja konepellin lukitusjärjestelmä on tarkistettava merkkihuollossa heti, jos niihin tulee törmäyksessä vähäinenkin vaurio.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisvaara

KONEPELTI (2/2)



Konepellin avaaminen

Nosta konepelti ylös, irrota tukitanko **4** kiinnityksistään **5** ja, aseta se turvallisuussyistä **ehdottomasti** konepellin reikään **3**.



Varmista, että moottoritilaan ei jää mitään työskentelyn jälkeä (kangasta, työkaluja).

Ylimääräiset esineet voivat vaurioittaa moottoria tai aiheuttaa tulipalon.

Konepellin sulkeminen

Varmista lasinpyyhinten oikea asento.

Aseta tukitanko **4** pidikkeeseen **5**. Tartu konepeltiin etureunasta keskeltä, laske sitä siten, että se jää noin 20 cm auki, ja anna konepellin pudota vapaasti kiinni. Konepelti sulkeutuu omalla painollaan.



Varmista konepellin hyvä lukitus.

Varmista, ettei mikään häiritse lukkiutumista (sora, vaatteet jne.).

MOOTTORIÖLJYN TASO : yleistä (1/2)

Moottoriöljyä kuluu liikkuvien osien voiteluun ja jäähtytykseen. Tarpeen tullen öljytasoa tulee täydentää kahden öljynvaihdon välillä.

Jos öljyä kuitenkin kuluu totutusasjon jälkeen enemmän kuin 0,5 litraa 1000 kilometriä kohti, vie auto tarkastettavaksi merkkihuoltoon.

Vaihtoväli: Tarkista moottorin öljytaso säännöllisesti. Tarkista taso aina ennen pitkää ajomatkaa, sillä moottori saattaa vaurioitua liian alhaisen öljymäärän takia.

Öljytason tarkastus

Öljytaso luetaan, kun auto on pysäköitynä vaakasuoralle alustalle ja moottori on ollut jonkin aikaa sammutettuna.

Öljytason tarkan tarkistuksen ja enimmäistason ylityksen (moottorin rikkoutumisen vaara) välttämisen varmistamiseksi on ehdottomasti käytettävä öljymittatikkaa. Katso lisätietoja seuraavilta sivuilta.

Kojetaulun näyttö antaa varoituksen vain, kun öljytaso on minimissään.



Öljyn minimitason näyttö A

jos taso on yli vähimmäistason

Näyttöön tulee viesti "OIL LEVEL" ja tason ilmaisevat pylväät. Sitä mukaa kun taso laskee, pylväät vaihtuvat viivoiksi.

Ajotietokoneen perusnäyttöön palataan painamalla uudelleen **1** tai **2**.

30363



jos taso on alhaisin mahdollinen

Viesti "TOP-UP OIL LEVEL" ja merkkivalo

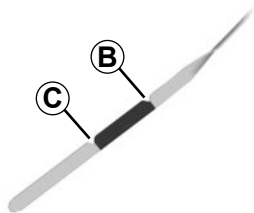


sytyvät kojetauluun.

Lisää öljyä mahdollisimman pian.



Näyttö varoittaa vain vähimmäistason tapauksessa eikä koskaan enimmäistason ylityksen yhteydessä. Enimmäistason ylitys on havaittavissa vain öljymittatikulla.



Öljytason lukeminen öljymittatikusta

Moottori pysähtyneenä:

- ota öljymittatikku ulos ja pyyhi se puhtaalla ja nukkaamattomalla pyyhkeellä,
- työnnä öljymittatikku aivan pohjaan saakka,
- vedä mittatikku uudelleen ulos,
- Lue öljyn taso mittatikusta. Öljytaso ei saa koskaan laskea alle mini-merkin osoittaman tason **C** tai ylittää maxi-merkin tasoa **B**.

Kun taso on luettu, upota mittatikku uudelleen ääriasentoon.

Moottoriöljyn enimmäistason ylitys.

Tason tarkastus tehdään vain öljymittatikkulla, kuten aiemmin on selitetty.

Jos enimmäistaso on ylittynyt, **älä käynnistä autoa**, vaan ota yhteys merkkihuoltoon.



Ota Stop and Start -toiminto pois käytöstä kun työskentelet moottoritilassa.



Enimmäistäyttötaso **B** ei saa missään tapauksessa ylittyä: moottori ja katalysaattori voivat vaurioitua.

Jos taso laskee tavallisuudesta poikkeavan nopeasti ja sama toistuu useita kertoja, vie auto välittömästi merkkihuoltoon.

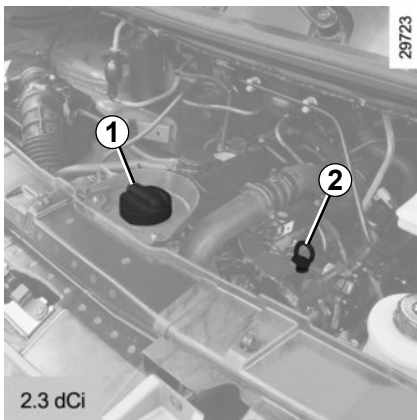
Roiskeiden välttämiseksi käytä suppiloa, kun lisäät tai täytät öljyä.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisvaara.

MOOTTORIÖLJYN TASO : moottoriöljyn lisäys, täyttö (1/2)



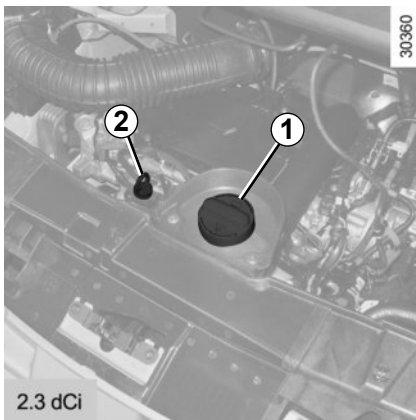
Moottoriöljyn lisäys/täyttö

Auton tulee olla pysäköitynä vaakasuoralle alustalle moottori pysähdyksissä ja kylmänä (esim. ennen auton käynnistystä aamulla).

Moottoriöljyn laatu

Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

Älä ylitä "maxi" äläkä unohda laittaa tulppaa **1** ja öljymittatikku **2** takaisin.



- Kierrä auki tulppa **1**.
- Täydennä taso (ohjeellinen täyttömäärä: öljymittatikun **2** mini- ja maxi-merkkien välinen alue vastaa 1,5–2:ta litraa moottoriöljyä moottorimallista riippuen).
- Odota noin 10 minuuttia, kunnes öljy on valunut moottoriin.
- Tarkista taso öljymittatikulla **2** (katso edellä olevia ohjeita).

Kun taso on luettu, upota mittatikku uudelleen ääriasentoon.

Öljynvaihto

Vaihtoväli: Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

Täyttömäärä

Katso lisätietoja auton huoltokirjasta tai ota yhteys merkkihuoltoon.

Varmista aina moottoriöljyn taso mittatikulla edellä kuvatulla tavalla (määrä ei saa koskaan olla alarajan alapuolella eikä ylärajan yläpuolella).

Moottoriöljyn laatu

Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

Roiskeiden välttämiseksi käytä suppiloa, kun lisäät tai täytät öljyä.



Täyttö: Ole varovainen, kun lisäät moottoriöljyä. Tarkista, ettei öljyä tipu moottorin osien päälle. Öljy voi moottorin kuumentuessa syttyä palamaan. Sulje tulppa täytön jälkeen kunnolla. Muuten öljy saattaa roiskua kuuman moottorin päälle ja syttyä palamaan.



Ota Stop and Start -toiminto pois käytöstä kun työskentelet moottoritilassa.



Moottoriöljynvaihto: Jos suoritat öljynvaihdon moottorin ollessa vielä lämmin, varo ettei kuuma öljy aiheuta palovammoja.

Jos taso laskee tavallisuudesta poikkeavan nopeasti ja sama toistuu useita kertoja, vie auto välittömästi merkkihuoltoon.



Älä pidä moottoria käynnissä suljetussa tilassa. Pakokaasut ovat hengenvaarallisia.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimeen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisvaara.

TÄYTTÖTASOT (1/3)



Jarruneste

Jarrunesteen taso on tarkistettava usein. Erityisesti taso pitää tarkistaa silloin, kun huomaat jarrutustehon hiukankin muuttuneen.

Taso tarkastetaan moottorin ollessa sammutettuna ja auton ollessa vaakasuoralla alustalla.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisvaara.

Taso 1

Jarrunesteen taso laskee normaalisti sitä mukaa, kun jarrupääilysteet kuluvat. Jarrunesteen taso ei kuitenkaan koskaan saa alittaa **"MINIMI"**-tasoa, joka on ehdoton vähimmäistaso.

Jos haluat tarkastaa jarrulevyjen ja jarrulevyjen kulumisasteen itse, hanki merkin myyntiverkostosta tai valmistajan Internet-sivujen kautta julkaisu, jossa tarkastusmenetelmä selitetään.

Täyttö

Hydraulipiirille tehtävien töiden yhteydessä nestettä on aina lisättävä. Työn saa suorittaa ainoastaan asiantuntija.

Järjestelmään on ehdottomasti täytettävä huoltopalvelun suosittelemaa jarrunestettä. Jarrunestepullon on oltava suljettu sinetillä laadun takaamiseksi.

Vaihtoväli

Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

Jos taso laskee tavallisuudesta poikkeavan nopeasti ja sama toistuu useita kertoja, vie auto välittömästi merkkihuoltoon.



Ota Stop and Start -toiminto pois käytöstä kun työskentelet moottoritilassa.



Jäähdytysneste

Auton moottorin ollessa sammutettuna ja auton ollessa vaakasuoralla alustalla **jäähdytysnesteen** tason on oltava merkkien **"MINIMI"** ja **"MAKSIMI"** välissä jäähdytysnestesäiliössä 2.

Jäähdytysnestettä tulee lisätä moottorin ollessa **kylmä** ennen kuin taso laskee **"MINIMI"**-merkkiin saakka.

Jos taso laskee tavallisuudesta poikkeavan nopeasti ja sama toistuu useita kertoja, vie auto välittömästi merkkihuoltoon.

Täyttötason tarkastusväli

Jäähdytysnesteen taso on tarkistettava säännöllisesti (liian vähäinen jäähdytysnesteen määrä aiheuttaa vakavia vaurioita moottorille).

Jos jäähdytysnestettä pitää lisätä säiliöön, käytä ehdottomasti huoltopalvelun hyväksymää tuotetta.

- jäähdytysnesteen pakkassuoja
- jäähdytysjärjestelmän ruostesuoja.

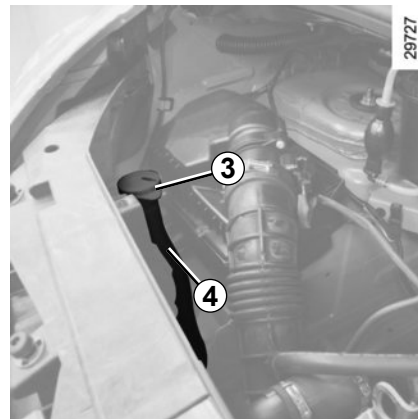
Vaihtoväli

Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.



Jäähdytysjärjestelmän töitä ei saa tehdä, jos moottori on lämmin.

Palovammavaara.



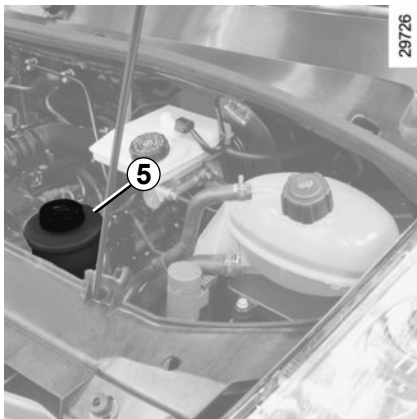
Lasinpesunestesäiliö 4

Täyttö

Kun moottori on sammutettuna, avaa tulppa 3, täytä siihen saakka, kunnes näet nesteen ja sulje tulppa.

Neste

Lasinpesuneste (pakkasenkestävää pesunestettä on käytettävä talvella oikeassa suhteessa jäätymisen estämiseksi).



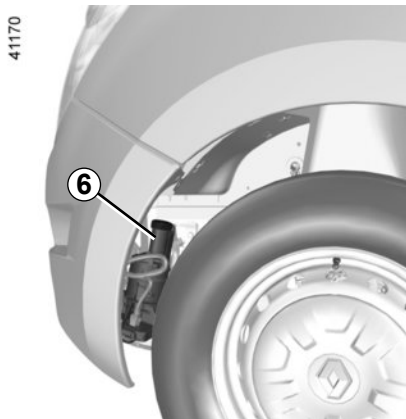
Ohjaustehostimen pumppu

Taso: jäähdytysnesteen tason on auton moottorin ollessa **kylmä** ja sammutettuna ja auton ollessa vaakasuoralla alustalla oltava selvästi merkien "**MINIMI**" ja "**MAKSIMI**" välissä säiliössä **5**.

Käytä ainoastaan huoltopalvelun hyväksymiä tuotteita.



Ota Stop and Start -toiminto pois käytöstä kun työskentelet moottoritilassa.



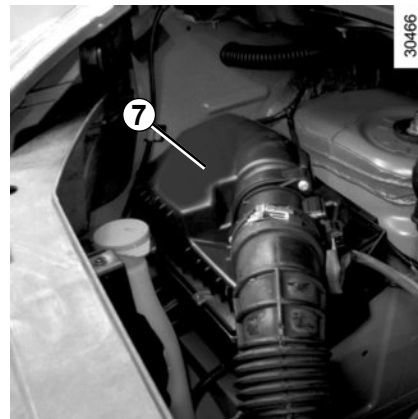
Erityispiirre, jos autossa on säiliö 6

Säiliön korkki ei ole käytettävissä. Ota yhteys merkkihuoltoon säiliön täyttämiseksi.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisvaara.



Suodattimet

Suodatinpanosten vaihto (mm. ilmansuodattimeen, dieselsuodattimeen) kuuluu auton huolto-ohjelmaan.

Suodatinpanosten vaihtoväli: Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

Jos merkkivalo **7** palaa punaisena, suodatin on likainen (versiokohtainen toiminto).

Vie auto mahdollisimman pian merkkihuoltoon.

RENGASPAINEET (1/2)

27192

A



Tarra A

Avaa ovi, jotta voit lukea tarran.

Rengaspaine on tarkastettava kylmästä renkaasta.

Jos rengaspainetta ei voida tarkistaa **kylmistä** renkaista, annettuihin arvoihin täytyy lisätä **0,2–0,3** baaria (tai **3 PSI**) oikean paineen saamiseksi. **Kuuman renkaan painetta ei saa missään tapauksessa pienentää.**

Rengaspainevaroittimella varustettu auto

Jos rengaspaine on liian alhainen (esim. rengasrikon vuoksi), kojetauluun syttyy

merkkivalo . Katso luvun 2 kohta "Rengaspainevaroitin".



Huomautus turvallisuudesta ja voimassa olevan lainsäädännön noudattamisesta.

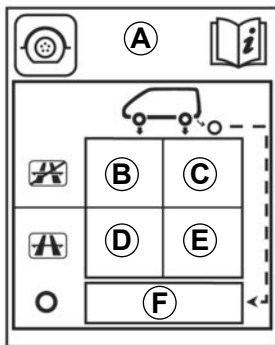
Kun renkaat vaihdetaan, autossa saa käyttää samanaikaisesti ainoastaan samanmerkkisiä, keskenään samantyyppisiä, rakenteeltaan samankaltaisia ja samalla rengaskokomerkinällä varustettuja renkaita samalla akselilla.

Vaatimukset: maksimikuorman ja nopeusluokan on oltava vähintään yhtä suuret kuin alkuperäisissä renkaissa tai täytettävä valtuutetun jälleenmyyjän suositukset.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vaarantaa turvallisuutesi ja autosi vaatimustenmukaisuuden.

Auton hallinnan menetyksen vaara.

RENGASPAINEET (2/2)



30463

Alue **B**: etupyörien rengaspaine muussa kuin moottoritieajossa.

Alue **C**: takapyörien rengaspaine muussa kuin moottoritieajossa.

Alue **D**: etupyörien rengaspaine moottoritieajossa.

Alue **E**: takarenkaiden ilmanpaine moottoritieajossa.

Alue **F**: varapyörän rengaspaine.

Renkaiden ja lumiketjujen turvallinen käyttö: katso luvun 5 kohta "Renkaat", jossa selitetään renkaiden huolto ja, mallista riippuen, lumiketjujen käyttö.



Kun ajoneuvo on kuormattu täyteen (suurin sallittu kokonaismassa) ja vetää perävaunua,

Enimmäisnopeus saa olla **100 km/h**, ja rengaspainetta tulee nostaa **0,2 baaria**.

Katso kappale "Massat" luvusta 6.

Rengasrikon vaara.



Se sijaitsee askelman **A** takana eikä sitä tarvitse huoltaa. **Älä avaa sitä äläkä lisää nestettä.**

Automallista riippuen järjestelmä valvoo jatkuvasti akun varaustilaa.

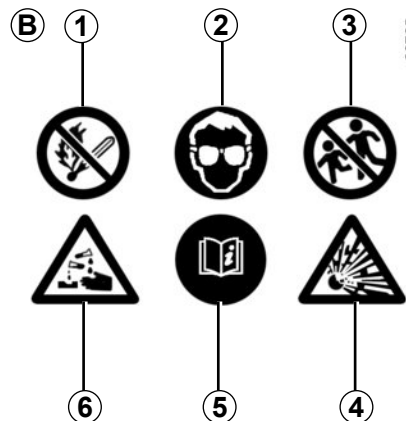
Kun sytytysvirta on katkaistu, joidenkin sähköä kuluttavien laitteiden virransyöttö saatetaan katkaista (lähivalot, radio, tuuletus jne.) Kojelaudassa tästä katkaisusta kerrotaan viestillä "BATTERY MODE: ECONOMY". Kun taso muuttuu kriittiseksi, näytetään viesti "BATTERY LOW START ENGINE".

Akun varaustila voi laskea etenkin, jos:

- ajat lyhyitä matkoja
- ajat kaupungissa
- lämpötila laskee
- auto pysähtyneenä, moottori sammutettuna.

Akun vaihto

Koska tässä toimenpiteessä tarvitaan erikoistyökaluja, suosittelemme, että se teetätään merkkihuollossa.



Tarra B

Noudata akun ohjeita:

- **1** tupakointi ja avotulen teko kielletty
- **2** Käytä suojalaseja.
- **3** Säilytä lasten ulottumattomissa.
- **4** Räjähdysvaara.
- **5** Lue käyttöohjeet.
- **6** Syövyttävää.



Käsittele akkua varovasti. Sen sisältämä rikkihappo on vaarallista joutuessaan iholle tai silmiin. Jos happoa joutuu iholle tai silmiin, huuhtelee hapolle altistunut kohta välittömästi runsaalla vedellä. Ota tarvittaessa yhteys lääkäriin.

Älä käsittele akkua avotulen, lämmöntai kipinänlähteiden läheisyydessä. Akku voi räjähtää.



Akku on **erityisakku**, pidä huoli että se vaihdetaan vastaavaan akkuun. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

KORIN HUOLTO (1/2)

Hyvin hoidettu ajoneuvo pysyy kunnossa pidempään. On suositeltavaa puhdistaa ajoneuvo ulkopuolelta säännöllisesti.

Autoon on valmistusvaiheessa tehty erittäin tehokas ruostesuojakäsittely. Silti seuraavat seikat vaikuttavat korin kuntoon:

Ilmassa olevat syövyttävät aineet

- ilmansaasteet (kaupungeissa ja teollisuuslaitosten läheisyydessä),
- ilman suolapitoisuus (rannikkoseudut, erityisesti kuumalla säällä),
- vuodenaikaan liittyvät olosuhteet ja ilman kosteuspitoisuus (tiesuola talvella, katu-
jen pesuvesi jne.).

Liikenteestä ja paikoituksesta aiheutuneet vauriot

Pintaa naarmuttavat tekijät

Ilmassa tuulen mukana kulkeva pöly ja hiekka, muiden autojen lennättämä kura ja kivet jne.

Sinun täytyy noudattaa tiettyjä varotoimenpiteitä.

Älä tee seuraavaa:

Älä pese auton mekaanisia osia (esim. moottoritilaa), korin alustaa, saranoituja osia (esim. ovien sisäpuolta) tai ulkopuolen maalattuja muoviosia (esim.: puskureita) korkeapainepesuriilla tai tuotteilla, joita valmistaja ei ole hyväksynyt. Se voi johtaa osien ruostumiseen tai toimintahäiriöihin.

Älä pese autoa auringonpaisteessa tai pakkasella.

Älä raaputa auton pinnasta kuraa tai likatahroja, ellei korin maalipintaa ole ensin kas-
teltu.

Älä anna auton likaantua kerta toisensa jälkeen pesemättä sitä välillä.

Älä jätä pieniäkään maalivaurioita korjaamatta, sillä niihin syntyy ruostetta.

Älä poista tahroja korista sellaisilla aineilla, jotka eivät ole valmistajan suosittelemia, sillä ne voivat vaurioittaa maalipintaa.

Älä aja toistuvasti lumisilla ja kuraisilla teillä, jos et pese autoa välillä. Erityisesti pyöränkotelot ja alusta tulee pestä huolellisesti.

Menettele seuraavasti:

Pese auto usein, **moottori sammutetuna**, valmistajan suosittelemilla pesuaineilla (ei koskaan pintaa kuluttavilla aineilla). Huuhtelee ensiksi runsaalla vedellä:

- puista tippuvat eritteet (mesikaste) sekä ilmansaasteet,
- kura ja savi, jotka muodostavat pyörien koteloihin ja alustaan kostean kerrostuman,
- **lintujen ulosteet**, jotka reagoivat kemiallisesti maalin kanssa, minkä vuoksi maalipinta **himmenee nopeasti ja saattaa jopa irrota**,
Pese auto **välittömästi**, kun huomaat edellä mainittuja tahroja. Pelkkä kiillotus ei poista niitä.
- suola etenkin pyörien koteloidissa ja alustassa ajettuasi suolatulla tiellä.

KORIN HUOLTO (2/2)

Noudata auton pesua koskevia määräyksiä (esim. kaupungin järjestyssäännöissä olevaa kieltoa pestä autoja katuosuuksilla).

Sorapintaisilla teillä kannattaa pitää tarpeeksi pitkä turvaväli edellä kulkevaan autoon. Näin vältetään myös auton maalipinnan kiveniskut.

Paikkamaalaa tai -maalauta maalipinnan vauriot viipymättä, jotta ruostetta ei pääse muodostumaan.

Jos autossa on voimassa oleva takuu korin ruostevaurioiden varalta, muista suorittaa määräaikaistarkastukset. Katso lisätietoja huoltokirjasta.

Jos mekaanisten osien, esim. saranoiden, puhdistus on välttämätöntä, ne pitää käsitellä puhdistuksen jälkeen uudelleen teknisten palvelujemme hyväksymillä suoja-aineilla.

suosittelemme puhdistus- ja hoitoaineita, joita voit tiedustella merkkiliikkeistä.

Mattapintaisten autojen erityispiirre

Tällainen maali edellyttää tiettyjä varotoimenpiteitä.

Älä tee seuraavaa:

- älä käytä vahapohjaisia tuotteita (kiillotus),
- älä hankaa voimakkaasti,
- älä käytä autoa harjallisessa autopesussa,
- älä pese autoa painepesulaitteella,
- älä liimaa tarroja maaliin (maali voi kärsiä).

Menettele seuraavasti:

Pese auto käsin runsaalla vedellä ja pehmeällä liinalla, sienellä tai vastaavalla.

Harjallinen autopesu

Aseta tuulilasinpyyhkimet pysäytysasentoon (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Lasinpyyhin ja -pesulaite"). Tarkista auton ulkoisten varusteiden, lisäajovalojen ja taustapeilien kiinnitys ja kiinnitä lasinpyyhkimet teipillä.

Irrota radioantenni (jos autossa on sellainen).

Poista teippi ja kiinnitä antenni takaisin pesun päätyttyä.

Valonheittimien puhdistus

Valonheittimien "lasi" on muovia, joka pitää puhdistaa pehmeällä rievulla tai trasselilla. Jos pinta ei puhdistu tällä tavalla, kostuta riepu saippuaveteen ja pyyhi kankaalla tai trasselilla.

Kuivaa varovasti pehmeällä kuivalla rievulla.

Alkoholipitoisten puhdistusaineiden käyttö on kielletty.

VERHOILUN HOITO (1/2)

Hyvin hoidettu ajoneuvo pysyy kunnossa pidempään. On suositeltavaa puhdistaa ajoneuvon sisäosat säännöllisesti.

Tahrat tulee aina poistaa pikaisesti.

Kaikkiin tahroihin suositellaan käytettäväksi kylmää (tai haaleaa) **luonnonsaippuasta valmistettua saippuavettä**.

Pesuaineiden käyttö (astianpesuaine, pulverit, alkoholipitoiset aineet...) on kielletty.

Pyyhi puhtaaksi pehmeällä rievulla.

Huuhtelee ja pyyhi ylimääräinen pois.

Näyttöruudut

(Esim: kojetaulu, kello, ulkolämpötilan näyttö, radion näyttö, multimedia- tai monitoiminäyttö jne.)

Pyyhi ruutu puhtaaksi pehmeällä rievulla tai trasselilla.

Jos pinta ei puhdistu tällä tavalla kunnolla, pyyhi se saippuaveteen kostutetulla pehmeällä rievulla (tai trasselilla), ja poista saippua sitten toisella pehmeällä kankaalla tai kostutetulla trasselilla.

Kuivaa **varovasti** pehmeällä kuivalla rievulla.

Älä käytä puhdistusaineita, joissa on alkoholia, äläkä ruiskuta pinnalle nesteitä.

Turvavyöt

Turvavyöt tulee pitää puhtaana.

Käytä turvavöiden pesuun valmistajan suosittelemaa puhdistusaineita (kysy merkiliikkeistä) tai haaleaa saippuavettä. Levitä puhdistusaine vyöhön pesusienellä ja kuivaa se rievulla.

Tahrannoisto- ja värjäysaineiden käyttö on kielletty.

Tekstiilit (istuimet, ovien verhoilu, jne.)

Poista pöly **säännöllisesti** tekstiileistä.

Nestemäinen tahra

Käytä saippuavettä.

Imeytä tai taputtele kevyesti (älä hankaa) pehmeällä pyyhkeellä. Huuhtelee ja imeytä ylimääräinen neste.

Kiinteä tai tahmea tahra.

Poista kiinteä tai tahmainen aine **välittömästi** lastalla varoen (siirry reunoilta keskustaa kohti välttääksesi tahrann leviämisen). Puhdista seuraamalla nestemäisen tahrann puhdistusohjeita.

Karamellit ja purukumit

Aseta tahrann päälle jääpala, jotta se kovettuu, ja toimi sitten samalla tavalla kuin kiinteän tahrann tapauksessa.

Jos sinulla on kysymyksiä sisäosien huollosta ja/tai et ole tyytyväinen tulokseen, ota yhteys jälleenmyyjään.

VERHOILUN HOITO (2/2)

Ajoneuvon alkuperäisten irrotettavien osien irrottaminen/kiinnittäminen

Jos sinun on irrotettava varusteita ajoneuvoa puhdistuessa (esimerkiksi matot), aseta ne aina kunnolla takaisin oikealle puolelle autoa (kuljettajan matto tulee asettaa kuljettajan puolelle, jne.) ja kiinnitä ne varusteen mukana tulevilla kiinnitysosilla (esimerkiksi kuljettajan matto tulee kiinnittää esiasennetuilla kiinnikkeillä).

Varmista joka tapauksessa ajoneuvon ollessa pysähdyksissä, että mikään ei voi häiritä ajamista (poljinten painamista vaikeuttavat esteet, kengän kannan juuttuminen maton poimuun, jne.).

Älä tee seuraavaa

Hajunpoistajan ja hajuveden kaltaisia esineitä ei saa asettaa tuuletussuutinten taakse, koska tämä voi vahingoittaa kojelaudan verhoilua.



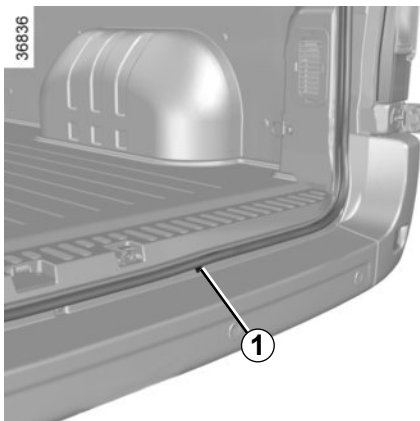
Matkustamon puhdistuksessa ei saa käyttää painepesuria tai vaahtopesulaitetta: painepesulaitteiden huolimaton käyttö voi vaurioittaa esim. matkustamon sähkölaitteita tai elektronisia järjestelmiä.



Luku 5: Käytännöllisiä neuvoja

Rengasriikko	5.2
Vararengas	5.2
Työkalukotelo	5.4
Renkaan täyttöpakkaus	5.5
Koristekapselit	5.11
Renkaan vaihtaminen: hydraulinen tunkki	5.13
Renkaan vaihtaminen: tunkki	5.16
Renkaat	5.18
Ajovalonheittimet (lamppujen vaihto)	5.21
etusumuvalot	5.23
sivuvalot	5.24
Takavalot	5.25
Sisävalot	5.27
Sulakkeet	5.28
Akku: korjauksen yhteydessä	5.33
Avain, radiotaajuuskaukosäädin: paristo	5.35
Handsfree-lähetin/vastaanotin: paristo	5.36
Lasinpyyhkimen sulan vaihto	5.37
Hinaaminen	5.38
Radion asennus	5.40
Lisävarusteet	5.41
Toimintahäiriö	5.42

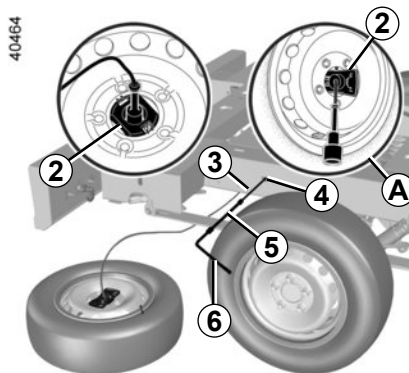
RENGASRIKKO, VARAPYÖRÄ (1/2)



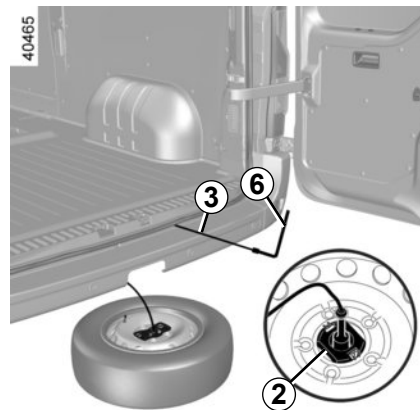
Se sijaitsee alustan alla autoissa, joissa sellainen on varusteena.



Varapyörä tulee tarkastuttaa korjaamolla muutaman vuoden kuluttua auton käyttöönotosta ja tämän jälkeen säännöllisin väliajoin, jotta pyörä on jatkuvasti ajokunnossa.



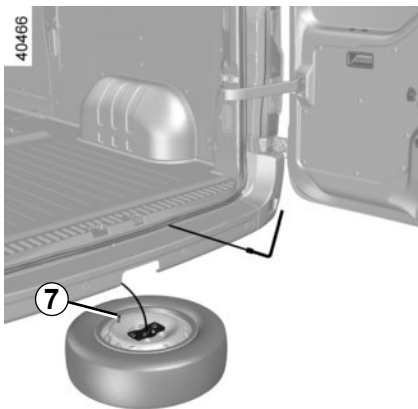
Joissain tapauksissa (rengasrikko takana, autossa on perävaunu) voi olla tarpeen nostaa ensin autoa (kyseisen pyörän lähimmästä nostokohdasta), jotta vararenkaaseen päästään käsiksi (katso kappale "renkaan vaihtaminen: auto, jossa yksittäiset renkaat" luvusta 5).



Irrottaaksesi varapyörän

- Työnnä pidennetyn avaimen 3, automallista riippuen, kuusikulmaisen jatkeen 5 ja pyöränmutteriavaimen 6 pää asennusrakoon 1 tai 4 (muunlaisten työkalujen käyttö voi vaurioittaa mekanisme).
- laske varapyörä mahdollisimman alas,
- irrota osa 2 vanteesta,
- vie osa 2 vanteen läpi (kuten kohdassa A osoitetaan) ja vapauta sitten pyörä.

RENGASRIKKO, VARAPYÖRÄ (2/2)



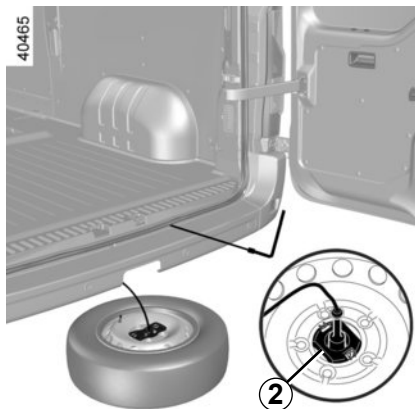
Pyörän asettaminen paikoilleen

Menettele päinvastoin kuin edellä on kuvattu.

- aseta pyörä auton alle, **venttiili 7 ehdottomasti itseäsi kohti**. Renkaan putoamisvaara,
- pujota kaapeli ja osa 2 vanteen läpi,



Aseta vahingoittunut pyörä auton alle, **venttiili 7 ehdottomasti itseäsi kohti**. Renkaan putoamisvaara.



- keskitä osa 2 pyörän keskelle ja kiinnitä se vanteelle,
- nosta mahdollisimman paljon kiinnityskaapelia ja tarkista, että rengas on lukittunut kunnolla.

Huomautus: älä aseta rikkoutunutta rengasta, jossa on kevytmetallivanne varapyörän vintturiin. Asenna vintturi kunnolla paikoilleen.

TYÖKALUKOTELO



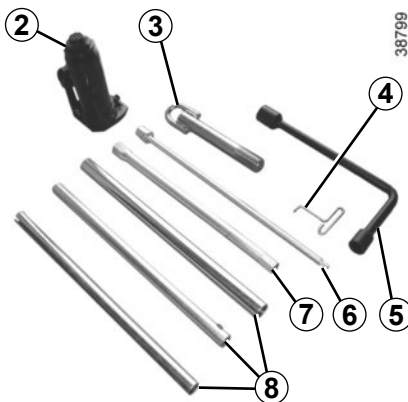
Työkalukotelon paikka

Työkalukotelo **1** sijaitsee kuljettajan istuimen alla.

Päiset käsiksi työkaluihin siirtämällä istuinta eteenpäin ja laskemalla selkänoja alas (katso kappale "Etuistuimet" luvusta 1).



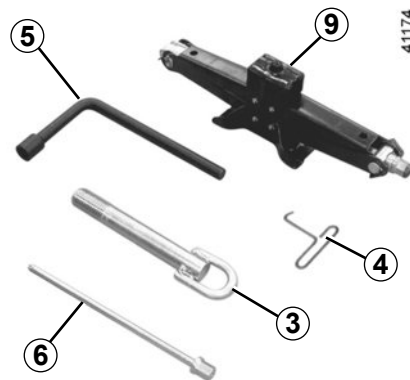
Kuljettajan istuimen jalkatilassa ei saa olla mitään esineitä. Voimakkaassa jarrutuksessa irralliset esineet voivat joutua polkimien alle ja estää niiden käytön.



Työkalukotelon sisältö

(automallikohtainen toiminto)

- hydraulitunkki **2** ;
- hinausrengas **3** ;
- koristekapselin avain **4**,



- pyöränmutteriavain **5**,
- vintturin avaaja **6**;
- kuusikulmainen jatke **7**;
- jatkovarret **8**;
- tunkki **9**.



Älä koskaan jätä työkaluja irralleen autoon. Ne saattavat aiheuttaa vaurioita voimakkaan jarrutuksen yhteydessä. Käytön päätyttyä varmista, että asetat työkalut kunnolla kannattimiinsa, ja laitat ne oikein paikalleen. Virheellisestä kiinnityksestä aiheutuu loukkaantumisvaara.

Jos pyöränpultit toimitetaan mukana, käytä näitä pultteja ainoastaan varapyörään. Katso varapyörässä oleva merkintää.

Tunkki on tarkoitettu käytettäväksi vain pyöränvaihdon yhteydessä. Sitä ei saa käyttää tehtäessä korjauksia auton alla.

RENKAAN TÄYTTÖPAKKAUS (1/6)

32788



Täyttöpakkauksen avulla voidaan korjata renkaat, joiden kulutuspinna **A** on vaurioitunut alle 4 millimetrin kokoisten esineiden vaikutuksesta. Kaikkia rengasrikoja ei voida korjata täyttöpakkauksen avulla, esim. yli 4 mm syviä viiltoja tai renkaan kyljessä **B** olevia viiltoja.

Varmista, että vanne on kunnossa.



Renkaan täyttöpakkausta ei saa käyttää, jos puhki olevalla renkaalla on ajettu ja rengas on vahingoittunut.

Tarkasta siis kaikki renkaan pinnat huolellisesti ennen toimenpiteiden suorittamista.

Jos ajetaan renkaalla, jonka rengaspaine ei ole riittävä tai joka on tyhjentynyt kokonaan (tai puhjennut), aiheutetaan vaaratilanne muille tielläliikkuville, eikä vauriota saada ehkä koskaan korjattua.

Tämä on väliaikainen korjaus.

Vaurioitunut rengas on aina annettava asiantuntijan tarkastettavaksi (ja korjattavaksi, mikäli se on mahdollista).

Jos olet korjannut renkaan täyttöpakkauksen avulla, siitä täytyy kertoa renkaan korjaajalle.

Renkaassa oleva aine saattaa aiheuttaa tärinää ajon aikana.



Täyttöpakkaus on tarkoitettu ainoastaan auton alkuperäisrenkaitten täyttöön.

Missään tapauksessa sitä ei saa käyttää toisen auton renkaiden täyttöön tai minkään muunkaan täytettävän esineen täyttöön (esim. uimarenkaan tai kumiveneen).

Täytön aikana tulee varoa, ettei täyttöainetta pääse roiskumaan iholle. Jos nestettä pääsee iholle, huuhtelee kohtaa runsaalla vedellä.

Älä jätä täyttöpakkausta lasten ulottuville.

Tyhjää pulloa ei saa heittää luontoon. Palauta pullo jälleenmyyjälle tai ongelmajättekeräykseen.

Pullon sisältämä täyttöaine on käyttökelpoista vain rajatun ajan. Tarkasta vanhentumispäivämäärä.

Vie auto merkkihuoltoon, jossa vaihdetaan täyttöpullo ja -letku.

RENKAAN TÄYTTÖPAKKAUS (2/6)



Renkaan täyttöpakkaus C

Automallista riippuen rengasrikon sattuessa käytä renkaan täyttöpakkausta **1**, joka sijaitsee kuljettajan istuimen alla.

Siirrä kuljettajan istuin eteen ja kallista selkänoja päästäksesi käsiksi renkaan täyttöpakkaukseen.

Avaa se.



Kierrä puristimen holkkia **3** pullossa **2** ja kiinnitä pullo puristimeen **D**.

Pullon on ehdottomasti oltava vaaka-suorassa asennossa.

Kierrä auki rikkonaisen renkaan venttiiliin tulppa.

Kierrä täytönokan pää **4** venttiiliin.



Ennen kuin käytät, pakkausta pysäköi auto riittävän kauas liikenteestä, laita hätävilkut päälle, laita käsijarru päälle ja pyydä matkustajia poistumaan autosta sekä varomaan liikennettä.

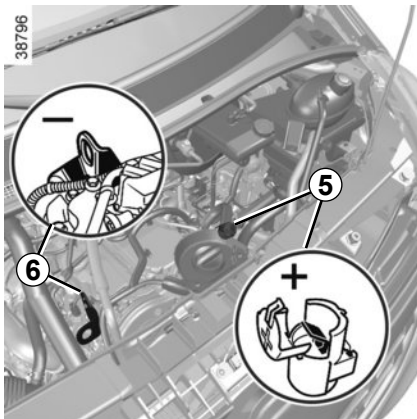


Jos joudut pysäköimään tien reunaan, sinun on varoitettava muita tienkäyttäjiä varoituskolmion tai muiden kyseisen maan lainsäädännön mukaisten välineiden avulla.



Älä poista rengasrikon aiheuttanutta esinettä, jos se on vielä renkaassa.

RENKAAN TÄYTTÖPAKKAUS (3/6)

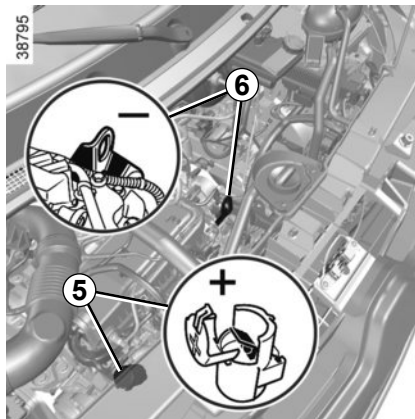


Kytkeäksesi puristimen avaa konepelti ja kytke mustat pihdit **10** maadoituselementtiin **6** (katso lisätietoja luvusta 5 "Akun korjaus").

Kiinnitä sitten punaiset pihdit **11** napaan **5**.



Ennen kuin käynnistät moottorin varmista, että käsijarru on kiristetty ja vaihteenvälitin on vapaa-asennossa tai **N**-asennossa, jos kyseessä on robottivaihteisto.

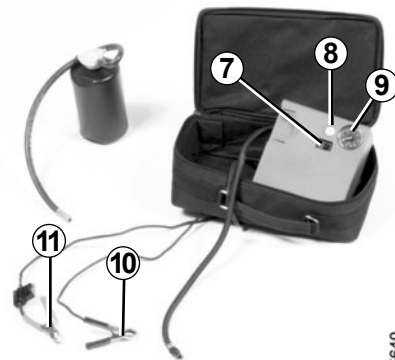


Moottorin käydessä paina katkaisinta **7** aloittaaksesi täytön.

Katkaise täyttö n. **15** minuutin kuluttua (enimmäisaika) ja mittaa paine painemittarilla **9**.

Paineen tulee nousta vähintään lukemaan **4,7** baariin.

Huomautus: kun pullo tyhjenee (noin 30 sekunnissa), painemittari **9** näyttää lyhyesti paineen **6** baariin saakka. Sitten paine laskee.



Jos painetta ei saavuteta, rengasta ei voi korjata. Älä lähde liikkeelle, vaan ota yhteys merkkihuoltoon.

Jos paine on liian korkea, paina paininetta **8** vähentääksesi painetta.

RENKAAN TÄYTTÖPAKKAUS (4/6)



Kun rengas on asianmukaisesti täytetty, irrota täyttöpakkaus: irrota hitaasti täyttönokan pää **3** välttämällä tuotteen roiskumista ja kierrä renkaan täytön kumiletku **4** pullon aukkoon **2** välttääksesi tuotteen valumisen.



Kuljettajan jalkatilassa ei saa olla mitään esineitä. Voimakkaassa jarrutuksessa irralliset esineet voivat joutua polkimien alle ja estää niiden käytön.

Liimaa tuotteen käytöstä kertova tarra kuljettajalle näkyvään paikkaan kojelautaan.

Laita pakkaus takaisin kuljettajanistuimen alle.

Käynnistä auto välittömästi, jotta tuote leviää tasaisesti renkaaseen. Ajettuasi **10** kilometriä tai **10** minuuttia pysäytä ja tarkasta ilmanpaine. Ruuvaa tätä varten holkki **3** suoraan renkaan venttiiliin. Jos renkaiden ilmanpaine on alle suosituksen, säädä paine oikeaksi (katso kappale "Renkaiden ilmanpaine") tai jos tämä ei onnistu, ota yhteyttä merkkihuoltoon, sillä tällöin rengasta ei voi korjata.

Renkaan täyttöpakkausta koskevia käyttörajoituksia

- Täyttöpakkausta ei saa käyttää yli 15 minuuttia yhtäjaksoisesti.
- Renkaaseen suihkutettu aine saattaa aiheuttaa ajon aikana tärinää.



Jos autosta on korjattu rengas renkaan täyttöpakkausta apuna käyttäen, autolla ei saa ajaa yli 200 km:n matkaa. Hiljennä lisäksi ajonopeutta, äläkä missään tapauksessa aja autolla yli 80 km/h:n nopeudella. Tästä muistuttaa kojelautaan näkyvälle paikalle liimaamasi tarra.

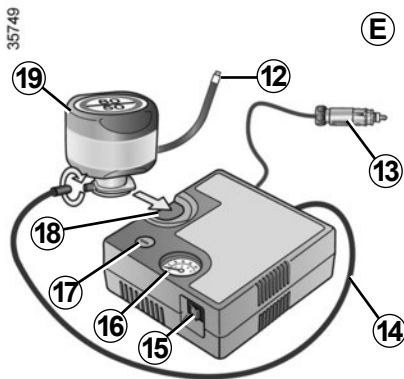
Käyttömaan tai paikallisen lainsäädännön mukaan renkaan täyttöpakkauksella korjattu rengas on vaihdettava.



Huomaa, että jos venttiiliin tulppa puuttuu tai se on kierretty paikalleen huonosti, se voi vaikuttaa renkaiden tiivyyteen ja aiheuttaa paineen laskemista.

Varmista aina, että venttiiliin tulpat ovat samanlaiset kuin alkuperäiset tulpat ja että ne on kierretty kokonaan paikoilleen.

RENKAAN TÄYTTÖPAKKAUS (5/6)



Renkaan täyttöpakkaus E

Automallista riippuen rengasriikon sattuessa käytä renkaan täyttöpakkausta, joka sijaitsee kuljettajan istuimen alla.



Ennen kuin käytät pakkausta, pysäköi auto riittävän kauas liikenteestä, kytke hätävilkut päälle, kiristä käsijarru ja pyydä matkustajia poistumaan autosta ja varoimaan liikennettä.

Moottorin käydessä ja seisontajarrun ollessa kytkettynä:

- Kierrä putki auki pullosta.
- Kytke kompressorin putki **14** pullon **19** sisään tuloon.
- Automallista riippuen kytke pullo **19** kompressorin pullon merkinnän **18** kohdalta.
- Kierrä irti kyseisen renkaan venttiilin tulppa ja kiinnitä pullon venttiiliin täyttönokan pää **12**.
- irrota kaikki auton lisävarustepistorasioihin kytketyt lisävarusteet;
- Kytke liitin **13** ehdottomasti auton lisävarusteiden pistorasiaan.
- Paina katkaisinta **15** täyttääksesi renkaan suosituspaineeseen (katso kohta "Rengaspaineet").

- Keskeytä täyttö viimeistään **15** minuutin kuluttua ja lue paine (painemittarista **16**).

Huomautus: kun pullo tyhjenee (noin 30 sekuntia), painemittari **16** näyttää lyhyesti paineen **6** baariin saakka, minkä jälkeen paine laskee.

- Säädä paine: rengaspaineen lisääminen: lisää ilmaa renkaaseen täyttöpullostaa; rengaspaineen alentaminen: paina painiketta **17**.

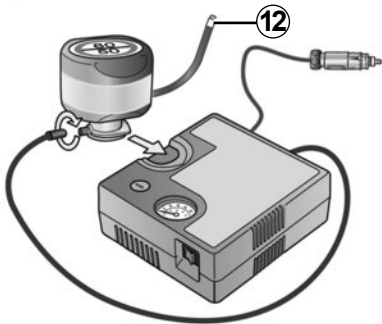
Jos 1,8 baarin minimipainetta ei saavuteta 15 minuutin kuluessa, rengasta ei voi korjata. Älä lähde liikkeelle, vaan ota yhteys merkkihuoltoon.



Jos joudut pysäköimään tien reunaan, sinun on varoitettava muita tienkäyttäjiä varoituskolmion tai muiden kyseisen maan lainsäädännön mukaisten välineiden avulla.

RENKAAN TÄYTTÖPAKKAUS (6/6)

35749



Kun rengas on asianmukaisesti täytetty, irrota täyttöpakkaus: irrota hitaasti täyttöno-
kan pää **12** välttämättä tuotteen roiskumista ja
säilytä pullo muovipakkauksessa välttääk-
sesi tuotteen valumisen.



Kuljettajan jalkatilassa ei
saa olla mitään esineitä.
Voimakkaassa jarrutuksessa
irralliset esineet voivat joutua
polkimien alle ja estää niiden käytön.

- Liimaa tuotteen käytöstä kertova tarra
kuljettajalle näkyvään paikkaan kojelau-
taan.
- Laita täyttöpakkaus paikalleen.
- Ensimmäisen täytön jälkeen rengas
vuotaa edelleen, ja reikä on tiivistettävä
ajamalla.
- Lähde liikkeelle välittömästi ja aja nopeu-
della 20–60 km/h, jotta tuote leviää tasai-
sesti renkaaseen. Pysäytä ajettuasi 3 km
ja tarkista ilmanpaine.
- Jos paine on yli 1,3 baaria, mutta alle
suositellun rengaspaineen, säädä pai-
netta (katso kuljettajan oven sivuun lii-
mattu tarra) tai ota yhteyttä merkkihuol-
toon: Rengasta ei voi korjata.

Renkaan täyttöpakkausta koskevia käyttörajoituksia

Täyttöpakkausta ei saa käyttää yli 15 mi-
nuuttia yhtäjaksoisesti.



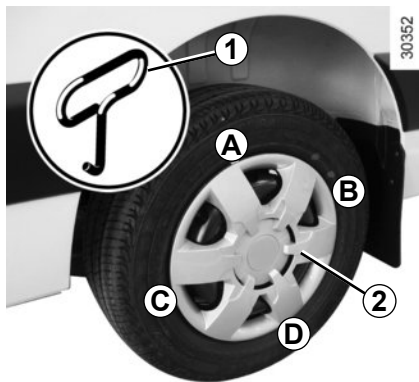
Huomio: jos venttiiliin tulppa
puuttuu tai se on kierretty pai-
kalleen huonosti, se voi vaikut-
taa renkaiden tiiviyyteen ja aihe-
uttaa paineen laskemista.

Varmista aina, että venttiiliin tulpat ovat
samanlaiset kuin alkuperäiset tulpat ja
että ne on kierretty kokonaan paikoil-
leen.



Jos autosta on korjattu rengas
renkaan täyttöpakkausta apuna
käyttäen, autolla ei saa ajaa yli
200 km:n matkaa. Hiljennä li-
säksi ajonopeutta, äläkä missään ta-
pauksessa aja autolla yli 80 km/h:n no-
peudella. Tästä muistuttaa kojelautaan
näkyvälle paikalle liimaamasi tarra.
Käyttömaan tai paikallisen lainsäädän-
nön mukaan renkaan täyttöpakkauksella
korjattu rengas on vaihdettava.

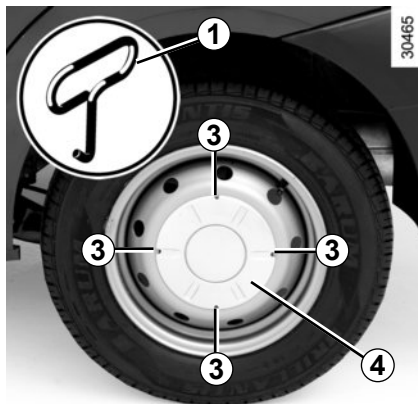
KORISTEKAPSELIT (1/2)



Koristekapseli 2 (pyöränpultit piilossa)

Irrota kapseli koristekapselin avaimella **1** (sijaitsee työkalukotelossa) painamalla koukku riittävästi venttiiliin vieressä sijaitsevaan aukkoon (saadaksesi kiinni metallilangasta, joka sijaitsee koristekapselin takana).

Koristekapseliä asennettaessa täytyy ottaa huomioon venttiiliin paikka. Työnnä kapseli kiinnittimiin ensin venttiiliin **A** puolelta ja sitten kohdista **B** ja **C** ja viimeiseksi venttiiliä **D** vastapäätä.

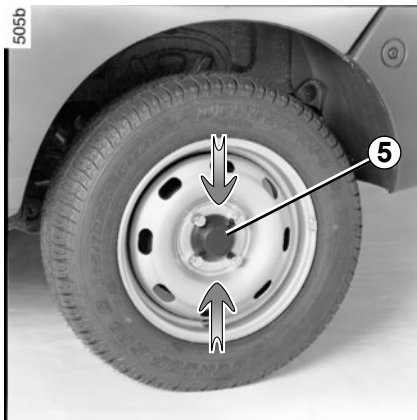


Napakapseli 4 (pyöränpultit piilossa)

Irrota se koristekapselin avaimella **1** kiinnittämällä tähän tarkoitukseen varattu avain kiinnityskohtiin **3**.

Asettaaksesi sen takaisin paikoilleen suunnata se suhteessa pyöränpultteihin ja varmistaa, että se lukittuu kunnolla.

KORISTEKAPSELIT (2/2)

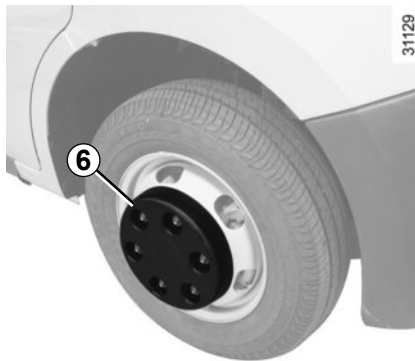


Koristekapseli 5 (pyöränpultit näkyvissä)

Koristekapselin irrottaminen pyörästä: paina nuolien osoittamista kohdista.

Kierrä koristekapselia, kunnes pyöränpulttien takana olevat pidikkeet irtoavat.

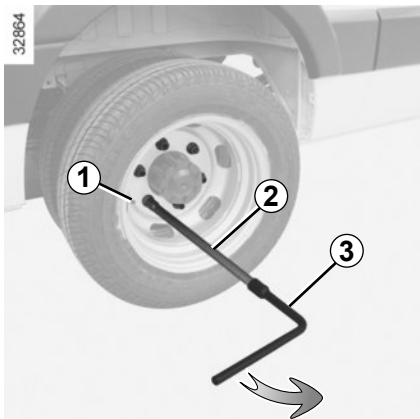
Asentaminen: menettele päinvastaisessa järjestyksessä.



Koristekapseli 6 (Vain etupyörä autoille, joissa on pari-pyörät)

Irrota muttereiden suojukset 6 käsin ja sitten koristekapseli.

PYÖRÄN VAIHTAMINEN: hydraulinen tunkki (1/3)



Jos paripyörät irrotetaan, ruuvaa irti täytön jatkokappele **1**.

Älä unohda ruuvata sitä takaisin asennuksen yhteydessä.

Irrota pyöränpultit asettamalla kuusikulmaisella jatkeella **2** varustettu rengasavain **3** (työkalukotelossa) siten, että painat sitä yläpuolelta.

Lukkoruuvi

Jos käytät lukkoruuvia, laita nämä ruuvit mahdollisimman lähelle venttiiliä (koristekapselin asentaminen voi olla vaikeaa).



Jos joudut pysäköimään tien reunaan, sinun on varoitettava muita tienkäyttäjiä varoituskolmion tai muiden kyseisen maan lainsäädännön mukaisten välineiden avulla.



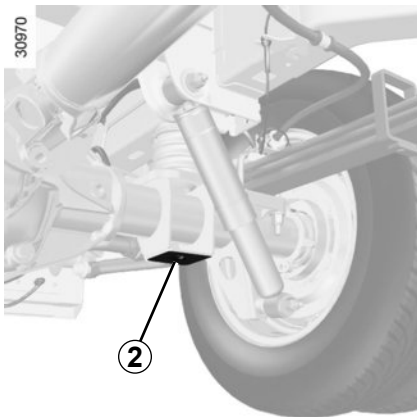
Laita hätävilkut päälle.

Pysäköi auto sellaiselle paikalle, jossa ei ole liikennettä ja jossa alusta on vaakasuora, liukumaton ja kiinteä.

Kiristä seisontajarru ja kytke vaihde (1. vaihde, peruutusvaihde tai **N**-asento robottivaihteistoissa).

Matkustajien on poistuttava autosta. Huolehdi siitä, että he eivät jää ajoradalle.

PYÖRÄN VAIHTAMINEN: hydraulinen tunkki (2/3)

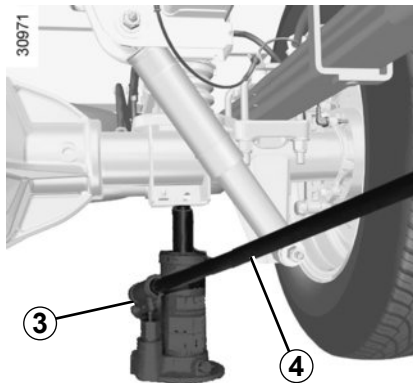


Ota esiin tunkki **3**, joka on työkalukotelossa. Tutustu tunkista tehtyyn piirrokseen ennen kuin käytät sitä.

Tunkin käyttö

Aseta tunkin pää tukipisteisiin **2** kyseisen renkaan lähelle.

Aseta tunkki **3** vaakatasoon. Tunkin pään on osuttava sille tarkoitettuun paikkaan **2**.



Aloita pumppaaminen käyttämällä toisiinsa kiinnitettyjä jatkeita **4** (työkalulaatikossa).

Irrota pyörä maasta.

Irrota ruuvit ja vedä irti pyörä (irrota tarpeen vaatiessa keskellä oleva napakapseli).

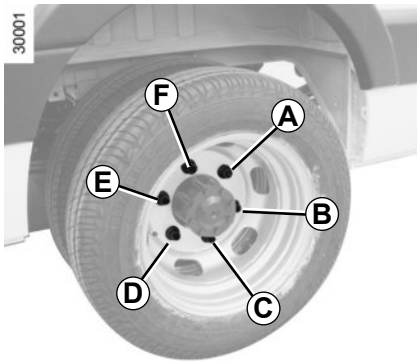
Aseta varapyörä paikalleen navan päälle ja, automallista riippuen, kierrä pyörää kunnes pyörän ja navan reiät ovat kohdakkain.

Varapyörän mukana tulevia pyöränpultteja saa käyttää ainoastaan varapyörään.



Nosta tunkkia niin, että vaihdettava rengas on enintään 3 cm:n korkeudella maanpinnasta välttääksesi loukkaantumisen ja ajoneuvon vahingoittumisen vaaran.

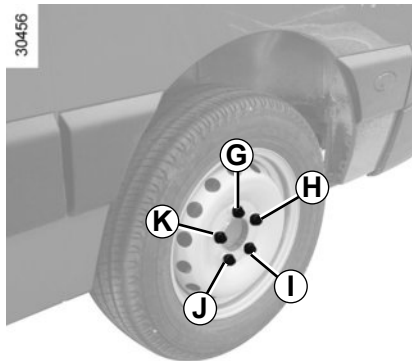
PYÖRÄN VAIHTAMINEN: hydraulinen tunkki (3/3)



Kiristä mutterit ja laske tunkki.

Pyörän ollessa maassa, kiristä pultit kunnolla seuraavassa järjestyksessä:

Pyörä, jossa kuusi reikää: aloita ruuvista **A**, sitten **D**, **B**, **E**, **C** ja viimeiseksi **F**.



Pyörä, jossa viisi reikää: aloita ruuvista **G**, sitten **J**, **H**, **K** ja viimeiseksi **I**.

Tarkista vararenkaan kiristys ja ilmanpaine mahdollisimman pian.

PYÖRÄN VAIHTAMINEN: tunkki (1/2)



Jos joudut pysäköimään tien reunaan, sinun on varoitettava muita tienkäyttäjiä varoituskolmion tai muiden kyseisen maan lainsäädännön mukaisten välineiden avulla.



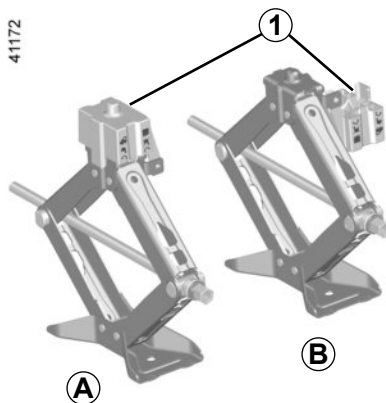
Laita hätävilkut päälle.

Pysäköi auto sellaiselle paikalle, jossa ei ole liikennettä ja jossa alusta on vaakasuora, liukumaton ja kiinteä.

Kiristä seisontajarru ja kytke vaihde (1. vaihde, peruutusvaihde tai **N**-asento robottivaihteistoissa).

Matkustajien on poistuttava autosta. Huolehdi siitä, että he eivät jää ajoradalle.

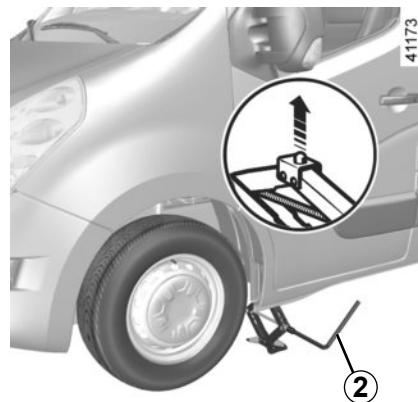
41172



Autot, joissa on korotuspalalla varustettu tunkki

Käytä etupyörää vaihdettaessa korotuspalaa **1** (kuva **A**).

Poista korotuspala, jos vaihdat takapyörää **1** (kuva **B**).



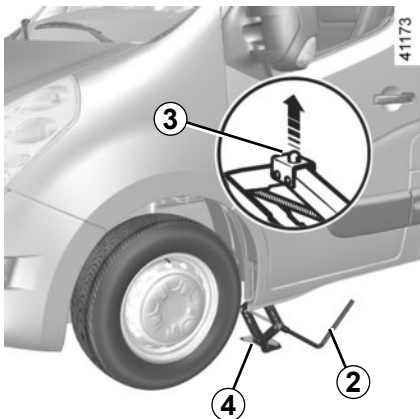
Irrota koristekapseli tarvittaessa.

Löysää hieman pyöränpultteja pyöränavaimella **2** että painat sitä alaspäin



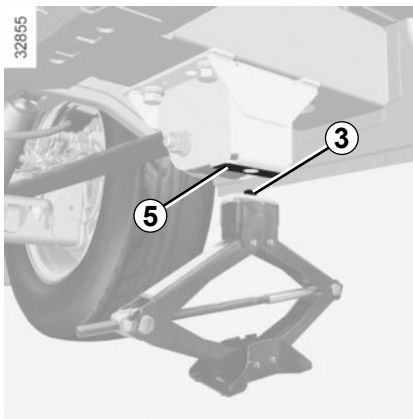
Nosta tunkkia niin, että vaihdettava rengas on enintään 3 cm:n korkeudella maanpinnasta välttääksesi loukkaantumisen ja ajoneuvon vahingoittumisen vaaran.

PYÖRÄN VAIHTAMINEN: tunkki (2/2)



Aseta tunkki **4** vaakasuoraan. Tunkin pään **3** pitää osua lähellä kyseistä pyörää olevalle vahvikelevylle tai tukipisteisiin **5**, kierrä tunkkia käsin, kunnes sen jalka koskettaa maata (hieman korin reunan sisäpuolella).

Kierrä kampea muutama kierros pyöräavaimella **2**, kunnes pyörä irtoaa maasta. Kierrä pultit irti ja poista pyörä, aseta varapyörä paikalleen navan päälle ja kierrä pyörää, kunnes pyörän ja navan reiät ovat kohdakkain.

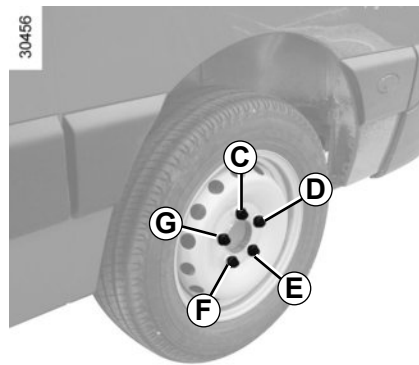


Varapyörän mukana tulevia pyöränpultteja saa käyttää ainoastaan varapyörään. Kiristä pultit. Varmista, että pyörä asettuu kunnolla pyörännapaansa ja laske tunkki.

Huomautus: älä voitele pyöränpultteja.

Lukkoruuvi

Jos käytät lukkoruuvia, laita nämä ruuvit mahdollisimman lähelle venttiiliä (koristekapselin asentaminen voi olla vaikeaa).



Pyörän ollessa maassa kiristä pultit hyvin; ensin **C**, sitten **E**, **G**, **D** ja lopuksi **F**. Tarkista pulttien kireys ja päälle varapyörän rengaspaine mahdollisimman pian.



Rengasrikon sattuessa vaihda pyörä mahdollisimman pian. Vaurioitunut rengas on aina annettava asiantuntijan tarkastettavaksi (ja korjattavaksi, mikäli se on mahdollista).

RENKAAT (1/3)

Renkaat ovat ainoa yhteys auton ja tien välillä. Sen takia on tärkeää pitää ne hyvässä kunnossa.

Sinun on ehdottomasti noudatettava tieliikennelain määräyksiä.



Huomautus turvallisuudesta ja voimassa olevan lainsäädännön noudattamisesta.

Kun renkaat vaihdetaan, autossa saa käyttää samanaikaisesti ainoastaan samanmerkkinisiä, keskenään samantyyppisiä, rakenteeltaan samankaltaisia ja samalla rengaskokomerkinällä varustettuja renkaita samalla akselilla.

Vaatimukset: maksimikuorman ja nopeusluokan on oltava vähintään yhtä suuret kuin alkuperäisissä renkaissa tai täytettävä valtuutetun jälleenmyyjän suositukset.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vaarantaa turvallisuutesi ja autosi vaatimustenmukaisuuden.

Auton hallinnan menetyksen vaara.



Renkaiden huolto

Renkaiden tulee olla hyvässä kunnossa ja kulutuspinnan on oltava riittävän paksu. Suositelluissa renkaissa on kulumisenosoittimet **1**, jotka ovat **renkaan kulumisastetta osoittavia kohoumia kulutuspinnan urien pohjalla.**

Kun kulutuspinna on kulunut kohoimien tasolle, **ne tulevat näkyviin 2** : renkaat on heti vaihdettava. Tällöin kulutuspinnan urien syvyys on enää **vain 1,6 mm ja renkaan pitokyky määrällä tiellä on huono.**

Auton ylikuormitus, pitkät matkat moottoritiellä, varsinkin kuumalla säällä, tai jatkuva ajo huonopintaisella tiellä kuluttavat renkaita tavallista nopeammin, jolloin niiden turvallisuus heikkenee.



Varomaton ajo, kuten pyörien kolhiminen jalkakäytävän reunan, voi vaurioittaa renkaita ja vanteita. Myös etu- ja taka-akseliston pyöranosuuntaukset voivat siirtyä pois oikeista säädöistään. Varmistuta niiden kunto merkkihuollossa.

RENKAAT (2/3)

Rengaspaineet

Noudata rengaspaineita (myös varapyörän). Tarkista ne vähintään kerran kuussa ja aina ennen pitkiä ajomatkoja (katso kuljettajan oven sivussa oleva tarra).



Liian alhainen rengaspaine aiheuttaa renkaiden ennenaikaista kulumista, ja renkaat kuumenevat tavallista enemmän. Tämä vaikuttaa renkaiden turvallisuuteen seuraavasti:

- Renkaiden pito alenee.
- On olemassa rengasrikon vaara, kun renkaan pinta rapautuu.

Rengaspaine säädetään kuorman ja ajonopeuden mukaan. Sääda paineet käyttöolosuhteiden mukaan (katso lisätietoja kuljettajan oven sivuun liimatusta tarrasta).

Rengaspaine on tarkastettava kylmästä renkaasta. Kuumalla säällä tai suurella tuntinopeudella ajamisen jälkeen mitattu rengaspaineen arvo ei ole luotettava.

Jos rengaspainetta ei voida tarkistaa **kylmistä** renkaista, täytyy osoitettuja arvoja korottaa **0,2—0,3** baaria (tai **3 psi:tä**) oikean paineen saamiseksi.

Kuuman renkaan painetta ei saa missään tapauksessa pienentää.

Paripyöräversiot

Täyttääksesi ulomman renkaan laita täyttöputki kahden renkaan välistä.



Huomaa, että jos venttiilin tulppa puuttuu tai se on kierretty paikalleen huonosti, se voi vaikuttaa renkaiden tiiviyteen ja aiheuttaa paineen laskemista.

Varmista aina, että venttiilin tulpat ovat samanlaiset kuin alkuperäiset tulpat ja että ne on kierretty kokonaan paikoilleen.

Rengaspainevaroittimella varustettu auto

Jos rengaspaine on liian alhainen (rengasrikko, alhainen rengaspaine jne.), merkkivalo



syttyy kojetauluun. Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Rengaspainevaroitin".

Renkaiden vaihtaminen vanteelle



Turvallisuussyistä ainoastaan asiantuntija saa suorittaa renkaan vaihdon.

Jos renkaat asennetaan väärin, voi esiintyä seuraavia ongelmia:

- Auto ei täytä voimassa olevia säännöksiä
- Auton käyttäytyminen kaarreaajossa muuttuu
- Ohjaus muuttuu raskaaksi
- Lumiketjujen asennus vaikeutuu.

RENKAAT (3/3)

Renkaiden vaihtaminen keskenään

Renkaiden vaihtamista keskenään (eri akselleille) ei suositella.

Varapyörä

Katso lisätietoja luvun 5 kohdista ”Varapyörä” ja ”Pyörän vaihtaminen”.

Renkaiden lisävarusteet talvikäyttöön

Lumiketjut

Jos autoon on asennettu suositeltavaa rengaskokoa suuremmat renkaat, **ei lumiketjuja voida enää asentaa**.



Lumiketjut voidaan asentaa ainoastaan **autosi** alkuperäiseen rengaskokoon.

Jos haluat käyttää ketjuja, niiden on oltava erikoisketjuja. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

Vetoversiot

Lumiketjuja ei saa koskaan asentaa takapyöriin.

Pitoversiot

Turvallisuussyistä asenna ketjut vain taka-akseliin.

Huomautus: paripyörillä varustetuissa pitoversiossa aseta ketjut vain ulommaisii takarenkaisiin.

”Talvirenkaat” tai ”kitkarenkaat”

Talvirenkaat pitää asentaa **kaikkiin pyöriin**, jotta pito säilyisi.

Huom.: Ota huomioon seuraavat seikat, kun asennat talvirenkaita:

- pyörimissuunta
- merkintä enimmäisnopeudesta, joka voi olla pienempi kuin autosi huippunopeus.

Nastarenkaat

Nastarenkaita saa käyttää ainoastaan kohdemaan lainsäädännössä määrättyä aikana.

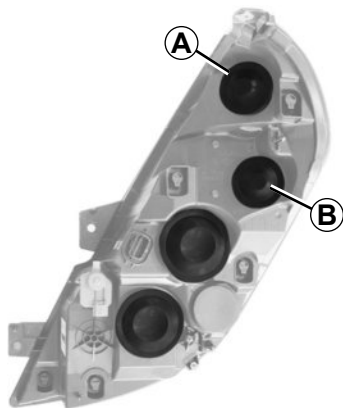
Niiden käytössä on huomioitava lakisääteiset nopeusrajoitukset.

Näiden pyörien on oltava vähintään kahdessa etuakselin renkaassa vetovoiman vuoksi ja kaikissa takarenkaissa työntövoimaa vuoksi.

Kysy lisätietoja jälleenmyyjältä, joka osaa auttaa autoosi sopivien varusteidien valinnassa.

ETUVALOT: lampujen vaihto (1/2)

29933



Seisontavalot edessä

Irrota peitekansi **B** ja irrota lampunkanta **2**.

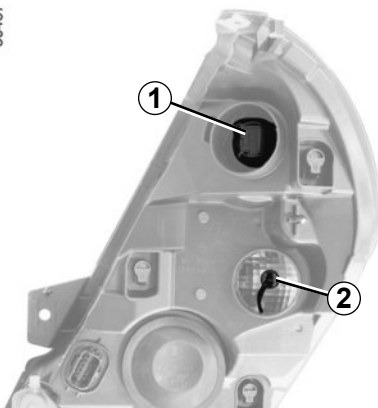
Lampun tyyppi: W5W.

Huomautus: kun lamppu on vaihdettu, varmista, että kansi asetetaan oikein paikoilleen.



Ota Stop and Start -toiminto pois käytöstä kun työskentelet moottoritilassa.

30457



Suuntavalot

Irrota kansi **A** ja käännä lampunkantaa **1** yksi neljäsosakierros.

Asennusta varten aseta lampunkanta oikein paikkaansa.

Lampun tyyppi: PY21W.

Huomautus: kun lamppu on vaihdettu, varmista, että kansi asetetaan oikein paikoilleen.

Hanki jälleenmyyjältä varapolttimo- ja sulakesarja varmuuden vuoksi tai jos paikallinen lainsäädäntö sitä edellyttää.



Lamppuihin kohdistuu painetta, ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

Loukkaantumisvaara.

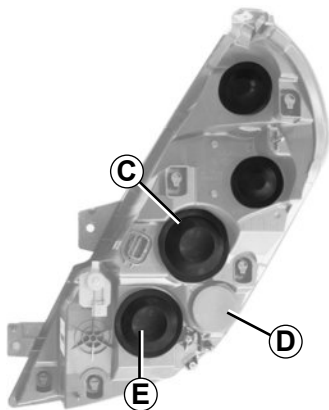


Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähtytimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisvaara.

ETUVALOT: lampujen vaihto (2/2)

29933



Lähivalot

Irrota kansi **E** ja käännä lampunkantaa **6** yksi neljäsosakierros.

Lampun tyyppi: H7LL.

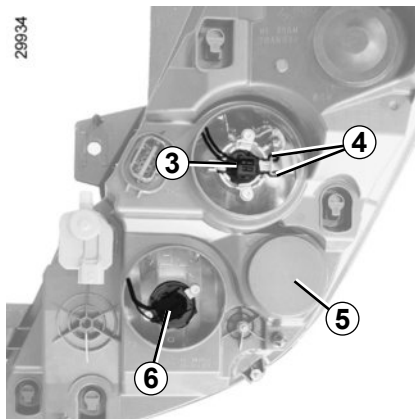
Älä koske lampun lasikupuun. Pidä kiinni lampun kannasta.

Huomautus: kun lamppu on vaihdettu, varmista, että kansi asetetaan oikein paikoilleen.



Ota Stop and Start -toiminto pois käytöstä kun työskentelet moottoritilassa.

29934



Kaarreaajovalot

(automallikohtainen toiminto)

Irrota kansi **D** ja käännä lampunkantaa **5** yksi neljäsosakierros.

Lampun tyyppi: H7.

Huomautus: kun lamppu on vaihdettu, varmista, että kansi asetetaan oikein paikoilleen.



Lamppuihin kohdistuu painetta, ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

Loukkaantumiswaara.

Kaukovalot

Irrota peitekansi **C**.

Irrota jouset **4** ja irrota lampunkanta **3**.

Lampun tyyppi: H1.

Huomautus: kun lamppu on vaihdettu, varmista, että kansi asetetaan oikein paikoilleen.

Hanki jälleenmyyjältä varapolttimo- ja sulakesarja varmuuden vuoksi tai jos paikallinen lainsäädäntö sitä edellyttää.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähtytimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumiswaara.

AJOVALOT: etusumувалot



Sumuvalot 1

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



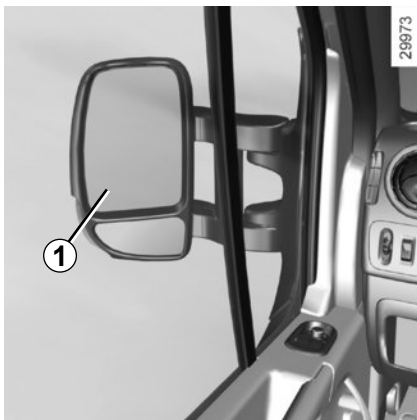
Lamppuihin kohdistuu painetta ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

Loukkaantumisvaara.



Kaikki sähköjärjestelmään tehtävät työt (tai muutokset) on annettava merkkihuollon tehtäväksi. Merkkihuollolla on käytettävissä myös tarpeelliset varaosat ja erikoistyökalut. Virheellinen kytkentä voi aiheuttaa vaurioita sähköjärjestelmässä (johdoissa ja laitteissa, varsinkin laturissa).

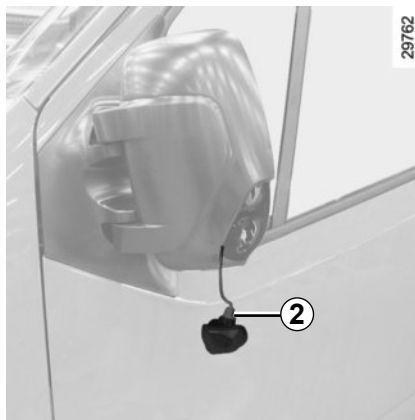
SUUNTAVALOT: lamppujen vaihto



Sivusuuntavalot

Suuntaa peili **1** päästäksesi käsiksi ruuviin.
Irrota ruuvi käyttäen apuna Torx-ruuvitalttaa.
Irrota suuntavalo ja vaihda lamppu **2**.

Lampun tyyppi automallin mukaan:
WY5W tai P21W.

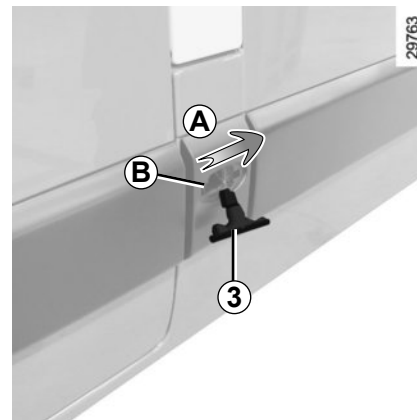


Hanki jälleenmyyjältä varapolttimo- ja sulakesarja varmuuden vuoksi tai jos paikallinen lainsäädäntö sitä edellyttää.



Lamppuihin kohdistuu painetta, ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

Loukkaantumiswaara.



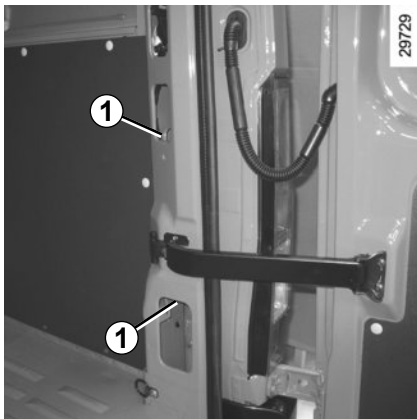
Kulmavalot

Työnnä valo **3** (liike **A**) ja paina kohdasta **B** irrottaaksesi lampun.

Kierrä lampunkantaa neljänneskiertos ja vaihda lamppu.

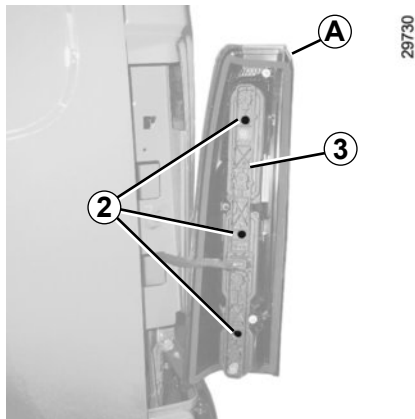
Lampun tyyppi: W5W.

TAKAVALOT: lamppujen vaihto (1/2)

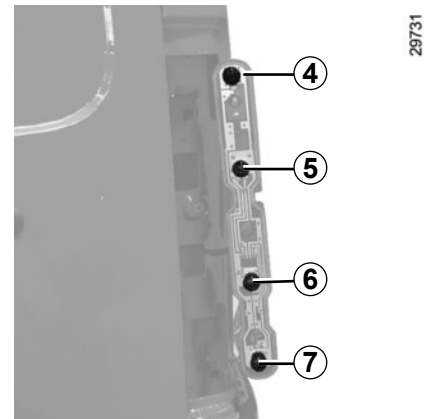


Takavalot

Automallista riippuen irrota suoja-äleiköt. Ruuvaa irti mutterit **1** ja vedä takavaloyksikkö **A**.



Irrota lampunkannat **3** kiertämällä ruuvit **2** auki esim. tavallisella ruuvitaltalla.



4 Seisonta- ja jarruvalo

Soikea, kiinnitysnastoilla varustettu lamppu (kaksi hehkulankaa): **P21/5W**.

5 Suuntavalot

Soikea, kiinnitysnastoilla varustettu oranssi lamppu **PY21W**.

6 Peruutusvalo

Soikea kiinnitysnastoilla varustettu lamppu **P21W**.

7 Sumuvalo

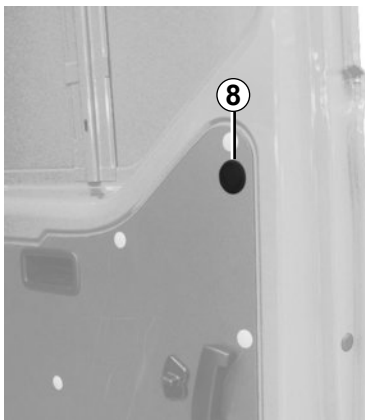
Soikea kiinnitysnastoilla varustettu lamppu **P21W**.



Lamppuihin kohdistuu painetta, ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

Loukkaantumisvaara.

TAKAVALOT: lamppujen vaihto (2/2)

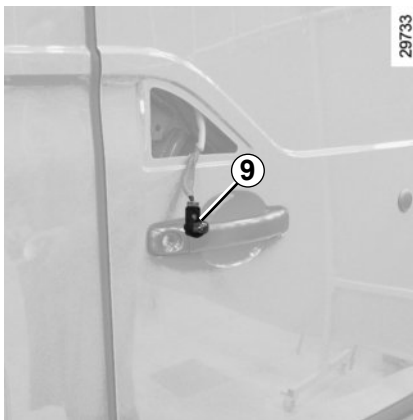


29732

Lisäjarruvalo

Irrota suojus **8**.

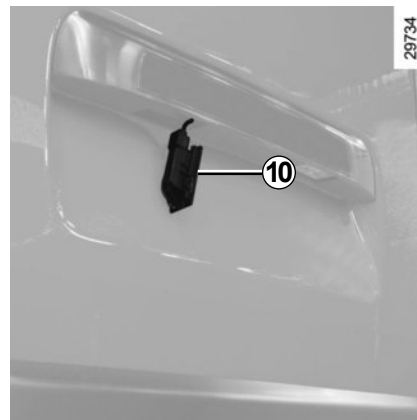
Kierrä irti mutteri.



29733

Irrota yksikkö **9** ulkokautta päästäksesi käsi-
siksi lamppuun.

Lampun tyyppi: W16W.



29734

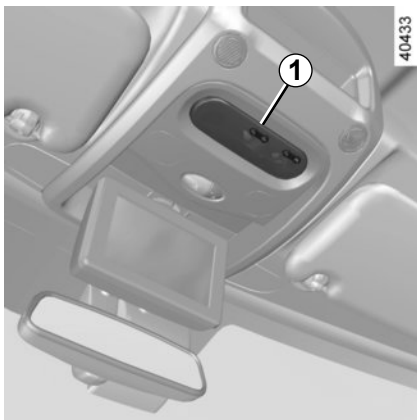
Rekisterikilven valot

Irrota valaisin **10** (uraruuvitaltan tyyppisellä
työkalulla).

Poista valaisimen kuori niin, että saat
lampun esille.

Lampun tyyppi: W5W.

SISÄVALOT: lamppujen vaihto



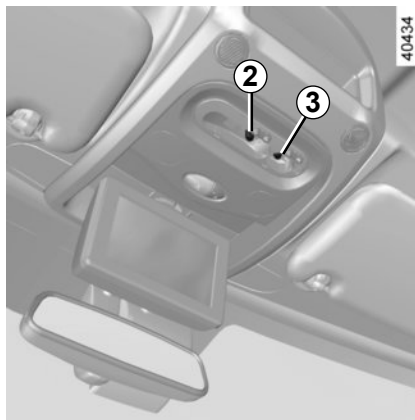
Kattovalo

Irrota kattovalon varjostin **1** esim. tavallisella ruuvitaltalla.

Vedä lamppua alaspäin irrottaaksesi sen kiinnityskohdastaan.

Lampun tyyppi: W6W

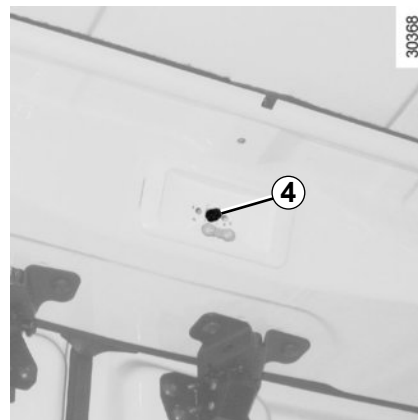
Vaihda lamppu ja laita lampun lasi paikoilleen.



Kartanlukuvalolla varustettujen autojen erityispiirteitä

Lampputyyppi 2: polttimo 10W

Kartanlukuvalon lampputyyppi 3: W5W



Takavalot

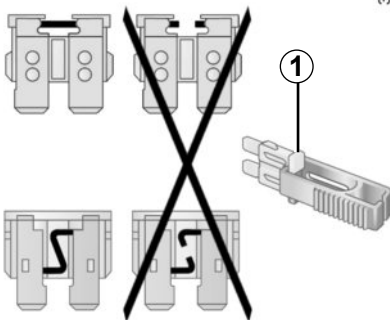
Irrota kattovalon varjostin esim. tavallisella ruuvitaltalla.

Vedä lamppua saadaksesi sen pois kiinnityspaikastaan.

Polttimon tyyppi: 4: W6W

Vaihda lamppu ja laita lampun lasi paikoilleen.

SULAKKEET (1/5)



32868

Jos jokin sähkölaite lakkaa toimimasta, tarkista sulakkeet.

Irrota sulake pihdeillä **1**, jotka sijaitsevat kannessa **A**.

Sulake irrotetaan pihdeistä siirtämällä sitä poikittain.

Tyhjiin sulakkeiden paikkoja ei pidä käyttää.

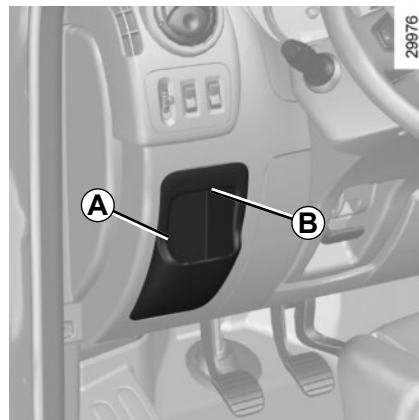
Hanki jälleenmyyjältä varalamppu- ja sulakesarja varmuuden vuoksi tai jos paikallinen lainsäädäntö sitä edellyttää.

Autossasi on kaksi sulakerasiaa: matkustamossa ja moottoritillassa.



Tarkasta epäkunnossa olevan sähkölaitteen sulake ja **vaihda se**, tarvittaessa **ehdottomasti samanvahvuiseen sulakkeeseen**.

Sulake, jossa on sallittua suurempi ampeeriluku, aiheuttaa palovaaran. Sähköjohdotus voi ylikuumentua, koska sähkölaite käyttää normaalia suurempaa virtaa.



29976

Matkustamossa olevat sulakkeet

Irrota luukku **A** käyttäen apuna syvenystä **B**.

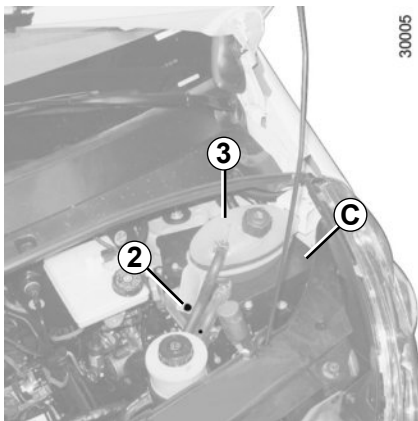
Sulakkeiden paikka voidaan tarkistaa sulakekaaviosta (lisätietoja seuraavalla sivulla), joka sijaitsee luukun takana **A**.

SULAKKEET (2/5)

Sulakkeiden suojaamat laitteet (sulakkeiden määrä RIIPPUU AUTON VARUSTETASOSTA)

Numerot	Laite	Numerot	Laite	Numerot	Laite
	Radio, istuinlämmitys, monitoiminäyttö, audiolaitteiden ja varashälyttimen pistorasiat.		Jarruvalo, sisävalot.	FBL	Kaarraajovalot.
	Lisävarusteiden pistorasia.		Matkustamon keskusyksikkö.		Handsfree-pääsy.
	Savukkeensytytin	STOP	Jarruvalot.	T	Ajpiirturi.
	Kojetaulu.	ALIM UCH	Lasinnostimet, ilmastointilaitteet ja matkustamon keskusyksikkö.		Lämmityslaitteen puhallin ja ilmastointilaite.
	Ovien ohjaus.		Takalasin huurteenpoisto vasemmalla.	ADP	Lisäsovellukset.
	Matkustamon keskusyksikkö, suuntavalot ja takasumuvälit.		Takalasin huurteenpoisto oikealla.		Lasinnostimet ja matkustamon keskusyksikkö.
DIAG	Diagnoosipistorasia.		Lasinpesulaite.		
	ABS/ESP		Käynnistyskenesto.		
			Istuinlämmitys		

SULAKKEET (3/5)



Moottoritilassa olevat sulakkeet

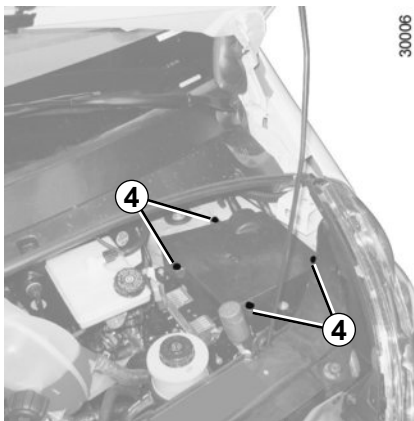
Sulakerasian irrottaminen C

Irrota ruuvi **2** ja jäähdytysnestesäiliö **3**.



Jäähdytysjärjestelmän töitä ei saa tehdä, jos moottori on lämmin.

Palovammavaara.

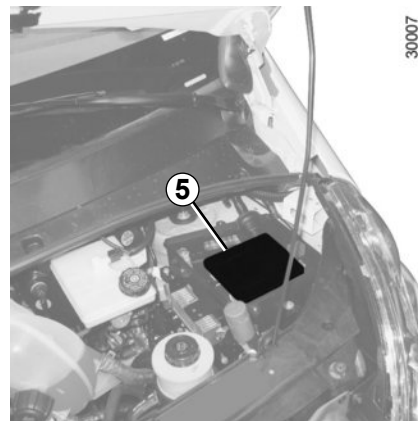


Irrota neljä ruuvia **4**.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisvaara.



Käännä rasia **5** päästäksesi käsiksi moottoritilan sulakerasiaan.

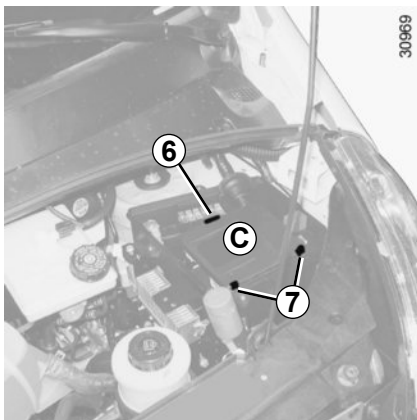
Sulakkeiden paikan voi tarkistaa sulakekaaviosta (katso lisätietoja seuraavalta sivulta), joka sijaitsee rasiassa **5**.

Varmista, ettei vettä eikä pölyä pääse rasiaan **5** irrotuksen/asennuksen yhteydessä.



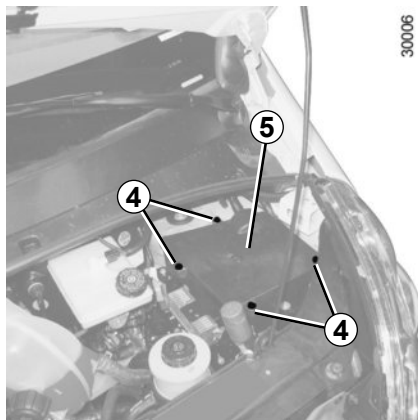
Ota Stop and Start -toiminto pois käytöstä kun työskentelet moottoritilassa.

SULAKKEET (4/5)



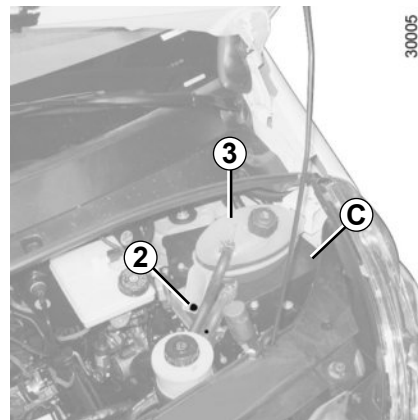
Sulakerasian asentaminen C

Kiinnitä kiinnikkeet 7, sitten kiinnitä kiinnike 6.



Kiinnitä neljä ruuvia 4 varmistaaksesi rasiaan 5 tiiviyn.

Varmista, ettei vettä eikä pölyä pääse rasiaan 5 irrotuksen/asennuksen yhteydessä.



Aseta jäähdytysnestesäiliö 3 paikoilleen, sitten ruuvaa ruuvi 2.

SULAKKEET (5/5)

Sulakkeiden suojaamat laitteet (sulakkeiden määrä RIIPPUU AUTON VARUSTETASOSTA)

Tunnuskuva	Laite	Tunnuskuva	Laite
	Oikea seisontavalo		Oikea kaukovalo.
	Vasen seisontavalo		ABS-jarrujärjestelmä
	Oikea lähivalo.		Lasinpyyhin.
	Vasen lähivalo.		Ilmastointi.
	Sumuvalo.		Huurteen- ja jäänpoisto.
	Vasen kaukovalo.		

AKKU: korjauksen yhteydessä (1/2)

Kipinöinnin estäminen

- Tarkista, että auton kaikki sähkövirtaa käyttävät laitteet (esim. kattovalot) on sammutettu, ennen kuin akku kytketään tai irrotetaan.
- Kun akkua ladataan, sammuta laturi ennen akun kytkemistä siihen ja ennen akun irrottamista laturista.
- Älä laita akun päälle metalliesineitä, jottei akkunapojen välille synny oikosulku.
- Odota ainakin minuutti moottorin sammuttamisen jälkeen ennen kuin irrotat akun.
- Tarkista asennuksen jälkeen, että akunavat on kytketty kunnolla.



Joidenkin akkujen lataamista koskevat ohjeet saattavat poiketa edellisistä. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

Estä kaikin tavoin kipinöiden syntyminen, sillä ne aiheuttavat välittömän räjähdysvaaran. Akun lataaminen tulee tehdä hyvin ilmastoidussa tilassa. Tästä voi aiheutua vakavia vammoja.

Laturin kytkentä

Laturin on sovittava akkuun, jossa on 12 voltin nimellisjännite.

Älä irrota kaapeleita akusta moottorin käytössä. **Noudata ehdottomasti akkulaturin käyttöohjeita.**

Jos autoon on asennettu runsaasti lisälaitteita, ne kannattaa sijoittaa virtapiiriin **+ vir-
talukon jälkeen**.



Käsittele akkua varovasti. Sen sisältämä rikkihappo on vaarallista joutuessaan iholle tai silmiin. Jos happoa joutuu iholle tai silmiin, huuhtelee hapolle altistunut kohta välittömästi runsaalla vedellä. Ota tarvittaessa yhteys lääkäriin.

Älä käsittele akkua avotulen, lämmön- tai kipinälähteiden läheisyydessä. Akku voi räjähtää.

Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisvaara.

AKKU: korjauksen yhteydessä (2/2)

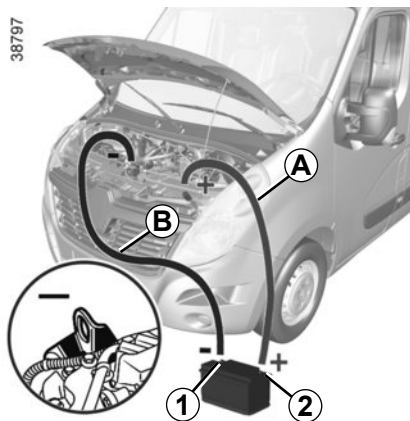
Käynnistäminen toisen auton avulla

Jos sinun on käynnistettävä auto toisen auton akun avulla, hanki jälleenmyyjältä sopivat käynnistyskaapelit (kiinnitä erityistä huomiota kaapelin poikkipinta-alaan). Jos sinulla jo on käynnistyskaapelit, varmista että ne ovat kunnossa.

Kummankin auton akun nimellisjännitteen on oltava sama eli 12 V. Sen akun, josta otetaan virtaa, varauskyvyn täytyy olla vähintään yhtä suuri kuin ladattavan akun varauskyvyn (ilmoitetaan ampeeritunteina, Ah).

Varmista, etteivät kaksi autoa kosketa toisiaan lainkaan (oikosulkuvaara yhdistettäessä positiivisia napoja). Sammuta ladattavan auton virta.

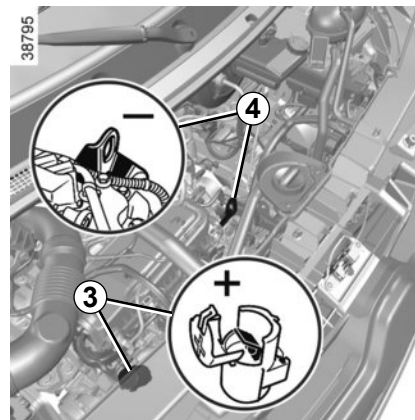
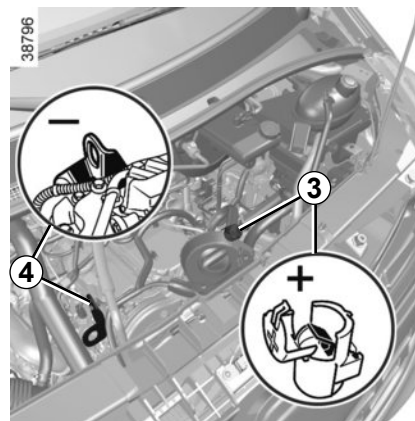
Käynnistä virtaa antavan auton moottori ja anna sen käydä kohtuullisella käyntinopeudella.



Kytke pluskaapeli (+) **A** napaan **3**, sitten virtaa antavan akun plusnapaan (+) **2**.

Kytke miinuskaapeli (-) **B** napaan (-) **1** virtaa antavassa akussa ja sitten maadoitusselementtiin (-) **4**.

Käynnistä moottori normaalisti. Kun moottori käy, irrota kaapelit **A** ja **B** päinvastaisessa järjestyksessä (**4-3-2-1**).



Tarkista, ettei kaapeleiden **A** ja **B** välillä ole kosketusta ja ettei pluskaapeli **A** ole kosketuksissa virtaa antavan auton metalliosiin.

Loukkaantumisvaara ja/tai auto saattaa vioittua

RADIOTAAJUUSAVAIN/KAUKOSÄÄDIN: paristo

29999



Kauko-ohjaimen paristojen vaihto

Ruuvaa irti ruuvi **1** avataksesi kauko-ohjaimen paristokotelon kannen.

Paristoja on saatavissa jälleenmyyjiltä. Ne kestävät noin kaksi vuotta.

Varmista, ettei paristossa ole mustejälkiä, jotka voivat huonontaa sähkökontaktia.

31574



Vaihda paristo **2**. Huomioi paristojen napaisuus, joka on merkitty paristotilan kanteen.

Huom.: Kun vaihdat paristoja, älä kosketa kotelossa olevaa piirilevyä.

Tarkasta asennuksen yhteydessä, että kansi kiinnittyy kunnolla ja että ruuvi on kiristetty oikein.

28913



Älä heitä käytettyjä paristoja luontoon. Palauta ne ongelmajätekeräykseen tai kierrätykseen.

HANDSFREE -PÄÄSYN LÄHETIN-VASTAANOTIN: paristo

31565



Pariston vaihto

Avaa kotelo raosta **1** kolikon avulla.

Paristoja on saatavissa jälleenmyyjiltä. Ne kestävät noin kaksi vuotta.

Varmista, ettei paristossa ole mustejälkiä, jotka voivat huonontaa sähkökontaktia.

30419



Vaihda paristo **2**. Huomioi paristojen napaisuus, joka on merkitty paristotilan kanteen.

Huomautus: Kun vaihdat paristoja, älä kosketa kannessa olevaa piirilevyä.

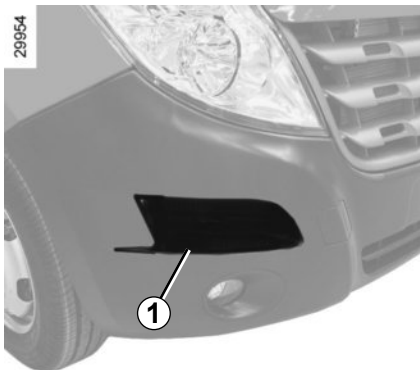
Asennuksen yhteydessä varmista, että kansi naksauttaa kunnolla paikoilleen.

28913



Älä heitä käytettyjä paristoja luontoon. Palauta ne ongelmajätekeräykseen tai kierrätykseen.

LASINPYYHKIMET

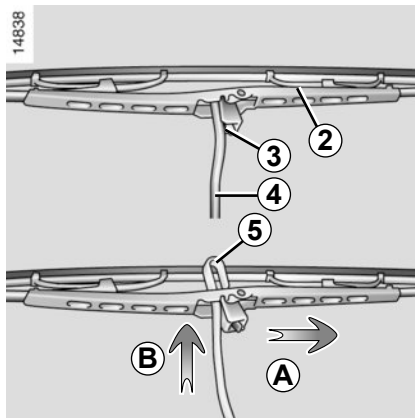


Päästäksesi käsiksi lasinpyyhkiimiin, nouse askelmalle 1.

Huomautus: askelma voi olla liukas.

Lasinpyyhkimen 2 sulkien vaihto

- Nosta pyyhkimen varsi 4 pystyyn.
- Käännä sulka vaakasuoraan



- Paina kielekettä 3 ja vedä sulkaa alaspäin, kunnes varren koukku 5 irtaoo.
- Siirrä sulkaa A ja nosta sitä B kunnes se irtaoo.

Asennus

Asennus: toimi päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrotettaessa. Tarkista, että sulka lukkiutuu kunnolla.

Tarkkaile lasinpyyhinten kuntoa. Voit vaikuttaa niiden käyttöikään:

- puhdista sulat ja tuulilasi säännöllisesti pesuainevedellä
- älä käytä pyyhkiimiä, kun tuulilasi on kuiva
- irrota pyyhkimet tuulilasista, jos niitä ei ole käytetty pitkään aikaan.



- Pakkasella on varmistuttava siitä, että pyyhkimien sulat eivät ole jäätyneet kiinni lasiin (pyyhkimen moottorin ylikuumentamisen vaara).
- Tarkkaile sulkien kuntoa. Ne on vaihdettava heti, kun pyyhintäteho heikkenee (suunnilleen kerran vuodessa).

Kun pyyhinsulka on vaihdon aikana irrotettuna, pidä huoli ettei varsi osu ikkunaan, sillä ikkuna voi rikkoutua.

HINAAMINEN: vian sattuessa (1/2)

Ohjauspyörä ei saa olla lukittu. Virta-avaimen on oltava asennossa "M" (sytytys), joka mahdollistaa hinattavan auton merkinantolaitteiden (jarruvalot, hätävilkut) käytön. Autossa on ajettaessa oltava ajovalot käytössä.

Jos autossa on perävaunu, irrota se.

Hinattaessa täytyy tämän lisäksi noudattaa kohdemaan lainsäädäntöä. Auton perävaihe-nukuorman määrää ei saa hinattaessa ylittää.

Ota yhteys merkkihuoltoon.



Älä ota avainta virtalukosta hinauksen aikana.



Moottorin ollessa pysähdyksissä ohjaustehostin ja hätäjarrutustehostin eivät ole enää toiminnassa.

Robottivaihteistolla varustetun auton hinaaminen

Jos joku vaihde juuttuu päälle, eikä vaihdetta voi vaihtaa:

- Kytke virta.
- Siirrä vaihde vapaa-asentoon jarrupoljinta painaen.
- Tarkasta, että vaihde on vapaa-asennossa (esim. koettamalla työntää autoa).

Jos vaihteistoa ei voi siirtää vapaa-asentoon, auto täytyy hinata korjattavaksi etupyörät ilmassa.

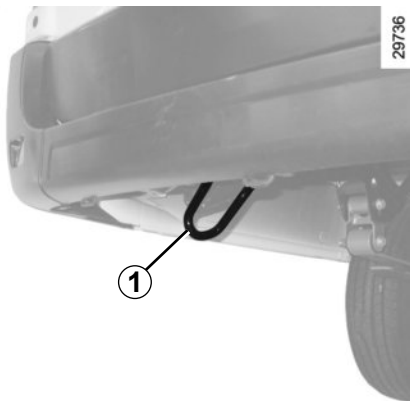
Autoa saa hinata ainoastaan virran ollessa sammutettuna.



– Käytä jäykkää hinaustankoa. Jos käytetään hinausköyttä tai -vaijeria (jos lainsäädäntö sen sallii), hinattavalla autolla on pystyttävä jarruttamaan.

- Autoa, joka ei tottele ohjausta, ei saa hinata.
- Vältä äkillisiä kiihdytyksiä ja jarrutuksia, jotka saattavat vaurioittaa hinattavaa autoa.
- Hinattaessa ajonopeus ei saa olla yli **25 km/h**.

HINAAMINEN: vian sattuessa (2/2)



Käytä ainoastaan:

- Takana vasemmalla: hinauskohta 1.
- Edessä: hinausrenkas 4 (joka on työkalukotelossa) ja hinauskohta 2.

Hinaussilmukoita voidaan käyttää ainoastaan vetämiseen. Autoa ei saa missään tapauksessa nostaa tai kannatella niistä.

Hinaussilmukka takana kohdassa 1



Hinauskohta edessä 2

Pääsy hinausrenkaaseen 4

Siirrä kuljettajan istuin eteen ja kallista selkänoja saadaksesi työkalukotelon 3 esiin.

Edessä olevan hinaussilmukan saaminen esille2

Irrota kansi 5 laittamalla ruuvitaltta kannen alle.



Kierrä hinausrenkas 4 täysin pohjaan: kierrä sitä ensin mahdollisimman tiukkaan käsin ja lopuksi vielä pyöränavaimella, joka on työkalukotelossa 3.



Kun järjestelet työkaluja, laita ne koteloon 3 samalla tavalla kuin ne olivat alun perin ja laita kotelo ehdottomasti penkin alle. Älä koskaan jätä työkaluja irralleen autoon. Ne saattavat aiheuttaa vaurioita voimakkaan jarrutuksen yhteydessä.

RADION ASENNUS



Jos autossasi ei ole varusteena audiojärjestelmää, käytettävissäsi on asennusvalmius, jossa on paikat seuraaville laitteille:

- radio **1**
- etukaiuttimet **2** (automallista riippuen).

Lisätietoja varusteen asentamisesta saat jälleenmyyjältä.

Radion paikka 1

Irrota peitekansi. Liitännät: antenni, virransyöttö + ja –, kaiuttimien johdot ovat lokeron takana.



- On erittäin tärkeää noudattaa kaikissa tilanteissa tarkoin varusteiden käyttöohjeissa annettuja ohjeita.
- Kannattimien ja johtojen ominaisuudet (saatavissa jälleenmyyjältä) vaihtelevat autosi varustetason ja autoradion tyypin mukaan.
Lisätietoja saat jälleenmyyjältä.
- Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä sähköjärjestelmän töitä, sillä virheellinen sähkölaitteen asennus voi vaurioittaa virtapiiriä ja/tai siihen liitettyjä laitteita.



Sähkötoimiset ja elektroniset lisävarusteet

Ennen kuin asennat tämän tyyppisen lisävarusteen (etenkin lähettimet/vastaanottimet: taajuuDET, käytettävä teho, antennin asento jne.), varmista, että se on yhteensopiva autosi kanssa. Kysy lisätietoja jälleenmyyjältä.

Älä kytke varusteita, joiden enimmäisteho ylittää 120 W. **Tulipalovaara.** Käytettäessä useita lisävarusteiden pistorasioita samaan aikaan, kytkettyjen lisävarusteiden yhteisteho saa olla enintään 180 W.

Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä sähköjärjestelmän töitä, sillä virheellinen sähkölaitteen asennus voi vaurioittaa virtapiiriä ja/tai siihen liitettyjä laitteita.

Jos asennat autoon sähkövarusteen jälkiasennuksena, varmista että laite on suojattu sulakkeella. Tarkasta laitteen vaatiman sulakkeen ampeeriluku ja sijainti asiantuntijalta.

Diagnoosipistokkeen käyttö

Sähkölaitteiden käyttö diagnoosipistokkeessa voi aiheuttaa vakavia häiriöitä auton sähköjärjestelmiin. Turvallisuussyistä suosittelemme, että käytät vain valmistajan hyväksymiä sähköisiä lisävarusteita. Ota yhteyttä jälleenmyyjään. **Vakavan onnettomuuden vaara.**

Lähtävien/vastaanottavien laitteiden (puhelimet, LA-puhelinvarusteet jne.) käyttö.

Integroidulla antennilla varustetut radiopuhelimet ja LA-puhelinvarusteet voivat aiheuttaa häiriöitä auton vakiovarusteena oleviin sähkölaitteisiin. Niitä suositellaan käytettäväksi ainoastaan ulkopuolisella antennilla. **Ota laitteiden käytössä huomioon sen maan lainsäädäntö, jossa ajat.**

Lisävarusteiden asennus

Jos haluat asentaa autoon lisävarusteita: Ota yhteys merkkihuoltoon. Jotta autosi toimisi moitteettomasti ja turvallisesti, käytä ainoastaan autoosi suositeltuja lisävarusteita. Valmistaja takaa vain näiden lisävarusteiden toiminnan.

Jos käytät rattilukkoa/poljinlukkoa, laita se ainoastaan jarrupolkimeen.

Ajamisen vaikeutuminen

Käytä kuljettajan puolella ehdottomasti oikeanlaisia lattiamattoja ja kiinnitä ne niille tarkoitettuihin kiinnikkeisiin. Tarkasta kiinnitykset säännöllisesti. Älä aseta mattoja päällekkäin. **Polkimien kiinnitarttumisvaara.**

TOIMINTAHÄIRIÖT (1/4)

Seuraavien ohjeiden avulla voit itse korjata nopeasti pienet viat. Korjaukset ovat luonteeltaan tilapäisiä, joten turvallisuuden takaamiseksi sinun tulee mahdollisimman pian ottaa yhteys merkkihuoltoon.

Yrität käynnistää auton	MAHDOLLISET SYYT	TOIMI SEURAAVASTI
Merkkivalot himmenevät tai eivät syty eikä käynnistysmoottori pyöri.	Akkunavat on kiristetty huonosti, tai ne ovat irronneet tai hapettuneet.	Ota yhteys merkkihuoltoon.
	Akku on purkautunut tai viallinen.	Kytke viallisen akun tilalle toinen akku. Katso luvun 5 kohta "Akku: korjauksen yhteydessä" tai vaihda akku tarvittaessa. Älä työnnä autoa, jos ohjauslukko on lukittuna.
Moottori ei käynnisty.	Käynnistämisen ehdot eivät täyty.	Katso luvun 2 kohta "Moottorin käynnistys/pysäytys".
Ohjauslukko ei avaudu.	Ohjauspyörä ei liiku.	Avaa lukitus kääntämällä avainta ja ohjauspyörää (katso luvun 2 kohta "Virtalukko").

TOIMINTAHÄIRIÖT (2/4)

Ajon aikana	MAHDOLLISET SYYT	TOIMI SEURAAVASTI
Ohjaus ravistaa.	Renkaissa ei ole tarpeeksi rengaspainetta, pyörien tasapainotus on huono tai rengas on vaurioitunut.	Tarkista rengaspaineet. Jos rengaspaineet ovat kunnossa, anna merkkihuollon tarkistaa pyörät.
Kuplimista jäähdytysnestesäiliössä.	Mekaaninen vaurio: sylinterikannen tiiviste vuotaa.	Pysäytä moottori. Ota yhteys merkkihuoltoon.
Savua moottoritilassa.	Oikosulku tai vuoto jäähdytysjärjestelmässä.	Pysäytä auto, katkaise virta, poistu auton vierestä ja ota yhteys merkkihuoltoon.
Öljynpaineen varoitusvalo syttyy:		
kaarteessa tai jarrutettaessa	Moottoriöljyn taso on liian alhainen.	Lisää moottoriöljyä (katso luvun 4 kohta "Moottoriöljyn taso – lisäys/täyttö").
sammuu myöhään tai palaa kiihdytettäessä	Öljynpainetta ei ole.	Pysäytä auto ja ota yhteys merkkihuoltoon.
Pakoputkesta tulee valkoista savua.	Tämä ei välttämättä ole poikkeavaa, vaan savu johtuu hiukkassuodattimen puhdistuksesta	Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Dieselmallien erityispiirteet".

TOIMINTAHÄIRIÖT (3/4)

Ajon aikana	MAHDOLLISET SYYT	TOIMI SEURAAVASTI
Ohjaus muuttuu raskaaksi.	Ohjaustehostinjärjestelmä ylikuumenee.	Kysy lisätietoja merkkihuollosta.
Moottori kuumenee. Jäähdytysnesteen varoitusvalo ja STOP-merkkivalo syttyvät.	Jäähdyttimen puhallin on viallinen.	Pysäytä auto, sammuta moottori ja ota yhteys merkkihuoltoon.
	Jäähdytysnestevuodot.	Tarkasta jäähdytysnestesäiliö: siellä on oltava nestettä. Jos nestettä ei ole, vie auto merkkihuoltoon mahdollisimman pian.



Jäähdytin: jos jäähdyttimestä puuttuu paljon nestettä, säiliötä ei saa kuitenkaan koskaan täyttää kylmällä vedellä, kun moottori on kuuma. Kaikkien autolle tehtävien korjaustöiden yhteydessä jäähdytysnestesäiliö täyttyä täyttää uudella jäähdytysnesteellä, jos jäähdytysjärjestelmästä on poistettu jäähdytysnestettä vaikkapa vain osittain. Muista, että autossa saa käyttää ainoastaan huoltopalvelumme hyväksymää jäähdytysnestettä.

TOIMINTAHÄIRIÖT (4/4)

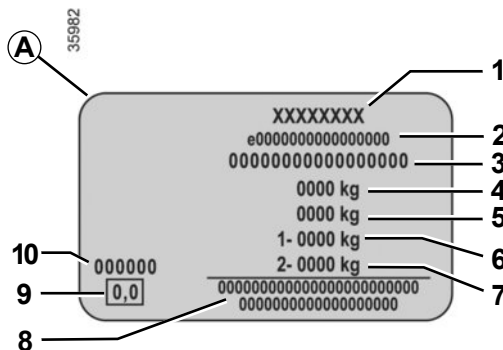
Sähkölaitteet	MAHDOLLISET SYYT	TOIMI SEURAAVASTI
Lasinpyyhin ei toimi normaalisti.	Lasinpyyhkimen sulat ovat juuttuneet kiinni lasiin.	Irrota sulat lasista ennen pyyhkimen käyttöä.
	Sähköjärjestelmässä on vika.	Kysy lisätietoja merkkihuollosta.
Lasinpyyhin ei pysähdy.	Sähkökytkimien vika.	Kysy lisätietoja merkkihuollosta.
Suuntavalot vilkkuvat tavallista nopeammin.	Polttimo palanut.	Katso luku "Etuvalot: lamppujen vaihto" tai "Takavalot: lamppujen vaihto" luvusta 5.
Suuntavalot eivät toimi.	Sähköjärjestelmässä on vika.	Kysy lisätietoja merkkihuollosta.
Valonheittimet eivät enää syty tai sammuu.	Sähköjärjestelmässä tai sähkökytkimissä on vikaa.	Kysy lisätietoja merkkihuollosta.
Valonheitinyksikössä on tiivistynyttä vettä.	Valonheittimiin voi tiivistyä vettä, kun lämpötila vaihtelee. Tällöin huuru katoaa valonheittimen lasista, kun valoja käytetään.	



Luku 6: Tekniset tiedot

Auton tunnistuskilvet	6.2
Moottorin tekniset tiedot	6.5
Mitat	6.6
Painot	6.8
Varaosat ja korjaukset	6.9
Huoltotositteet	6.10
Ruostevauriotarkastus	6.16

AUTOJEN TUNNUSKILVET (1/2)



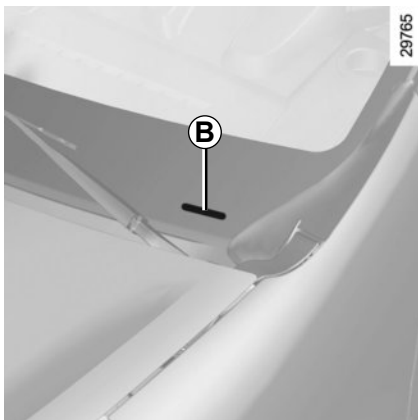
Valmistajan kilven tiedot on mainittava kaikissa autoa koskevista kirjeistä ja tilauksissa.

Valmistajan kilpi A

- 1 Valmistajan nimi.
- 2 Euroopan unionin valmistenumero tai tyyppihyväksyntänumero.
- 3 Tunnistenumero.
Auton mallin mukaan tämä tieto on esitetty merkinnässä B.
- 4 Suurin teknisesti sallittu kokonaismassa.

- 5 Suurin tieliikenteessä sallittu kokonaismassa = kuormitettu auto ja perävaunu.
- 6 Suurin sallittu etuakselimassa.
- 7 Suurin sallittu taka-akselimassa.
- 8 Varattu yhteistyökumppanin tiedoille tai lisämerkinnöille.
- 9 Dieselin pakokaasupäästöt.
- 10 Maali (Värikoodi).

AUTOJEN TUNNUSKILVET (2/2)

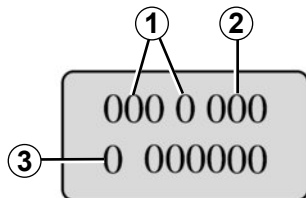


Päästäksesi käsiksi auton ulkoasun tyypin ja tyyppisarjan numeroon, irrota kannet **C** tavallisella ruuvitaltalla.

MOOTTORIN TUNNUSKILVET

33293

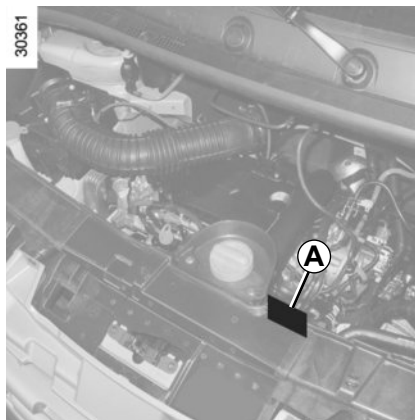
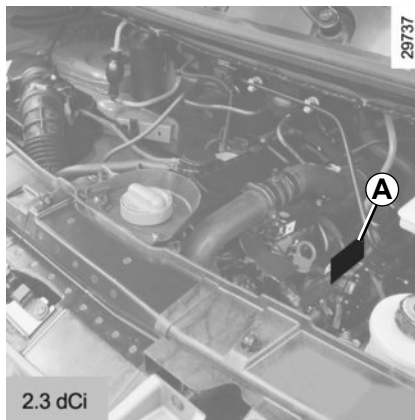
A



Moottorikilven tai tarran A tiedot on mainnava kaikissa autoa koskevissa kirjeissä ja tilauksissa.

(sijainti riippuu moottorista).

- 1 Moottorin mallimerkint.
- 2 Moottorin valmistusnumero.
- 3 Moottorin osanumero.

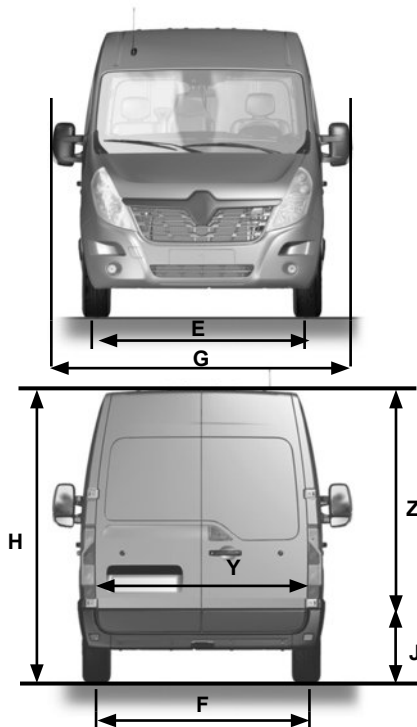
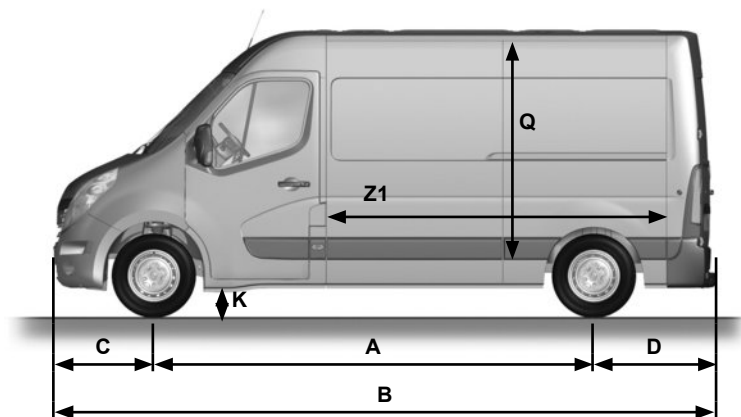


MOOTTORIN TEKNISET TIEDOT

Moottorin tyyppi (merkitty moottorikilpeen)	M9T
Sylinteritilavuus (cm ³)	2 299
Ruiskutusjärjestelmä	Diesel
Polttoaine	Dieselöljy

MITAT (metreinä) (1/2)

3879



MITAT (metreinä) (2/2)

Täydellinen varustelu, ei muutostöitä

	Lyhyt (L1)	Keskipitkä (L2)	Keskipitkä (L2,5)	Pitkä (L3)	Pitkä (L4)
A	3,182	3,682	4,006	3,682 → 4,332	4,332
B	5,048	5,548	5,967	6,198	6,848
C	0,842				
D	1,024			1,024 → 1,674	1,575 → 1,674
E	1,750				
F	1,730	1,730 → 1,860		1,612 → 1,730	1,612
G	2,470				
H	2,222 → 2,500	2,256 → 2,745	2,256 → 2,261	2,270 → 2,815	2,267 → 2,808
J	0,546 → 0,560	0,543 → 0,787	0,735 → 0,740	0,542 → 0,775	0,700 → 0,789
K	0,189 → 0,196	0,166 → 0,185	0,166	0,166 → 0,208	0,166 → 0,178
Q	1,700 → 1,894	1,894 → 2,144	-	1,798 → 2,048	
Y	1,580		-	1,580	
Z	1,627	1,820	-	1,724 → 1,820	1,724
Z1	2,583	3,083	-	3,733	4,383

MASSAT (kg)

Ilmoitetut massat koskevat perusmallien autoja ilman valinnaisvarusteita: ne vaihtelevat auton varustetason mukaan. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

Mallit	3,5 tonniin saakka			3,5–4,5 tonnia
Suurin sallittu kokonaismassa kuormattuna Sallittu yhdistelmämassa	Massat ilmoitetaan valmistajan kilvessä (katso lisätietoja luvun 6 kohdasta "Tunnuskilvet")			
Jarrullisen perävaunun sallittu paino* (Masse Remorque Freinée/MRF)	saadaan laskemalla: sallittu yhdistelmämassa - suurin sallittu kokonaismassa			
Jarruttoman perävaunun sallittu paino*	750			
Sallittu akselipaino*	Vetoversiot	Takavetoversiot, jonka MRF on enintään 3 tonnia	Takavetoversiot, jonka MRF on 3–3,5 tonnia	-
	100	120	140	120
Sallittu yläkuorma	Normaali versio: 200			
	Korotettu versio: kielletty			

* Kuorman sallittu enimmäispaino (esim. matkailuperävaunun tai veneen vetäminen)

Hinaaminen on kielletty, jos suurin tieliikenteessä sallittu kokonaismassa miinus suurin teknisesti sallittu kokonaismassa on nolla tai jos suurin tieliikenteessä sallittu kokonaismassa on nolla (tai sitä ei ole ilmoitettu) valmistajan kilvessä.

- Noudata aina sen maan vetokäyttöä koskevia lainsäädännön ja tieliikennelain ehtoja, jossa matkustat. Lisätietoja vetolaitteista saat merkin jälleenmyyjiltä.
- Jos autoa käytetään vetoautona, **sallittua yhdistelmämassaa (auto + perävaunu) ei saa koskaan ylittää**. Sen sijaan on sallittua:
 - taka-akselin suurimman sallitun kokonaismassan ylitys 15 prosentilla
 - suurimman sallitun kokonaismassan ylitys kuormattuna korkeintaan 10 %:lla tai 100 kg:lla (sen mukaan, kumpi rajoista ylittyy ensin).
- Molemmissa tapauksissa koko ajoneuvon maksiminopeus ei saa ylittää 80 km/h (tai paikallisen lainsäädännön mukaan) ja rengaspaineita on nostettava 0,2 baaria (3 PSI:tä).
- Moottorin teho ja veto ylämäessä pienenee sitä mukaa, mitä ylemmäs nousta. Kun kuormaat autoa, huomioi, että vuoristoon noustaessa suositellaan vähennettäväksi 10 prosenttia sallitusta yhdistelmän kokonaismassasta jokaista 1 000 metriä kohti.

VARAOSAT JA KORJAUKSET

Alkuperäiset varaosat on valmistettu erittäin tarkkojen vaatimusten mukaisesti, ja niille tehdään erikoistestejä. Tästä syystä ne ovat yhtä korkealaatuisia kuin autosi alkuperäiset osat.

Kun korjauksissa käytetään ainoastaan alkuperäisiä varaosia, voit olla varma, että autosi suorituskyky säilyy. Tämän lisäksi merkkihuollon alkuperäisvaraosin suorittamilla korjauksilla on takuu (tarkemmat ehdot työmääräyksen kääntöpuolella).

HUOLTOTOSITTEET (1/6)

VIN-numero:

Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐		Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			

Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐		Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			

Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐		Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			

HUOLTOTOSITTEET (2/6)

VIN-numero:

Päivämäärä: Km: Laskun numero:		Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐	Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta		
Päivämäärä: Km: Laskun numero:		Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐	Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta		
Päivämäärä: Km: Laskun numero:		Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐	Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta		

HUOLTOTOSITTEET (3/6)

VIN-numero:

Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐		Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			

Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐		Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			

Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐		Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			

HUOLTOTOSITTEET (4/6)

VIN-numero:

Päivämäärä: Km: Laskun numero:		Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐	Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta		
Päivämäärä: Km: Laskun numero:		Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐	Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta		
Päivämäärä: Km: Laskun numero:		Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐	Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta		

HUOLTOTOSITTEET (5/6)

VIN-numero:

Päivämäärä: Km: Laskun numero:		Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐	Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta		
Päivämäärä: Km: Laskun numero:		Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐	Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta		
Päivämäärä: Km: Laskun numero:		Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐	Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta		

HUOLTOTOSITTEET (6/6)

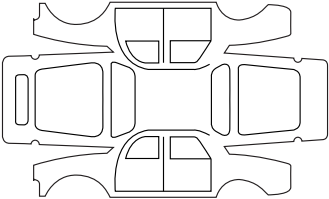
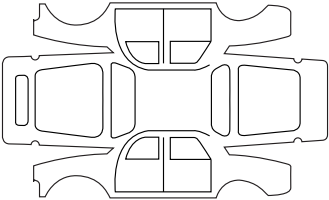
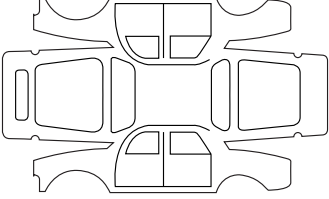
VIN-numero:

Päivämäärä: Km: Laskun numero:		Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐	Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta		
Päivämäärä: Km: Laskun numero:		Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐	Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta		
Päivämäärä: Km: Laskun numero:		Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Tarkastus ☐ ☐	Leima	
Ruostesuojatarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta		

RUOSTESUOJATARKASTUS (1/6)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

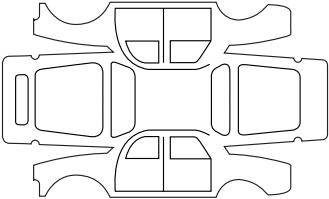
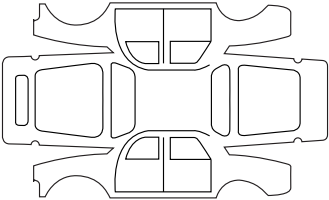
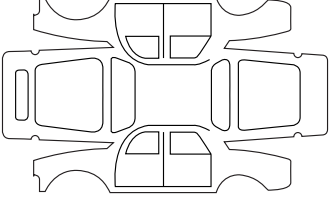
VIN-numero:

Tehtävä ruostekorjaus:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		

RUOSTESUOJATARKASTUS (2/6)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

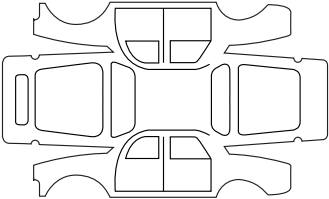
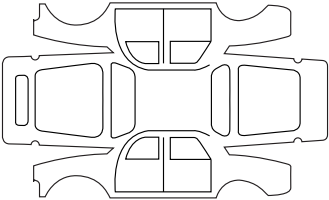
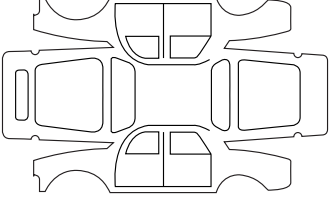
VIN-numero:

Tehtävä ruostekorjaus:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		

RUOSTESUOJATARKASTUS (3/6)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

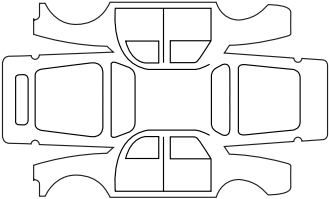
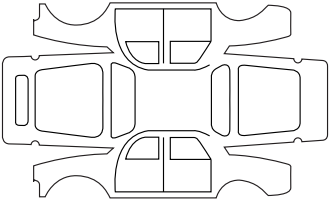
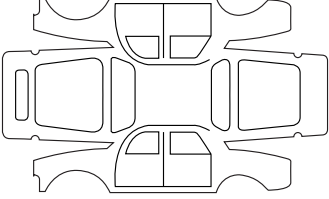
VIN-numero:

Tehtävä ruostekorjaus:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		

RUOSTESUOJATARKASTUS (4/6)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

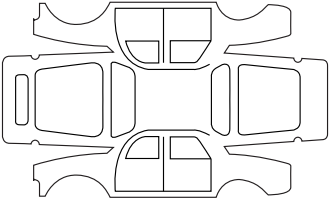
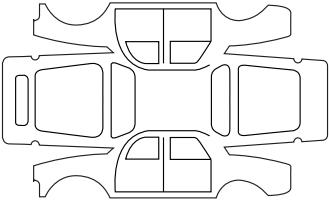
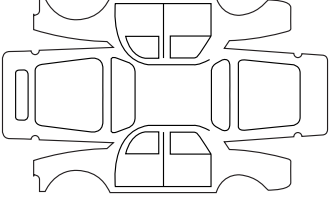
VIN-numero:

Tehtävä ruostekorjaus:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		

RUOSTESUOJATARKASTUS (5/6)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

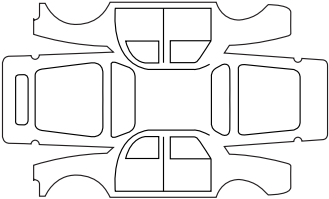
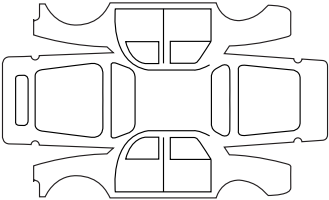
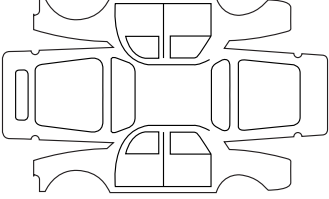
VIN-numero:

Tehtävä ruostekorjaus:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		

RUOSTESUOJATARKASTUS (6/6)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

VIN-numero:

Tehtävä ruostekorjaus:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		



AAKKOSELLINEN HAKEMISTO (1/4)

A

ABS-järjestelmä.....	2.16 → 2.20
AdBlue.....	1.103 → 1.108
AdBlue-lisäaine.....	1.103 → 1.108
ajaminen.....	2.2, 2.10, 2.16 → 2.23, 2.34
ajo-ohjeet.....	2.8 → 2.11
ajواسennon säätö.....	1.22
ajotietokone.....	1.82 – 1.83
ajovakauden hallintajärjestelmä: ESC.....	2.16 → 2.20
ajovalojen merkkivalo.....	1.95 → 1.99
ajovalojen sähkötoiminen korkeussäätö.....	1.99
akku.....	4.13
hinaus.....	5.33 – 5.34
askelmat.....	5.37
auton maavara.....	6.6 – 6.7
auton nosto.....	
pyörän vaihtaminen.....	5.4, 5.13 → 5.15, 5.17
auton tunnistaminen.....	6.2 – 6.3
autoradio.....	
asennusvalmius.....	5.40
avaimet.....	1.2 → 1.6

E

ECO-ajo.....	2.8 → 2.11
ECO-tila.....	2.9
erityisohjeita, dieselmallit.....	2.7
ESC: ajovakauden hallintajärjestelmä.....	2.16 → 2.20
etuistuimet.....	1.19
etuistumien säätäminen.....	1.19
etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto.....	1.68 → 1.70
eturuvavyötä täydentävät turvalaitteet.....	1.26 → 1.28

H

hallintalaitteet.....	1.72 → 1.75
hätäjarru.....	2.16 → 2.20
hätäjarrutustehostin.....	2.16 → 2.20
hinaaminen.....	3.29
ajaminen.....	2.18
asuntovaunun vetäminen.....	6.8
hinaus.....	5.38 – 5.39

hinausrenkaat.....	5.4
huolto.....	2.12
huolto:	
huoltoväli.....	6.10 → 6.15
kori.....	4.14 – 4.15
mekaniikka.....	6.10 → 6.15
verhoilu.....	4.16 – 4.17
huoltotositteet.....	6.16 → 6.21
huurteenpoisto.....	
tuulilasi.....	3.4, 3.7 → 3.12
häikäisy suojaus.....	3.18

I

ikkunat.....	3.15 – 3.16
ilmanvaihtosuulakkeet.....	3.2 – 3.3
ilmastointilaitte.....	3.2 → 3.14
istuinlämmitys.....	1.19
istuinten säätö.....	1.22

J

jarruneste.....	4.8
joutokäynti.....	2.40
jähdytysneste.....	1.81

K

kaistaltapoistumisvaroit.....	2.24 → 2.26
kaiuttimet.....	
paikat.....	5.40
kampi.....	5.4
kattovalo.....	3.17, 5.27
kello.....	1.92
keskuslukituksen avautuminen.....	1.7 → 1.10
kojetaulu.....	1.76 → 1.83
konepelti.....	4.2
koristekapselin avain.....	5.4, 5.11 – 5.12
koristekapselit.....	5.11 – 5.12
kulkuvalot.....	1.96
kääntöympyrän halkaisija.....	6.6 – 6.7

AAKKOSELLINEN HAKEMISTO (2/4)

L

lamppujen vaihtaminen.....	5.21 – 5.22, 5.25 → 5.27
lamput	
vaihto.....	5.25, 5.27
lapset.....	1.2, 1.31 – 1.32
lasinnostimet.....	3.15 – 3.16
lasinpyyhkimet.....	5.37
lasinpyyhkimet ja lasinpesulaite.....	1.93 – 1.94
lasten kuljettaminen.....	1.31 – 1.32, 1.36 → 1.55, 1.68 → 1.70
lasten turvaistuimet.....	1.28, 1.31 – 1.32, 1.36 → 1.55, 1.68 → 1.70
lasten turvallisuus.....	1.2, 1.31 – 1.32, 1.36 → 1.55, 1.68 → 1.70
lasten turvavarusteet.....	1.31 – 1.32, 1.36 → 1.55
lasten turvayöjärjestelmä.....	1.31 – 1.32, 1.36 → 1.55, 1.68 → 1.70
lastenistuimet.....	1.31 – 1.32, 1.36 → 1.55
lisäaine (säiliö).....	1.103 → 1.108
lisäainesäiliö.....	1.103 → 1.108
lisäilmastointilaite.....	3.13 – 3.14
lisävarusteet.....	5.41
lisävarusteiden pistorasia.....	3.19
luistonesto.....	2.16 → 2.20
lukituksen kaukosäädin.....	1.2 → 1.6
lukkiutumaton jarrujärjestelmä: ABS.....	2.16 → 2.20
lämmitys.....	3.2 → 3.6, 3.13 – 3.14
lämpötilan säätely.....	3.13 – 3.14

M

maalipinnat	
huolto.....	4.14 – 4.15
suositukset.....	6.2
massat.....	6.8
mekaanisten laitteiden toiminta.....	4.8 → 4.10
merkinantolaitteet: ääni- ja valomerkki.....	1.100
merkkivalot:	
kojetalulun merkkivalot.....	1.76 → 1.81
viikut.....	1.100
mitat.....	6.6 – 6.7
mittaristo.....	1.76 → 1.83
moottori	
ominaisuudet.....	6.5
moottorin jäähdytysneste.....	4.9

moottorin käynnistäminen.....	2.3
moottorin pysäytys.....	2.3
moottoriöljy.....	4.4 → 4.7
moottoriöljyn mittapuikko.....	4.4 – 4.5
moottoriöljyn taso.....	1.81, 4.4 → 4.7
mäkilähtöavustin.....	2.16 → 2.20

N

navigointijärjestelmä.....	1.92, 3.28
nestetasot:	
jarruneste.....	4.8
jäähdytysneste.....	4.9
ohjaustehostimen pumppu.....	4.10
nopeudenrajoitin.....	2.27 → 2.29
näyttö.....	1.82 – 1.83

O

ohjauspyörä	
säätö.....	1.91
ohjaustehostin.....	1.91
ovet.....	1.12 – 1.13, 1.16 – 1.17
ovien ja luukkujen automaattinen keskuslukitus ajon aikana.....	1.11
ovien lukituksen kaukosäädin	
paristot.....	5.35
ovien lukitus.....	1.2 → 1.11, 1.14 → 1.17

P

peruutuskamera.....	2.37 – 2.38
peruutusvaihte	
vaihtaminen.....	2.14
pesu.....	4.14 – 4.15
pitoavustin.....	2.19
polttimot	
vaihto.....	5.21 – 5.22, 5.25 → 5.27
polttoaine	
kulutus.....	2.8 → 2.11
polttoaineen laatu.....	1.102
polttoaineen määrä.....	1.81
polttoaineen täyttötulppa.....	1.101 – 1.102
polttoaineenkulutus.....	2.8 → 2.11

AAKKOSELLINEN HAKEMISTO (3/4)

polttoainejärjestelmän ilmaus	1.101 – 1.102
polttoainesäiliö	1.101 – 1.102
polttoainesäiliön tilavuus	1.101
polttoneite	
laatu	1.101
taloudellisia neuvoja	2.8 → 2.11
täyttö	1.101 – 1.102
puhdistaminen:	
auton sisätilat	4.16 – 4.17
pysäköintitilut	2.35 – 2.36
pyörän vaihtaminen	5.2 → 5.4, 5.11 → 5.15, 5.17
pyörät (turvallisuus)	5.18 → 5.20
pääntuet	1.18

R

radion asennus	5.40
radion asennusvalmius	5.40
rengasaineet	2.21 → 2.23, 4.11 – 4.12
rengasrikko	5.2 → 5.10, 5.13 → 5.15, 5.17
renkaan täyttöpakkaus	5.5 → 5.10
renkaat	2.21 → 2.23, 4.11 – 4.12, 5.18 → 5.20
robotteivaihteisto	2.42 → 2.47
ruostesuoja	4.14
ruostesuojatarkastus	6.10 → 6.15

S

saasteenesto	
neuvoja	2.12
saasteenestoneuvoja	2.12
salliitu perävaununpaine	6.8
savukkeensytytin	3.19
seisontajarru	2.15
sidontalenkki	3.29 – 3.30
sisävalot:	
lamppujen vaihtaminen	5.27
Stop and Start	2.4 → 2.6
Stop and Start -toiminto	2.4 → 2.6
sulakkeet	5.28 → 5.32
suodatin	4.10
suuntavalot	1.100

säiliö

AdBlue	1.103 → 1.108
lasinpesulaite	4.10
säilytyslokero	3.20 → 3.25

T

takaistuin	3.26 – 3.27
talvikäyttö	5.20
tartuntakahva	3.18
taustapeilit	1.71
tavaransäilytystilat	3.20 → 3.25
tavaratila	3.29
tavaroiden kuljettaminen	
tavaratilassa	3.29 – 3.30
tekniset tiedot	6.2 – 6.3, 6.6 → 6.9
tekniset tiedot: moottori	6.5
toimintahäiriöt	5.42 → 5.45
totutusajo	2.2
tuhkakupit	3.19
tunkki	5.4
turvavyö	1.26 → 1.29
etumatkustajan turvavyön kytkentä	1.68 → 1.70
matkustajan turvavyöjen toiminnanesto	1.68 → 1.70
turvavöitä täydentävät turvalaitteet	1.29
turvavyön esikiristimet	
edessä	1.26 → 1.28
turvavyöt	1.22 → 1.24, 1.29
tuuletus	3.13 – 3.14
ilmastointilaite	3.2 – 3.3
tyhjennys	4.6 – 4.7
työkalukotelo	5.4

U

ulkolämpötila	1.92
ulkovalot ja merkinantovalot	1.95 → 1.99

V

vaihteenvalitsin	2.14, 2.42 → 2.47
vaihteiden vaihtaminen	2.14
vakionopeussäädin	2.30 → 2.33

AAKKOSELLINEN HAKEMISTO (4/4)

vakionopeussäädin ja nopeudenrajoitin	2.27 → 2.33
valaistus:	
sisävalot	3.17
valmistajan kilpi	6.2
valmistajan kilvet	6.2 – 6.3
valot:	
ajovalojen korkeuden säätö	1.99
hätävilkut	5.25
jarruvalot	5.25 – 5.26
kaukovalot	1.96, 5.21 – 5.22
lähivalot	1.95, 5.21 – 5.22, 5.25
päiväajovalot	5.21 – 5.22
peruutusvalot	5.25
seisontavalot	1.95, 5.21 – 5.22
sumuvalot	1.98, 5.25
vilkut	5.21 – 5.22
valot päällä -varoitussummeri	1.96
varaosat	6.9
varapyörä	5.2 – 5.3
varoituserkkivalot	1.76 → 1.81
varoituserkkien alenemisesta	2.21 → 2.23
varoituserkkien vilkut	1.100
varoituserkkinumerkki	1.12 – 1.13
verhoilu	
huolto	4.16 – 4.17
virtalukko	2.2

W

warning	1.100
---------------	-------

Y

ympäristö	2.13
-----------------	------



RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL.: 0810 40 50 60
NU 1033-6 – 99 91 073 78R – 09/2016 – Edition finnoise

